

GOSPODI POMILUJ

MOLITVENIK
ZA GRKOKATOLIKE



Prema katoličkim molitvenicima
istočnog i zapadnog obreda

sastavio

IVAN KRST. PAVKOVIĆ

Štampanje dozvoljeno.
Ordinarijat biskupije Križevačke
Križevci, 1. prosinca 1961.

† GABRIJEL
nadbiskup, ap. adm.

Tiskara »Srboštampa« Beograd, Zmaj
Jovina 39 — Tel. 20-268

PREDGOVOR

Zadnji molitvenik za naše vjernike štampan je na hrvatskom jeziku 1912. godine, čija je naklada već davno iscrpljena. A nije ni čudo, jer se radi o vremenskom razdoblju od pedeset godina.

Dugo vremena prema tomu, osjećala se prijeka potreba za štampanjem novog molitvenika. To najbolje znadu svećenici u pastvi diljem naše biskupije. Ali, jedno su želje i potrebe, a drugo su pak mogućnosti. I uz najbolju volju ništa se u tom pogledu nije dalo učiniti kroz dugi niz godina. Zapreke su bile višestruke i nesavladive.

Drugi svjetski rat duboko je urezao svoje stravične tragove, koji još uvijek nisu posve uklonjeni. Nadle-

žna crkvena vlast naše biskupije našla se u nezavidnom položaju, jer su mnoge crkvene zgrade bile u ratu oštećene ili posve uništene i kao takove vapile za obnovom. S tih i drugih razloga ovaj molitvenik morao je čekati u rukopisu više od deset godina.

Sada, evo, zahvaljujući dobroti i očinskom razumijevanju našeg Preuzvišenog Vladike doktora Gabrijele, pružamo u ruke pobožnim vjernicima Križevačke biskupije ovu molitvenu knjižicu, čvrsto vjerujući, da će ona zadovoljiti njihove određene duhovne potrebe i tako osvojiti njihova pobožna srca.

Budući da je broj stranica u ovom molitveniku dosta ograničen, to je u duhu toga trebalo odabrati i odgovarajuće gradivo. Zato smo se odlučili samo za ono što je najpotrebnije. Iz istih razloga nismo mogli uvrstiti u ovaj molitvenik: priprav-

ni dio sv. liturgije, molitve što ih svećenik tiho čita na liturgiji, tekstove večernje, jutrenje i liturgije prije posvećenih darova kao i prijevod tropara itd. Uvrštena pak bogoslužjenja nismo mogli iz tehničkih i praktičnih razloga donijeti u originalu staroslavenskim pismom, već samo u staroslavenskom jeziku latinicom kao i u hrvatskom prijevodu. Pošto prijevod tih bogoslužjenja još do sada nije nigdje štampan odnosno objelodanjen (osim djelomično sv. liturgija) pa prema tomu ovo je prvi javni njihov prijevod, nije bilo lako odlučiti se za pojedine riječi, koje bi najljepše i najbolje odgovarale svom staroslavenskom izvorniku. Zato s te strane sve eventualne propuste i manjkavosti molimo da se blagohotno uvaži i oprost. Uvijek i u svemu nastojalo se da se dotična stvar izrazi što kraćim riječima, a da ujedno štivo bude svima pristupačno, jasno i razumljivo. Kod

prijepisa staroslavenskog teksta latinicom pisalo se hrvatskim izgovorom.

Iz dubine duše svoje zahvaljujemo predobrom Gospodu Bogu na ovoj velikoj milosti što ovu jubilarnu godinu, kojom slavimo tristopedešet godišnjicu života i djelovanja grkokatoličke crkve u našim zemljama, možemo uz ostalo proslaviti i štampanjem ovog molitvenika.

Božanski naš Spasitelj Isus Krist ostavio nam je preznamenitu poruku govoreći: »Molite se bez prestanka«. Doista je vrijedno moliti se, jer nas molitva uzdiže u blizinu Božju, oplemenjuje srca i spašava duše.

U GRKOKATOLIČKOM SJEMENISTU
U ZAGREBU, NA DAN SLAVENSKIH
APOSTOLA SVETE BRAĆE CIRILA I
METODA, O. 350-GODIŠNJICI SVETOG
SJEDINJENJA (1611—1961).

IVAN KRSTITELJ PAVKOVIC,
rektor sjemeništa

JUTARNJE MOLITVE

Staroslavenski:

-Hrvatski:

Znamenje svetoga križa

Vo imja Otca i
Sina Svjatoga Duha.
Amin.

U ime Oca i Sina
i Svetoga Duha.
Amin.

Molitva za dobru nakanu

Gospodine Isuse Kriste! U sjedinjenju s onom božanskom nakanom s kojom si Ti živući s ljudima na zemlji Boga slavio, a i sada Ga još bez prestanka u presvetoj Euharistiji po svem svijetu veličaš, prikazujem Ti i ja po bezgriješnom Srcu Marijinu danas za čitav dan i za svaki pojedini čas sve svoje odluke, čuvstva i želje, sve svoje riječi i djela. Osobito Ti ih prikazujem na

nakane, koje su preporučene ovoga mjeseca i ovoga dana.

Náčalô obično. **Molitva Duhu Sv.**

Slava Tebja, Bože
naš, slava Tebja.

Slava. Tebi, Bože
naš, slava Tebi.

Čarju nebesnij, utješitelju, duše istini, iže vezdje si i vsja ispolnjaja, sokrovišča blagih i žizni podatelju priidi i vselisja v ni, i očisti ni od vsjakija skverni, i spasi, blaže, duši našja.

Care nebeski, Utješitelju, Duše istine, koji svagdje prebivaš i sve ispunjavaš, riznico blaga i darovatelju života; dođi i nastani se u nama, i očisti nas od svake ljage i spasi, o Dobri, naše duše.

Trisvjatoje

Svjatij Bože, svjatij krjepkij, svjatij bezsmertnij, pomiluj nas. (Triždi)

Sveti Bože, sveti jaki, sveti besmrtni, smiluj se nama. (tri put)

Malo slavoslovije

Slava Otcu, i Sinu, i svjatomu Duhu, i ninje i prisno, i vo vjeki vjekov. Amin.

Slava Ocu i Sinu i Svetome Duhu, sada i vazda, i u vjeka vjekova. Amin.

Molitva presv. Trojstvu

Presvjataja Troice, pomiluj nas: Gospodi, očisti grijehi našja: Vladiko, prosti bezakonija našja: svjatij posjeti i iscjeli nemošči našja, imene Tvojego radi.

Gospodi, pomiluj. (Triždi)

Presveto Trojstvo, smiluj se nama. Gospodine, očisti naše grijehe. Vladaru, prosti nam prestupke zakona svoga. Sveti, pohodi nas te poradi imena svoga iscijeli naše slabosti

Gospode, pomiluj. (tri put)

Molitva Gospodnja

Otče naš, iže jesi na nebesjeh, da svjtitjsja imja Tvoje,

Oče naš, koji jesi na nebesima, sveti se ime Tvoje. Dođi

da priidet carstvije
Tvoje: da budet vo-
lja Tvoja, jako na
nebesi i na zemlji.
Hljeb, naš nasušnij
dažd nam dnes, i
ostavi nam dugi na-
šja, jakože i mi
ostavljajem dolžni-
kom našim: i ne
vovedi nas vo isku-
šenije, no izbavi nas
od lukavago. Amin.

Gospodi, pomiluj.
(12)

Slava Ocu i Sinu
i svjatomu Duhu, i
njinje i prisno, i
vo vjeki vjekov.
Amin.

carstvo Tvoje, Bu-
di volja Tvoja, ka-
ko na nebu, tako
i na zemlji. Kruh
naš svagdanji daj
nam danas. i otpusti
nam duge naše, kako
i mi otpuštamo du-
žnicima našim. i ne
vedi nas u napast,
nego izbavi nas od
zla. Amin.

Gospode, pomiluj.
(12 puta)

Slava Ocu i Sinu
i Svetome Duhu,
sada, i vazda, i u
vijeke vjekova. A-
min.

Poklon Gospodinu Isusu Kristu

Pridite poklonim-
sja carevi našemu
Bogu.

Pridite, poklonim-
sja Hristu, carevi
našemu Bogu.

Pridite, poklonim-
sja i pripadem samo-
mu Gospodu Isusu
Hristu, carevi i Bogu
našemu.

Dodite, poklonimo
se caru našemu
Bogu.

Dodite, poklonimo
se Kristu, caru na-
šemu Bogu.

Dodite, poklonimo
se i padnimo ničice
pred Gospodom Isu-
som Kristom, ca-
rem i Bogom našim.

Simbol vjere

Vjeruju vo jedina-
go Boga Otca, vse-
deržitelja, tvorca ne-
bu i zemlji, vidnim
že vsjem i nevidi-
nim,

Vjerujem u jed-
noga Boga, Oca sve-
mogućega, Stvorite-
lja neba i zemlje
i svega vidljiva i ne-
vidljiva.

I vo jedinago Gospoda Isusa Hrista, Sina božija, jednorodnago, iže ot Oca roždennago prežde vsjeh vjek.

Svjeta ot svjeta, Boga istina ot Boga istinna, roždenna, nestvorena, jedinosuščna Ocu, imže vsja biša.

Nas radi čelovjek i našego radi spašenija, sšedšago s nebes, i voplotivšagosja ot Duha svjata i Mariji djevi, i vočelovječšasja.

Raspjatago že za ni pri Pontijstjem Pilatje, i strдавša i pogrebena, i vo-

I u jedinoga Gospodina Isusa Krista, Sina Božjega, jedinorođenoga, od Oca rođenoga prije svih vjekova.

Svjetlost od svjetlosti, Boga pravoga od Boga pravoga, rođenoga, nestvorenoga, jednobitna s Ocem: po kome je sve postalo.

Koji je sišao s neba radi nas ljudi i radi našega spasenja, i primio tijelo po Duhu Svetom od Marije-Djevice, i postao čovjekom.

I radi nas bio je raspet pod Poncijem Pilatom, radi nas trpio i bio pokopan.

skresšago v tretij den po pisanijem.

I vošedšago na nebesa i sjedjašča odesnuju Oca.

I paki grjaduščago so slavoju suditi živim i mertvim, je gože carstviyu ne budet konca.

I v Duha svjatago, Gospoda, životvorjaščago, iže ot Oca i Sina Ishodjaščago, iže so Ocem i Sinom spoklanjajema i soslavima glagolavšago proroki.

Vo jednu, svjatuju, sobornuju i apostolskuju Crkvu.

I treći je dan uskrsnuo prema (svetom) Pismu.

I uzašao je na nebesa, i sjedi zdesna Ocu.

I koji će opet doći u slavi suditi žive i mrtve, a njegovu kraljevstvu neće biti kraja.

I u Duha Svetoga, Gospodina, koji život daje, koji izlazi od Oca i Sina, kojemu zajedno s Ocem i Sinom pripada jednaki poklon i slava: koji je govorio po prorocima.

U jednu, svetu, katoličku i apostolsku Crkvu.

Ispovjeduju jedino
krešćenije vo ostav-
lenije grijehov.

Čaju voskresenija
mertvih: i žizni bu-
duščago vjeka. Amin.

Ispovjedam jedno
krštenje za oprošte-
nje grijeha.

Očekujem uskrs-
nuća mrtvih i život
vječni. Amin.

Molitva Anđelu Čuvaru

Anđele Božji, Čuvaru moj! Mene je tebi
preporučila višnja ljubav. Ti me prosvjetljuj
i čuvaj. Sa mnoštvom upravljaš i ravnaš. Amin.

Molitva Svim Svetima

Svi Sveti i Svetice Božje, a osobito ti
moj imenjače... I vi moji zagovornici,
molite se za me Bogu, da kreposno i sveto
živim kao što ste vi živjeli, te vašim zago-
vorom dođem u nebo, da Boga s vama na
viške slavim i hvalim. Molite za drage moje
roditelje, braću i sestre, rodbinu, prijatelje
i neprijatelje, za moje učitelje, odgojitelje
i sve druge dobročinitelje. Amin.

Poklon presv. Srcu Isusovu

Klanjam ti se, slavim te i pozdravljam,
presveto i preblando Srce Isusovo. Iz tebe
kao iz medotočnoga i blagodatnoga vrela
izlilo se i neprestano se izliva svako dobro
i svaka milost. Iz svih sila svoga srca ja ti
se zahvaljujem, što si me sačuvao prošle
noći od svakoga zla. A sada, o jedina ljubavi
moja, kao jutarnju žrtvu prinosim ti bi-
jedno i nedostojno srce svoje i s najvećom
pobožnosti predajem i preporučujem ga
tvom presvetom Srcu smjerno moleći:
raspali ga božanskim svojim zrakama, da
ono plane svetom tvojom ljubavi. Amin.

Molitva u čast presv. Bogorodice

Bogorodice Djevo,
radujsja, blagodatna-
ja Marije, Gospod s
Toboj. Blagoslovena
ti vo ženah, i blago-
sloven plod čreva

Zdravo, Bogorodi-
ce Djevo, milosti pu-
na Marijo, Gospodin
s Tobom, blagoslov-
ljena ti među ženā-
ma, i blagoslovljen

tvojego, jako rodila plod utrobe tvoje.
jesi Hrista Spasa, iz Jer ti si rodila
bavitelja dušam našim. Krista Spasitelja i
Otkupitelja naših
duša.

Uobičajeni završetak svake molitve

Slava Ocu, i Sinu, Slava Ocu i Sinu i
i svjatomu Duhu, i Svetomu Duhu, sa-
ninje i prisno, i vo da, i vazda, i u vi-
vjeku vjekov. Amin. jeke vjekova. Amin.

Vo imja Otca i U ime Oca i Si-
Sina i svjatago Du- na i Svetoga Duha.
ha. Amin. Amin.

VEČERNJE MOLITVE

Staroslavenski: Hrvatski:

Znak svetoga križa

Vo imja Otca i Si- U ime Oca i Sina
na i svjatago Duha, i Svetoga Duha.
Amin. Amin.

Načalo obično, str. 8. Iza Očenaša:

Večernji poklon

Prostirem se pred tobom o Bože, i kla-
njam se tebi, Bogu živomu i pravomu:
Stvoritelju, Otkupitelju i Posvetitelju svomu.

Večernja zahvala

Vjerujem u te, vječna istino! Ufam se u te, o milosrđe beskrajno! Ljubim te, o dobroto neizmjerena! Zahvaljujem ti se za sve darove tvoje, a osobito što si me ovaj dan od svakoga zla duše i tijela milostivo sačuvao.

Večernja prošnja

Dopusti mi, premilostivi Bože moj, još ovu milost: prosvijetli sada pamet moju, da se spomenem svih grijeha svojih, u koje sam danas upao. Probudi volju moju mogućom snagom svojom, da požalim poniženim i skrušenim srcem, što sam uvrijedio tebe, najveće dobro svoje.

Večernji ispit savjesti

1) Jesam li savjesno i pobožno vršio svoje molitve i druge svoje kršćanske i staleške dužnosti?

2) Jesam li kleo, psovao i nepristojno govorio?

3) Jesam li koga ogovarao, mrzio, ismijavao, ili komu zlo želio?

4) Jesam li što tuđe uzeo, ukrao, prisvojio, ili zatajio?

5) Jesam li štetu bližnjemu učinjenu nadoknadio?

6) Jesam li tuđu stvar poželio i drugima zavidan bio?

7) Jesam li poštivao i slušao svoje roditelje, odgojitelje, učitelje i od sebe starije? Jesam li im što našao učinio?

8) Ne predbacuje li mi savjest koji grijeh protiv svete čistoće?

Večernje pokajanje

Gospodine, Isuse Kriste, Spasitelju moj, jedino dobro moj! Iz srca se kajem i žao mi je, što sam uvrijedio tebe, Boga svoga, neizmjereno dobro, koga ljubim više od svake stvari. Oprosti mi, Gospodine, oprosti!

Obećajem da ću se unapredak po milosti tvojoj čuvati svakoga grijeha, a osobito svakoga teškoga grijeha, i dostojno-pokoru činiti.

Bože, milostiv, budi meni grešniku!

Bože, očisti grijehe moje i smiluj mi se!

Bez broja sagriješih, oprosti mi, Gospodine!

Pokajnički 50. psalam

Staroslavenski:

Hrvatski:

Pomiluj mja, Bože, po velicaj milosti tvoje, i po množenju šćedrot tvojih, očisti bezakonije moje.

Najpače omij mja, ot bezakonija mojeg, i ot grijeha mojeg očisti mja.

Jako bezakonije moje az znam, i

Smiluj mi se, Bože, po velikom milosrđu svojem i po velikoj dobroti svojoj uništi krivicu moju.

Posve me operi od krivice moje i od grijeha mojega očisti mene.

Jer ja znam krivicu svoju, i grijeh je

grieh moj predo mnoju jest vinu.

Teb je jedinomu sagriješih: i lukavo je pred tobom otvori: jako da opravdišja vo slovesjeh tvojih, i pobjediš vnegda suditi ti.

Se bo v bezakonijih začat jesam, i vo grijesjeh rodi mja mati moja.

Se bo istinu vazljubil jesi, bezvjestnaja i tajnaja premudrosti tvojeja javil mi jesi.

Okropiši mja isopom, i očišćusja: omiješ mja, i pače snjega ubjeljusja.

Sluhu mojemu daj si radost i veselije:

maj vazda preda mno.

Tebi sam jedinomu sagriješio, i pred tobom zlo učinio: pravedan ćeš biti, kad progovoriš, i čist kada sudiš.

Jer gle, rođen sam u nepravdama, i u grijesima me je začela majka moja.

Gle, et ljublj isti-nu, sakrivene i tajne stvari mudrosti svoje objavljuješ meni.

Poškropi me isopom, da se očistim, operi me, da budem bijelji od snijega.

Objavi mi radost i veselje, i klikat će

vozradujtsja kosti
smirenija. kosti ponižene.

Otvrti lice tvoje
ot grijeh molh, i vsja
bezakonija moja očisti.
Odvrti lice svoje
od grijeha mojih i
sve krivice moje uništi.

Srdce čisto sozidi
di vo mnje Bože, i
duh prav obnovi vo
utrobu moju. Srce čisto stvori
mi Bože, i duh pravi
obnovi u meni.

Vozdažd mi radost
spasenija tvogogo, i
duhom vladničnim utverdi mja.
Daj, da se opet
radujem spasenju
tvojem, i okrijepi
me duhom spremnim.

Nauču bezakonija
putem tvoim, i nečistiviji
k tebi obratjatsja. Učit ću bezbožni-
ke putovima tvojim,
i grješnici će se k
tebi obratiti.

Izbavi mja. ot kro-
vej Bože, Bože spa-
senija mojega: voz-
radujetsja jzik moj
pravdje tvoje. Izbavi me od krvi
prolivene, Bože, Bo-
že, Spasitelju moj, i
jezik će moj klicati
pravednosti tvojoj.

Gospodi, ustnje
moji otverzeš, i usta
moja vozvjestjat
hvalu tvoju. Otvori, Gospodine,
usne moje, i usta će
moja navješćivati
hvalu tvoju.

Jako ašče bi vos-
hotjel jesi žrtvi, da
bih ubo: vsesoženija
ne blagovoliši. Jer da voliš žrtvu,
bio bih je doista pri-
nio, ali se žrtve pa-
ljenice tebi ne mile.

Žrtva Bogu duh
sokrušen: srdce so-
krušeno i smireno-
Bog ne uničžit. Žrtva je Bogu duh
raskajan; srca skru-
šena i ponižena, Bo-
že, nemoj prezeti.

Ublaži, Gospodi,
blagovolenijem tvo-
jim Siona, i da so-
ziždutsja stjeni jeru-
salimskija. Blag budi, Gospo-
dine, po dobroti svo-
joj Sionu, da se o-
pet podignu zidovi
jeruzalemski.

Togda blagovoliši
žrtvu pravdi, voz-
nošenje i vsesožega-
jema: togda vzlo-
žat na oltar tvoj tel-
ci. Onda ćeš primiti
žrtve pravedne, pri-
nose i paljenice, tad
će stavljati na oltar
tvoj junad kao dar
žrtveni.

Molitva pokajanja

Oslabi, ostavi, otpusti, Bože, sogriješinja našja: voljnaja i nevoljnaja, jaže vo slovje i vo djelje, jaže vo vjedjeniji i nevjedjeniji, jaže vo umje i vo pomišljeniji, jaže vo dni i vo nošči: vsja nam prosti, jako blag i čelovjekoljubec.

Molitve presv. Bogorodici

Bogorodice Djevo, radujsja, blagodatnaja Marije, Gospod s tobom. Blagoslovena ti vo ženah; i blagosloven plod čre-

Oslabi, oprosti, otpusti, Bože, grijehe naše: dobrovoljne i nedobrovoljne, grijehe riječju i činom, koje svjesno i nesvjesno, umom i mišljenjem, po danu i po noći učinismo: jer si dobar i čovjekoljubiv.

Zdravo, Bogorodice Djevo, milosti puna Marijo, Gospodin s tobom, blagoslovljena ti među ženama, i blagoslovljen

va tvojego: jako rodila jesi Hrista Spasa, Izbavitelja dušam našim.

Pod tvoju milost pribjegajem, Bogorodice Djevo, molitv naših ne prezri vo skorbjeih, no ot bjed izbavi nas, jedina čistaja i blagoslovenaja.

Preslavna prisnodjevo, Bogorodice Marije, Mati Hrista Boga našega, primi molitvi našja i donesi ja Sinu tvojemu i Bogu našem, da spaset i prosvjetit tebe radi duši našja.

plod utrobe tvoje. Jer ti si rodila Hrista Spasitelja i Otkupitelja naših duša.

Pod zaštitu tvoju utječemo se. Bogorodice Djevo. Ne odbij nam molbe u potrebama našim, nego od pogibli oslobodi, jedina čista i blagoslovljena.

Preslavna Djevice, Bogorodice Marijo, Majko Krista Boga našega, usliši molbe naše i dostavi ih Sinu svome i Bogu našem: da po tebi posveti i spasi naše duše.

Molitva sv. Anđelima

Vsja nebesnija Si-
li, svjati Angeli i
Arhangeli, molite Bo-
ga o nas grješnih.

Sve Sile nebeske,
sveti Anđeli i Arkan-
đeli, molite se Bogu
za nas grješnike.

Molitva svim Svetima

Svjatiji slaviji i
vsehvalniji: Aposto-
li, Proroci, mučenici
i svi Svjatiji, molite
Boga o nas grješnih.

Vazda slavni i pre-
slavni: Apostoli, Pro-
roci, Mučenici i svi
Sveti molite se Bo-
gu za nas grješnike.

Molitva presv. Trojstvu

Upovanije nam O-
tec, pribježišće naše
Sin, pokrovitelj nam
jest D u h svjatij:
Troice svjataja Bože
naš, slava tebe.

Ufanje je naše O-
tac, utočište nam je
Sin, a zaštita nam je
Duh Sveti: slava te-
bi, Bože naš, u pre-
svetom Trojstvu.

Uobičajeni završetak molitve

Slava Ocu, i Si-
nu, i svjatomu Du-
hu, i ninje i prisno,
i "vo vjeki" vjekov.
Amin.

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu, sa-
da, i vazda, i u vi-
jeka vjekova. Amin.

Vo imja Otca i Si-
na i svjatoga Duha.
Amin.

U ime Oca i Sina
i Svetoga Duha.
Amin.

RAZNE MOLITVE

Molitva sv. imenjaku — nebeskom zaštitniku

Sveti... moj imenjače, osobiti moj zastupniče! Tvojoi brizi i ljubavi preporučam samoga sebe moleći te, da me svojim moćnim zagovorom pred prijestoljem Božjim zastupaš, u svim potrebama pomažeš i isprosiš mi milost, da nasljedujem tvoje krijeposti. Budi mi pomoćnikom u nevolji, utjehom u žalosti. Pokazuj mi put, koji vodi do spasenja, da dođem i ja jednom k tebi, te zajedno s tobom na vjeke zavrijedim slaviti Stvoritelja svoga. Amin.

Obiteljska molitva u čast Isusa Krista

Gospodine Isuse Kriste, koji si položen Mariji i Josipu neizrecivim krijepostima posvetio obiteljski život, daj da se pomoću njihovom ugledamo u primjer tvoje svete obitelji i da postignemo vječno zajedništvo s njome. Ti živiš i kraljuješ s Bogom Ocem u jedinstvu Duha Svetoga, Bog po sve vjeke vjekova. Amin.

Molitva roditelja za djecu

Gospodine Bože, Oče nebeski, ti si otac moje djece, ti si njihov Stvoritelj i Gospodar; ja ih potpuno i zaufano predajem očinskoj ljubavi tvojoj. — Usrdno te molim, podaj im milost, da točno drže tvoje zapovijedi, da ih opaki i varavi svijet nikad od tebe ne odvрати. Podaj im milost, da moje pouke i savjete važno rado slušaju, te da se pomno čuvaju zlih drugova. Podaj im milost,

da kako u dobi tako i u mudrosti i u milosti rastu pred tobom i pred ljudima. A meni pak udijeli, da ih riječju i djelom putim na dobro, da im prijeke potrebnom poukom i dobrim kršćanskim primjerom pravi put u nebo pokazujem i jednoč s njima zajedno srećno dođem u vječno blaženstvo. Amin.

Molitva djece za roditelje

Gospodine Bože, ti si nam zapovijedio, da svoje starije slušamo, štujemo i ljubimo; ti si nam svečano obećao i vječno blaženstvo, ako svoje dužnosti prema roditeljima svojim točno vršimo. Molimo te, podaj nam milost, da uzmognemo svoje roditelje vazda kako treba štovati i ljubiti, njihove pouke slušati, njihove opomene i zapovijedi tako vršiti, kao da si nam ih ti sam dao. Udijeli nam milost, da ih od srca ljubimo i tu ljubav djelom

pokažemo; da ih u potrebama pomognemo, te im tako uzvratimo ljubav, koju su nam od prvoga časa našega života iskazali. O ljubezni Oče nebeski, daj nam milost, da sve dužnosti prema roditeljima točno izvršavamo, a jednoč s njima zajedno kod tebe se veselimo na vjeke vjekova. Amin.

Molitva za svetu Crkvu

Vječni Oče, spomeni se svoje općine, koja ti od početka pripada. Priznaj Crkvu zaručnicom Sina svoga jedino-rođenoga, za koju je prolio krv svoju. Uzvisi je, molim te, sjajem svetosti, bogatstvom svojih milosti, puninom svoje baštine, da bude dostojna takva zaručnika i tako velike otkupnine. Pogledaj milostivo na djecu ove svete Matere i pridruži joj sve narode, da svi tebe Boga Oca, i onoga, koga si poslao, Isusa Krista, i Duha Svetoga živom vjedom priznaju, stalnim ufanjem zazivaju i savršenom ljubavlju ljube. Amin.

Molitva za vrhovnog poglavara sv. Crkve

Gospodine Isuse Kriste! Štititi pod okriljem svog Božanskog Srca našega svetog Oca-Papu. Budi mu svjetlo, budi mu jakost, budi mu utjeha. Amin.

Molitva u čast Isusa Krista za svećenike

Isuse Kriste, Otkupitelju naš! Ti si povjerio djelo otkupljenja i spasenja svijeta svojim svećenicima, kao svojim zamjenicima. Zato ti ja, po rukama tvoje presvete Majke prikazujem čitav današnji dan, sa svim molitvama, djelima i žrtvama za posvećenje tvojih svećenika i svećeničkih pripravnika. Daj nam svetih svećenika, raspaljenih žarom tvoje ljubavi, koji traže samo veću slavu tvoju i spasenje duša. Čuvaj ih od unutrašnjih i vanjskih pogibelji, da do kraja ostanu vjerni svojem svetom zvanju. Amin.

Molitva sv. Ćirilu i Metodu: za sjedinjenje Slavena

Bože, koji si nas po svetoj braći Ćirilu i Metodu k jedinstvu vjere pozvao, sjedini odijeljenu braću našu sa svetom katoličkom Crkvom, da bude kako na nebu, tako i na zemlji samo jedno stado i jedan pravovjernih kršćana pastir. To te molimo po zaslugama Isusovim, po zagovoru prečiste Djevice Marije, sv. Ćirila i Metoda, slavenskih apostola i svih Svetih tvojih. Amin.

Molitva sv. Jozafatu: za sjedinjenje

O sveti mučenike Jozafate! Ti si dano-mice prinosio za svoje stado nekrvnu žrtvu vladaru, Kristu Bogu. Ti si na koncu prinesao sebe samoga kao žrtvu paljenicu: postradavši iz ljubavi prema

njemu i prolivši krv svoju kao pravi pastir i nasljednik apostola. Tvoja su usta neprestano govorila: »Oče sveti, sačuvaj ih u ime tvoje... da budu jedno kao i mi«. Daj i sada, sveti mučeniče, moli za sjedinjenje Crkvi i za one, koji žive u sjedinjenju, da budu revni pobornici svetoga jedinstva. Amin.

Molitva prije nauke

Dopusti, milostivi Bože, da ono što je tebi povoljno: gorljivo želim, mudro ispitujem, istinito upoznam, te na slavu imena tvoga potpuno izvršim. Amin.

Slava Otcu...

Molitva poslije nauke

Zahvaljujem ti Kriste Bože naš, što sam mogao napredovati u učenju. Želim da me ono sve više približava k tebi, izvoru svega znanja i mudrosti. Amin.

Slava Otcu...

Molitva prije jela

Otče naš, iže jesi...

Slava Otcu i Sinu...

Kriste Bože, blagoslovi nama, slugama svojima, jelo i pilo, jer ti si svet: svagda, sada i vazda, i u vijeke vjekova. Amin.

Molitva poslije jela

Bogorodice Djevo, raduj se...

Slava Otcu i Sinu...

Zahvaljujemo ti, Kriste Bože naš, što si nas nahranio svojim zemaljskim darovima. Ne liši nas nebeskog svog kraljevstva, nego: kako si, Spasitelju, došao među svoje učenike dajući im svoj mir, dođi i k nama i spasi nas. Amin.

Molitva za domovinu

Bože, previšnji vladaru svih zemalja i kralju svih naroda, pred tvojim se svemogućim žezlom i uzvišenim prije-

stoljem snizujem do praha moleći te za dobro svoje domovine i svoga naroda. Neka mi bude, Bože, časa ova zemlja, u kojoj sam ugledao svjetlo života, primio sveti krst, othranjen bio u katoličkoj vjeri i primio toliko milosti i dobročinstva iz tvoje darežljive ruke. Neka mi bude drag i mio narod, kojega sam član i kojemu slavu i sreću iskreno želim. Blagoslovi, Gospodine, moju domovinu, da u njoj procvate katolička vjera, kršćanska čudorednost i pravo blagostanje. Podaj sunarodnjacima mojim ljubav, mir i slogu, čuvaj ih od lukavih zasjeda neprijateljskih, a osobito od međunarodnoga rata. Daj, da mojom domovinom vladaju mudri, pravdoljubivi i srcem plemeniti duhovni i svjetovni poglavari. Raspiri u srcima svih članova krepku i djelotvornu ljubav k svemu što je domovini na korist, da marljivo nastoje o svemu, što vodi k njezinoj sreći. Porosi, milostivi Bože, svojim blagoslovom moju milu

domovinu, a moju dušu primi jednom u nebeske dvore među svoje anđele i blaženike. Amin.

Molitva Anđeo Gospodnji

Angel Gospodnji blagovjesti Prečistje Djeve Mariji, i začeo ot Duha svjatago (Anđeo Gospodnji navijestio Mariji, i ona začela po Duhu Svetom).

Bogorodice Djevo...

Se raba Gospodnja, budi mnje po glagolu tvojemu (Evo službenice Gospodnje, neka mi bude po riječi tvojoj).

Bogorodice Djevo...

I Slovo plot bist i vselisja v ni (I Riječ je tijelom postala i prebivala među nama).

Bogorodice Djevo...

OPROSNE MOLITVE

Molitva presv. Trojstvu

Svemogućstvo Očevo, pomози slabosti mojoj i oslobodi me od velike bijede moje. Mudrosti Sinova, ravnaj sve milosti, riječi i djela moja. Ljubavi Duha Svetoga, budi početak svih djelovanja duše moje, da ona uvijek budu prema svetoj volji Božjoj. Amin.

Duše Sveti, Duše istine, dođi u naša srca! Daj narodima jasnoću svoga svjetla, da ti se svide u jedinstvu vjere.

O Stvoritelju, Duše Sveti, budi uvijek milostivo uz cijelu katoličku Crkvu, krijepi je i jačaj svojom nebeskom moći protiv navala njezinih neprijatelja. Obnovi svojom ljubavlju i milošću duh u

svojim slugama, koje si pomazao, da proslavljaju u tebi Oca i njegova jedino-rođenoga Sina, Isusa Krista, našega Gospodina. Amin.

Vječni Oče! Prikazujem ti predragocjenu Krv Isusa Krista kao zadovoljštinu za svoje grijehе, kao pomoć svetim dušama u čistilištu i za potrebe Crkve.

Molitve Isusu Kristu

O Isuse, koji si živio u Mariji, dođi i živi također u slugama svojim: duhom svetosti svoje, puninom moći svoje, istinom kreposti svojih, objavljenjem o tajstva svojih. Vladaј u meni nad svakom neprijateljskom silom po Duhu svojem u čast Oca svojega. Amin.

Preljubljeni moj Isuse! Da ti se ukazem zahvalnim i da okajem svoju nevjeru prema tebi, darujem ti srce svoje, i svega sebe tebi posvećujem, te s tvojom pomoću odlučujem, da neću više grijешiti.

Molitve Majci Božjoj

O Gospodo moja, o Majko moja! Tebi se sasvim prikazujem. Pa da ti se pokažem odanim, posvećujem ti svoje oči, svoje uši, svoja usta, svoje srce, u pravo svega sebe. Kad sam dakle sav tvoj, o premila Majko, čuvaj me, brani me kao stvar i svojinu svoju... Bogorodice Djevo, raduj se...

Veliča duša moja Gospodina, i obrađiva se duh moj u Bogu, Spasitelju mom, što pogleda na poniznost službenice svoje, jer gle, odsad će me zvati blaženom svi naraštaji; jer mi učini velike stvari onaj, koji je silan, i čije je ime sveto. I milosrđe njegovo od koljena do koljena onima, koji ga se boje. Učini silu mišicom svojom, razasu ohole u misli srca njihova. Zbaci silne s prijestolja i podiže ponizne. Gladne napuni dobara, a bogate otpusti prazne. Primi Izraela, slugu svojega, spomenuvši se milosrđa svojega, kao što govori ocima

našim, Abrahamu i potomstvu njegovu do vijeka.

Spomeni se o predobrostiva Djevice Marijo, kako se nije nikad čulo, da si ikoga zapustila, koji se tebi u zaštitu utekao, tvoju pomoć zatražio i tvoj zagovor zaprosio. Ovim pouzdanjem obodren utječem, se i ja k tebi, Djevice djevice, k tebi, Majko, dolazim, pred tobom eto stojim ja grešnik i uzdišem: Nemoj, Majko Riječi Božje, prezreti riječi mojih, nego ih milostivo poslušaj i usliši. Amin.

Molitve sv. Josipu

Spomeni se čisti zaručnice blažene Djevice Marije, te slatki moj zaštitniče, sveti Josipe, kako se još nije čulo, da se itko u tvoju zaštitu preporučio, i u tebe pomoć zatražio, a da je nije dobio. S tim pouzdanjem dolazim i ja preda te, pa ti se preporučam. Nemoj prezreti

molitve moje, poočime Isusov, nego je milostivo primi i usliši. Amin.

Čuvaru djevica i oče, sv. Josipe, čijoj vjernoj skrbi bi povjerena sama nevinnost, Isus Krist, i Djevica Marija: po dvostrukom tom predragom zalogu vruće te molim, da mi isprosiš, te od nečistoće čisto srce sačuvam, i čistim srcem i tijelom Isusu i Mariji služim. Amin.

Sveti Josipe, djevičanski poočime Isusov, prečisti zaručnice Djevice Marije: danomice Istoga Isusa, Sina Božjega, moli za nas, da naoružani milošću njegovom za života se valjano borimo, a na smrti od njega okrunjeni budemo.

Molitve Anđelu Čuvaru

Anđele Božji, koji si čuvar moj, mene — tebi preporučena od previsoke božanske milosti — danas prosvjetluj, čuvaj, upravljaj i ravnaj. Amin.

Anđele čuvaru mili! Svojom snagom me zakrili.

Prema Božjem obećanju, čuvaj mene noću i danju.

Osobito pak me brani, da mi dušu grijeh ne rani.

A kad s ovog svijeta pođem, sretno da u nebo dođem.

Da se ondje s tobom mogu: vijekom klanjat dragom Bogu.

Anđeo moj, čuvar moj, koj me čuvaš svaki dan, čuvaj me i ovu noć — Bog mi bio na pomoć.

Sveti Anđeo čuvaru moj, ti uz mene uvijek stoj.

Molitve za duše umirućih i pokojnih

Premilostivi Gospodine Isuse Kriste, ljubitelju duša, zaklinjem te smrtnom borbom presvetoga srca tvoga i bolovima prečiste Majke tvoje: operi u krvi svojoj grješnike cijeloga svijeta, koji se u ovaj čas sa smrću bore i koji će da-

nas umrijeti. Srce Isusovo u smrtnoj muci, smiluj se umirućima!

Bože moj, ja ti prikazujem za nevoljne grješnike, koji su sada na umoru i koji će još danas preminuti: sve Službe Božje, koje će se danas odslužiti po cijelome svijetu. Predragocjena krv naše Spasitelja Isusa Krista pribavila im milosrđe.

Isuse, Marijo i Josipe! Vama poklanjam srce i dušu svoju. Isuse, Marijo i Josipe! Budite uza me na smrtnom času. Isuse, Marijo i Josipe! S vama u miru neka ispustim dušu svoju.

Srce Isusovo u smrtnoj muci smiluj se umirućima. Isuse, Gospodine blagi, daruj umrlima pokoj vječni. Tebe, Isuse, molimo: pomози dušama koje si predragocjenom krvlju otkupio, a koje sada trpe u vatri čistilišta.

Bože, koji si nam zapovijedio poštovati oca i majku, smiluj se milostivo dušama oca i majke moje i oprostí njí-

hove grijehe, te učini da ih vidim u radosti vječnoga svjetla.

Bože, djelatelju oprosténja i ljubitelju ljudskoga spasénja, milosrđe tvoje molim, da braći, sestrama, rođacima i dobrotvorima mojima, koji su preminuli s ovoga svijeta, po zagovoru blažene Marije vazda Djevice i svih svetaca i svetica tvojih: od muka čistilišta oslobodiš i u zajednicu vječnoga blaženstva primiš. Amin.

MOLITVA SV. KRUNICE

Što je krunica?

Krunica je niz molitava u čast Blažene Djevice Marije. Sastoji se uglavnom u tome, da se jednim ustaljenim redom izmoli u čast presv. Bogorodice: 5 »Otčenaša« i 50 »Bogorodice Djevo«. Prije ovih molitava mole se uvodne molitve. Inače je krunica poznata od davnine u kršćanskom svijetu. Početno su je molili još kršćanski pustinjaci, razumije se u nešto drukčijem obliku nego li je mi danas molimo. Kršćanski su pustinjaci brojali svoje molitve pomoću kamenčića, uzlova na špagi, a kasnije su počeli nizati na vrpce kakve tvrde-sitne plodine ili koje druge malene kuglice i predmete. Takav način moljenja određenog broja molitava prešao je s

kršćanskog Istoka na Zapad, gdje je konačno usavršen i nešto preinačen. Krunica se u starohrvatskom jeziku zove »číslo« — »brojanice«, jer se molitve na njoj broje pomoću zrnaca. Neki je zovu još i »ružarije«.

Kod moljenja krunice važno je razmatranje pojedinih otajstava iz života našeg Spasitelja Isusa Krista. Kako smo već spomenuli, u moljenju krunice dolazi molitva »Bogorodice Djevo« 50 puta. Ovih pedeset »Bogorodice Djevo« svrstano je u pet desetica, od kojih svaka broji deset spomenutih molitva. Na svaku desetku dolazi po jedno razmatranje, odnosno prije svake desetke razmatramo kratko jedno od otajstava iz zemaljskog života Sina Božjega. Otajstva, što ih razmatramo kod moljenja krunice, dijele se u tri skupine: radosna, žalosna i slavna.

Majka je Božja velike milosti obećala onima, koji pobožno mole krunicu; a Crkva je mnogo puta odobrila bogoljubnost svete krunice, te ju je toplo preporučila i obdариla premnogim oprostima.

Kako molimo krunicu?

U Grkokatoličkoj Crkvi krunica se po istočnom obredu moli na slijedeći način:

1. Na križić: Znak sv. križa i Simbol vjere.
2. Na prvo veće zrno: Otče naš...
3. Na tri manja zrna:
 - a) Slava Ocu, koji nas je stvorio. Bogorodice Djevo...
 - b) Slava Sinu, koji nas je otkupio. Bogorodice Djevo...
 - c) Slava i Duhu Svetomu, koji nas je posvetio i u vjeri katoličkoj ukrijepio. Bogorodice Djevo...
4. Na drugo veće zrno, kao i na sva ostala veća zrna razmatrano najprije jedno od otajstava, a poslije toga molimo Očenaš.
5. Na svako zrno u desetici molimo po jedno Bogorodice Djevo.
6. Poslije svake desetice slijedi: Slava Ocu i Sinu...

Podjela otajstava

Otajstva, koja razmatramo prigodom moljenja, jesu ova:

I. Otajstva radosna

1. Razmotrimo otajstvo, kako je Blažena Djevica Marija Isusa po Duhu Svetom začela.
2. Razmotrimo otajstvo, kako je Blažena Djevica Marija Isusa, idući Elizabeti u pohode, nosila.
3. Razmotrimo otajstvo, kako je Blažena Djevica Marija Isusa rodila.
4. Razmotrimo otajstvo, kako je Blažena Djevica Marija Isusa u hramu prikazala.
5. Razmotrimo otajstvo, kako je Blažena Djevica Marija Isusa u hramu našla.

II. Otajstva žalosna

1. Razmotrimo otajstvo, kako se Isus za nas krvlju znojio.
2. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus za nas bio bičevan.

3. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus za nas bio trnjem okrunjen.
4. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus za nas teški križ nosio.
5. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus za nas bio propet.

III. Otajstva slavna

1. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus od mrtvih uskrsnuo.
2. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus na nebo uzašao.
3. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus Duha Svetoga poslao.
4. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus Blaž. Djevicu Mariju na nebo uzeo.
5. Razmotrimo otajstvo, kako je Isus Blaž. Djevicu Mariju na nebu okrunio.

Vrste moljenja krunice

Krunica se može moliti:

1. Pojedinačno — kad jedan vjernik moli sam.

2. zajednički — kad je mole dvojica ili više njih.
3. privatno — kad je moli jedan ili više njih, ali bez svećenika.
4. javno — kad moljenje predvodi svećenik.

KRŠĆANSKI NAUK

1. Koje si vjere?

Ja sam katoličke vjere.

2. Kojem obredu pripadaš?

Ja pripadam grčkom obredu, koji se na-
učno zove i carigradski ili bizantinsko-
slavenski.

3. Kako se zovu katolici grčkoga obreda?

Zovu se grkokatolici.

4. Zašto se mi zovemo grkokatolici?

Mi se zovemo grkokatolici zato:

- a) što se kod bogoslužjenja služimo grč-
kim obredom, to jest onim obre-
dom, koji su na grčkom jeziku sa-
stavili sv. Bazilije Veliki, sv. Ivan
Zlatousti i drugi crkveni sveti Oci,
a koji su obred na staroslovenski je-

zik prevela sveta braća Ćiril i Me-
tod u 9. vijeku.

- b) što ispovijedamo katoličku vjeru,
koju je Bog objavio i koju sv. Crk-
va predlaže na vjerovanje.

5. Kako se još može zvati grkokatolik, a kako rimokatolik.

Grkokatolik se još može zvati katolik
istočnog ili grčkog obreda, a rimokato-
lik katolik zapadnog ili rimskog obreda.

6. Imade li kakova razlika u vjeri iz- među grkokatolika i rimokatolika?

Nema. Grkokatolici i rimokatolici ispo-
vijedaju jednu istu vjeru, imaju iste
sakramente i priznaju za vrhovnoga
vidljivoga glavaru Crkve Kristova na
zemlji rimskoga biskupa, svetoga Oca
Papu.

7. Po čemu se dakle razlikuju grkoka- tolici od rimokatolika?

Grkokatolici se razlikuju od rimokatoli-
ka samo po obredu. Grkokatolici imaju
kod bogoslužjenja grčki obred, a rimo-
katolici rimski obred.

8. *Što je obred?*

Obred je skup vanjskih oznaka, propisa i načina vršenja javnog bogoslužjenja.

9. *Na kojem se jeziku služe naša grkokatolička javna bogoslužjenja?*

Na staroslavenskom jeziku.

10. *Može li pripadnik grkokatoličkog obreda preći na rimokatolički obred i obratno?*

Svojevoljno ne može. Dozvolu za prelaz s jednog katoličkog obreda na drugi katolički obred može dati samo sveti Otac Papa.

11. *Može li žena slijediti obred svoga muža i muž obred svoje žene?*

Žena može slijediti obred svoga muža (ako hoće), ali muž ne može.

12. *Kojem obredu pripadaju djeca, ako su im roditelji pripadnici različitih katoličkih obreda?*

Sva djeca iz takovog braka pripadaju očevom obredu.

13. *Smiju li grkokatolici pohađati crkvu rimokatoličku i primati svete sakra-*

mente po rimokatoličkom obredu i obratno?

Smiju. To su i dužni činiti: ako u mjestu boravka nemaju svećenika svog obreda.

14. *Da li grkokatolici i rimokatolici smiju međusobno sklapati sakrament ženidbe?*

Smiju.

15. *Da li smiju grkokatolici sklapati ženidbu sa inovjercima?*

Ne smiju. Za takvu ženidbu potrebna je posebna dozvola nadležnih vlasti grkokatoličke crkve. Da se dobije takva dozvola (oprost) moraju biti teški i opravdani razlozi. Osim toga traži se od nekatoličke stranke svečana izjava i pismeno očitovanje, da svom budućem ženidbenom drugu (katoličkoj stranci) daje potpunu slobodu u vršenju vjerskih dužnosti tokom njihovog budućeg zajedničkog života kao i u odgajanju djece po vjeri katoličkoj, koju će dati krstiti samo u katoličkoj crkvi. Ovakav u-

govor potpisuju obadvije stranke pred nadležnim grkokatoličkim župnikom, a u prisutnosti dvaju svjedoka.

16. *Smiju li grkokatolici pohadati crkve i bogomolje inovjeraca?*

Ne smiju, čak niti tamo gdje nemaju svoje vlastite crkve i svog vlastitog svećenika. Zašto? Zato jer: 1. Sveta Crkva to zabranjuje, 2. time bi pokazali da izjednačuju svoju vjeru sa njihovom i 3. da pristaju uz njihovu nauku.

17. *Da li je obred i vjera jedno te isto?*

Nije! Obred je lijepa i sveta stvar, ali vjera je glavna, jer u njoj je tek sadržana prava kršćanska nauka, koju je Bog objavio u svrhu našega spasenja. O toj istinskoj Kristovoj nauci poučava sveta katolička vjera.

18. *Jesu li svi katolički obredi jednako valjani i jednakopravni?*

Jesu! Jer pripadnici svih katoličkih obreda članovi su: jedne, svete, katoličke i apostolske Crkve, koju je utemeljio Isus Krist i kojom upravlja ovdje na

zemlji Kristov namjesnik, sveti Otac Papa.

19. *Koliko imamo velikih obrednih skupina?*

Imamo dvije obredne skupine.

20. *Kako se zovu te obredne skupine?*
Istočna i zapadna obredna skupina.

21. *Koji obredi spadaju u istočnu skupinu?*

Spadaju slijedeći obredi:

1. Bizantinski (grčki, melkitski, slaven-ski, rumunjski i italo-grčki).
2. Zapadno-antiohijski (sirska-antiohijski, malankarski i malabarski).
3. Istočno-antiohijski (kaldejski i malabarski).
4. Aleksandrijski (koptski i etiopski).
5. Armenski

22. *Koji obredi spadaju u zapadnu skupinu?*

Spadaju slijedeći obredi:

1. Rimski
2. Milanski
3. Galiski

23. *Tko se brine za očuvanje i čistoću pojedinih obreda?*

To čini po svojoj dužnosti Sveta Stolica.

24. *Kako su se dužni odnositi grkokatolici prema svim propisima Svete Stolice i prema Kristovom Namjesniku, Svetom Ocu Papi?*

U svim pitanjima vjere, ćudoređa i crkvene stega dužni su se grkokatolici uvijek i svugdje odnositi prema svim propisima i odlukama Svete Stolice i prema Kristovom namjesniku, Svetom Ocu Papi, sa sinovskim poštovanjem te potpunom vjernošću i odanošću.

25. *Zašto smo na svijetu?*

Na svijetu smo zato, da Boga spoznamo, ljubimo, služimo i tako u nebo dođemo.

26. *Što je nebo?*

Nebo je mjesto, gdje pravednici uživaju blaženstveno.

27. *Što te uči najbolje poznavati Boga?*

Boga poznavati uči me najbolje kršćanska vjera.

28. *Što je to kršćanski vjerovati?*

Kršćanski vjerovati jest nešto za istinu držati, jer je to Bog rekao.

29. *Što je kršćanin prije svega dužan vjerovati?*

Kršćanin je dužan prije svega vjerovati pet istina.

30. *Koja je prva istina?*

Prva je istina, da je samo jedan Bog.

31. *Koja je druga istina?*

Druga je istina, da su tri Božanske osobe.

32. *Koja je treća istina?*

Treća je istina, da je Bog sve stvorio, da sve izdržava i upravlja.

33. *Koja je četvrta istina?*

Četvrta je istina, da je Sin Božji postao čovjekom te nas smrću svojom na križu otkupio.

34. *Koja je peta istina?*

Peta je istina, da Bog dobro vijekom naplaćuje, a zlo vijekom kazni.

I. ISTINE

Prva istina: Bog

35. *Tko je Bog?*

Bog je gospodar neba i zemlje, od koga nam je svako dobro.

36. *Ima li više nego jedan Bog?*

Nema. Samo je jedan Bog.

37. *Je li Bog počeo kada živjeti?*

Bog nije počeo živjeti niti će prestati živjeti; on živi odvijeka do vijeka.

38. *Gdje je Bog?*

Bog je svagdje: na nebu, na zemlji i na svakom mjestu.

39. *Zna li Bog sve?*

Bog znade i vidi sve; i to, što mislimo.

40. *Možemo li mi Boga vidjeti?*

Mi ne možemo Boga vidjeti, jer je Bog duh i nema tijela.

41. *Može li Bog sve učiniti?*

Bog može učiniti sve, što god hoće.

42. *Kako zovemo Boga zato, što može sve učiniti?*

Zato, što Bog može sve učiniti, zovemo ga Svemogućim.

Druga istina: Bog u tri osobe

43. *Koliko je osoba u Bogu?*

U Bogu su tri osobe: Otac, Sin i Duh Sveti.

44. *Je li Otac Bog?*

Jest, Otac je pravi Bog.

45. *Je li Sin Bog?*

Jest, Sin je pravi Bog.

46. *Je li Duh Sveti Bog?*

Jest, Duh Sveti je pravi Bog.

47. *Pa je li ipak samo jedan Bog?*

Jest, ove tri osobe su samo jedan Bog.

48. *Je li Otac stariji i moćniji od Sina i od Duha Svetoga?*

Nije, već su sve tri osobe odvijeka, sve su jednako moguće, dobre i savršene.

49. *Kako se jedno božanstvo u tri osobe zove jednim imenom?*

Jedno božanstvo u tri osobe zove se jednim imenom: presveto Trojstvo.

50. *Kako pokazujemo, da vjerujemo u presveto Trojstvo?*

Da vjerujemo u presveto Trojstvo, pokazujemo, kad se križamo, jer onda izgovaramo: U ime Oca i Sina i Svetoga Duha. Amin.

Treća istina: Bog stvoritelj

51. *Zašto zovemo Boga stvoriteljem svijeta?*

Boga zovemo stvoriteljem svijeta, jer je on stvorio cijeli svijet, to jest nebo i zemlju i sve, što je na njima.

52. *Što će reći: stvoriti?*

Stvoriti reći će: nešto ni od čega učiniti.

53. *Kako je Bog stvorio nebo i zemlju?*

— Bog je samo htio da bude, pa je odmah postalo nebo i zemlja.

54. *Što čini Bog, da svijet, ne propadne?*

Da svijet ne propadne, Bog izdržava i upravlja svijet.

55. *Što će reći: Bog izdržava svijet?*

Bog izdržava svijet reći će: Bog čini, da svijet stoji, dokle je njemu drago.

56. *Što će reći: Bog upravlja svijetom?*

Bog upravlja svijetom reći će: Bog skrbi za sve, kako je njemu drago.

57. *Skrbi li dakle Bog i za nas?*

Bog skrbi i za nas, jer od njega nam je život i zdravlje, hrana i pilo, stan i odijelo, i svako dobro za tijelo i dušu.

58. *Zašto nam Bog tolika dobra daje?*

Bog nam tolika dobra daje, jer je on naš prodobri Otac.

59. *Kakvi treba, da smo mi Bogu, kad je on naš predobri Otac?*

Kad je Bog naš predobri Otac, mi treba da smo dobra njegova djeca, te da ga nadasve ljubimo.

60. *Je li Bog stvorio samo ovaj svijet, koji vidimo?*

Bog je stvorio još i svijet, koji ne vidimo, a to su nebrojeni dusi, koje zovemo anđelima.

61. *Kakvi su bili anđeli, kad ih je Bog stvorio?*
 Kad je Bog anđele stvorio, bili su svi dobri i sretni.
62. *Jesu li ostali svi anđeli dobri i sretni?*
 Nisu. Mnogi su sagriješili, pa ih je Bog bacio u pakao. Ovi se zovu đavoli ili zli duši.
63. *Kakvi su dobri anđeli nama?*
 Dobri anđeli imaju nas rado, čuvaju nam dušu i tijelo, pa se zato zovu anđeli čuvari.
64. *Što smo mi zato dužni svom anđelu čuvaru?*
 Mi smo dužni svog anđela čuvara što-vati, zahvalni i poslušni mu biti.
65. *Koji je najplemenitiji stvor Božji na zemlji?*
 Najplemenitiji stvor Božji na zemlji je čovjek.
66. *Kako je Bog stvorio prvoga čovjeka?*
 Bog je načinio od zemlje tijelo i udahnuo mu dušu, tako je postao prvi čovjek.

67. *Što ima dakle čovjek?*
 Čovjek ima tijelo i dušu.
68. *Što je duša?*
 Duša je besmrtni duh, stvoren na sliku i priliku Božju, bez kojega ne bismo mogli misliti ni živjeti.
69. *Umre li duša, kada tijelo umire?*
 Ne, duša ne umre nikada.
70. *Kako se zovu prvi ljudi, koje je Bog stvorio?*
 Prvi ljudi, koje je Bog stvorio, zovu se Adam i Eva.
71. *Jesu li prvi ljudi isprva bili dobri?*
 Prvi ljudi bili su isprva dobri.
72. *Jesu li bili sretni?*
 Jesu. Oni su živjeli sretno u raju zemaljskom, pa ne bi bili nikada umrli.
73. *Jesu li ostali uvijek onako dobri i sretni?*
 Nisu. Oni su sagriješili jedući zabranjeno voće, pa ih je zato Bog kaznio.

74. *Kako ih je Bog kaznio?*

Bog ih je istjerao iz raja zemaljskoga, te su se morali mnogo mučiti i napokon umrijeti.

75. *Je li onaj grijeh naškodilo samo prvim ljudima Adamu i Evi?*

Onaj grijeh nije naškodilo samo prvim ljudima, nego i svim ljudima, jer je i grijeh i kazna prešla na sve ljude, te se mi svi u grijehu rađamo.

76. *Kako se zove taj grijeh, u kome se svi rađamo?*

Grijeh u kome se svi rađamo, zove se istočni grijeh.

77. *Bi li mogao ikoji čovjek s istočnim grijehom doći u nebo?*

S istočnim grijehom ne bi nikoji čovjek mogao doći u nebo bez Spasitelja.

Četvrta istina: Bog Spasitelj

78. *Tko nas je spasio?*

Spasio nas je Isus Krist.

79. *Tko je Isus Krist?*

Isus Krist je jednorodeni Sin Božji, koji je za nas s neba na zemlju sašao i čovjekom postao.

80. *Je li Isus Krist pravi Bog?*

Isus Krist je pravi Bog i pravi čovjek.

81. *Kako je Sin Božji postao čovjekom?*

Sin Božji postao je čovjekom, što je uzeo dušu i tijelo, kako i mi ljudi imamo.

82. *Koliko je već tomu, što je Sin Božji postao čovjekom?*

Što je Sin Božji postao čovjekom, tomu je već blizu dvije tisuće godina.

83. *Gdje se Isus rodio?*

Isus se rodio u Betlehemu, u štalici.

84. *Tko je prvi došao pokloniti se djetetu Isusu?*

Prvi su se Isusu došli pokloniti pobožni pastiri iz okoline, a zatim tri mudraca ili tri kralja s Istoka.

85. *Kako su doznali pastiri, a kako mudraci, da se rodio Isus?*
Pastirima je to kazao anđeo, a trima mudracima pokazala je to čudnovata zvijezda.
86. *Tko je majka Isusova?*
Majka Isusova jest blažena Djevica Marija.
87. *Kako se zato zove Marija?*
Marija se zato zove majka Božja ili Bogorodica.
88. *Je li Isus imao oca?*
Isus kao čovjek nije imao oca.
89. *A što je bio Isusu sveti Josip?*
Sveti Josip bio je Isusu samo hraniitelj.
90. *Što se dogodilo s Isusom četrdeseti dan poslije rođenja?*
Četrdeseti dan bio je Isus u Jerusalemskom hramu Bogu prikazan.
91. *Je li Isus ostao u Jeruzalemu?*
Isus nije ostao u Jeruzalemu. Josip i Marija pobjegli su s djetetom u Misir

- (Egipat), jer ga je kralj Herod htio pogubiti.
92. *Gdje je živio Isus, kad se vratio iz Misira?*
Kad se Isus vratio iz Misira, živio je u Nazaretu u kući svojih roditelja i bio im je poslušan.
93. *Zašto je Isus bio poslušan?*
Isus je htio biti poslušan, da dokaže djeci, kako treba slušati roditelje.
94. *Što znamo o Isusu kad mu je bilo dvanaest godina?*
Kad je Isusu bilo dvanaest godina, išao je sa svojim roditeljima u Jeruzalem i ondje je tri dana ostao u hramu.
95. *Što je učinio Isus kad mu je bilo trideset godina?*
Kad je Isusu bilo trideset godina, počeo je javno naučavati i čudesa tvoriti.
96. *Što je naučavao Isus?*
Isus je naučavao sve ono, što smo dužni mi vjerovati, ufati se i činiti, da se spasimo.

97. *Kakva je čudesa tvorio Isus?*

Isus je jednom riječju utišao vjetar i valove, iscjeljivao bolesne i uskrisivao mrtve.

98. *Zašto je Isus tvorio čudesa?*

Isus je tvorio čudesa zato, da ljudi poznaju, da je on pravi Sin Božji.

99. *Zašto je Sin Božji postao čovjekom?*

Sin Božji je postao čovjekom, da može za nas trpjeti i umrijeti, jer kano Bog nije mogao trpjeti ni umrijeti.

100. *Zašto je Isus htio trpjeti i umrijeti?*

Isus je htio trpjeti i umrijeti, da nas otkupi i spasi.

101. *Od čega nas je Isus svojom mukom i smrću otkupio?*

Isus nas je svojom mukom i smrću otkupio od grijeha i vječnoga prokletstva.

102. *Što je Isus za nas trpio?*

Isus je za nas trpio mnoge i velike muke, a napokon je umro na križu.

103. *Gdje je Isus raspet?*

Isus je raspet na gori Kalvariji blizu Jeruzalema.

104. *Tko je Isusa osudio na smrt?*

Isusa je osudio na smrt rimski upravitelj židovske zemlje Poncije Pilat.

105. *Kako je Isus trpio?*

Isus je trpio nedužno, dragovoljno i krotko, iz smilovanja i prevellke ljubavi prema nama.

106. *Kako je Isus umro?*

Ovako: umirući reče Isus: »Oče, u ruke tvoje predajem duh svoj« — priklonu glavu i izdahnu.

107. *Za koga je Isus umro?*

Isus je umro za mene i za sve ljude.

108. *Što se dogodilo s Isusom, kad je umro?*

Kad je Isus umro, tijelo su mu položili u grob, a duša mu je sašla u pretpakao, gdje su bile duše preminulih pravednika.

109. Je li mu tijelo ostalo u grobu?

Tijelo njegovo nije ostalo u grobu, nego se treći dan opet s tijelom združila duša, te je Isus slavno uskrsnuo iz groba.

110. Je li Isus odmah, čim je uskrsnuo, uzašao na nebo?

Isus nije odmah uzašao na nebo, nego je ostao još četrdeset dana na zemlji i više puta pokazao se svojim učenicima. Zatim je njima na očigled uzašao na nebo.

111. Možemo li i mi doći k njemu u nebo? I mi možemo doći k njemu u nebo, ako budemo u njega vjerovali, njegove zapovjedi držali i onako živjeli, kako je on živio.

Peta istina: Bog sudac

112. Hoće li Isus još ikada vidljivo doći na zemlju?

Da; vidljivo doći će Isus na zemlju na svršetku svijeta.

113. Zašto će doći?

Doći će, da sudi sve ljude, dobre i zle.

114. Kako se zove sud na svršetku svijeta?

Sud na svršetku svijeta zove se općeniti sud ili sudnji dan.

115. Što će učiniti Bog prije općenitoga suda?

Prije općenitoga suda. Bog će tjelesa mrtvih opet oživjeti.

116. Kako zovemo to, što će Bog tjelesa mrtvih opet oživjeti?

Što će Bog tjelesa mrtvih opet oživjeti, zovemo to jednom riječi uskrsnuće tijela.

117. Što će Bog učiniti poslije općenitoga suda?

Poslije općenitoga suda Bog će dobre uzeti sa sobom u nebo, a zle baciti u pakao.

118. Što je pakao?

Pakao je vječni oganj, gdje će biti uvijek plač i škrgut zuba.

119. Ima li osim općenitoga suda još kakav drugi sud?

Osim općenitoga suda ima još i poseban sud, na kojemu se svakomu čovjeku posebice sudi odmah, čim umre.

120. Kamo ide duša poslije posebnoga suda?

Poslije posebnoga suda ide duša ili u nebo ili u pakao ili u čistilište.

121. Koje duše idu u čistilište?

U čistilište idu duše pravedničke, koje još nisu posve čiste, ili koje moraju još za svoje grijehе kaznu trpjeti.

122. Hoće li poslije općenitoga suda još ostati čistilište?

Poslije općenitoga suda neće više biti čistilišta, nego samo nebo i pakao.

Simbol vjere

123. Gdje je tih pet istina, a još i druge, koje smo dužni znati i vjerovati?

Svih tih pet istina, a i druge istine, koje smo dužni znati i vjerovati, jesu u dvanaest članaka Simbola vjere.

124. Kaži Simbol vjere ili Vjerovanje!

Vjerujem u jednoga Boga, Oca svemogućega, Stvoritelja neba i zemlje i svega vidljiva i nevidljiva.

I u jedinoga Gospodina Isusa Krista, Sina Božjega, jedinorođenoga, od Oca rođenoga prije svih vjekova.

Svjetlost od svjetlosti, Boga pravoga od Boga pravoga, rođenoga ne stvorenoga, jednobitna s Ocem, preko kojega je sve postalo.

Koji je sišao s neba radi nas ljudi i radi našega spasenja, i primio tijelo po Duhu Svetom od Marije Djevice, i postao čovjekom.

I radi nas je bio raspet pod Poncijem Pilatom, radi nas trpio i bio pokopan. I treći dan uskrsnuo prema (svetom) Pismu.

I Uzašao na nebеса i sjedi zdesna Ocu. I koji će opet doći u slavi suditi žive i mrtve. I njegovom carstvu neće biti kraja.

I u Duha svetoga, Gospodina, koji život daje, koji izlazi od Oca i Sina, kojemu zajedno s Ocem i Sinom pripada jednaki poklon i slava, koji je govorio preko proroka.

U jednu, svetu, katoličku i apostolsku Crkvu.

Ispovijedam jedno krštenje za oprostjenje grijeha.

Očekujem uskrsnuće mrtvih i život vječni. Amin.

125. *Tko te je dakle stvorio?*

Stvorio me je Bog Otac.

126. *Tko te je otkupio?*

Otkupio me je Bog Sin.

127. *Tko te je posvetio?*

Posvetio me je Bog Duh Sveti.

128. *Tko je Duh Sveti?*

Duh Sveti je treća Božanska osoba, s Ocem i Sinom pravi Bog.

129. *Zašto se Duh Sveti slika kao golub?*

Duh Sveti slika se kao golub, jer se tako pojavio, kad se Isus krstio.

130. *Zašto se Duh Sveti slika i kao goreći jezici?*

Duh Sveti slika se tako, jer je na Duho-ve kao goreći jezici sašao na apostole.

131. *Što je katolička Crkva?*

Katolička Crkva jesu oni kršćani na zemlji, koji vjeruju katoličku vjeru i koji su pod jednom vidljivom vrhovnom glavom Svetim Ocem Papom.

132. *Ima li osim pape još i drugih crkvenih poglavara?*

U Crkvi ima još i drugih crkvenih poglavara, a to su biskupi, koji upravljaju pojedinaim biskupijama, i svećenici, koji pomažu biskupima u službi.

133. *Tko je još na zemlji s kršćanima združen?*

S kršćanima na zemlji združeni su jošte blaženi na nebu i duše u čistilištu.

134. *Kako se zove ta duhovna zadruga?*

Ta duhovna zadruga zove se općinstvo svetih.

135. *Zašto je Krist naredio Crkvu?*
Krist je naredio Crkvu zato, da po njoj vodi sve ljude u vječni život.
136. *Koju je vlast dao Krist Crkvi?*
Krist je dao Crkvi vlast skrušenim pokornicima opraštati grijeha.
137. *Gdje nam se opraštaju grijesi?*
Grijesi nam se opraštaju u svetim sakramentima krsta i ispovijedi.
138. *Što kažemo zato u Simbolu vjere?*
Zato kažemo u Simbolu vjere: vjerujem u opraštenje grijeha.
139. *Što je život vječni?*
Život vječni jest život blaženih na nebu, kojemu nema kraja.

II. ZAPOVIJEDI

140. *Je li za spasenje dosta samo vjerovati sve, što je Bog objavio?*
Za spasenje nije dosta samo vjerovati sve, što je Bog objavio, nego treba držati zapovijedi, koje nam je Bog dao.

141. *Koja je glavna zapovijed, u kojoj su sve druge?*
Glavna zapovijed jest: ljubi Boga i bližnjega.
142. *Kako glasi zapovijed ljubiti Boga?*
Zapovijed ljubiti Boga glasi ovako: Ljubi Gospodina Boga svoga svim srcem svojim, svom dušom svojom, svom mišlju svojom i svom snagom svojom.
143. *Žašto smo dužni ljubiti Boga?*
Boga smo dužni ljubiti zato, jer je on najveće dobro, i jer nam je od njega svako dobro.
144. *Kako treba da ljubimo Boga?*
Boga treba da ljubimo nadasve.
145. *Po čemu se poznaje da Boga ljubimo nadasve?*
Da Boga nadasve ljubimo, poznaje se po tomu, ako njegove zapovijedi držimo.
146. *Kako glasi zapovijed ljubiti bližnjega?*
Zapovijed ljubiti bližnjega glasi: Ljubi bližnjega svoga kao samoga sebe.

147. *Tko je naš bližnji?*
Naš bližnji jest svaki čovjek, bio nam prijatelj ili neprijatelj.
148. *Zašto smo dužni ljubiti sve ljude?*
Sve ljude dužni smo ljubiti zato, jer su svi ljudi djeca jednoga Oca nebeskoga.
149. *Kada mi ljubimo bližnjega kao sami sebe?*
Mi ljubimo bližnjega kao sami sebe, kad držimo ovu Kristovu zapovijed: Sve što hoćete, da čine vama ljudi, činite i vi njima.
150. *Gdje nam se šire razlaže, kako treba ljubiti Boga i bližnjega?*
Kako treba ljubiti Boga i bližnjega, šire nam se razlaže u deset zapovijedi Božjih.

Deset zapovijedi Božjih

151. *Kaži deset zapovijedi Božjih!*
1. Ja sam Gospodin Bog tvoj, nemaj drugih bogova uz mene.
 2. Ne izusti imena Gospodina Boga svoga isprazno.

3. Spomeni se, da svetkuješ dan Gospodnji.
 4. Poštuj oca i mater, da dugo živiš i dobro ti bude na zemlji.
 5. Ne ubij.
 6. Ne sagriješi bludno.
 7. Ne ukradi.
 8. Ne reci lažna svjedočanstva na bližnjega svoga.
 9. Ne poželi žena bližnjega svoga.
 10. Ne poželi nikakve stvari bližnjega svoga.
152. *Tko nam je dao deset zapovijedi Božjih?*
Deset zapovijedi dao nam je sam Bog, po svojem proroku Mojsiju na gori Sinaju.
153. *Na što je Bog napisao deset zapovijedi?*
Bog ih je napisao na dvije kamene ploče.

154. *Kako glasi prva zapovijed Božja?*

Prva zapovijed Božja glasi: Ja sam Gospodin Bog tvoj, nemaj drugih bogova uz mene.

155. *Što zapovijeda Bog u prvoj zapovijedi osobito?*

U prvoj zapovijedi zapovijeda Bog osobito, da se mi njemu, jedinomu Bogu i Gospodaru svome, klanjamo.

156. *Kako se osobito Bogu klanjamo?*

Bogu se klanjamo, ako u njega vjerujemo, u nj se ufamo, njega nadasve ljubimo.

157. *Kako možemo ukratko probuditi u sebi vjeru, ufanje i ljubav?*

Vjeru, ufanje i ljubav možemo ukratko ovako probuditi:

Bože, vjerujem u te, jer si nepogrešivo istinit!

Bože, ufam se u te, jer si beskrajno milosrdan!

Bože, ljubim te, jer si neizmjereno dobar!

158. *Je li dopušteno i svete štovati i priznavati?*

Svete štovati i priznavati jest dopušteno, to je štovište pravo i spasonosno, jer su oni prijatelji Božji, pa nas svojim zagovorom pomažu kod Boga.

159. *Je li pravo štovati ikone i slike Isusa i svetih?*

Štovati ikone ili slike Isusa i svetih jest doista pravo; jer kad već dijete štuje slike svojih roditelja, to više treba da mi štujemo ikone ili slike Isusa i svetih.

160. *Kako glasi druga zapovijed Božja?*

Druga zapovijed Božja glasi: Ne izusti imena Gospodina Boga svoga uzalud.

161. *Što zabranjuje Bog u drugoj zapovijedi?*

U drugoj zapovijedi zabranjuje Bog osobito ime Božje i druga sveta imena:

1. nedostojno izgovarati,
2. psovati i kleti.

162. *Kako glasi treća zapovijed Božja?*

Treća zapovijed Božja glasi: Spomeni se, da svetkuješ dan Gospodnji.

163. *Što zapovijeda Bog u trećoj zapovijedi?*

U trećoj zapovijedi zapovijeda Bog svetkovati dan Gospodnji, to jest nedjelju.

164. *Kako treba da svetkujemo nedjelju?*

Nedjelju treba da svetkujemo bogumilim djelima, osobito da idemo k svetoj misi odnosno liturgiji, da slušamo riječ Božju i da ne radimo težačkoga posla.

165. *Kako glasi četvrta zapovijed Božja?*

Četvrta zapovijed Božja glasi: Poštuj oca i mater, da dugo živiš i dobro ti bude na zemlji.

166. *Što zapovijeda Bog u četvrtoj zapovijedi?*

U četvrtoj zapovijedi zapovijeda Bog, da roditelje i poglavare štuje, ljubi i slušamo.

167. *Što čeka djecu, koja četvrtu zapovijed vjerno drže?*

Djecu, koja četvrtu zapovijed vjerno drže, čeka na ovom svijetu Božja pomoć i blagoslov, a na drugom vječno blaženstvo.

168. *Kako glasi peta zapovijed Božja?*

Peta zapovijed Božja glasi: Ne ubij.

169. *Što zabranjuje Bog u petoj zapovijedi?*

U petoj zapovijedi zabranjuje Bog:

1. nepravedno ubiti čovjeka, raniti ga i sve, što na to dovodi, kao srditi se, mrziti na koga, svađati se i tući se.
2. škoditi svomu životu, i
3. druge na zlo navoditi.

170. *Kako glasi šesta zapovijed Božja?*

Šesta zapovijed Božja glasi: Ne sagriješ bludno.

171. *Što zabranjuje Bog u šestoj zapovijedi?*

U šestoj zapovijedi zabranjuje Bog sve, što je nepristojno i besramno.

172. *Kako glasi sedma zapovijed Božja?*
Sedma zapovijed Božja glasi: Ne ukradi.
173. *Što zabranjuje Bog u sedmoj zapovijedi?*
U sedmoj zapovijedi zabranjuje Bog krasti i ma kojim god načinom bližnjemu štetu činiti.
174. *Kako glasi osma zapovijed Božja?*
Osma zapovijed Božja glasi: Ne reci lažna svjedočanstva na bližnjega svoga.
175. *Što zabranjuje Bog u osmoj zapovijedi?*
U osmoj zapovijedi Bog zabranjuje lagati, bližnjega klevetati, ogovarati i grditi.
176. *Kako glasi deveta zapovijed Božja?*
Deveta zapovijed glasi: Ne poželi žene bližnjega svoga.
177. *Što zabranjuje Bog u devetoj zapovijedi?*
U devetoj zapovijedi zabranjuje Bog svojevoljno misliti i željeti štogod besramno.

178. *Kako glasi deseta zapovijed Božja?*
Deseta zapovijed glasi: Ne poželi nikakve stvari bližnjega svoga.
179. *Što zabranjuje Bog u desetoj zapovijedi?*
U desetoj zapovijedi zabranjuje Bog krivično poželjeti tuđe dobro.

Zapovijedi crkvene

180. *Jesmo li osim zapovijedi Božjih dužni još držati koje druge zapovijedi?*
Jesmo; dužni smo držati još i pet zapovijedi crkvenih.
181. *Kaži pet zapovijedi crkvenih!*
1. Svetkuj zapovijedane blagdane.
 2. Slušaj pobožno svetu misu u nedjelje i ostale zapovijedane blagdane.
 3. Posti zapovijedane postove.
 4. Svake se godine najmanje jedanput ispovijedi i o Uskrsu pričesti.
 5. Ne svadbuj svečano u zabranjeno vrijeme.

Prestupak zapovijedi

182. Što učini, tko hotimice prestupi Božju ili crkvenu zapovijed?

Tko hotimice prestupi Božju ili crkvenu zapovijed, učini grijeh.

183. Kako može tko sagriješiti?

Sagriješiti se može, ako tko:

1. zlo misli, želi, govori ili učini;
2. ne učini ono dobro, koje je dužan učiniti.

184. Jesu li svi grijesi jednaki?

Svi grijesi nisu jednaki; ima teških grijeha, koji se zovu smrtni, a ima i manjih, koji se zovu laki grijesi.

185. Kaži sedam glavnih grijeha!

Sedam glavnih grijeha:

1. Oholost,
2. skupost,
3. bludnost,
4. zavist,
5. neumjerenost u jelu i piću,
6. srditost,
7. lijenost.

186. Zašto se ti grijesi zovu glavni?

Ti se grijesi zovu zato glavni, jer su glavni izvor drugim grijesima.

187. Treba li se čuvati samo smrtnoga grijeha?

Čuvati se treba ne samo smrtnoga grijeha, nego i svakoga, bio težak ili lak.

188. Zašto se treba čuvati grijeha?

Čuvati se treba svakoga grijeha zato, jer je grijeh najveće zlo.

189. Zašto je grijeh toliko zlo?

Grijeh je zato veliko zlo, jer grijehom vrijeđamo Boga, a sebi dobavljamo kaznu.

190. Kakovu kaznu dobavljamo sebi grijehom?

Smrtnim grijehom dobavljamo sebi vječnu muku u paklu, a lakim grijehom vremenitu kaznu na ovom svijetu ili na drugom u čistilištu.

III. BOŽJE MILOSTI

191. *Možemo li sami od sebe vjerovati, zapovijedi držati i spasiti se?*

Ne možemo, nego nam za to treba milosti ili pomoći Božje.

192. *Čime dobivamo milost Božju?*

Milost Božju dobivamo osobito svetim sakramentima i molitvom.

Sveti sakramenti

193. *Tko je naredio svete sakramente?*

Svete sakramente naredio je Isus Krist, Gospodin naš.

194. *Koliko je svetih sakramenata naredio Isus Krist?*

Krist je naredio sedam svetih sakramenata.

195. *Kaži sedam svetih sakramenata!*

1. krštenje,
2. potvrda ili miropomazanje,
3. presveti oltarski sakrament ili euharistija,

4. pokora ili ispovijed,

5. bolesničko pomazanje ili jelepomazanje,

6. sveti red i

7. ženidba.

196. *Koje milosti dobivamo svetim krštenjem?*

Svetim krštenjem dobiva čovjek ove milosti:

1. čisti se od istočnoga i svakoga drugog grijeha;

2. posvećuje se, postaje dijete Božje i baštinić neba.

197. *Što dobivamo svetom potvrdom?*

Svetom potvrdom posvećuje nas Duh Sveti, da možemo svoju vjeru stalno priznavati i po njoj živjeti.

198. *Što je presveti oltarski sakrament?*

Presveti oltarski sakrament jest pravo tijelo i prava krv Gospodina našega Isusa Krista pod prilikama kruha i vina.

199. *Kada se kruh i vino pretvaraju u tijelo i krv Kristovu?*
Kruh i vino pretvara se u tijelo i krv Kristovu u svetoj misi ili božanstvenoj liturgiji.
200. *Sto je sveta misa ili liturgija?*
Sveta misa ili liturgija je nekrvna žrtva našega Gospodina i Spasitelja Isusa Krista.
201. *Jesmo li dužni klanjati se Kristu u presvetom oltarskom sakramentu odnosno u presvetoj euharistiji?*
Mi smo dužni klanjati se Kristu u presvetom oltarskom sakramentu ili euharistiji, jer je u tom sakramentu Krist kano Bog i čovjek nazočan.
202. *Sto je ispovijed?*
Ispovijed je sakramenat, kojim nam se opraštaju grijesi, što smo ih učinili poslije krštenja.
203. *Sto je bolesnička pomast ili jeleo-mazanje?*
Bolesnička pomast ili jeleo-pomazanje jest sakramenat naređen bolesnicima za dobro duše i tijela.

204. *Sto je sveti red?*

Sveti red je sakramenat, kojim se podjeljuje svećenička vlast i milost.

205. *Čemu je naređen sakramenat ženidbe?*

Sakramenat ženidbe je naređen zato, da onima, koji se žene, podijeli milost, da mogu svoje dužnosti vjerno izvršavati.

Sakramenat pokore

206. *Sto je sakramenat ispovijedi?*

Sakramenat ispovijedi jest sakramenat, u kojem svećenik mjesto Boga oprašta grijeha.

207. *Komu se opraštaju grijesi u sakramentu ispovijedi?*

U sakramentu ispovijedi opraštaju se grijesi onomu, koji se za grijeha skrušeno pokaje, iskreno ih ispovijedi i ima volju popraviti se i za grijeha zadovoljiti.

208. *Kada je Krist naredio sakramenat ispovijedi?*

Sakramenat ispovijedi naredio je Krist, kad je poslije svoga uskrsnuća rekao apostolima: »Primit Duha Svetoga! Kojima oprostite grijehe, oprostit će im se, a kojima zadržite, zadržat će se.«

209. *Mogu li se svi grijesi oprostiti u sakramentu ispovijedi?*

U sakramentu ispovijedi mogu se svi grijesi oprostiti, koji su poslije krštenja učinjeni.

210. *Što treba da učini onaj, koji hoće da dostojno primi sakramenat ispovijedi?*

Tko hoće da dostojno primi sakramenat svete ispovijedi, treba:

1. da ispita svoju savjest,
2. da se pokaje za grijehe,
3. da odluči ne griješiti više,
4. da se ispovijedi,
5. da zadovolji za grijehe.

211. *Što će reći: ispitati svoju savjest?*

Ispitati svoju savjest reći će: zbiljski razmišljati, što smo sagriješili.

212. *Što treba da činimo prije nego počnemo ispitivati svoju savjest?*

Prije nego počnemo ispitivati svoju savjest, treba da se pobožno pomolimo Duhu Svetomu, neka nam prosvijetli pamet.

213. *Ovako se moli Duhu Svetomu:*

Dodi, Duše Sveti, rasvijetli moju pamet, da spoznam svoje grijehe, koje sam počinio od zadnje ispovijedi, te da se za njih skrušeno pokajem.

214. *Kako možemo ispitati svoju savjest?*
Svoju savjest možemo ispitati ovako: da se pitamo:

1. jesmo li se ogriješili o koju Božju ili crkvenu zapovijed mišlju, željom, govorom i djelom.
2. jesmo li sagriješili kojim glavnim ili tuđim grijehom; i
3. jesmo li zanemarili koje dobro djelo, koje smo bili dužni učiniti.

215. *Kako se još te djeca mogu sjetiti lako svojih grijeha?*

Djeca se još te mogu lako sjetiti svojih grijeha ako promisle: kako su se vladala:

1. u crkvi,
2. u školi,
3. kod kuće prema svojim roditeljima, braći i ukućanima,
4. na ulici ili na polju, sami ili s drugima.

216. *Treba li da se ispitujemo i za broj grijeha?*

Treba da se ispitujemo barem za teške grijeha, koliko smo ih puta učinili i u kakvim prilikama.

217. *Što će reći: pokajati se?*

Pokajati se reći će: žaliti i mrziti na učinjene grijeha.

218. *Kakvo treba da je pokajanje?*

Pokajanje treba da je:

1. unutarnje,
2. općenito i
3. svrhunaravno.

219. *Kada je pokajanje unutrašnje?*

Pokajanje je unutrašnje, kada nam je doista od srca žao, što smo sagriješili, i kada srcem mrzimo na grijeh kao najveće zlo.

220. *Kada je pokajanje općenito?*

Pokajanje je općenito, kada se kajemo za sve svoje grijeha ili barem za sve smrtna.

221. *Kada se kajemo svrhunaravski?*

Svrhunaravski se kajemo, kada nam je žao, što smo grijehom uvrijedili Boga, nebo izgubili i vječnu muku zaslužili.

222. *Što treba činiti, da se možemo svrhunaravski pokajati?*

Da se možemo svrhunaravski pokajati treba pomisliti:

1. da smo grijehom zaslužili, da nas Bog kazni,
2. da je Isus zbog grijeha naših trpio i umro,

3. da smo grijehom uvrijedili Boga, svog nebeskog Oca, najvećeg dobroćinca i najveće dobro.

223. *Na koliko načina možemo se svrhunaravno pokajati?*

Svrhunaravno se možemo pokajati: savršeno i nesavršeno.

224. *Kada se kajemo savršeno?*

Savršeno se kajemo, kad se kajemo iz savršene ljubavi k Bogu zato, što smo grijehom uvrijedili Boga, najveće dobro.

225. *Kada se kajemo nesavršeno?*

Nesavršeno se kajemo, kad se kajemo zato, što smo grijehom izgubili nebo i zaslužili vječnu muku.

226. *Treba li se savršeno pokajati i onda, kada idemo na ispovijed?*

Kada idemo na ispovijed, dovoljno je, ako se nesavršeno pokajemo; ali se i pak treba trsiti, da se savršeno pokajemo.

227. *Kada treba da se pokajemo idući na ispovijed?*

Idući na ispovijed treba da se pokajemo prije ispovijedi ili barem prije nego li nas svećenik odriješi.

228. *Što treba da je združeno s pokajanjem?*

S pokajanjem treba da je združeno:

1. ufanje, da će nam Bog oprostiti grijeha,
2. dobra odluka.

229. *Što je dobra odluka?*

Dobra odluka jest prava volja popraviti se i ne griješiti više.

230. *Na što treba da se odluči, tko ima pravu volju popraviti se?*

Tko ima pravu volju popraviti se, treba da se odluči:

1. da će se čuvati svih teških grijeha i bližnje grješne prigode,
2. da će upotrijebiti sve, što je potrebno da se popravi,

3. da će zadovoljštinu učiniti i svaki učinjeni kvar naknaditi.

231. *Što je bližnja grješna prigoda?*

Bližnja grješna prigoda jest: osoba, društvo, igra i sve, što koga obično navodi na grijeh.

232. *Kako možemo probuditi pokajanje i odluku?*

Ovako: Oče nebeski, kajem se za sve svoje grijeha, ne samo što sam njima izgubio tvoju milost, a zaslužio kaznu na ovom i na drugom svijetu, nego najvećma kajem se zato, što sam njima uvrijedio tebe, najveće dobro, koje sada nadasve ljubim. Mrzim na svoje grijeha i tvrdo odlučujem, da te, dragi Bože, neću nikada uvrijediti i da ću se čuvati svake grješne prigode.

233. *Što će reći: ispovijediti se?*

Ispovijediti se reći će: skrušeno kazati učinjene grijeha svećeniku, da nas od njih odríješi.

234. *Kako se treba ispovijedati?*

Ispovijedati se treba:

1. potpuno,
2. iskreno,
3. razgovjetno.

235. *Kada se ispovijedamo potpuno?*

Potpuno se ispovijedamo, kada kažemo barem sve teške grijeha, kojih se sjećamo.

236. *Što treba još kazati o teškim grijesima?*

O teškim grijesima treba još kazati:

1. koliko smo puta koji teški grijeh učinili,
2. prilike, koje mijenjaju vrstu grijeha.

237. *Kako će grješnik kazati onda, kada ne zna pravo, koliko je puta učinio koji teški grijeh?*

Kada grješnik ne zna, koliko je puta koji teški grijeh načinio, treba da kaže: Ovaj grijeh učinio sam svaki dan ili svaku sedmicu ili svaki mjesec otprilike toliko puta.

238. *Treba li i lake grijehе ispovjediti?*

Lake grijehе ne trebamo baš ispovjedati, ali to je dobro i spasonosno.

239. *Kako se ispovjedamo iskreno?*

Iskreno se ispovjedamo onda, ako se ispovjedniku upravo onako tužimo, kako spoznajemo, da smo Bogu krivi, te niti što tajmo niti se izgovaramo.

240. *Što treba da promisli grješnik, kojega je sram iskreno se ispovjediti?*

Grješnik, kojega je sram iskreno se ispovjediti, treba da promisli:

1. da on time čini novi teški grijeh, ako se iskreno ne ispovjedi,
2. da je ipak bolje svoje grijehе tajno ispovjediti svećeniku, koji je dužan o njima šutjeti, nego u grijehu nemirno živjeti, nesrećno umrijeti te se na sudnji dan pred svim svijetom osramotiti.

241. *Što treba da učini pokornik, ako je na ispovijedi zaboravio kazati koji grijeh?*

Ako je pokornik zaboravio na samoj ispovijedi koji grijeh kazati, treba da taj grijeh kaže na idućoj ispovijedi.

242. *Što treba da učini onaj grješnik, koji svojom krivicom nije kazao koji grijeh?*

Grješnik, koji svojom krivicom nije kazao koji grijeh, na primjer, što se nije dovoljno ispitaо ili što se stidio kazati, taj treba da ponovi cijelu onu ispovijed.

243. *Kada se ispovjedamo razgovjetno?*
Razgovjetno se ispovjedamo onda, kada tako jasno govorimo, da ispovjednik može sve razumjeti.

244. *Kako se počinje ispovijed?*

Ispovijed se počinje ovako: Molim vas, oče duhovni, za sveti blagoslov, da mogu pravo i potpuno očitovati sve svoje grijehе. (dobivši blagoslov kaže dalje:) Skrušeno ispovjedam svoje grijehе, ko-

je sam učinio (učinila) od... (Reci kad si se zadnji put ispovijedio. Zatim reci ispovjedniku sve svoje grijehe, kojih se sjećaš. Zamoli svećenika da te podrobnije ispita, da ne bi štogod zaboravio, kako bi ispovijed bila potpuna.

Posebno pazi na ispovjednikovu opomenu i savjete. Dobro zapamti zadanu pokoru.)

245. *Kako se završuje ispovijed?*

Ispovijed se završuje ovako: Kajem se od svega srca, što sam uvrijedio (-la) Boga, najveće i najmilije dobro. Mrzim na sve svoje grijehe i tvrdo odlučujem, da ću se popraviti i da ne ću više griješiti.

246. *Što treba zatim učiniti?*

Treba dobro paziti na ispovjednikove opomene i zapamtiti pokoru, koju naloži, pa ako što zapita, iskreno i čedno odgovoriti.

247. *Što će reći: zadovoljštinu učiniti?*

Zadovoljštinu učiniti reći će: onu pokoru izvršiti, koju nam je ispovjednik zadao.

248. *Zašto nam ispovjednik zadaje pokoru?*

Ispovjednik nam zadaje pokoru zato:

1. da donekle zadovoljimo za grijehe i tako umanjimo vremenite kazne,
2. da se popravimo.

249. *Oprašta li Bog s grijehom i sve kazne?*

Vječnu kaznu oprašta Bog svaki put s grijehom, ali vremenitih kazni ne oprašta uvijek.

250. *Koja je to vremenita kazna za grijeh?*

Vremenita kazna za grijeh jest ona, koja se trpi ili ovdje na zemlji ili u čistilištu.

Presveti oltarski sakrament

251. *Što je presveti oltarski sakrament?*

Presveti oltarski sakrament ili presveta euharistija jest pravo tijelo i prava

krv Gospodina našega Isusa Krista, koji je pod prilikama kruha i vina za hranu duši našoj zbilja i bivstveno nazočan.

252. *Kada je Isus Krist naredio presveti oltarski sakramenat?*

Presveti oltarski sakramenat naredio je Krist na posljednjoj večeri uoči gorke muke.

253. *Kako je Isus Krist naredio taj presveti sakramenat?*

Ovako: Isus Krist uze hljeb, blagoslovi ga, prelomi i dade učenicima svojim govoreći: »Uzmite i jedite, ovo je tijelo moje« — Zatim uze kalež s vinom, blagoslovi ga i dade učenicima svojim govoreći: »Pijte iz njega svi, jer ovo je krv moja. To činite na moj spomen.«

254. *Što su to prilike kruha i vina?*

Prilike kruha i vina jest sve ono, što od kruha i vina vidimo i osjećamo, kao što je oblik, boja, tek, miris itd.

255. *Je li Krist i apostolima dao vlast pretvarati kruh u svoje tijelo i vino u svoju krv?*

Jest, Krist je dao i apostolima vlast pretvarati kruh u svoje tijelo, a vino u svoju krv veleći im: »To činite na moj spomen.«

256. *Na koga je prešla od apostola ta vlast?*

Ta je vlast prešla na biskupe i svećenike.

257. *Kada vrše biskupi i svećenici tu vlast?*

Tu vlast vrše biskupi i svećenici u svetoj misi ili liturgiji kad izgovaraju nad kruhom i vinom riječi Kristove: Ovo je tijelo moje; ovo je krv moja.

258. *Jesmo li dužni klanjati se Kristu u presvetom oltarskom sakramentu?*

Jesmo dužni klanjati se Kristu u presvetom oltarskom sakramentu, jer je u njemu Krist kano čovjek i Bog doista nazočan.

259. *Što je sveta liturgija ili misa?*
 Sveta liturgija ili misa je neprestana žrtva novoga zavjeta, u kojoj se Isus Krist pod prilikama kruha i vina prikazuje svomu nebeskom Ocu.
260. *Kako se prikazuje Krist u svetoj liturgiji ili misi?*
 U svetoj liturgiji ili misi prikazuje se Krist nekrvnim načinom, jer u svetoj liturgiji ili misi Krist niti trpi niti umire.
261. *Komu koristi sveta liturgija ili misa?*
 Sveta liturgija ili misa koristi svoj crkvi: živima i mrtvima.
262. *Što će reći pričestiti se?*
 Pričestiti reći će: uistinu blagovati tijelo i krv Isusa Krista duši za hranu.
263. *Kakove milosti daje sveta pričest?*
 Sveta pričest:
1. združuje nas najuže s Kristom i umnožava nam milost posvećujuću,
 2. slabi nam zle želje i krijepi nas u dobru,

3. čisti nas od lakih grijeha i čuva od smrtnih.
264. *Prima li svatko u svetoj pričesti ove milosti?*
 Ne prima, nego samo onaj, koji se dostojno pričesti, to jest u milosti posvećujućoj.
265. *Kakav grijeh čini tko se nedostojno pričesti?*
 Tko se nedostojno pričesti, čini teški grijeh svetogrđa.
266. *Što treba da učini prije pričešćivanja tko je u smrtnom grijehu?*
 Tko je u smrtnom grijehu treba da se prije pričešćivanja valjano ispovjedi.
267. *Kako se treba pripremiti tijelom za svetu pričest?*
 Tijelom se treba pripremiti za svetu pričest ovako:
1. treba biti natašte, to jest od ponoći ništa ne jesti, niti piti,
 2. treba doći čist i pristojno odjeven.

268. *Kako treba pristupiti k svetoj pričesti?*

K svetoj pričesti treba pristupiti što smjernije, na prsima unakrst složenih ruku i oborenih očiju.

269. *Kako treba primiti svetu pričest?*

Svetu pričest treba primiti ovako: glavu podići, osrednje otvoriti usta, i jezik spušten povući unatrag.

270. *Što treba učiniti poslije pričešćivanja?*

Poslije pričešćivanja treba se čedno povratiti na svoje mjesto i ondje u molitvi sačekati svršetak svete liturgije ili mise.

271. *Kako treba provesti pričesni dan?*

Pričesni dan treba da provedemo bogoljubno i pobožno kloneći se svjetovnoga veselja.

Molitva

272. *Što će reći moliti?*

Moliti reći će: dići pamet i srce k Bogu.

273. *Zašto molimo?*

Molimo, ili da Boga slavimo, ili da mu zahvaljujemo, ili da od njega što molimo.

274. *Kako treba da molimo?*

Treba da molimo pobožno i pouzdano.

275. *Kada molimo pobožno?*

Pobožno molimo, kada mislimo na ono, što molimo, a čuvamo se drugih misli.

276. *Možemo li se nadati, da će Bog uslišati našu pobožnu molitvu?*

Možemo, pače treba da se tome nadamo, ako je ono, što molimo, dobro za naše spasenje.

277. *Zašto se možemo tome nadati?*

Tome se možemo nadati zato, što nam je Bog po Isusu, Sinu svome, obećao.

278. *Jesmo li dužni moliti?*

Moliti smo dužni, da dobijemo od Boga milost i blagoslov i jednom vječno blaženstvo.

279. *Kada treba da molimo?*

Mi treba da molimo često, osobito ujutru i uveče, prije i poslije blagovanja, kada zvonj na molitvu, i kada smo u crkvi.

280. *Koja je najizvršnija molitva?*

Najizvršnija molitva jest Očenaš ili molitva Gospodnja.

281. *Zašto se Očenaš zove molitva Gospodnja?*

Zove se zato molitva Gospodnja, jer je sam Krist, Gospodin naš, učio moliti Očenaš i zapovjedio, da tako molimo.

282. *Moli Očenaš!*

(Staroslavenski:) Otče naš, iže jesi na nebesjeh, da svjatitsja imja tvoja, da pridet carstvije tvoje, da budet volja tvoja, jako na nebesi i na zemlji. Hljb naš nasuščnij dažd nam dnes i ostavi nam dolgi našja, jakože i mi ostavljam... dolžnikom našim, i ne vvedi nas vo iskušeniije, no izbavi nas od lukavago. Amin.

(Hrvatski:) Oče naš, koji jesi na nebesima, sveti se ime tvoje. Dodi kraljevstvo tvoje. Budi volja tvoja kako na nebu, tako i na zemlji. Kruh naš svagdanji daj nam danas. I otpusti nam duge naše, kao što i mi otpuštamo dužnicima našim. I ne uvedi nas u napast. nego izbavi nas od zla. Amin.

283. *Što molimo obično poslije Očenaša?*

Poslije Očenaša molimo molitvu na čast Majci Božjoj, koju zovemo Pozdrav anđelov ili Bogorodice Djevo.

284. *Moli Pozdrav Anđelov ili Bogorodice Djevo!*

(Staroslavenski) Bogorodice Djevo, rađusja, blagodatnaja Marije, Gospod s tobogu. Blagoslovenja ti v ženah, i blagosloven Plod čreva tvogjeg, jako rodila jesi Hrista Spasa Izbavitelja dušam našim.

(Hrvatski) Zdravo, Bogorodice Djevo, milosti puna Marijo, Gospodin s tobom, blagoslovljena ti među ženama, i bla-

goslovljen Plod utrobe tvoje. Jer ti si rodila Krista Spasa i Otkupitelja naših duša.

285. *Što molimo, kad ujutru, o podne i uveče zvoni na molitvu?*

Molimo molitvu u čast presv. Bogorodice, »Anđeo Gospodnji«.

286. *Kojim znakom započinjemo i svršavamo molitvu?*

Molitvu započinjemo i svršavamo znakom svetoga križa.

287. *Kako se križlaš?*

Križam se ovako: zajedno složim tri prva prsta desne ruke, postavi ih na čelo i govorim: »Vo imja Oca«, zatim ih postavim na prsi i govorim: »i Sina«; a poslije toga na desno rame i govorim: »i Svjatago«, a zatim na lijevo rame i govorim: »Duha«, »Amin«.

288. *Na koga treba da osobito mislimo, kad se križamo?*

Kad se križamo, treba da osobito mislimo na Isusa Krista, koji je za nas na križu umro.

289. *Kako treba da pozdravlja i odzdravlja grkokatolik?*

Grkokatolik treba da pozdravlja »Hvaljen Isus«, a odzdravlja »Na vijek«.

290. *Kako glasi ovaj pozdrav na staroslavenskom jeziku?*

Glasi: »Slava Isusu Hristu«. »Na vijeki«.

291. *Kako pozdravlja i odzdravlja grkokatolik od Uskrsa do Uzašašća?*

Pozdravlja: »Hristos uskres«, a odzdravlja: »Voistinu uskresel«.

292. *Kako odzdravljamo u crkvi na svećenikov pozdrav: »Hristos po sredje nas«?*

Odzdravljamo: »Jest i budet!«

Dvije glavne zapovijedi ljubavi

1. Ljubi Gospodina Boga svim srcem svojim, svom dušom svojom, svom misli svojom i svom snagom svojom.
2. Ljubi bližnjega svoga kao samoga sebe.

Deset zapovijedi Božjih

1. Ja sam Gospodin Bog tvoj; nemaj drugih bogova uz mene.
2. Ne izusti imena Gospodina Boga svoga isprazno.
3. Spomeni se da svetkuješ dan Gospodnji.
4. Poštuj oca i mater, da dugo živiš i dobro ti bude na zemlji.
5. Ne ubij.
6. Ne sagriješi bludno.
7. Ne ukradi.
8. Ne reci lažna svjedočanstva na bližnjega svoga.
9. Ne poželi žene bližnjega svoga.
10. Ne poželi nikakve stvari bližnjega svoga.

Pet zapovijedi crkvenih

1. Svetkuj zapovijedane blagdane.
2. Slušaj pobožno svetu liturgiju u nedelju i u ostale zapovijedane blagdane.
3. Posti zapovijedane postove.

4. Svake se godine najmanje jedamput ispovjedi, i o Uskrsu se pričesti.
5. Ne svadbuj svečano u zabranjeno vrijeme.

Sedam svetih sakramenata

1. Krštenje (Krst).
2. Potvrda (Miropomazanje).
3. Presveti Oltarski Sakrament (Euhari stija).
4. Pokora (Ispovijed).
5. Bolesničko pomazanje (Jelepomazanje).
6. Sveti Red (Svjašćenstvo).
7. Ženidba (Supružestvo).

Sedam darova Duha Svetoga

1. Mudrost
2. Razum.
3. Savjet.
4. Jakost.
5. Znanje.
6. Pobožnost.
7. Strah Božji.

Plodovi darova Duha Svetoga

1. Ljubav.
2. Radost.
3. Mir.
4. Strpljivost.
5. Dobrota.
6. Milosrđe.
7. Vjera.
8. Blagost.
9. Uzdržljivost.

Šest grijeha protiv Duha Svetoga

1. Ufati se preuzetno u milosrđe Božje.
2. Zdvajati o mjlости Božjoj.
3. Protiviti se priznatoj istini kršćanske vjere.
4. Zaviditi bližnjemu na darovima Božjim.
5. Odbijati tvrdokorno spasonosne opomene.
6. Ustrajati hotimice u nepokori.

Sedam glavnih grijeha

1. Oholost.
2. Skupost.
3. Bludnost.
4. Zavist.
5. Neumjerenost u jelu i pilu.
6. Srditost.
7. Lijenost.

Devet tuđih grijeha

1. Svjetovati na grijeh.
2. Zapovjediti na grijeh.
3. Privoliti na tuđi grijeh.
4. Nagovarati na grijeh.
5. Hvaliti tuđi grijeh.
6. Šutjeti na grijeh.
7. Ne pokarati grijeh.
8. Pomagati grijeh.
9. Braniti tuđi grijeh.

Četiri u nebo vapijuća grijeha

1. Hotimično ubojstvo.
2. Sodomski grijeh.
3. Tlačenje ubogih, udovica i siročadi.
4. Sustezanje zaslužene plaće.

Pet glavnih istina kršćanskih

1. Samo je jedan Bog.
2. Tri su Božanske osobe.
3. Bog je sve stvorio, sve uzdržava i upravlja.
4. Sin je Božji čovjekom postao i smrću nas-svojom na križu otkupio.
5. Bog dobro vijekom nagrađuje, a zlo vijekom kazni.

Dužnosti kršćanske

1. Kloni se zla duhovnoga ili grijeha.
2. Čini dobro, ili: drži zapovijedi Božje i živi kreposno.

Tjelesna djela milosrđa

1. Gladna nahraniti.
2. Žedna napojiti.
3. Gola odjenuti.
4. Gosta primiti.
5. Sužnja otkupiti.
6. Bolesna pohoditi.
7. Mrtva pokopati.

Duhovna djela milosrđa

1. Grješnika pokarati.
2. Neuka poučiti.
3. Dvoumna dobro-svjetovati.
4. Tužna utješiti.
5. Krivicu strpljivo podnositi.
6. Uvreditelju oprostiti.
7. Za žive i mrtve Boga moliti.

Glavna dobra djela

1. Molitva.
2. Post.
3. Milostinja.

Tri bogoslovske kreposti

1. Vjera
2. Ufanje.
3. Ljubav.

Tri evandeoska savjeta

1. Dobrovoljno siromaštvo.
2. Vječna čistoća.
3. Savršena poslušnost.

Četiri posljednje stvari

1. Smrt, 2. Sud, 3. Pakao i 4. Nebesko kraljevstvo.

(— »U svim djelima svojih spomeni se posljednjih svojih stvari, pa nećeš nikada sagraješiti.« — Crkv. 7. 40.)

Djelo vjere

Vjerujem - u te, Bože moj, da si jedan jedini božanstvom, a troj osobama: Otac, Sin i Duh Sveti, Vjerujem, da je druga oso-

ba, Sin Božji, krepošću Duha Svetoga, čovjekom postao, rodio se i sve nas otkupio; i da će doći suditi žive i mrtve; da će dobre naplatiti slavom nebeskom, a grješnike kazniti mukama paklenim. Vjerujem nadalje sve ono, što vjeruje i vjerovati uči sveta Mati Crkva katolička.

A sve to vjerujem zato, što si to navjestio ti, Bože, koji si neizmjerena mudrost i vjekovita istina, koji ne možeš prevariti niti prevaren biti, jer sve znaš i vidiš. O Bože, umnoži vjeru moju!

Djelo ufanja

Ufam se u te, o premilostivi Bože moj, da ćeš mi po zaslugama muke i smrti Isusove i po mojim dobrim djelima, s pomoću tvojom učinjenim, oprostiti sve grijehe i dati slavu nebesku. A to se ufam zato, što ti, Bože svemogući, dati možeš, što si obećao, i u obećanju si svojem stalan i vjeran. O Bože, učvrsti ufanje moje.

Djelo ljubavi i skrušenja

Ljubim te, o Bože moj, svim srcem i dušom svojom nada sve, i više nego samoga sebe; jer ti si sam po sebi svake ljubavi dostojan, i poradi tebe ljubim bližnjega svoga kao samoga sebe. O Bože, užezi ognjem ljubavi svoje srce moje, te iz ove goruće ljubavi prema tebi jako se kajem, što sam ikada uvrijedio tebe, neizmjereno dobro. Mrzim na sve grijehe života svoga, i to veća nego na ikoje drugo zlo. O da te nijesam nikada uvrijedio! Tvrdo odlučujem, da ću se čuvati svakoga grijeha, te volim umrijeti, nego ikoljim grijehom, osobito smrtnim, uvrijediti tebe, najveće dobro. A sva ću počinjene grijehe po milosti tvojoj iskreno ispovjediti i dostojnu za njih pokoru učiniti. Smiluj mi se dakle, o svemogući Isuse, i budite mi na pomoć, milostiva Marijo i sveti Josipe! Amin.

Evandeoska blaženstva

Blaženi siromasi duhom, jer je njihovo kraljevstvo nebesko. Blaženi žalosni, jer će se oni utješiti. Blaženi krotki, jer će oni baštiti zemlju. Blaženi koji gladaju i žeđaju pravde, jer će se oni nasititi. Blaženi milosrdni, jer će oni milosrđa postići. Blaženi koji su čista srca, jer će oni Boga vidjeti. Blaženi mirotvorci, jer će se oni sinovi Božji nazvati. Blaženi koji su progonjeni radi pravednosti, jer je njihovo kraljevstvo nebesko. Blago vama, kad vas pogrde i usprogone i uzgovore na vas sve zlo lažući radi mene. Veselite se i kličite, jer je plaća vaša velika na nebesima.

Vječne istine

Život kratak, a smrt stalna:
njoj se ne zna dan ni čas,
ako vrijeme gubim sada,
ne ću ga imat zadnji čas.

Jednu samo imam dušu,
nju mi dade dobri Bog,
propadne li ona ludo,
što će biti od zla tog?

Bog me vidi, Bog će suditi:
li u pako il u raj,
li u raju vječna slava,
li u paklu vječni vaj.

Svemu dođe jednóm konac,
al vječnosti nikad kraj,
li u raju vječna slava,
li u paklu vječni vaj.

SAKRAMENT SVETE ISPOVIJEDI

Napomena o svetoj ispovijedi

O valjanoj svetoj ispovijedi ovisi dostojna pričest. O dostojnoj svetoj pričesti ovisi blažena vječnost. Mnogi su propali, jer su im ispovijedi bile manjkave. Zato pazi, da se uvijek pravo, potpuno i valjano

ispovijediš. A da to doista postigneš, čitaj često što o svetoj ispovijedi uči kršćanski nauk ili katekizam.

Molitva prije ispitivanja savjesti

Dođi, Duše Sveti, rasvijetli moju pamet, da spoznam svoje grijehe, koje sam počinio od zadnje ispovijedi, te da se za njih skrušeno pokajem.

Ispitivanje savjesti

Sada pomno i ozbiljno ispitaj svoju savjest. Čuvaj se da zbog nemarnog ispitivanja savjesti ne ispustiš u ispovijedi koji grijeh. Zamoli ispovjednika, da ti pomogne te se lijepo ispovijediš.

Da lakše uzmogneš ispitati savjest, evo ti naputaka, kako se imaš ispitivati o zapovijedima Božjim i crkvenim i o dužnostima svojega staleža.

Najprije se pitaj:

1. Kad si se zadnji put ispovjedio? 2. Jesi li zatajio koji smrtni grijeh? 3. Jesi li se onda iskreno pokajao za svoje gri-

- jehe i odlučio da ih nećeš više počiniti?
 4. Jesi li se u smrtnom grijehu pričestio?
 5. Jesi li izvršio naloženu pokoru?

Sad razmisli u sebi svoje grijeha!

1. Prođi u pameti zapovijedi Božje i crkvene, i glavne grijeha, i ozbiljno se pitaj: da li si sagriješio mišlju i željom, riječju i djelom, ili zanemarivanjem? 2. Promisli, da li si krivac tuđih grijeha, i da li si ispunjavao dužnost svoga staleža? Ako si po nesreći počinio smrtnu grijehu, pitaj se za njihov broj i za sve okolnosti, koje mijenjaju vrst grijeha. Razmisli da li si smrtno sagriješio svaki dan, svaki tjedan, svaki mjesec, koliko puta na dan, u tjednu, u mjesecu?

Istom sada posluži se slijedećim ispitivanjem savjesti, da se lakše sjetiš kojega grijeha, što si ga možda zaboravio, premda si ga uistinu učinio.

Protiv deset zapovijedi Božjih

Protiv prve zapovijedi: Jesi liovoljno sumnjao o vjeri, rado slušao gdje se govori protiv vjere, zanemario pouku u vjeri? Jesi li mrmeljao protiv Boga? Jesi

li bio praznovjieran, nepobožno se molio, svagdanje molitve propustio?

Protiv druge zapovijedi: Jesi li se podrugivao svetim stvarima, lakoumnno ili u srditosti izuščivao sveta imena, kleo, psovao, bez potrebe ili dapače krivo se zakleo (prisegao)?

Protiv treće zapovijedi: Jesi li u nedjelju ili blagdane bez potrebe radio težačke poslove, svojom krivnjom propustio svetu liturgiju-misu, svojom krivnjom došao prekasno na svetu liturgiju-misu? Jesi li u crkvi bio rastresen, nepristojan?

Protiv četvrte zapovijedi: Jesi li roditelje i poglavare uvijek slušao, jesi li im prkosio, zlo želio, žalostio ih i srdio? Roditelji i gospodari neka se pitaju: Kako su se skrbili za djecu? Jesu li ih premalo ili previše kažnjavali, jesu li se skrbili za njima potrebnu pouku u kršćanskom nauku? Jesu li ih putili na molitvu, na primanje sv. Sakramenata, slali k Službi Božjoj? Jesu li pazili, kako se vladaju u crkvi i drugdje? Jesu li im branili sa zlima se družiti? Jesu li ih kleli, pred njima ružno govorili ili što nepodobno učinili? Jesu li im dali dobar primjer?

Protiv pete zapovijedi: Jesi li sebi ili bližnjemu naškodio iz zlobe ili lakoumlja na zdravlju ili životu, svoj ili bližnjega život bez potrebe pogibli izvršavao? Jesi li bio umjeren u jelu i piću? Jesi li sebi ili bližnjemu smrt želio? Jesi li krivac čijoj smrti? Jesi li koga na grijeh naveo, i na koji? Jesi li koga sablažnio? Jesi li se brižno čuvao sablažnjivih prigoda? Jesi li nastojao, da danu sablažnanu popraviš?

Protiv šeste i devete zapovijedi: Jesi li hotimice mislio besramno, hotimice što besramno govorio ili ružne pjesme pjevao, rado što besramno slušao, čitao ili drugima čitati dao, dragovoljno što besramno gledao ili činio? Sam ili s drugim? S istim ili s drugim spolom? Jesi li što besramno dopustio na sebi od drugih? Jesi li koga na nečistoću nagovarao ili silio? Jesi li bio stidljiv očima i čuvao se radoznalih pogleda, što bi moglo uzbuditi nečiste misli i želje? Jesi li se čuvao osobe ili mjesta, gdje je čistoća u pogibli? Jesi li imao nevaljalih misli glede udatih osoba, ili si takva djela s njima počinio? Jesi li na ispovijedi nečisti grijeh zatajio, umanjio? itd.

Tko je u ženidbenom stanju, neka se pita: Je li održao ženidbenu čistoću? Je li očuvao ženidbenu vjernost?...

Protiv sedme i desete zapovijedi: Jesi li komu naškodio na imetku, ukrao što ili oteo, što i koliko? Jesi li što uzeo iz crkve ili s koga drugoga svetog mjesta? Jesi li koga prevario pri kupnji, mjeri, prodaji, što ukradeno primio, nađeno pridržao? Jesi li komu štetu nanio u polju, vinogradu, livadi...? Jesi li tuđe dobro povratio, kako ti je bilo na ispovijedi naređeno...?

Protiv osme zapovijedi: Jesi li lagao, time drugima naškodio, o drugima bez uzroka sumnjao što grješno, druge potvarao, tuđe pogreške bez potrebe otkrivao, krivo se zakleo (prisegao)? Jesi li drugoga ogovarao, klevetao? Je li to bilo pred više osoba? Jesi li opozvao, što si krivo rekao, i učinjenu štetu nadoknadio?...

Protiv zapovijedi crkvenih

Jesi li postio zapovjedne posne dane? Zanemario svetu ispovijed i pričest o Uskrsu? Jesi li se nevaljano ispovijedio?

Jesi li točno ispitao savjest, kazao i broj smrtnih grijeha? Jesi li se za grijehe skrušeno pokajao? Jesi li imao čvrstu odluku popraviti se i više ne griješiti? Jesi li smrtni grijeh hotimice od straha ili stida zatajio? Jesi li ga potom na prvoj ispovijedi ispovjedio? Koliko si se puta u tom stanju pričestio? Jesi li u tom stanju primio koji drugi sakrament? Jesi li koji smrtni grijeh od straha umanjio, ili pak okolnosti prešutio? Jesi li zadanu pokoru točno izvršio? Jesi li povratio tuđe dobro, kako ti je ispovjednik naložio? Jesi li nanesenu štetu, danu sablazan popravio, kako si mogao? Jesi li napustio griješnu prigodu, kako ti je bilo u ispovijedi rečeno? Jesi li kod ispovjedaonice prisluškivao, što drugi ispovijedaju? Jesi li to što si tad čuo, i drugima kazao? Jesi li se na svetu pričest pripremio? Jesi li se poslije svete pričesti dostojno zahvalio?

Ispitivanje po glavnim grijesima

Jesi li bio ohol i gizdav, druge prezirao? Jesi li bio lakom, nemilosrdan spram ubogih, zavidan i veselio se tuđem zlu? Jesi li bio neumjeren u jelu i pili, lijen u službi Božjoj? Moliš li se

Bogu u jutro, na večer, prije i poslije jela, te na pozdravljenje anđeosko? Jesi li se zbog ljudi stidio moliti se Bogu?...

Protiv tuđih grijeha

Jesi li sudjelovao u tuđim grijesima? Jesi li tuđe grijehe propustio zapriječiti? Jesi li šutio na tuđe grijehe, premda si ih mogao dojaviti starijima? Jesi li se veselio tuđim grijesima, ili iste odobravao?

Poslije ispitivanja savjesti

Kad si sve grijehe u pamet skupio, iz dubine srca svoga skrušeno i ponizno reci:

Milorde, Gospodine, milosrđel Smiluj mi se, Isuse, Sine Davidov! Smiluj mi se Isuse, Sine Marijin! Ah, što učinih ja kukavni crv proti tvomu neizmjernomu Veličanstvu! Sagriješio sam i uvrijedio tebe, gospodara života i smrti, koji možeš ovo nevoljno tijelo svaki čas u prah obratiti, a dušu u pakao strmoglaviti. O Bože! Ne znam, čemu da se više čudim: da li svojoj preveli-

koj zloći, ili tvojoj neizmjernoj dobroti i strpljivosti. Kad promislim, što i koliko sagriješih, dršćem i trnem, te ne smijem ni k nebu pogledati. Ali opet neću duhom da klonem, jer si ti proroku rekao: neću smrti grješnika, nego samo da se obrati i živi.

Molim te dakle, milostivi Spasitelju, udijeli mi milost, da se pokorim i savršeno pokajem; daj da osjetim makar i najmanji dio one tvoje neizmjerne žalosti na Maslinskoj gori, ulij mi u srce i samo jednu kap one svoje tuge, koja ti se tada kano more po srcu razlila.

Kajem se od svega srca, što sam uvrijedio Boga, najveće i najmilije dobro. Mrzim na sve svoje grijehe i tvrdo odlučujem, da ću se popraviti i da neću više griješiti.

U ispovjedaonici

Kad dođeš pred ispovjednika, klekni, pozdravi ga s »Hvaljen Isus« i reci:

Molim vas, oče duhovni, za sveti blagoslov, da mogu pravo i potpuno očitovati sve svoje grijehe.

Skrušeno ispovijedam svoje grijehe, koje sam učinio (učinila) od zadnje ispovijedi.

(Reci, kad si se zadnji put ispovijedio).

Zatim reci ispovjedniku svoje grijehe, kojih se sjećaš. Da ne bi što god zaboravio, zamoli ispovjednika, neka te ispita, tako da sv. ispovijed bude potpuna; a ti iskreno i jasno odgovori na njegova pitanja.

Zatim dobro pazi na opomene ispovjednikove i upamti naloženu pokoru, koju ti daje. Ako ti se pričinu pokora preteškom, a ti ponizno zamoli za drugu pokoru.

Dok te ispovjednik odrješuje, moli:

Kajem se od svega srca, što sam uvrijedio (uvrijedila) Boga, najveće i najmilije dobro. Mrzim na sve svoje grijehe i tvrdo odlučujem da ću se popraviti i da neću više griješiti.

(Prekriži se).

Ne idi iz ispovjedaonice prije, nego ti ispovjednik običnim kršćanskim pozdravom ili drukčije ne pokaže, da možeš otići.

Poslije ispovijedi

Neka ti je, Gospodine, po zaslugama tvojim i po zaslugama blažene vazda Djevice i svih Svetih ova ispovijed moja ugodna i prijatna; a što je god meni pomanjkalo sada i prije u čistoći i cjelovitosti ispovijedi i u savršenstvu pokajanja, neka nadoknadi prevelika dobrota i milosrđe tvoje, po kojem mene od svih grijeha potpuno i savršeno odriješena na nebu dostoj se imati.

Hvala ti, Bože, neizmijerna hvala na prevelikom milosrđu, što si mi ga danas ukazao. Uzdrži me do vijeka u milosti svojoj, a poslije smrti privedi me k sebi u rajsku slavu. Amin.

Sada izvrši naloženu pokoru, a zatim ovako moli:

Predobri Isuse, koji i najmanju zadovoljtinu milostivo primaš, primi, molim te, ovu moju pokoru i s njom zajedno sve, što budem odsada dobra učinio ili zla pretrpio. A da ti ova moja neznatna pokora bude ugodnija, ja je sjedinjujem s pregorkom mukom i smrću tvojom. To je ono blago, što ti ga prikazujem za grijeha svoje, moleći te poniznim srcem, da, štogod mojoj pokori manjka, to iz toga blaga milostivo dopuniš i prikažeš Ocu nebeskome, s kojim živiš i kraljuješ Bog po sve vijekove vjekova. Amin.

Ljubezna Majko Marijo, koja si bez ikogoga grijeha živjela i do konca svojega života ostala vjerna Bogu: isprosi mi milost, da se odsada, pošto su mi grijesi otpušteni, novih grijeha sve više i više čuvam i da ustrajem u bogoljubnom, kršćanskom življenju sve do smrti, te tako postignem vječno blaženstvo. Amin.

SAKRAMENAT SVETE PRIČESTI

Napomena o svetoj pričesti

Kršćanine dragi! Kad si tako sretan, te smiješ u sv. pričesti primiti dragoga Isusa, onda se moraš moliti sa što većom sabranošću duha, poniznošću i ljubavlju. Pomisli tko dolazi k meni? Isus, Bog moj i Spasitelj moj. Komu dolazi? K meni nevoljnome grješniku. Zašto dolazi? Jer me ljubi i hoće da me spasi.

Molitve prije svete pričesti

Svemogućí vječni Bože, evo pristupam k Sakramentu jedinorođenoga Sina tvojega, Gospodina našega Isusa Krista. Pristupam kao bolestan k liječniku života, slijep k suncu svjetlosti vječne, ubog i potrebit gospodaru neba i zem-

lje. Molim dakle obilatost neizmjerne darežljivosti tvoje, da se dostojiš izliječiti moju nemoć, oprati nečistoću, prosvijetliti sljepotu, obogatiti uboštvo, zaodjeti golotu; da kruh anđeoski, Kralja nad kraljevima i Gospodara nad gospodarima primim s tolikim poštovanjem i poniznošću, sa tolikom čistoćom vjere, s takvom odlukom i namjerom, kako je korisno za spasenje duše moje.

O moj Isuse, moj preslatki Isuse, tko će mi dati krila, da poletim k tebi? Tebe, o kruše života, gladije moja duša. Tebe, študenče vode žive i sviju milosti, žeda i želi moje srce. Dođi i nemoj krzmati, Isuse preslatki. Spremno je, Bože srce moje; spremno je i otvoreno. Ah, udostoj se k meni doći i sa mnom po milosti svojoj ostati do svršetka života moga.

Ti o prečista Djevo i Majko, dostoj se približiti meni, kad idem pred tvoje-ga Sina. Učini po zaslugama i molitvama svojim, da onaj, koji se tebi dosto-

jao postati dionik naše nemoći, udostojiti se sada učiniti mene dionikom svetoga tijela i krvi svoje.

O vi svi nebeski duhovi, o Anđele Čuvaru moj i ostali moji zaštitnici: vas u pomoć zazivam ja ubog i siromah. Pripravite u meni dostojno mjesto svomu Gospodinu i zaodjenite me svitom zasluga svojih, zakitite i uresite moju dušu krepostima svojim, da Božanskoga gosta, Spasitelja svoga, uzmognem primiti sa svom mogućom čašću i čistom srca.

Liturgijska pretpričesna molitva

U određeno vrijeme odnosno na svećenikove riječi »So strahom Božjim i vjeroju pristupite« pobožno pristupi k svetoj pričesti i zajedno sa svećenikom i ostalim pričesnicima moli pobožno i skrušeno ovu predpričesnu molitvu:

Vjeruju, Gospodi,	Vjerujem, Gospo-
I ispovjeduju, jako	dine, i priznajem, da
ti jesi voistinu Hris-	si ti zaista Krist Sin

tos, Sin Boga živago
prišedij v mir grješ-
nija spasti, ot njih
pervij jesm az.

Večeri tvojeja taj-
nija dnes, Sine božij,
pričastnika mja pri-
imi: ne bo vragom
Tvoim tajnu povjem,
ni lobzanija Ti dam
jako Juda, no jako
razbojnik Ispovjeda-
jusja tebe:

Pomjani mja, Go-
spodi jegda priideši
v carstviji Tvojem.

Pomjani mja, Vla-
diko, jegda priideši
v carstviji Tvojem.

Pomjani mja, Svja-
tij, jegda priidiši v
carstviji Tvojem.

Boga živoga, koji si
došao na svijet, da
spasiš grješnike, od
kojih sam prvi ja.

Za učesnika tvoje
tajne večere primi
me danas, Sine Bo-
žji, jer ja ne ću iz-
dati tajne tvojim
neprijateljima, niti
ću ti poljubac dati
kao Juda, već ti se
kao razbojnik pri-
znajem:

Spomeni se mene,
Gospodine, kad do-
đeš u kraljevstvo
svoje.

Spomeni se mene,
Vladaru, kad dođeš
u kraljevstvo svoje.

Spomeni se mene,
Sveti, kad dođeš u
kraljevstvo svoje.

Da ne v sud, ili
vo osuđenije budet
mnje pričastije svja-
tih Tvojih tajna, Gos-
podí, no vo iscjele-
nije duši i tijela.

Bože, milostiv bu-
di mnje grješnomu.

Bože, očisti grijehi
moja i pomiluj mja.

Bez čisla sogrješih,
Gospodí, prosti mja.

Da mi ne bude
pričest tvojih tajna,
Gospodine, na sud
nití na osudu, nego
na ozdravljenje du-
še i tijela.

Bože, budi milosr-
dan meni grješno-
mu.

Bože, očisti grije-
he moje i smiluj mi
se.

Bez broja sagrije-
ših, Gospodine opro-
sti mi.

Molitve poslije svete pričesti

Gospodine Isuse Kriste, Bože moj!
Ja, komu je bilo dozvoljeno, da se pri-
čestim presvetim tijelom i prečistom
krvlju tvojom, veličam te i slavim, kla-
njam se i hvalim ti na svemu, što si ti
učinio za moje spasenje. Amin.

Dušo Kristova, posveti me.
Tijelo Kristovo, spasi me.
Krví Kristova, napoj me.
Vodo iz prsi Kristovih, operi me.
Muko Kristova, okrijepi me.
O dobri Isuse, usliši me.
Među rane svoje sakrij me.
Ne dopusti da se odijelim od tebe.
Od neprijatelja pakosnoga brani me.
Na čas smrti moje zovni me.
I zapovijedi mi da dođem k tebi.
Da te sa svetima tvojim hvalim.
U vijeke vjekova. Amin.

Evo ja, o dobri i preslatki Isuse, pred



tvojim se licem bacam
na koljena i s najve-
ćim žarom srca molim
te i zaklinjem: da
utisni u srce moje živa
čuvstva vjere, ufanja
i ljubavi i najčvršću
volju da se popravim. Jer s velikim ga-
nućem i žalošću o tvojih pet rana u

sebi razmišljam i u duhu ih promatram, imajući pred očima ono, što je već o tebi, o dobri Isuse, prorok David na svoja usta govorio: »Probodoše ruke moje i noge moje, prebrojiše sve kosti moje.« (Psalam 31.).

OBNOVA KRSNOGA ZAVJETA

Kod prve svete pričesti

Držeći upaljenu svijeću obnovi krsni zavjet, što su ga mjesto tebe na svetom krštenju kumovi Bogu učinili. S oltara svećenik pita djecu.

Sveć.: Što ste kod svetoga krštenja zaprosili od Crkve Božje?

Djeca: **Vjeru.**

Sveć.: Što vam daje vjera?

Djeca: **Život vječni.**

Sveć.: Ako hoćete imati život vječni, držite zapovijedi: Ljubite Gospodina Boga svojega svim srcem svojim i svom dušom svojom i svim umom svojim, a bližnjega svojega kao sama sebe. O ovim dvjema zapovi-

jedima visi sav zakon i proroci. A vjera je da jednoga Boga štujete u trojstvu i trojstvo u jedinstvu, a da ne pomiješate osoba i ne rastavite bivstva. Jer druga je osoba Očeva, druga Sinova, druga Duha Svetoga; a u njih trojica jedno je bivstvo i jedno je samo božanstvo.

Sveć.: Odričete li se sotone?

Djeca: **Odričemo.**

Sveć.: I svega sjaja njegova?

Djeca: **Odričemo.**

Sveć.: Vjerujete li u Boga Oca svemogućega, stvoritelja neba i zemlje?

Djeca: **Vjerujemo.**

Sveć.: Vjerujete li u Isusa Krista, Sina njegova jedinoga, Gospodina našega, rođena i mučena.

Djeca: **Vjerujemo.**

Sveć.: Vjerujete li u Duha Svetoga, svetu Crkvu katoličku, općinstvo Svetih, oproštenje grijeha, uskrsnuće tijela i život vječni?

Djeca: **Vjerujemo.**

Sveć.: Vjerujete li da je Isus Krist u presvetom oltarskom Sakramentu dušom i ti-

jelom, s tijelom i krvlju, s Božjom i čovječnom naravi?

Djeca: **Vjerujemo i ispovjedamo.**

Sveć.: Vjerujete li i sve drugo, što nam sveta Mati Crkva katolička vjerovati nalaže?

Djeca: **Vjerujemo.**

Sveć.: Obećajete li svetoj i nepogriješivoj Crkvi vjernost i poslušnost?

Djeca: **Obećajemo.**

Sveć.: Hoćete li kao prava djeca Matere Crkve uvijek obdržavati njezina zapovijedi? Hoćete li kao pravi katolici do posljednjeg časa živjeti i umrijeti?

Djeca: **Hoćemo kao dobra i poslušna djeca obdržavati sve zapovijedi naše svete Majke Crkve; Hoćemo, živjeti i umrijeti kao pravi katolici.**

Djeca: (klečeći mole) Hvalimo ti Iz dna srca, Bože Oče nebeski, što si nam milostivo dao, da vjerujemo u te i u tvoga Sina Isusa Krista, Gospodina našega, i u Duha Svetoga i što si nam dobrostivo udijelio, da

smo se u tvojoj svetoj i nepogrješivoj Crkvi rodili. Klečeći pred tobom obećajemo ti pred svim anđelima i svecima vjernost na vijek, koju su ti u ime naše drugi kod našega krštenja zavjetovali. Ojači nas, Gospodine, svojom milošću! Čuvaj nas u svim našim napastima! Daj, da prije umremo, negoli ti nevjerni budemo! Udijeli nam milost, da riječju i činom svoju vjeru uvijek završavamo, te nas k sebi uzmi u život vječni, kada bude sveta tvoja volja.

Nakon toga moli svećenik ovu molitvu:

Milostivi, vječni Bože! Pogledaj dobrostivo na ovu svoju djecu i usliši milostivo njihovu smjernu molitvu. Daj, da izvrše, što žele. Ne dopusti nikada, da se ove nejake sirote, koje su tvoja djeca, ikada od tebe rastave. Ne daj, da duše njihove, otkupljene dragocjenom krvlju jednorodnoga Sina tvojega, zaplijeni neprijatelj, koji na njih vreba. Svjetlo prave vjere vijekom im svi-

jetlilo, i u tom svjetlu poznali uvijek tvoju volju i vjerno je vršili. Neka rastu u mudrosti i dobi: vodi ih od kreposti do kreposti, dok ne ugledaju svjetlost vječnu, gdje će tebe, svoga nebeskog Oca, i tvojega jednorodnoga Sina, i Duha Svetoga licem u lice gledati i hvaliti te i slaviti sa svim anđelima i svecima od vijeka do vijeka. Amin.

BOŽANSTVENA LITURGIJA

Kratka pouka o sv. liturgiji

Sv. liturgija ili Služba Božja je beskrvna žrtva novoga zavjeta u kojoj se žrtvuje sam Sin Božji svom nebeskom Ocu u svrhu posvećenja i spasenja ljudskih duša. Ustanovio ju je Isus Krist na svojoj Posljednjoj večeri kad je pretvorio kruh u svoje prečisto Tijelo, a vino u svoju presvetu Krv. Takvu čudesnu pretvorbu vršiti: kruha i vina u tajnu Tijela i Krvi Isusa Krista — dao je Božanski Spasitelj vlast i moć svojim apostolima, a preko njih svima biskupima i svećenicima.

Pošto je Služba Božja trajno ponavljanje najuzvišenijeg događaja u povijesti spasenja i otkupljenja ljudskoga roda (Žrtva križa na Golgoti), a osim toga živi izvor spasonosnih milosti, to je sv. Mati

Crkva odredila i naložila, da svaki kršćanin, koji je došao k razumu (od sedme godine života), mora prisustvovati svake nedjelje i blagdana tihoj ili pjevanoj sv. liturgiji. Od te obaveze ispričavaju samo teški i ozbiljni razlozi.

Svaka pojedina sv. liturgija je neizmjerne vrijednosti. Koriste se njome: onaj koji je služi, oni, za koje se prikazuje i svi oni koji joj pobožno prisustvuju. Liturgija se može prikazivati za žive i mrtve.

U Grkokatoličkoj Crkvi poznate su i služe se tri liturgije:

1) Liturgija sv. Bazilija. Služi se u godini svega deset puta, i to:

a) Na dan smrti sv. Bazilija, tj. prvoga siječnja.

b) Prvih pet nedjelja Velikoga posta.

c) Na Veliki Četvrtak i na Veliku subotu.

d) Na Badnjak Božića i na dan prije Bogojavljenja.

2) Liturgija Prije-posvećenih darova (Preždeosvjašćenih darov). Ista se služi u sve srijede i petke Velikoga posta te u: ponedjeljak, utorak i srijedu Velikoga tjedna.

3) Liturgija sv. Ivana Zlatoustoga. Služi se u sve dane kad nisu propisane gore navedene dvije liturgije: Sv. Bazilija i Preždeosvjašćenaja. Pisac ove potonje liturgije (Sv. I. Zl.) živio je u 4. stoljeću, umro je 407. god. Svoju liturgiju napisao je na grčkom jeziku. Na staroslavenski jezik prevedoše je slavenski apostoli sveta braća Ciril i Metod.

Glavna razlika između liturgije sv. Bazilija i liturgije sv. Iv. Zlatoustog je u tom što su molitve svećenikove u prvoj znatno dulje nego u drugoj.

Liturgija sv. Ivana Zl. (kao i Bazilijeva) sastoji se od tri dijela:

a) *Proskomidija*. To je pripralni dio. Vrš se na stoliću-proskomidikonu. Za vrijeme proskomidije svećenik priprema žrtvene darove: na diskosu kruh i u čaši vino. Proskomidija nam simbolički predstavlja rođenje Isusovo u betlehemskoj štalici i smrt na križu. Tom dijelu liturgije vjernici nisu dužni prisustvovati. Služi se tiho. Svršivši proskomidiju svećenik dolazi pred oltar i otvara carska vrata, a poslužitelji istovremeno otvaraju đakon-ska obadvoja vrata. Nakon što je uz poklone izmolio propisane molitve svećenik glasno započinje liturgiju oglašenih.

b) *Liturgija oglašenih*. Glavni njezini dijelovi su: prošnje, čitanje odlomaka apostolskih poslanica i evanđelja. Na tom dijelu liturgije drži se i propovijed. Zove se »oglašenih«, jer su tom dijelu liturgije smjeli prisustvovati i oni, koji još nisu bili kršteni, nego su se samo za sv. krštenje pripremali. Na đakonov zaziv: »Jelici oglašeni izdite« napuštali su crkvu. Liturgija oglašenih predočuje nam: skroviti i javni život Isusa Krista.

c) *Liturgija vjernih*. To je bitni i najvažniji dio sv. Službe Božje. Sastoji se od: prijenosa žrtvenih darova sa proskomidikona na prijestol, zajedničkog moljenja Simbola vjere, Pretvorbe, pripreve za sv. Pricest, same pričesti i zahvale za istu. Simbolički nam predstavlja taj dio liturgije: Proslavu Isusa Krista — ulazak u Jeruzalem, čudesnu pretvorbu na Posljednjoj večeri, čudesno uskrsnuće od mrtvih i slavno uzašašće na nebo Isusa Krista.

Liturgija može biti: tiha, pjevana, svečana i arhijerejska. Arhijerejska se zove onda kad ju služi biskup uz sudjelovanje ostalog svećenstva.

SVETA SLUŽBA BOŽJA

ili

BOŽANSTVENA LITURGIJA

sv. Ivana Zlatouskog

LITURGIJA OGLAŠENIH

Staroslavenski:

Jerej: Blagoslove-
no carstvo, Otca i
Sina, i svjatago Du-
ha, ninje i prisno, i
vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Hrvatski:

Svećenik: Blago-
slovljeno carstvo: O-
ca i Sina i Svetoga
Duha, sada i vazda,
i u vjeka vjekova.

Narod: Amin.

Ektenija mirna ili velika

Jerej: Mirom Gos-
podu pomolimsja.

Svećenik: Pomoli-
mo se u miru Go-
spodu.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: O, svišnjem
mirje i spaseniji duš
naših, Gospodu po-
molimsja.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerėj: O mirje vse-
go mira, blagostoja-
niji svjatih božijih
cerkvej, i o sojedi-
neniji vsjeh, Gospo-
du pomolimsja.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: O svjatjem
hramje sem, i s vje-
roju, blagogovjeni-
jem i strahom boži-
jim vhodjašćih v on,
Gospodu pomolim-
sja.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
nebeski mir i za spa-
senje naših duša.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
mir svega svijeta; za
napredak svih Bož-
jih crkava i za sje-
dinjenje svih.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
ovaj sveti hram i za
sve one, koji s vje-
rom, pobožnošću i
strahom Božjim ula-
ze u njega.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: O svjatjejšem vselenstjem Arhijereje našem (imja hijereje našem (imja rek), Papje Rimstjem, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: o preosvjaščenjejšem Arhiepiskopje i Mitropolitje našem Kir (imja rek), i o bogoljubijem Episkopje našem Kir (imja rek), čestnjem prezviterstvj, vo Hristje diakonstvj, o vsem pričtje i ljudeh, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu za svetog, sveopćeg Pravosvećenika našeg (ime), Papu Rimskoga.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu za preuzvišenog Nadbiskupa i Metropolitu našeg Gospodina (ime) i za bogoljubnog Biskupa našeg Gospodina (ime), za časno svećenstvo, u Kristu đakonstvo, za crkvene poslužitelje i za sav narod.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Jerej: O prederžaščih vlasteh naših i o vsem voinstvj, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: O gradje sem (ili: O vesi sej), vsjakom gradje, stranje, i vjeruju-živuščih v nih, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: O blagorastvoreniji vazduhov, o izobiliji plodov zemnih, i vremenjeh mirnih, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu za pretpostavljene naše vlasti i za svu vojsku.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu za ovaj grad (ili: za ovo selo), za svaki grad, kraj i za sve vjerujuće njihove žitelje.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu za povoljan zrak, za obilje zemaljskih plodova i mirna vremena.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Jerej: O plavajuš-
čih, putešestvujušćih,
nedugujušćih, straž-
dušćih, pljenenih, i
o spaseniji ih, Go-
spodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.**

*(Ovdje se dodaju prošnje za razne potrebe
živih i za mrtve)*

Jerej: O izbaviti-
sja nam ot vsjakija
skorbi, gnjeva i nuž-
di, Gospodu pomo-
limsja.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.**

Jerej: Zastupi, spa-
si, pomiluj, i sohra-
ni nas, Bože, Tvoje-
ju blagodatiju.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
one, koji su na plo-
vidbi, putovanju, u
bolesti, patnji ili za-
robljeništvu, i za
njihovo spasenje.

Narod: **Gospode,
pomiluj.**

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu da
se oslobodimo svake
bijede, srdžbe i ne-
volje.

Narod: **Gospode,
pomiluj.**

Svećenik: Zaštititi,
spasi, pomiluj i o-
čuvaj nas, Bože, svo-
jom milošću.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.**

Jerej: Presvjatuju,
prečistuju, preblago-
slovenuju, slavnuju
Vladičicu našu Bogo-
rodicu i prisnodjevu
Mariju, so vsjemi
svjatimi pomjanuv-
še, sami sebe i drug
druga, i ves život
naš Hristu Bogu pre-
dadim.

Lik: **Tebje, Gos-
podi.**

*(Svećenik tiho govori molitvu prvog
antifona)*

Jerej: Jako podo-
bajet Tebje vsjakaja
slava, čest i poklo-
nenije, Otcu, i Sinu,

Narod: **Gospode,
pomiluj.**

Svećenik: Spome-
nuvši presvetu, pre-
čistu, preblagoslov-
ljenu, slavnu Vlada-
ricu našu Bogorodi-
cu i vazda djevicu
Mariju, zajedno sa
svima svetima, kao
i sami sebe i uza-
jamno jedan drugog,
predajmo sav svoj
život Kristu Bogu.

Narod: **Tebi, Go-
spode.**

Svećenik: Jer tebi
dolikuje svaka slava,
čest i poklon: Ocu i
Sinu i Svetomu Du-

i svjatomu Duhu, hu, sada i vazda i u
 ninje i prisno, i vo vijeke vjekova.
 vjek i vjekov. Narod: **Amin.**

Lik: **Amin.**

Prvi antifon

a) Nedjeljni:

Voskliknite Gos-
 podevi vsja zemlja,
 pojte že imeni jeho,
 dadite slavu hvalje
 jeho.

Molitvami Bogoro-
 dici, Spase, spasi
 nas.

Recite Bogu: kolj
 strašna djela tvoja,
 vo množestvje sili
 tvojeja. solžut tebje
 vrazi tvoji.

Molitvami Bogoro-
 dici, Spase, spasi
 nas.

Zaori se Bogu pje-
 smom sva zemljo,
 pjevajte pjesmu ime-
 nu njegovu, dajte
 hvalu slavi njegovoj.

Molitvama Bogoro-
 dice, Spasitelju, spa-
 si nas.

Recite Bogu: kako
 su uzvišena djela
 tvoja! Zbog veličine
 tvoje moći, laskat će
 ti neprijatelji tvoji.

Molitvama Bogoro-
 dice, Spasitelju, spa-
 si nas.

Vsja zemlja da po-
 klonitsja tebje, i po-
 jet tebje, da pojet
 že imeni tvojemu,
 Višnij.

Molitvami Bogoro-
 dici, Spase, spasi
 nas.

Slava Otcu, i Sinu,
 i Svjatomu Duhu, i
 ninje i prisno, i vo
 vjek i vjekov, amin.

Molitvami Bogoro-
 dici, Spase, spasi
 nas.

Sva zemlja neka
 se pokloni tebi i ne-
 ka pjeva tebi i ime-
 nu tvojemu, Sveviš-
 nji.

Molitvama Bogoro-
 dice, Spasitelju, spa-
 si nas.

Slava Ocu i Sinu
 i Svetomu Duhu, sa-
 da i vazda, i u vije-
 ke vjekova, amin.

Molitvama Bogoro-
 dice, Spasitelju, spa-
 si nas.

b) Svagdanji:

Blago jest ispovje-
 datisja Gospodevi, i
 pjeti imeni tvojemu,
 Višnij.

Dobro je slaviti
 Gospoda i pjevat
 imenu tvojemu, Sve-
 višnj.

Molitvami Bogoro-
dici, Spase, spasi
nas.

Vozvješćati zautra
milost tvoju, i isti-
nu tvoju na vsjaku
nošč.

Molitvami Bogoro-
dici, Spase, spasi
nas.

Jako prav Gospod
Bog naš, i njest ne-
pravdi v nem.

Molitvami Bogoro-
dici, Spase, spasi
nas.

Slava Otcu i Sinu,
i Svjatomu Duhu, i
ninje i prisno, i
vo vjekovi vjekov,
amin.

Molitvama Bogoro-
dice, Spasitelju, spa-
si nas.

Naviještati jutrom
blagost tvoju, a sva-
ke noći istinu tvoju.

Molitvama Bogoro-
dice, Spasitelju, spa-
si nas.

Jer je pravedan
Gospod Bog naš, i
nema nepravde u
njemu.

Molitvama Bogoro-
dice, Spasitelju, spa-
si nas.

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu,
sada i vazda i u vi-
jeke vjekova, amin.

Molitvami Bogoro-
dici, Spase, spasi
nas.

Molitvama Bogoro-
dice, Spasitelju, spa-
si nas.

Izobraziteljna

Slava Otcu, i Sinu,
i Svjatomu Duhu, i
ninje i prisno, i vo
vjeke vjekov, amin.

Blagoslovi duše
moja Gospoda, i vsja
vnutrenjaja moja i-
mja svjatoje jego.
Blagosloven jesi, Go-
spodi.

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu,
sada i vazda, i u vi-
jeke vjekova, amin.

Dušo moja, slavi
Gospoda, i sve, što
je u meni, sveto ime
njegovo. Blagoslov-
ljen da si, Gospode.

Mala ektenija

Jerej: Paki i paki
mirom Gospodu po-
molimsja.

Svećenik: Opet i-
opet pomolimo se u
miru Gospodu.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Zastupi, spasi, pomiluj i sohrani nas, Bože, Tvojeju blagodatiju.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Presvjatuju, pračistuju, preblagoslovenuju, slavnuju, Vladičicu našu Bogorodicu i prisnodjevu Mariju, so vsjemi svjatimi pomjanuvše, sami sebe i drug druga, i ves život naš Hristu Bogu predadim.

Lik: **Tebje, Gospodi.**

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Zaštititi, spasi, pomiluj, i očuvaj nas, Bože, svom milošću.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Spomeuvši presvetu, pračistu, preblagoslovljenu, slavnu Vladičicu našu Bogorodicu i vazda djevicu Mariju, zajedno sa svima svetima, kao i sami sebe i uzajamno jedan drugog, predajemo sav svoj život Kristu Bogu.

Narod: **Tebi, Gospode.**

(Svećenik tiho govori molitvu drugog antifona)

Jerej: Jako Tvoja država, i Tvoje jest carstvo, i sila, i slava, Otca, i Sina, i svjatago Duha, nijnje i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: **Amin.**

Svećenik: Jer je tvoja vlast i tvoje jest carstvo, tvoja je moć i slava: Oca i Sina i Svetoga Duha, sada i vazda, i u vijeke vjekova.

Narod: **Amin.**

Drugi antifon

a) Nedjeljni:

Bože, ušćedri ni, i blagoslovi ni, prosvjeti lice tvoje na ni, i pomiluj ni.

Spasi nas, Sine Božij, uskresij iz mrtvih pojuščija ti: aliluja.

Smiluj nam se, Bože, i blagoslovi nas, obasjaj nas lićem svojim, i pomiluj nas.

Spasi nas, Sine Božij, koji si uskrsnuo od mrtvih, mi ti pjevamo: aliluja.

Da poznajem na zemlji put tvoj, vo vsjeh jazicjeh spasenije tvoje.

Spasi nas, Sine Božij

Da Ispovjedjatsja tebe ljudije, Bože, da Ispovjedjatsja tebe ljudije vsi.

Spasi nas, Sine Božij ...

Slava Ocu, i Sinu, i svjatomu Duhu, i nijnje i prisno, i vo vjeki vjekov, amin.

Jedinorodnij Sine i slove Božij, bezsmerten sij, i izvoli vij spasenija našega radi vplotitisja ot svjatija Bogorodici i prisnodjevi Mariji, nepreložno vočelov-

Da na zemlji spoznamo tvoj put, u svim narodima spasenje tvoje.

Spasi nas, Sine Božij

Neka svi ljudi priznaju tebe, Bože, i neka te priznaju svi narodi.

Spasi nas, Sine Božij ...

Slava Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vijeke vjekova, amin.

Jedinorođeni Sine i Riječi Božja! Ti koji si besmrtn, izvolio si primiti radi našega spasenja tijelo od svete Bogorodice i vazda djevice Marije, i nepromje-

ječivisja: rasplnjsja že, Hriste Bože, smrtiju smert popravi, jedin sij svjatija Troici, sprosavljaemij Ocu i svjatomu Duhu, spasi nas.

nivši se, postao si čovjekom. A budući pak raspet — Kriste Bože — ti si smrću pobijedio smrt. Kao jedan od presvetog Trojstva: slaviš se zajedno s Ocem i Svetim Duhom, spasi nas.

b) Svagdanji:

Gospod vocarisja, v ljepotu oblečesja, oblečesja Gospod v silu i prepojasavsja.

Molitvami svjatih tvojih, Spase, spasi nas.

Ibo utverdi vsele nuju, jaže ne podvižetsja.

Molitvami svjatih tvojih ...

Gospod kralj odjenu se u sjaj, obuče se Gospod u moć, i opaze se.

Molitvama svetih tvojih, Spasitelju, spasi nas.

Jer učvrsti svemir, koji se neće uzdrmati.

Molitvama svetih tvojih ...

Svidjenja tvoja
uvjeriše nas: do-
mu tvojemu po-
bajet svjatinja, Go-
spodi, v dolgo-
tju dni.

Molitvami svjatih
tvojih...

Slava: Jedinornij

Otkrivenja tvoja
potvrđena su veleli-
jepo, Domu tvome,
Gospode, dolikuje
svetinja u vijeke.

Molitvama svetih
tvojih...

Slava: Jedinoro-
đeni

Malá ektenija

Jerej: Paki i paki
mirom Gospodu po-
molimo se.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: Zastupi, spa-
si, pomiluj i sohrani
nas, Bože, tvojeju
blagodatiju.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Svećenik: Opet i
opet pomolimo se u
miru Gospodu.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Zaštititi,
spasi, pomiluj i oču-
vaj nas, Bože, svo-
jom milošću.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Jerej: Presvjatuju,
prečistuju, preblago-
slovenuju, slavnuju
Vladičicu našu Bo-
gorodicu i prisno-
djevu Mariju, so vs-
jemi svjatimi pom-
januvše, sami sebe,
i drug druga, i ves
život naš Hristu Bo-
gu predadim.

Lik: Tebje, Gos-
podi.

(Svećenik tiho moli molitvu trećeg antifona)

Jerej: Jako blag i
čelovjekoljubec Bog
jesi, i Tebje slavu
vozsilajem, Ocu i
Sinu, i svjatomu Du-
hu, nje i prisno, i
vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Spome-
nuvši presvatu, pre-
čistu, preblagoslov-
ljenu, slavnu Vladi-
čicu našu Bogorodicu
i vazda djevicu Ma-
riju, zajedno sa svi-
ma svetima, kao
sami sebe i uzajam-
no jedan drugog
predajmo sav svoj
život Kristu Bogu.

Narod: Tebi, Gos-
pode.

Svećenik: Jer si
dobar i čovjekolju-
bac Bog, tebi upuću-
jemo slavu: Ocu i
Sinu i Svetomu Du-
hu, sada i vazda, i
u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Treći antifon

Pridite vozraduje-
msja Gospodevi, vo-
skliknim Bogu, Spa-
sitelju našem.

Dodite, radujmo
se u Gospodu, uskli-
knimo Bogu, Spasi-
telju našem.

Pripjev u nedjelju:

Spasi nas, Sine
Božij, uskresij iz
mertvih pojušćija ti:
aliluja.

Spasi nas, Sine
Božji, koji si uskr-
snuo od mrtvih, mi
ti pjevamo: aliluja.

Pripjev u običan dan:

Spasi nas, Sine
žij, vo svjatih diven-
sij, pojušćija ti: ali-
luja.

Predvarim lice je-
go vo ispovjedaniji,
i vo psalmjeh vos-
kliknim jemu.

Spasi nas, Sine
Božji, koji si divan
među svecima, mi ti
pjevamo: aliluja.

Izađimo pred lice
njegovo s hvalom, i
u psalmima kličimo
njemu.

Spasi nas, Sine
žij...

Jako Bog velij Go-
spod, i car velij po
vsej zemlji.

Spasi nas, Sine
žij...

Spasi nas, Sine
Božji...

Jer je Bog veliki
Gospod i car veliki
nad svom zemljom.

Spasi nas, Sine
Božji...

Blaženstva

Vo carstviji tvo-
jam, pomjani nas.
Gospodi.

Blaženi niščiji du-
hom, jako tleh jest
carstvo nebesnoje.

Blaženi plačuščiji,
jako tiži utješatsja.

Blaženi krotčiji, ja-
ko tiži nasljedjat
zemlju.

Blaženi alčuščiji i
žadžuščiji pravdi, ja-
ko tiži nasitjatsja.

U carstvu svome
spomeni se nas, Go-
spode.

Blaženi siromasi
duhom, jer je njiho-
vo carstvo nebesko.

Blaženi žalosni, jer
će se oni utješiti.

Blaženi krotki, jer
će oni baštiniti zem-
lju.

Blaženi koji gladu-
ju i žeđaju pravde,
jer će se oni nasititi.

Blaženi milostiviji,
jako tiži pomilovani
budut.

Blaženi čistiji serd-
cem, jako tiži Boga
uzrjat.

Blaženi mirotvorci,
jako tiži sinove Bo-
žiji narekutsja.

Blaženi izgnani
pravdi radi, jako tje-
h jest carstvo nebes-
noje.

Blaženi jeste, jeg-
da ponosjat vam, i
izženut, i rekut vsjak
zol glagol na vi lžu-
šče mene radi.

Rađujtesja i vese-
litesja, jako mzda va-
ša mnoga na nebe-
sje.

Mali ulaz

Blaženi milosrdni,
jer će oni milosrde
postići.

Blaženi koji su či-
sta srca, jer će oni
Boga vidjeti.

Blaženi mirotvorci,
jer će se oni sinovi
Božji zvati.

Blaženi koji su pro-
gonjeni radi praved-
nosti, jer je njihovo
carstvo nebesko.

Blago vama, kad
vas pogrde i uspro-
gone i uzgovore na
vas sve zlo lažući ra-
di mene

Veselite se i kliči-
te, jer je plaća va-
ša velika na nebesi-
ma.

Mali vhod

Jerej: Premudrost,
prosti.

Lik: Pridite, po-
klonimsja i pripa-
dem ko Hristu.

Spasi nas, Sine
Božji...

Svećenik: Mudrost i
Uspravno (stanimo).

Narod: Dođite, po-
klonimo se i padni-
mo ničice pred Kri-
stom.

Spasi nas, Sine
Božji...

*(Slijede propisani tropari, a svećenik tiho
moli molitvu trosvete pjesme)*

Jerej: Jako svjat
jesi, Bože naš, i Te-
bje slavu vōzsila-
jem, Otcu, i Sinu, i
svjatomu Duhu, ni-
nje i prisno, i vo
vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Svjatij Bože, svja-
tij krjepkij, svjatij
bezmertnij, pomiluj
nas. (3)

Svećenik: Jer si
svet, Bože naš, mi ti
upućujemo slavu: O-
cu i Sinu i Svetomu
Duhu, sada i vazda,
i u vjeka vjekova.

Narod: Amin.

Sveti Bože, sveti
jaki, sveti besmrtni,
pomiluj nas. (3 pu-
ta).

Slava Otcu, i Sinu
i svjatomu Duhu, i
ninje i prisno, i vo
vjeki vjekov, amin.
Svjatij bezsmertnij,
pomiluj nas.

Svjatij Bože, svja-
tij krjepkij, svjatij
bezsmertnij, pomiluj
nas.

Jerej: Vonmjem.
Mir vsjem. Premu-
drost, vonmjem.

(Narod pjeva određeni prokimen)

Jerej: Premudrost. Svećenik: Mudrost.

(Stilac čita naslov Apostola)

Jerej: Vonmjem. Svećenik: Budimo
pažljivi!

Slava Ocu i Sinu i
Svetomu Duhu, sada
i vazda i u vijeke
vjekova, amin. Sveti
besmrtni, pomiluj
nas.

Sveti Bože, sveti
jaki, sveti besmrtni,
pomiluj nas.

Svećenik: Budimo
pažljivi! Mir svima!
Mudrost! Budimo
pažljivi.

(Stilac čita Apostol)

Jerej: Mir ti. Pre-
mudrost, vonmjem.

Lik: Aliluja.

Svećenik: Mir te-
bi! Mudrost! Budi-
mo pažljivi!

Narod: Aliluja.

*(Svećenik tiho moli predevandeosku
molitvu)*

Jerej: Premudrost,
prosti, uslišim svja-
tago evangelija. Mir
vsjem.

Lik: I Duhovi tvo-
jemu.

Jerej: Ot (Imja
rek) svjatago evan-
gelija čtenije.

Lik: Slava Tebje,
Gospodi, slava Tebje.
Jerej: Vonmjem.

Svećenik: Mudrost!
Uspravno stanimo i
poslušajmo sveto e-
vangelje. Mir svima!

Narod: I duhu tvo-
jemu.

Svećenik: Čita se
sveto evangelje po
(reče ime evandeli-
ste).

Narod: Slava tebi,
Gospode, slava tebi.

Svećenik: Budimo
pažljivi.

(Svećenik čita evanđelje. Nakon evanđelja pjeva:)

Lik: Slava Tebje, Narod: Slava tebi,
Gospodi, slava Tebje. Gospode, slava tebi.

Ektenija suguba

Jerej: Rcem vsi ot vseja duši, i ot vsego pomišljenija, našego rcem.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Gospodi vsederžitelju, Bože otec naših, molimtišja, usliši i pomiluj.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Pomiluj nas, Bože, po velicaj milosti Tvoje, molim-

Svećenik: Recimo svi iz dna duše svoje, i čitavim umom svojim recimo.

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Gospode svemogući, Bože oca naših, mi ti se molimo, usliši i pomiluj.

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Smiluj nam se, Bože, po velikom milosrđu svo-

tisja, usliši i pomiluj.

Lik: Gospodi, pomiluj. (triždi)

me, mi ti se molimo, usliši i pomiluj.

Narod: Gospode, pomiluj. (3 puta)

(Svećenik tiho govori molitvu)

Jerej: Ješče molim-sja o svjatiješem vselenstjem Arhijereje našem (imja rek) Papje Rimstjem, i o preosvjašćeniješem Arhiepiskopje i Mitropolitje našem Kir (imja rek), i o bogoljubivjem Episkopje našem Kir (imja rek), o služasčih i posluživših vo svjatjem hramje sem, i

Svećenik: Još se molimo za svetog, sveopćeg Prvosvećenika našeg (ime) Papu Rimskog, za preuzvišenog Nadbiskupa i Metropolitu našeg Gospodina (ime), za bogoljubnog Biskupa našeg Gospodina (ime), za služitelje i poslužitelje ovog svetog hrama, za naše duhovne oce i

o otcjeh naših duhovnih, i vsej vo Hristje bratiji našej.

Lik: **Gospodi, pomiluj.** (triždi)

Jerej: Jašče molimsja o prederžaščih vlasteh naših i o vsem vojnstvu.

Lik: **Gospodi, pomiluj.** (triždi)

svu našu braću u Kristu.

Narod: **Gospode, pomiluj.** (3 puta)

Svećenik: Još se molimo za pretpostavljene naše vlasti i za svu vojsku.

Narod: **Gospode, pomiluj.** (3 puta)

(Ovdje se dodaju prošnje za razne potrebe živih)

Jerej: Jašče molimsja o predstojlašćih ljudeh, ožidajuščih od Tebe velikija i bogatija milosti, za tvorjaščih nam milostinju i za vsja hristijani.

Lik: **Gospodi, pomiluj.** (triždi)

Svećenik: Još se molimo za prisutne ljude, koji očekuju od tebe velike i obilate milosti, za sve one koji nam dobro čine, i za sve kršćane.

Narod: **Gospode, pomiluj.** (3 puta)

Jerej: Jako milostiv i čelovjekoljubec Bog jesi, i Tebe slavu vozsilajem, Otcu i Sinu, i svjatomu Duhu, ninje i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: **Amin.**

Svećenik: Jer si ti milosrdan i čovjekoljubac Bog i tebi upućujemo slavu: Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda i u vijeke vjekova.

Narod: **Amin.**

(Ako je sv. liturgija za nirtve; ovdje se dodaje posebna ektenija)

Ektenija za oglašene

Jerej: Pomolitesja, oglašeni, Gospodevi.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Vjerniji, o oglašenih pomolimo

Svećenik: Pomolite se, oglašeni, Gospodu.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se, vjerni, za o-

sja, da Gospod pomilujet ih.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Oglasit ih slovom istini.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Otkrijet im evangelijske pravde.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Sojediniti ih svjatije svoje, sobornije i apostolstije crkvi.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Spasi, pomiluj, zastupi i so-

glašene, da im se Gospod smiluje.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Da ih pouči riječju istine.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Da im otkrije evanđeljske pravde.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Da ih sjedini sa svojom svetom, katoličkom i apostolskom crkvom.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Spasi, pomiluj, zaštititi i o-

hrani ih, Bože, Tvojeju blagodatiju.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Oglašeni, glavi vaša Gospodevi priklonite.

Lik: **Tebje, Gospodi.**

čuvaj ih, Bože, svojom milošću.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Priklonite, oglašeni, svoje glave Gospodinu.

Narod: **Tebi, Gospode.**

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Da i tiji s nami slavjat prečestnoje i velikoljepoje imja Tvoje, Otca, i Sina, i svjato Duha, ninje i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: **Amin.**

Svećenik: Da i oni slave zajedno s nama tvoje, svake časti i ljepote dostojno, ime: Oca i Sina i Svetoga Duha, sada i vazda, i u vijeke vjekova.

Narod: **Amin.**

LITURGIJA VJERNIH

Jerej: Jelici oglašeni, izidite: oglašeni, izidite: jelici oglašeni, izidite, da nitko ot oglašanih, jelici vjerniji, paki i paki mirom Gospodu pomolimsja.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Svećenik: Vi, koji ste oglašeni, izadite. Oglašeni izadite. Vi, koji ste oglašeni izadite. Da nitko ot oglašanih (ne ostane). Mi, koji smo vjerni, pomolimo se opet i opet u miru Gospodu.

Narod: Gospode, pomiluj.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Zastupi, spasi, pomiluj i sohrani nas, Bože, Tvojeju blagodatiju.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Premudrost.

Svećenik: Zaštitl, spasi, pomiluj i očuvaj nas, Bože svojom milošću.

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Mudrost i

Jako podobajet Tebe vsjakaja slava, čest i poklonenije, Otcu, i Sinu, i svjatomu Duhu, nijnje i prisno i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Paki i paki mirom Gospodu pomilimsja.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jer tebi dolikuje svaka slava, čast i poklon: Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vjeki vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Opet i opet pomolimo se u miru Gospodu.

Narod: Gospode, pomiluj.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Zastupi, spasi, pomiluj i sohrani nas, Bože, Tvojeju blagodatiju.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Premudrost.

Svećenik: Zaštitl, spasi, pomiluj i očuvaj nas, Bože, svojom milošću.

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Mudrost i

Jako da pod der-
žavju Tvojeju vse-
gda hranim, Tebe
slavu vozsilajem, Ot-
cu, i Sinu, i svjato-
mu Duhu, ninje i
prisno, i vo vjeki
vjekov.

Lik: **Amin.**

(Svećenik tiho moli)

Lik: Iže heruvimi
tajno obrazujušče, i
životvorjašče Troi-
cje trisvjatuju pjesn
pripjevajušče, vsja-
koje ninje žitejskoje
otložim popečenje.

Veliki ulaz — Veliki vhod

Jerej: Svjatjejšago
vselskago Arhije-
ja, (imja rek), Pa-

Kako bi svagda
bili pod zaštitom
tvoje moći, iskazu-
jemo ti slavu: Ocu
i Sinu i Svetomu
Duhu, sada i vazda,
i u vijeke vjekova.

Narod: **Amin.**

Narod: Mi, koji
Kerubime tajanstva-
no predstavljamo i
životvornomu Troj-
stvu pjevamo trosve-
tu pjesmu, odbacimo
sada svaku životnu
brigu.

Svećenik: Svetog,
sveopćeg Prvosveće-
nika našeg (ime)

pu Rimskago, preo-
svjašćenijšago Ar-
hijepiskopa i Mitro-
polita našego Kir
(imja rek), i bogo-
ljubivago Episkopa
našego Kir (imja
rek), i ves svjašče-
ničeskij, i dijakon-
skij i inočeskij čin,
prederžaščija vlasti
našja i vse voinstvo,
blagorodnih i pri-
snopominajemih kti-
torej i blagodjetelej
svjatago hrama sego
i vsjeh vas hristi-
jan, da pomjanet
Gospod Bog vo car-
stviji svojem, vse-
gda, ninje i prisno,
i vo vjeki vjekov.

Lik: **Amin.**

Papu Rimskoga, pre-
uzvišenog Nadbisku-
pa i Metropolitu na-
šeg Gospodina (ime),
i bogoljubnog Bisku-
pa našeg Gospodina
(ime), i sav sveće-
nički, dakonski i re-
dovnički stalež, pret-
postavljene naše vla-
sti i svu vojsku,
blagorodna i uvijek
spominjane uteme-
ljitelje ovog svetog
hrama i sve vas
kršćane: neka se sje-
ti Gospod Bog u
svome carstvu, uvi-
jek, sada i vazda,
i u vijeke vjekova.

Narod: **Amin.**

Jako da carja vs-
jeh podimem, angel-
skimi nevidimo do-
rinosima činmi. Ali-
luja, aliluja, aliluja.

Da dočakamo cara
sviju, koga anđeoski
zborovi nevidljivo
uznose kao koplja-
nici. Aliluja, aliluja,
aliluja.

Ektenija prozbena

Jerej: Ispolnim po-
litvu našu Gospo-
davi.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: O predlože-
nih čestnih darjeh,
Gospodu pomolimsja.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: O svjatjem
hramje sem, i s vje-
roju, blagogovjeni-
jem i strahom bo-

Svećenik: Nadopu-
nimo svoju molitvu
Gospodu.

Narod: **Gospode,**
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
predložene časne da-
rove.

Narod: **Gospode,**
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
ovaj sveti hram i za
sve one, koji sa vje-

žilim vhodjaščih v
on, Gospodu pomo-
limsja.

Lik: **Gospodi, po-**
miluj.

Jerej: O izbaviti-
sja nam ot vsjakija
skorbi, gnjeva i nu-
ždi, Gospodu pomo-
limsja.

Lik: **Gospodi, po-**
miluj.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Zastupi, spa-
si, pomiluj i sohra-
ni nas, Bože, Tvoje-
ju blagodatiju.

Lik: **Gospodi, po-**
miluj.

Jerej: Dne vsego
soveršena, s v j a t a,

rom, pobožnošču i
strahom Božjim ula-
ze u njega.

Narod: **Gospode,**
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu, da
se oslobodimo sva-
ke boli, srdžbe i ne-
volje.

Narod: **Gospode,**
pomiluj.

Svećenik: Zaštiti,
spasi, pomiluj, i o-
čuvaj nas, Bože, svo-
jom milošću.

Narod: **Gospode,**
pomiluj.

Svećenik: Molimo
u Gospoda, da ovaj

mirna i bezgrješna,
u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Angela mirna, vjerna nastavnika, hranitelja duš i tjeles naših, u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Prošćenija i ostavljenija grijehov i pregrješnij naših, u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Dobrih i poeznih dušam našim i mira mirovi, u Gospoda prosim.

cijeli dan bude savršen, svet, miran i bezgrješan.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo u Gospoda: anđela mira, vjernog vođu i čuvara naših duša i tjelesa.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo u Gospoda: oproštenje i otpuštenje naših grijeha i. pogriješaka.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo u Gospoda: dobra i koristi našim dušama, a svijetu mir.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Pročeje vremena života našega v mirje i pokajanijski skončati, u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Hristijanski končini života našega, bezboljeznosti, nepostidni, mirni, i dobrogo otvjeta na strašnjem sudu.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Presvjatiju, prečistiju, preblagosloveniju, slavniju Vladičicu našu Bogorodicu i prisnodje-

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo u Gospoda: da preostalo vrijeme našega života dovršimo u miru i pokajanju.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo da kršćanski svršetak našega života bude bez bolova, bez sramote, miran, i da dobro odgovorimo na strašnom Kristovom sudu.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Spomenuvši presvetu, prečistu, preblagoslovljenu, slavnju Vladaricu našu Bogorodi-

vu Mariju, so vsjemi svjatimi pomjanuvše, sami sebe i drug druga, i ves život naš Hristu Bogu predadim.

Lik: Tebje, Gosdi.

Jerej: Ščedrotami jednorodnago Sina Tvojego, s nimže blagosloven jesl, so presvjatim i blagim i životvorjaščim Tvoim Duhom, ninje i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Vozljubim drug druga, da jedinomislijem ispovjemi.

cu i vazda djevicu Mariju, zajedno sa svima svetima, kao i sami sebe i uzajamno jedan drugog, predajmo sav svoj život Kristu Bogu.

Narod: Tebi, Gospode.

Svećenik: Milosrdem tvog jednorodnog Sina, s kojim si blagoslovljen u zajednici sa svetim i dobrim i životvornim tvojim Duhom, sada i vazda, i u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Poljubimo jedan drugoga, da jednodušno priznamo:

Lik: Otca i Sina i svjatago Duha, Troicu jedinosuščnuju i nerazdjeljnuju.

Jerej: Dveri, dveri, premudrostiju vonmjem.

Lik: Vjeruju vo jedinago Boga, Otca, vsederžitelja, tvorca nebu i zemlji, vidimim že vsjem i nevidimim.

I vo jedinago Gospoda Isusa Hrista Sina Božjega, jednorodnago, iže ot Otca rođenago prežde vsjeh vjek.

Svjeta ot svjeta, Boga istina ot Boga istina, roždena, nestvorena, jedinosuščna Otcu, imže vsja

Narod: Oca i Sina i Svetoga Duha, Trojstvo jednobitno i nerazdjeljivo.

Svećenik: Vrata, vrata! Budimo mudro pažljivi.

Narod: Vjerujem u jednoga Boga, Oca svemogućega, Stvoritelja neba i zemlje i svega vidljiva i nevidljiva.

I u jednoga Gospoda Isusa Krista, Sina Božjega, jednorodnoga, od Oca rođenoga prije svih vjekova.

Svjetlost od svjetlosti, Boga pravoga od Boga pravoga, rođenoga, nestvorenoga, jednobitna s O-

biša.

Nas radi čelovjek i našega radi spase-nija, sšedšago s ne-bes, i voplotivšago-sja ot Duha svjata i Mariji djevi, i voče-lovječšasja.

Raspjatago že za ni pri Pontijstjem Pi-latje, i stradavša i pogrebena. i uskres-šago s tretij den, po pisanijem.

I vožsedšago na ne-besa i sjedjašča o-desnuju Otca.

I paki grjadušča-go, so slavoju suditi živim i mrtvim, je-gože carstviju ne budet konca.

cem: po kome je sve postalo.

Koji je sišao s ne-ba radi nas ljudi i radi našega spasenja, i primio tijelo po Duhu Svetom od Ma-rije Djevice, i postao čovjekom.

I radi nas bio je raspet pod Poncijem Pilatom, radi nas tr-pio i bio pokopan. I treći dan je uskrs-nuo prema (svetom) Pismu.

I uzašao je na ne-besa, i sjedi zdesna Ocu.

I koji će opet do-ći u slavi suditi ži-ve i mrtve, a njego-vu carstvu neće biti kraja.

I v Duha svjata-go, Gospoda, živo-tvorjaščago, iže ot Otca i Sina išhodja-ščago, iže so Otcem i Sinom spoklanjaje-ma i soslavima gla-golavšago proroki.

Vo jedinu, svjatu-ju, sobornuju i apo-stolskuju Cerkov.

Ispovjeduju jedino krešćenije vo ostav-lenije grijehov.

Čaju uskresenija mertvih: i žizni bu-duščago vjeka. Amin.

I u Duha Svetoga, Gospoda, koji život daje, koji izlazi od Oca i Sina, kojemu zajedno s Ocem i Si-nom pripada jednaki poklon i slava: koji je govorio po proro-cima.

U jednu, svetu, ka-toličku i apostolsku Crkvu.

Ispovjedam jedno krštenje za oprošte-nje grijeha.

Očekujem uskrsnu-će mrtvih i život vječni. Amin.

Kanon — Pretvorba

Jerej: Stanjem do-brje, stanjem so strahom, vonmjem,

Svećenik: Stanimo lijepo, stanimo sa strahom, budimo pa-

svjatoje voznošenje
v mirje prinositi.

Lik: Milost mira,
žrtvu hvalenija.

Jerej: Blagodat
Gospoda našega Isu-
sa Hrista, i ljubi
Boga i Oca, i priča-
stije svjatago Duha,
budi sa vsjemi vami.

Lik: I sa duhom
tvojim.

Jerej: Gorje imje-
im srдца.

Lik: Imami ko Go-
spodu.

Jerej: Blagodarim
Gospoda.

Lik: Dostojno i
pravedno jest pokla-
njatisja Ocu i Sinu

žljivi, da sveti pri-
nos u miru prikaže-
mo.

Narod: Milost, mi-
ra, žrtvu hvale.

Svećenik: Milost
Gospoda našega Isu-
sa Krista i ljubav
Boga Oca i zajednica
Svetoga Duha neka
bude sa svima va-
ma.

Narod: I s duhom
tvojim.

Svećenik: Uzdignu-
ta, imajmo srća.

Narod: Imamo u
Gospodu.

Svećenik: Zhvalimo
Gospodu.

Narod: Dostojno je
i pravedno klanjati
se Ocu i Sinu i Sve-

i svjatomu Duhu,
Trojcie jedinosušč-
njej i nerazdjeljnej.

tomu Duhu: Trojstvu
jednobitnom i ne-
razdjeljivom

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Pobjeduju
pjesn pojušče, vopi-
jušče, vživajušče i
glagoljušče.

Lik: Svjat, svjat,
svjat Gospod savaot,
ispoln nebo i zemlja
slavi Tvojeja: osana
v višnih, blagosloven
gradij vo imja Gos-
podne, osana v viš-
nih.

Svećenik: Pobjedo-
nosnu pjesmu poju-
ći, pjevajući, kliču-
ći i govoreći.

Narod: Svet, svet,
svet Gospod Sabaoť.
Puna su nebesa i
zemlja tvoje slave.
Hosana na visinama.
Blagoslovljen, koji
dolazi u ime Gospod-
nje. Hosana na visini.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Primate, ja-
dite, sije jest tjelo
moje, ježe za vi lo-

Svećenik: Uzmite,
jedite, ovo je tijelo
moje, koje se za vas

mimoje vo ostavle-
nije grijehov.

Lik: Amin.

Jerej: Pijte ot ne-
ja vsi, sija jest krov
moja novago zavje-
ta, jaze za vi i za
mnogi izlivajemaja
vo ostavljenije grie-
hov.

Lik: Amin.

Jerej: Tvoja ot
Tvojih tebe prinosja-
šce, o vsjeh i za
vsja.

Lik: Tebe pojem,
Tebe blagoslovim,
Teb je blagodarim,
Gospodi, i molimti-
sja, Bože naš.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Izrjadno o
presvjatijej, prečist-
jei, preblagoslove-

lomi radi oproštenja
grijeha.

Narod: Amin.

Svećenik: Pijte iz
nje svi, ovo je krv
moja novoga zavjeta,
koja se za vas i za
mnoge izliva, radi
oproštenja grijeha.

Narod: Amin.

Svećenik: Tvoje od
tvojih tebi prikazu-
jemo radi svih i za
sve.

Narod: Tebi pje-
vamo, tebe blagosliv-
ljamo, tebi zahvalju-
jemo, Gospode, i mo-
limo ti se, Bože naš.

Svećenik: Osobito
za presvetu, prečistu,
preblagoslovljenu,

njej, slavnjej Vladi-
čicje našej Bogorodi-
cje i prisnodjevje
Mariji.

Lik: Dostojno jest
jako voistinu blažiti
tja Bogorodicu, pri-
snoblaženuju i pre-
neporočnuju i Mater
Boga našego. Čest-
njejšuju heruvimi i
slavnjejšuju bez sra-
vnenija serafim, bez
istljenija Boga Slo-
va roždšuju, sušču-
ju Bogorodicu tja
veličajem.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: V prvih po-
mjani, Gospodi, svja-
tjejšago vselenskago
Arhijereja našego

slavnu Vladaricu na-
šu Bogorodicu i Vaz-
da Djevicu Mariju.

Narod: Zaista je
dostojno kao blaže-
nu slaviti tebe, Bo-
gorodice i Vazda bla-
ženu i posve nevinu
i mater Boga našega.
Časniju od Kerubi-
ma i neusporedivo
slavniju od Serafi-
ma, koja si bezgre-
šno Boga — Riječ
rodila. Ti si Bogoro-
dica, mi te slavimo.

Svećenik: Među pr-
vima spomeni se, Go-
spode, svetog sveop-
ćeg Prvosvećenika na-

(Imja rek) Papu Rim-
skago, preosvjašće-
njejšago Arhiepis-
kopa i Mitropolita
našego Kir (imja
rek), bogoljubivago
Episkopa našego Kir
(imja rek), ihže da-
ruj svjatim Tvoim
cerkvam, v mirje,
čjelih, čestnih, zdra-
vih, dolgodenstvujuš-
čih, pravo pravjaščih
slovo Tvojeja istini.

Lik: I vsjeh i vsja.

Jerej: I dažd nam
jedinjami usti i jedi-
njem srcem slavi-
ti i vospjevati pre-
čestnoje i velikolje-
poje Imja Tvoje, Ot-
ca i Sina i svjatago

šeg (ime) Pape rim-
skog, preuzvišenog
Nadbiskupa i Metro-
polite našeg Gospo-
dina (ime), bogo-
ljubnog Biskupa na-
šeg Gospodina (ime),
koje si darovao svo-
jim svetim crkvama.
Neka u miru i po-
vjeranju, u poštova-
nju i zdravlju, žive-
ći dugo, pravilno u-
pravljaju riječ tvo-
je istine.

Narod: I svih i
sviju.

Svećenik: I daj
nam da jednim usti-
ma i jednim srcem
slavimo i hvalimo
prečasno i veleljepo
tvoje ime: Oca i Si-
na i Svetoga Duha,

Duha, ninje i prisno
i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: I da budut
milosti velikago Bo-
ga i Spasa našego I-
susa Hrista so vsje-
mi vami.

Lik: I so duhom
tvoim:

sada i vazda, i u vi-
jeki vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: I da bu-
du milosti velikoga
Boga i Spasitelja na-
šega Isusa Krsta sa
svima vama.

Narod: I s duhom
tvojim.

Ektenija prozbena

Jerej: Vsja svjati-
ja pomjanuvše, paki
i paki mirom Gospo-
du pomolimsja.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: O prinesa-
nih i osvjaščenih čest-
nih darjeh Gospodu
pomolimsja.

Svećenik: Spome-
nuvši sve svate, opet
i opet pomolimo se
u miru Gospodu.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu za
prikazane i posveće-
ne časne darove.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Jako da čelovjekoljubec Bog naš, prijem ja vo svjatij i prenebesnij i mislenij svoj žertvenik, v vonju blagouhanija duhovnago voznisposlet nam božestvenuju blagodat i dar svjatago Duha, pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: O izbavitel'sja nam ot vsjakija skorbī, gnjeva i nuždi, Gospodu pomolimsja.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu, da ih primi čelovjekoljubivi Bog naš u svoj sveti, nebeski i misaoni žrtvenik: kao blagi duhovni miomiris, i da nam pošalje milost i dar Svetoga Duha.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Pomolimo se Gospodu, da se oslobodimo svake boli, srdžbe i nevolje.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

(Svećenik tiho moli molitvu priprave za sv. pričest)

Jerej: Zastupi, spasi, pomiluj i sohrani nas, Bože, Tvojeju dlāgodatiju.

Lik: **Gospodi, pomiluj.**

Jerej: Dne vsego soveršena, svjata, mirna i bezgrješna, u Gospoda prosim.

Lik: **Podaj, Gospodi.**

Jerej: Proščeniya i ostavleniya grjehov i pregrješeniya naših, u Gospoda prosim.

Lik: **Podaj, Gospodi.**

Jerej: Dobrih i poleznih dušam našim

Svećenik: Zaštiti, spasi, pomiluj i očuvaj nas, Bože, svojom miłošću.

Narod: **Gospode, pomiluj.**

Svećenik: Molimo u Gospoda, da ovaj cijeli dan bude savršen, svet, miran i bezgrješan.

Narod: **Podaj, Gospode.**

Svećenik: Molimo u Gospoda: oproštenje i otpuštenje grjeha naših i pogriješaka.

Narod: **Podaj, Gospode.**

Svećenik: Molimo u Gospoda: dobra i

i mira mirovi, u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Pročaje vremena života našega v mirja i pokajaniji skončati, u Gospoda prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Hristijanski-ja končini života našega, bezboljezneni, nepostidni, mirni, i dobrogo otvjeta na strašnjem sudišči Hristovje, prosim.

Lik: Podaj, Gospodi.

Jerej: Sojedinjeni je vjeri i pričestije svjatago Duha ispro-

koristi našim dušama, a svijetu mir.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo Gospoda, da preostalo vrijeme našega života dovršimo u miru i pokajanju.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Molimo, da kršćanski svršetak našega života bude bez bolova, bez sramote, miran, i da dobro odgovorimo na strašnom Kristovom sudu.

Narod: Podaj, Gospode.

Svećenik: Izmolivši za jedinstvo vjere i zajednicu Svetoga

sivše, sami sebe, i drug druga, i ves život naš Hristu Bogu predadim.

Lik: Tebi, Gospodi.

Jerej: I spodobi nas, Vladiko, so derznovenijem, neosuždeno smjeti prizivati Tebe nebesnago Boga Otca i glagolati.

Lik: Otče naš, iže jesi na nebesjeh, da svjatitsja imja Tvoje, da priidet carstvje Tvoje: da budet volja Tvoja, jako na nebesi i na zemlji. Hljeb naš nasuščnij dažd nam dnes, i o-

Duha, predajmo sami sebe, uzajamno jedan drugog i sav svoj život Kristu Bogu.

Narod: Tebi, Gospode.

Svećenik: I učini nas, Vladaru, dostojnima da se odvažimo, bez osude i smjelo, zazivati tebe nebeskog Boga Oca, i govoriti.

Narod: Oče naš, koji jesi na nebesima, sveti se ime Tvoje. Dođi carstvo Tvoje. Budi volja tvoja, kako na nebu, tako i na zemlji. Kruh naš svagdanji daj nam danas. I

stavi nam dugi naš-
ja, jakože i mi ostav-
ljajem dužnikom na-
šim: i ne uvedi nas
u iskušenije, no iz-
bavi nas od lukava-
go.

Jerej: Jako Tvoje
jest carstvo, i sila i
slava, Otca, i Sina, i
svjatago Duha, ninje
i prisno, i vo vjeki
vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Mir vsjem.

Lik: I duhovi tvo-
jemu.

Jerej: Glavi vaša
Gospodevi prikloni-
te.

Lik: Tebje, Gos-
podi.

otpusti nam duge na-
še, kako i mi otpu-
štamo dužnicima na-
šim. I ne uvedi nas
u napast, nego izba-
vi nas od zla.

Svećenik: Jer je
tvoje carstvo i sila i
slava: Oca i Sina i
Svetoga Duha, sada i
važda, i u vijeke
vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Mir svi-
ma.

Narod: I duhu
tvojemu.

Svećenik: Prikloni
tvoje glave Gos-
podu.

Narod: Tebi, Go-
spode.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Blagodatiju
i ščedrotami i čelo-
vjekoljubijem jedi-
norodnago Sina Tvo-
jega, s nimže blago-
sloven jesi, so pre-
svjatim i blagim i
životvorjaščim Tvo-
im Duhom, ninje i
prisno, i vo vjeki
vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Milošću
i milosrđem i čovje-
koljubljem tvog je-
dinorođenog Sina, s
kojim si blagoslov-
ljen zajedno sa pre-
svetim i dobrim i ži-
votvornim tvojim
duhom, sada i važ-
da, i u vijeke vjek-
va.

Narod: Amin.

(Svećenik tiho moli)

Sveta pričest

Jerej: Vonnjem.
Svjataja svjatim.

Lik: Jedin svjat,
jedin Gospod, Isus

Svećenik: Budimo
pažljivi! Sveto sveti-
ma.

Narod: Jedan je
svet, jedan je Go-

Hristos, vo slavu Boga Oca. Amin.

spod: Isus Krist, na slavu Boga Oca. Amin.

(Narod pjeva pričasten-pričesnu pjesmu, a svećenik se pričešćuje)

Jereja: So strahom božjim i vjeroju pristupite.

Svećenik: Sa strahom Božjim i s vjedom pristupite.

Bliz: Blagosloven grjadij vo imja Gospodne, Bog Gospod i javisja nam.

Narod: Blagoslovljen, koji dolazi u ime Gospodnje! Bog je Gospod i nama se objavi.

(Pristupaju k carskim vratima oni, koji su za sv. Pričest te zajedno mole-Predpričesnu molitvu:)

Vjeruju, Gospodi; i ispovjeduju, jako ti jesi voistinu Hristos, Sin Boga živoga prišedij v mir grješnija spasti, ot njihze per vij jesm az.

Vjerujem, Gospode, i priznajem, da si ti zaista Krist Sin Boga živoga, koji si došao na svijet, da spasiš grješnike, od kojih sam prvi ja.

Večeri tvojeja tajnija dnes, Sine božij, pričastnika mja priimi: ne bo vragom Tvoim tajnu povjem, ni lobzanija Ti dam. Jako Juda, no jako razbojnik ispo vjedajusja tebe:

Pomjani mja, Gospodi, jegda priideši v carstvu Tvojem.

Pomjani mja, Vladiko, jegda priideši v carstvu Tvojem.

Pomjani mja, Svjati, jegda priideši v carstvu Tvojem.

Da ne v sud, ili vo osuđenije budet mnje pričastije svjatih Tvoih tajna, Gospodi, no vo iscje lenije duši i tjela.

Za učesnika tvoje tajne večere primi me danas, Sine Božij, jer ja neću izdati tajne tvojim neprijateljima, niti ću ti poljubac dati kao Juda, već ti se kao razbojnik priznajem:

Spomeni se mene, Gospode, kad dođeš u carstvo svoje.

Spomeni se mene, Vladaru, kad dođeš u carstvo svoje.

Spomeni se mene, Sveti, kad dođeš u carstvo svoje.

Da mi ne bude pričest tvojih tajna, Gospode, na sud niti na osudu, nego na ozdravljenje duše i tjela.

Bože, milostiv
budi mnje griješno-
mu.

Boža, očisti grije-
moja i pomiluj mja.

Bez čisla sogrješih,
Gospodi, prosti mja.

(Pričestivši vjernike pjeva:)

Jerej: Spasi, Bože,
ljudi Tvoja i blago-
slavi dostojanije Tvō-
je.

Lik: Vidjehom
svjet istinij, prija-
hom Duha nebesna-
go, obrjetohom vje-
ru istinuju, neraz-
djeljnjej Troicje po-
klanjajemsja: ta bo
nas spasla jest.

Bože, budi milosr-
dan meni griješno-
mu.

Bože, očisti grije-
he moje i smiluj mi
se.

Bez broja sagrije-
ših, Gospode, opro-
sti mi.

Svećenik: Spasi,
Bože, svoj narod i
blagoslavi svoju baš-
tinu.

Narod: Vidjeli smo
istinitu svjetlost, pri-
mili smo nebeskog
Duha, našli smo pra-
vu vjeru, klanjamo se
nerazdjeljivom Troj-
stvu, jer nas je ono
spasilo.

Jerej: Vsegda, ni-
nje i prisno, i vo
vjeku vjekov.

Svećenik: Stalno,
sada i vazda, i u vi-
jeka vjekova.

*(Svećenik odnosi sv. Darove na prosko-
midikon. Počinje zalivala za sv. Pričest)*

Lik: Amin. Da is-
polnjatsja usta naša
hvalenija Tvojego,
Gospodi, jaka da po-
jem slavu Tvoju, ja-
ko sposobil jesi nas
pričastitisja svjatim
Tvoim, božestvenim,
bezsmertnim i živo-
tvorjaščim tajnam:
sobljudi nas vo Tvo-
jej svjatinji, vas den
poučatisja pravdje
Tvoje. Aliluja, ali-
luja, aliluja.

Narod: Amin. Ne-
ke se ispune naša u-
sta hvalom tebi, Go-
spode, da pjevamo
slavu tvoju, što si
nas učinio dostojni-
ma pričestiti se tvo-
jim svetim, božan-
stvenim, besmrtnim
i životvornim tajna-
ma. Sačuvaj nas u
svojoj svetinji: kako
bi se čitav dan pou-
čavali u tvojoj isti-
ni. Aliluja, aliluja,
aliluja.

Jerej: Prosti priim-
še božestvenih, svja-
tih, prečistih, bez-
smernih, nebesnih i
životvorjaških, straš-
nih Hristovih tain,
dostojno blagodarim
Gospoda.

Lik: Gospodi po-
miluj.

Jerej: Zastupi, spa-
si, pomiluj i sohra-
ni nas, Bože, Tvoje-
ju blagodatiju.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: Den ves so-
veršen, svjat, miren
i bezgrješen isprosiv-
še, sami sebe, i drug
druga, i ves život naš

Svećenik: Stanimo
uspravno i, primivši
božanstvene, svete,
prečiste, besmrtnе,
nebeske, životvorne,
strašne Kristove taj-
ne, dostojno zahvali-
mo Gospodu.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Zaštititi,
spasi, pomiluj i oču-
vaj nas, Bože, svojom
milošću.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Izmolivi-
ši, da cijeli dan bu-
de: savršen, svet, mi-
ran i bezgrješan, to
sami sebe i uzajam-

Hristu Bogu preda-
dim.

Lik: Tebje, Go-
spodi.

no jedan drugog, kao
i sav svoj život pre-
dajmo Kristu Bogu.

Narod: Tebi, Go-
spode.

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Jako TI jesi
osvjašćenije naše, i
Tebje slavu vozsila-
jam, Otcu i Sinu, i
svjatomu Duhu, ni-
nje i prisno, i vo
vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: S mirom i-
zidem.

Lik: O imeni Go-
spodni.

Jerej: Gospodu po-
molimsja.

Svećenik: Jer ti si
posvećenje naše, i te-
bi upućujemo slavu:
Ocu i Sinu i Sveto-
mu Duhu, sada i vaz-
da, i u vijeke vjekov-
va.

Narod: Amin.

Svećenik: Izadimo,
u miru.

Narod: U ime Go-
spodnje.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Blagoslov-ljajaj blagoslovjašćija Tja, Gospodi, i osvjašćajaj na Tja upovajušćija, spasi ljude Tvoja i blagoslovi dostojanije Tvoje, ispolnenije cerkve Tvojeja sohrani, osvjetliti ljubljajšćija blagoljepije domu Tvojego: Ti tjeih vosproslavi božestvenuju Tvojeju siluju, i ne ostavi nas, upovajušćih na Tja. Mir mirovi Tvojemu daruj, cerkvam Tvoim, jerajem, prederžašćim vlastem našim, i v-sjem ljudem Tvoim. Jako vsjako dajanije

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Blagoslivljajući one, koji tebe blagoslivlju, Gospode, i posvećujući one, koji se pouzdavaju u tebe: spasi svoj narod i blagoslovi svoju baštinu. Šaćuvaj punoću svoje Crkve i posveti one, koji vole ljepotu tvoje kuće; Ti ih proslavi svojom božanskom moći, a ne zaboravi niti nas, koji se pouzdavamo u tebe. Pokloni mir svome svijetu, svojim crkvama, svećenicima, pretpostavljenim našim vlastima i svim tvojim

blago, i vsjak dar so-veršen sviše jest, shodjaj ot Tebe Otca svjetov: i Tebje slavu, i blagodarenije i poklonenije vozsilajem, Otcu, i Sinu, i svjatomu Duhu, ninje i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Budi imja Gospodne blagosloveno ot ninje i do vjeka, (triždi).

(Svećenik tiho moli)

Jerej: Blagoslove-nije Gospodne na vas, Togo blagodatiju i čelovjekoljubijem, vsegda, ninje i pri-

narodima. Jer svako dobro darivanje i svaki savršeni poklon odozgo je, silazi od tebe, Oca svjetlosti. I mi tebi upućujemo slavu, hvalu i poklon: Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Neka bude blagoslovljeno ime Gospodnje od sada pa do vijeka. (3. puta).

Svećenik: Blagoslov Gospodnji neka siđe na vas milošću njegovom i čovjekoljubijem: uvijek, sa-

sno, i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Slava Tebje, Hriste Boža, upovanije naše, slava Tebje.

Lik: Slava Očeu, i Sinu, i svjatomu Duhu, i ninje i prisno, i vo vjeki vjekov. Amin. Gospodi, pomiluj. Gospodi, pomiluj. Gospodi, pomiluj. Blagoslovi.

Jerej: (Voskresij iz mertvih) Hristos istini Bog naš, mo litvami prečistija svojega Matere: svjatih slavnih i vsehvalnih apostol: iže vo svjatih otca našega Iovana Zlatoustago, arhi-

da i vazda, i u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Slava tebi, Kriste Bože, ufanje naše, slava tebi.

Narod: Slava Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vijeke vjekova. Amin. Gospode, pomiluj. Gospode, pomiluj. Gospode, pomiluj. Blagoslovi.

Svećenik: (Od mrtvih uskrsli) Krist, pravi Bog naš, zagovorom svoje prečiste Majke, svetih slavnih i uvijek hvaljenih apostola, između svetaca oca našeg Iovana Zlatoustoga, nad-

jepiskopa Konstantinija grada: i svjatago (jegože jest hram), i svjatago (jegože jest den): i vsjeh svjatih, pomilujet i spaset nas, jako blag i čelovjekoljubec.

Lik: Amin.

biskupa Carigrada, i sveca (čiji je hram), i sveca (čiji je dan) i svih svetih, da nas pomiluje i spasi, jer je dobar i čovjekoljubac.

Narod: Amin.

MOLEBEN ISUSU KRISTU

Staroslavenski:

Jerej: Blagosloven
Bog naš vsegda, ni-
nje i prisno, i vo
vjeke vjekov.

Narod: Amin.

Hrvatski:

Svećenik: Blago-
slovljen Bog naš:
svagda, sada i va-
zda, i u vijeke vje-
kova.

Narod: Amin.

Načalo obično, str. 8. Iza Očenaša:

Jerej: Jako tvoje
jest carstvo, i sila,
i slava: Otca, i Sina,
i svjatago Duha, ni-
nje i prisno, i vo
vjeke vjekov.

Narod: Amin.

Svećenik: Jer je
tvoje carstvo, moć i
slava: Oca i Sina i
Svetoga Duha, sada
i vazda, i u vijeke
vjekova.

Narod: Amin.

Tropar, glas 4.:

Dnes vselenaja ra-
dujetsja, ibo na pre-
stolje Serdce Spasi-
telja v plameni og-
nenjem zritsja, vsjih
prizivajušča k bože-
stvenomu pristani-
šču, idježe boljezni
duš, i tjeles iscjelja-
jutsja, sego radi pri-
zovi i mene, Spase,
preziraja moja sogr-
ješenija.

Svemir se danas
veseli, jer se na pri-
jestolju u vatrenom
plamenu očituje Spa-
siteljevo Srce, poziv-
ajući sve u božan-
sku luku: gdje se
liječe sve bolesti du-
še i tijela. Radi toga
pozovi, Spasitelju, i
mene: stavivši u za-
borav sve moje gri-
jehe.

Pjesma slave:

Veličajem tja, ži-
votdavče Hriste, jako
spodobil jesi nas biti
pričastnikami ščedrot
svjatijejšago Serdca
tvojego.

Slavimo te, daro-
vatelju života, Kri-
ste, jer si nas učini-
o dionicima milo-
sti Svog Presvetog
Srca.

Čto vzdám Gospodevi o vsjeh, jaže vzdade mnje.

Na nego upova serdce moje i pomože mnje.

Serdce čisto sozīdī vo mnje, Bože, i duh prav obnovi vo utrobje mojej.

Slava Ocu, i Sinu, i svjatomu Duhu, i ninje i prisno, i vo vjeki vjekov, amin.

Veličajem tja ...

Jerej: Vonmjem, mir vsjem, premudrost, vonmjem.

Prokimen, glas 4. :

Lik: Voskliknite Gospodevi vsja zemlja, pojte že imeni

Čime ću uzvratiti Gospodu dobročinstva, što mi ih učini.

U njega se pouzdao srce moje, i pomogrie mi.

Srce čisto, stvori mi, Bože, i duh pravi obnovi u meni.

Slava Ocu i Sinu, i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vjeki vjekova, amin.

Slavimo te ...

Svećenik: Budimo pažljivi! Mir svima! Mudrost! Budimo pažljivi!

Narod: Usklikni Bogu sva zemlja, pjevajte pjesmu nje-

jego, dadite slavu hvalje jego.

Jerej: Gospodu pomolimsja.

Lik: Gospodi, pomiluj.

Jerej: Jako svjat esi, Bože naš, i vo svjatih počivaješi, i tebe slavu vozsilajem: Ocu, i Sinu, i svjatomu Duhu, ninje i prisno i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Vsjakoje dihanije da hvalit Gospoda. Hvalite Boga vo svjatih jego. Hvalite jego vo utvrždeniji sili jego. Vsjakoje dihanije da hvalit Gospoda.

govom imenu, dajte hvalu slavi njegovoj.

Svećenik: Pomolimo se Gospodu.

Narod: Gospode, pomiluj.

Svećenik: Jer si svet, Bože naš, i među svecima prebivaš, mi ti upućujemo slavu: Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vjeki vjekova.

Narod: Amin.

Sve, što živi, neka slavi Gospoda. Slavite ga u svecima njegovim. Slavite ga u čvrstoći njegove moći. Sve, što živi, neka slavi Gospoda.

Jerej: I o ježe
spodobitisja nam sli-
šaniju svjatago evan-
gelija, mirom Gospo-
da Boga molim.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.** (Triždi)

Jerej: Premudrost,
prosti, uslišim svja-
tago evangelija, mir
vsjem.

Lik: **I duhovi tvo-
jemu.**

Jerej: Ot Mateja
svjatago evangelija
čtenije.

Lik: **Slava tebje,
Gospodi, slava tebje.**

Jerej: Vonmjem.
Reče Gospod svojim
učenicom: vsja mnje
predana su Otcem
mojim: i niktože

Svećenik: I da nas
učini dostojnim po-
slušati sveto evan-
gelje, molimo se u
miru Gospodu.

Narod: **Gospode,
pomiluj.** (3 puta)

Svećenik: Mudro-
st! Stanimo usprav-
no i poslušajmo sve-
to evanđelje, mir
svima.

Narod: **I duhu tvo-
jemu.**

Svećenik: Čita se
sveto evanđelje po
Mateju.

Narod: **Slava tebi,
Gospode, slava tebi.**

Svećenik: Budimo
pažljivi! Reče Go-
spod svojim učeni-
cima: Sve je meni
predao Otac moj, i

znajet Sina, tokmo
Otec: ni Otca kto
znajet, tokmo Sin, i
jemuže ašće volit
Sin otkriti. Pridite ko
mnje vsi truždajuš-
čijisja i obremene-
niji, i az upokoju vi.
Vozmite igo moje na
sebe, i naučitesja ot
mene, jako krotak
jesm i smiren serd-
cem: i obrjaščete
pokoj dušam vašim.
Igo bo moje blago i
bremja moje legko
jest.

Lik: **Slava tebje,
Gospodi, slava tebje.**

Jerej: Isuse, Sine
Boga živago, otkrivij
ščedroti svjatjejšago
Serdca tvojego, po-

nitko ne zna Sina
nego Otac, niti kto
zna Oca nego Sin,
i komu Sin hoće ob-
javitl. Dodite k meni
svi, koji ste umorni
i opterećeni, i ja ću
vas okrijepiti. Uzmi-
te jaram moj na
sebe i naučite se od
mene, jer sam krotak
i ponizan. srcem, i
naći ćete pokoj du-
šama svojima. Jer je
jaram moj sladak i
breme je moje la-
gano.

Narod: **Slava tebi,
Gospode, slava tebi.**

Svećenik: Isuse,
Sine Boga živoga,
koi si otvorio bla-
godati svog presve-

miluj i spasi tebe
veličajušćih.

Lik: O najsvjatjej-
še Serdce Isusa, po-
miluj nas.

Ili: Isuse tihij i
smirena serdca, zdje-
laj serdce moja po
serdcau tvojemu.

tog Srca, pomiluj
i spasi one, koji te
slave.

Narod: Presveto
Srce Isusovo, pomi-
luj nas.

Ili: Isube blaga i
ponizna srca, učini
srce moje po Srcu
svom.

*(To isto pjeva še poslije svakog slijedećeg
stiha)*

Serdce Isusa, kra-
soto presvjetlaja, po-
miluj i spasi tebe
veličajušćih.

Serdce Isusa, silo
nepobjedimaja, po-
pomiluj i spasi i te-
be veličajušćih.

Serdce Isusa, ljubj
neizrečenaja, pomi-

Srce Isusovo, pre-
divna ljepoto, pomi-
luj i spasi one, koji
te slave.

Srce Isusovo, ne-
pobjediva silo, po-
miluj i spasi one,
koji te slave.

Srce Isusovo, nei-
zreciva ljubavi, po-

luj, i spasi tebe veli-
čajušćih.

Serdce Isusa, ve-
selije serdca mojega,
pomiluj i spasi i tebe
veličajušćih.

Serdce Isusa, truž-
dajušćihsja pomošće,
pomiluj i spasi tebe
veličajušćih.

Serdce Isusa, dje-
vstvenim cjelomudri-
je, pomiluj i spasi
tebe veličajušćih.

Serdce Isusa, oči-
sti um moj ot po-
mislov sujetnih, po-
miluj i spasi tebe
veličajušćih.

Serdce Isusa, so-
hrani serdca moje ot
pohotej lukavih, po-
miluj i spasi tebe
veličajušćih.

miluj i spasi one,
koji te slave.

Srce Isusovo, ra-
dosti srca moga, po-
miluj i spasi one,
koji te slave.

Srce Isusovo, po-
moćniče trudbenici-
ma, pomiluj i spasi
one, koji te slave.

Srce Isusovo, mu-
drosti nevinih, po-
miluj i spasi one,
koji te slave.

Srce Isusovo, oči-
sti moj um od ispra-
znih misli, pomiluj
i spasi one, koji te
slave.

Srce Isusovo, oču-
vaj moje srce od
požuda grijernih, po-
miluj i spasi one,
koji te slave.

Serdce Isusa, pokrovi žitija mojega, pomiluj i spasi tebe veličajućih.

Serdce Isusa, nadeždo v smerti moje, pomiluj i spasi tebe veličajućih.

Serdce Isusa, utješeniće moje na sudbini tvojem, pomiluj i spasi tebe veličajućih.

Jerej: Paki i paki priklonše koljenjē, mirom Gospoda Boga molim.

Lik: Gospodi, pomiluj. (Triždi)

Jerej: Gospodi Isuse Hriste, Bože naš, izvolj, da serdca naša stanut presto-

Srce Isusovo, zaštiti mogega života, pomiluj i spasi one, koji te slave.

Srce Isusovo, ufaniće u času smrti moje, smiluj se i spasi one, koji te slave.

Srce Isusovo, utjehi moja na sudbini tvojemu, smiluj se i spasi one, koji te slave.

Svećenik: Kleknimo, te se opet i opet u miru pomolimo Gospodu.

Narod: Gospode, pomiluj. (3 puta)

Svećenik: Gospode Isuse Kriste, Bože naš! Blagoizvoli učiniti, da naša srca

lom ljubavi tvojeja, usta naša da povjedajut vseščedruju milost tvoju, očesa naša da neprestano vzirajut v jazvu svjatjejšago Serdca tvojego, razumi naš da razmišljajet neizsljedimiji soveršenstva tvoji, pamjat naša da sohranjajet dragija vospominanija miloserdija tvojego. Vsjačeskaja v nas, o Gosподi Bože nas, da ispovedjajet neisčetnuju ljubov svjatjejšago Serdca tvojego. Jako blagoslovija imja tvoje,

postanu prijestolje tvoje ljubavi, naša usta da kazuju oblatu tvoju milost, naše oči neprestano da promatraju ranu tvog Presvetog Srca, naš um da razmatra tvoja nadokučiva savršenstva, naša pamet da sačuva dragu uspomenu na tvoje milosrđe. Sve naše moći, Gospode i Bože naš, neka priznaju neizrecivu ljubav tvog Presvetog Srca. Da bude blagoslovljeno tvoje ime: Oca i Sina i Svetoga Duha, sada i

Otca, i Sina, i svj-
tago Duha, njinje i
prisno, i vo vjeki
vjekov.

Lik: **Amin.**

Jerej: Pomiluj nas,
Bože, po velickej mi-
losti tvojoj, molim-
tisja, usliši i po-
miluj.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.** (Triždi)

(Tako i na svaku sljedeću prošnju)

Ješće molimsja o
svjatiješem vselenst-
jem Arhijereje na-
šem (imja rek) Pa-
pje Rimstjem, i
o preosvjašćenješem
Arhijepiskopje i Mi-
tropolitje našem Kir
(imja rek), i o bo-
goljubivjem Episko-

vazda, i u vijeke
vjekova.

Narod: **Amin.**

Svećenik: Smiluj
nam se, Bože, po ve-
likom milosrđu svo-
me, molimo te: usli-
ši i pomiluj.

Narod: **Gospode,
pomiluj.** (3 puta)

Još se molimo
za svetog, sveopćeg
Prvosvećenika našeg
(ime) Papu Rimsko-
ga, za preuzvišenog
Nadbiskupa i Metro-
politu našeg Gospo-
dina (ime), za bogo-
ljubnog Biskupa na-
šeg Gospodina (ime),

pje našem Kir, (i-
mja rek), o vsjem
svjašćeničestvjem,
dijakonstjem i Ino-
čestjem činje, i o
otcjeh naših duhov-
nih i o vsej v Hri-
stje bratiji našej.

Ješće molimsja u-
slišatisja glasu mole-
nija našego i moli-
tvje i pomilovati ra-
bov tvojih ukraš-
jušćih hram sej svja-
tij, da blagoprija-
tna budet milostinja
pred prestolom vla-
dičestvija tvojego,
Gospodi, usliši i po-
miluj.

Ješće molimsja o
ježe umnožitisja či-

za sav svećenički,
dakonski i redovnički
stalež, za naše du-
hovne oce i za svu
našu braću u Kristu.

Još ti se molimo:
usliši glas naših pro-
šnji i molitava i po-
miluj svoje sluge,
koji darivaju u svrhu
poljepšanja ovog sve-
tog hrama. Njihova
dobrota da bude do-
bro primljena pred
prijestoljem tvoje
vlasti. Gospode, usli-
ši i pomiluj.

Još ti se molimo
za povećanje broja

slu počitatelaj svja-
tjejšago Serdca tvo-
jega i blagosloviti
počitajuščih je, Go-
spodi, milostivno u-
sliši i pomiluj.

Ješče molimsja ō
pretstojaščih ljudeh,
čajuščih od tebe ve-
likija i bogatija mi-
losti, za tvorjaščih
nam milostinju i za
vsja hristijani.

Jerej: Milostiju i
ščedrotami i čelovje-
koljubijem jednoro-
dnago Sina tvojego,
s nimže blagosloven
jesi s presvjatim,
blagim i životvorjaš-
čim tvojim Duhom
ninje i prisno, i vo
vjeke vjekov.

Lik: Amin.

štovatelja tvog Pre-
svetog Srca, i za
blagoslov onih, koji
ga štiju. Gospode,
usliši i pomiluj.

Još se molimo za
prisutne ljude, koji
očekuju od tebe ve-
like i obilne milosti;
za sve one, koji nam
dobro čine i za sve
kršćane.

Svećenik: Milošću
i milosrdem i čovje-
koljubijem tvog jedi-
norodenog Sina; s
kojim si blagoslov-
ljen zajedno s pre-
svetim i dobrim i
životvornim tvojim
Duhom, sada i vazda,
i u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Jerej: Slava tebe,
Hriste Bože, upovani-
je naše, slava tebe.

Lik: Slava Ocu, i
Sinu, i svjatomu Du-
hu, i ninje i prisno
i vo vjeke vjekov
amin. Gospodi, po-
miluj. Gospodi, po-
miluj. Gospodi, po-
miluj. Blagoslovi.

Jerej: Ot Serdca
vsju blagodat isto-
čivij Hristos istinij
Bog naš, molitvami
prečistija svojeje Ma-
tere (i pročaja): i
vsjeh svjatih, pomi-
lujet i spaset nas,
jako blag i čelovje-
koljubec.

Lik: Amin.

*(Sad se zapjeva jedna od liturgijskih ili
narodnih crkvenih pjesama na čast
Isusa Krista)*

Svećenik: Slava te-
bi, Kriste Bože, ufa-
nje naše, slava tebi.

Narod: Slava Ocu
i Sinu i Svetomu
Duhu, sada i vazda,
i u vijeke vjekova,
amin. Gospode, po-
miluj. Gospode, po-
miluj. Gospode, po-
miluj. Blagoslovi.

Svećenik: Krist;
pravi Bog naš, koji
je iz Srca izlio svu
milost, zagovorom
svoje prečiste Majke
(i drugo): i svih
svetih, da nas po-
miluje i spasi, jer
je dobar i čovjeko-
ljubac.

Narod: Amin.

MOLEBEN PRESV. BOGORODICI

Staroslavenski:

Hrvatski:

Jerej: Blagosloven
Bog naš, vsegda, ni-
nje i prisno, i vo
vjeki vjekov.

Svećenik: Blago-
slovljen Bog naš:
svagda, sada i vazda,
i u vijeke vjekova.

Lik: Amin.

Narod: Amin.

Načalo obično, str. 8. Iza Očenaša:

Jerej: Jako tvoje Svećenik: Jer je
jest carstvo, i sila, tvoje carstvo, moć i
i slava: Otca, i Sina, slava: Oca i Sina i

i svjatago Duha, ni-
nje i prisno i vo
vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Svetoga Duha, sada
i vazda i u vijeke
vjekova.

Narod: Amin.

Tropar, glas 4.:

Ko Bogorodice
prilježno ninje pri-
tecem, grješniji i
smireniji, i pripadem
v pokajaniji, zovušće
iz dubini duševnija:
Vladičice, pomozl,
miloserdstvovavši na
ni: potšisja, jako iz-
gibajem ot množe-
stva grjehov, ne ot-
vрати rab tvojih tš-
čih: tebe bo jedinu
zastupnicu imami.

Mi grješni i ne-
voljni utecimo se
danas k Bogorodici,
i pavši ničice vapi-
mo raskajanim gla-
som iz dubine duše
svoje: Vladarice, po-
mozl nam i budi nam
milosrdna. Smiluj
nam se, jer propa-
damo zbog mnoštva
grijeha svojih. Ne-
moj odbiti ne usli-
šavši svoje slugе,
jer samo u tebi ima-
mo zagovornicu.

Slava Otcu, i Sinu,
i svjatomu. Duhu, i

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu, sa-

ninje i prisno, i vo
vjeći vjekov, amin.

Ne umolčin nikog-
daže Bogorodice, sili
tvojeja glagolati mi
nedostojniji: ašće bo
ne bi ti predstala
moljaščisja za ni,
kto bi nas izbavil ot
tolikih bjed; kto že
bi ni sohranil do ni-
nje svobodni; ne ot-
stupim od tebe Vla-
dičice: tvoja bo rabi
spasaješi prisno ot
vsjakijsa bjedi, jedina
blagoslovenaja.

Jerej: Vonmjem,
mir vsjem, premu-
drost vonmjem.

da i vazda, i u vi-
jeke vjekova, amin.

Mi nedostojni ne
ćemo nikada prestati
glasiti tvoju moć,
Bogorodice. Jer, da
se ti nisi zauzela u
svojim molitvama za
nas, kto bi nas izba-
vio od tolikih ne-
volja? Tko bi nas
sačuvao do danas u
slobodi? Mi se ne
ćemo udaljiti od te-
be, Vladarice, jer ti
spasavaš svoje slu-
ge od svake navo-
lje, ti jedina bla-
goslovljena.

Svećenik: Budimo
pažljivi! Mir svima!
Mudrost! Budimo pa-
žljivi.

Prokimen, glas 4.:

Lik: Pomjanu imja
tvoje vo vsjajem
rodje i rodje.

Jerej: Gospodu po-
molimsja.

Lik: Gospodi, po-
miluj.

Jerej: Jako svjat
jesi, Bože-nas, i vo
svjatih počivaješ i
tebje slavu vozsila-
jem: Otcu, i Sinu, i
svjatomu Duhu, ni-
nje i prisno, i vo
vjeći vjekov.

Lik: Amin.

Vsjakoje dihanije
da hvalit Gospoda.
Hvalite Boga vo svja-
tih jego. Hvalite je-
go vo utvrždeniji

Narod: Spomenut
ću se imena tvoga u
svakom rodu i ko-
ljenu.

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu.

Narod: Gospode,
pomiluj.

Svećenik: Jer si
svet, Bože naš, i
među svetima prebi-
vaš, mi ti upućujemo
slavu: Ocu, i Sinu
i Svetomu Duhu,
sada i vazda, i u vi-
jeke vjekova.

Narod: Amin.

Sve, što živi, neka
slavi Gospoda. Sla-
vite Boga u njego-
vim svecima. Slavite
ga u čvrstoci njego-

sili jeho. Vsjako je dihanije da h v a l i t Gospoda.

Jerej: I o ježa spodobitisja nam slišanjiju svjatago evangelija, mirom Gospoda Boga molim.

Lik: **Gospodi, pomiluj.** (Triždi)

Jerej: Premudrost, prosti, uslišim svjatago evangelija, mir vsjam:

Lik: I duhovi tvojemu.

Jerej: Ot Luki svjatago evangelija čitanije.

Lik: Slava tebe, Gospodi, slava tebe.

Jerej: Vonmjem. Vo dni oni, postavši

ve moči. Sve, što živi, neka slavi Gospoda.

Svećenik: I da nas učini dostojnima poslušati sveto evanđelje, pomolimo se u miru Gospodu.

Narod: **Gospode, pomiluj** (3 puta)

Svećenik: **držst!** Stanimo uspravno i poslušajmo sveto evanđelje. Mir svima.

Narod: I duhu **tvojemu.**

Svećenik: Čita se sveto evanđelje po Luki.

Narod: Slava tebi, **Gospode, slava tebi.**

Svećenik: Budimo pažljivi! Marija u-

Marijam, ide vo gornjaja so tščanijem v grad Judov. I vnide v dom Zaharijin i cjelova Jelisavet. I bist jako usliša Jelisavet cjelovanije Marijino, vzigrasja mladenec v črevje jeja i ispolnisja Duha svjata Jelisavet. I vozopi glasom velijim i reče: Blagoslovena ti v ženah i blagosloven plod čreva tvojego. I otkudu mnje sije, da priidet Mati Gospoda mojego ko mnje. Se bo jako bist glas cjelovanija tvojego v ušiju mojemu, vzigrasja mladenec radoščami v črevje mojem. I blažena

stavši onih dana, otide žurno u planine, u grad Judin. I uđe u kuću Zaharijinu i pozdravi Elizabetu. Kad je Elizabeta čula pozdrav Marijin, zalgradijete u njeznoj utrobi. I Elizabeta se napuni Duha Svetoga, i povika iz glasa: Blagoslovljena ti među ženama, i blagoslovljen plod utrobe tvoje! I otkuda meni ovo, da dođe k meni Mati Gospoda moga? Jer gle, kad dođe glas pozdrava tvoga u moje uši, zalgra dijete od radosti u mojoj utrobi. I blago tebi, što si vjerovala, da

vjerovavšaja, ja ko
b u d e t s o v e r š e n i j e
glagolanim jej ot Go-
spoda. I reče Mari-
jam: Veličit duša mo-
ja Gospoda, i vōzra-
dovasja duh moj o
Bozje Spasje mojem:
Jako prizrje na smi-
renije rabi svojeja:
se bo ot nīnje ubla-
žat mja vsi rodi. Ja-
ko stvorī mnje ve-
ličije silnij, i svjato
imja jęgo. Prebist žę
Marijam s neju jako
tri mjesjaci, i vōzra-
tisja v dom svoj.

Lik: Slava tebe,
Gospodi, slava tebe.

Jerej: Presvjataja
djevo Marije Bogo-
rodice, vsemilostiva-

će se izvršiti, što ti
je kazao Gospod. I
reče Marija: Veliča
duša moja Gospoda.
I raduje se duh moj
u Bogu, Spasitelju
mojemu. Što pogle-
da na poniznu služ-
benicu svoju, jer, gle,
odsada će me blaže-
nom zvati svi nara-
štaji, jer mi učini
velike stvari onaj,
koji je silan, i sveto
je ime njegovo. Ma-
rija ostade s njom
oko tri mjeseca, i
vrati se kući svojoj.

Narod: Slava tebi,
Gospode, slava tebi.

Svećenik: Zdravo
presveta Djevice
Marijo Bogorodice!

ja, radujsja i spasi
na tja upovajušćih.
Lik: O Marije,
Mati, Božja, molisja
za nami.

Spasi one, koji se
pouzđavaju u tebe.
Narod: O Marijo,
Majko, Božja, molī
se za nas.

(Tako iza svakog slijedećeg zaziva.)

Mati Hrista Boga
našęgo, radujsja i
spasi na tja upova-
jušćih.

Mati predvječnija
ljubve, radujsja i
spasi na tja upova-
jušćih.

Mati Božija, blago-
dati, radujsja i spasi
na tja upovajušćih.

Djevo neporočno
začataja, radujsja i
spasi na tja upova-
jušćih.

Zdravo Majko Kri-
sta Boga našęgal
Spasi one, koji se
pouzđavaju u tebe.

Zdravo Majko
vječne ljubavi! Spa-
si one, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Zdravo Majko Bo-
žje milosti! Spasi o-
ne, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Zdravo Djevice bez
grijeha začeta! Spa-
si one, koji se pouz-
daju u tebe.

Djevo Heruvimov
čestnijejšaja, radujsja
i spasi na tja upo-
vajušćih.

Djevo Serafimov
slavnijejšaja, radujsja
i spasi na tja upo-
vajušćih.

Marije, golubice
neskvernaia, radujsja
i spasi na tja upo-
vajušćih.

Marije, blagovonij
cvjete netijenija, ra-
dujsja i spasi na tja
upovajušćih.

Marije, prečisti o-
braze djevam, raduj-
sja i spasi na tja u-
povajušćih.

Zdravo Djevice uz-
višenija po časti od
Kerubima! Spasi o-
ne, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Zdravo Djevice ve-
ća po slavi od Sera-
fima! Spasi one, ko-
ji se pouzdevaju u
tebe.

Zdravo Marijo, ne-
oskvrnjena golubice!
Spasi one, koji se po-
uzdevaju u tebe.

Zdravo Marijo, mi-
omirisni cvijete ne-
raspadljivosti! Spasi
one, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Zdravo Marijo, či-
sti u zore djevica!
Spasi one, koji se po-
uzdevaju u tebe.

Marije, pokrove
miru širšij oblaka,
radujsja i spasi na
tja upovajušćih.

Marije, pravedna-
go Sudiji umolenije,
radujsja i spasi na
tja upovajušćih.

Marije, plačušćih
utješeniie, radujsja i
spasi na tja upova-
jušćih.

Marije, grješnikov
pribježišće, radujsja
i spasi na tja upo-
vajušćih.

Marije, hodatajice,
vo uspeniji tvojem
nas ne ostavljajušća-
ja, radujsja i spasi
na tja upovajušćih.

Zdravo Marijo, ši-
ra od oblaka zaštito
svijeta! Spasi one,
koji se pouzdevaju
u tebe.

Zdravo Marijo, u-
dobrovoljiteljice pra-
vednoga Suda! Spasi
one, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Zdravo Marijo, u-
tjeho raspiakanih!
Spasi one, koji se
pouzdevaju u tebe.

Zdravo Marijo, u-
utočište grješnika!
Spasi one, koji se
pouzdevaju u tebe.

Zdravo Marijo, po-
srednice, koja nas ne
ostavljaš poslije u-
snuća svoga! Spasi
one, koji se pouzda-
ju u tebe.

-Marije, jedina čista i blagoslovena-
ja, raduj se i spasi
na tja upovajućih.

Jerej: Paki i paki,
priklonše koljenja,
mirom Gospoda Bo-
ga molim.

Lik: Gospodi, po-
miluj. (Triždi)

Jerej: Carice moja
preblagaja, nadeždo
moja, Bogorodice,
prijateljšče si rim,
stranin predstati-
nice, skorbjaščim ra-
dosta, obidimim po-
kroviteljnice, zriši
moju skorb, pomoci
mi jako strana, ob-
jedu moju vjesi, raz-
rješ tu, jako voliši,
ibo ne imam inija

Zdravo Marijo, ko-
ja si jedina čista i
blagoslovljena! Spasi
one, koji se pouzda-
vaju u tebe.

Svećenik: Klekni-
mo, te se opet i o-
pet u miru pomoli-
mo Gospodu.

Narod: Gospode,
pomiluj. (3 puta).

Svećenik: Predobra
moja Carice i Bogo-
rodice! Ti si utočiš-
te siromasima, za-
štitnica strancima, u-
tjeha žalosnima i po-
kroviteljica osamlje-
nima. Pogledaj moju
žalost i udostoj se
osloboditi me od nje.
Jer ja nemam druge
pomoćnice, osim te-
be, ni zaštitnice dru-

pomošći razvje tebe,
ni inija predstati-
ci, ni blagija utješi-
teljici tokmo tebe,
o Bogomati: jako da
sohraniši mja i po-
kriješi vo vjeki vje-
kov.

Lik: Amin.

Jerej: Pomiluj nas,
Bože, po velicij mi-
losti tvoje, molim-
tisja usliši i pomiluj.

Lik: Gospodi, po-
miluj. (Triždi).

(Tako i na svaku slijedeću prošnju)

Ješče molimsja o
svjatiješem vselenst-
jem Arhijereje na-
šem (imja rek) Pap-

ge, ni tješiteljice do-
bre osim tebe, Majko
Božja. Ti me čuvaj i
zaštiti u vijeke vje-
kova.

Narod: Amin.

Svećenik: Smiluj
nam se, Bože, po ve-
likom milosrđu svo-
me, molimo te: usli-
ši i pomiluj.

Narod: Gospode,
pomiluj. (3 puta).

Još se molimo
za svetog, svenpčeg
Prvosvećenika našeg
(ime) Papu Rimsko-

je Rimstjem, i o preosvjašćenijšem Arhiepiskopje i Mitropolitje našem Kir (imja rek), i o bogoljubivjem Episkopje našem Kir (imja rek), o vsem svjatošćeničestjem, dijakonstjem i inočestjem činje, i o otcjeh naših duhovnih i o vsej v Hristje bratiji našej.

Ješče molimsja o ježe sohranitisja gradu semu (vesi sej) i vsjakom gradu, vasi i stranje: od glava, gubiteljstva, trusa, potopa, ognja, meča, našestvija inoplemenih, i međdusobnija brani, i o ježe

ga, za preuzvišenog Nadbiskupa i Metropolitu našeg Gospodina (ime), za bogoljubnog Biskupa našeg Gospodina (ime), za sav svećenički, đakonski i redovnički stalež, za naše duhovne oce i za svu našu braću u Kristu.

Još se molimo, da se očuva ovaj grad (ovo selo), i svaki drugi grad, selo i kraj od: gladi, kuge, potresa, poplave, tuče, požara, rata, provale neprijatelja i građanskog rata. i da nam bude milo-

milostivu biti, blagopremjeniteljnomu, blagomu, i čelovjekoljubivomu Bogu našem, i otvratiti ves gnjev svoj na ni dvižašćijsja, i izbaviti nas nalezjašćago pravednago svojego prešćenija, i pomilovati nas.

Ješče molimsja o predstojašćih ljudeh, čajušćih od tebe velikija i bogatija milosti, za tvorjašćih nam milostinju, i za vsja hristijani.

Jerej: Usliši ni, Bože, Spasitelju naš, upovanije vsjem koncem zemlji i sušćim

srdan, lako pomirljiv, dobar i čovjekoljubiv Bog naš, i da odvrati svoju srdžbu, koja se na nas diže, i da nas izbavi od svoje pravedne prijetnje, koja nas uznemiruje, i da nas pomiluje.

Još se molimo za prisutne ljude, koji očekuju od tebe velike i obilne milosti, sve one, koji nam dobro čine i za sve kršćane.

Svećenik: Usliši nas, Bože, Spasitelju naš! Ti si ufanje svima onima, koji su

na mori daleče, i
milostive milostiv
budi nam o grjesjeh
naših i pomiluj nas:
milostiv bo i čelovje-
koljubec Bog jesi, i
tebje slavu vozsila-
jem, Otcu, i Sinu, i
svjatому Duhu, ni-
nje i prisno, i vo
vjeke vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Slava tebe,
Hriste Bože, upova-
nije naše, slava te-
bje.

Lik: Slava Ocu, i
Sinu, i svjatому Du-
hu, i ninje i prisno,
i vo vjeke vjekov,
amin. Gospodi, po-
miluj. Gospodi, po-

diljem zemlje, i oni-
ma, koji su daleko
na moru. Milosrdni-
če, budi i nama mi-
losrdan u otpuštanju
grijeha naših, i po-
miluj nas. Jer si mi-
losrdan i čovjekolju-
biv Bog, i tebi upu-
ćujemo slavu: Ocu i
Sinu i Svetomu Du-
hu, sada i vazda, i u
vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Slava
tebi, Kriste Bože,
ufanje naše, slava
tebi.

Narod: Slava Ocu
i Sinu i Svetomu
Duhu, sada i vazda,
i u vijeke vjekova,
amin. Gospode, po-
miluj. Gospode, po-

miluj, Gospodi, po-
miluj, Blagoslovi..

Jerej: Hristos isti-
nij Bog náš, moli-
tvami prečistija svo-
jega Matera (i pro-
čaja): i vsjeh svja-
tih, pomilujet i spa-
set nas, jako blag i
čelovjekoljubec.

Lik: Amin.

miluj. Gospode, po-
miluj. Blagoslovi.

Svećenik: Krist,
pravi Bog naš, zago-
vorom svoje prečiste
Majke (i drugo): i
svih svetih, da nas
pomiluje i spasi, jer
je dobar i čovjeko-
ljubac.

Narod: Amin.

*(Sad se zapjeva jedna od liturgijskih ili
narodnih crkvenih pjesama na čast
Presvete Bogorodice)*

POKLONSTVENO BOGOSLUŽENJE

Pjesma hvale na čast Isusa Krista
u Presvetoj Euharistiji

Pred izloženim svetim Tajnama: svećenik i narod (klečeći) pjevaju slijedeće zazive, i to tako, da najprije svećenik otpjeva svaki pojedini zaziv, a narod taj isti zaziv za svećenikom ponovi — podrugajući.

Staroslavenski:

Svjatij Bože, svjati
krjepkij, svjati
besmrtnij, pomiluj
nas.

Ot povjetrija, glada,
ognja i vojni, izbavi
nas, Gospodi.

Hrvatski:

Sveti Bože, sveti
jaki, sveti besmrtni,
pomiluj nas.

Od oluje, glada i
rata: izbavi nas, Gospode.

Ot naglija i nespo-
djavanija smrti,
sohrani nas, Gospo-
di.

Mi grješniji tebe
Boga prosim, usliši
nas, Gospodi.

Mi grješniji tebe
Boga prosim, prosti
nam, Gospodi.

Mi grješniji tebe
Boga prosim, pomiluj
nas, Gospodi.

O Isuse, o Isuse,
o Isuse Sine Boga
višnjago, umilosrdi-
sja nad nami.

O Marije, o Ma-
rije, o Marije Djevo
i Mati Božaja, priči-
nisja za nami.

O svjati Josife,
pokrovitelju svjatija
katoličkeskija Cerkve,

Od nagle i nena-
dane smrti: očuvaj
nas, Gospode.

Mi grješnici tebe
Boga molimo: usliši
nas, Gospode.

Mi grješnici tebe
Boga molimo: opro-
sti nam, Gospode.

Mi grješnici tebe
Boga molimo: pomiluj
nas, Gospode.

O Isuse, o Isuse,
o Isuse Sine Svevi-
šnjeg Boga: budi mi-
losrdan nama.

O Marijo, O Ma-
rijo, o Marijo Djevi-
ce i Majko Božja:
zauzmi se za nas.

O sveti Josipe, po-
krovitelju svete kato-
ličke Crkve: moli

molí Boga o nas grješnih.

O svjatij proroče, predteče i krestitelj u Gospodnji loane, molí Boga o nas grješnih.

O svjatiji pervoučitelje, pervoprosvjtitelje i apostoli slavanstiji; Kirile i Metodije, molite Boga o nas grješnih.

O svjatij:

Svećenik okrenut prema narodu i držeći u rukama Svete Tajne, dva puta pjeva (a narod ponavlja) ovaj stih:

Spasi ljudi tvoja, Gospodi.

Jerej: Spasi ljudi tvoja, Gospodi, i blagoslovi dostojanije tvoje.

Boga za nas grješnike.

O sveti proroče, predhodniče i krstitelj u Gospodnji Iva-ne: molí Boga za nas grješnike.

O sveti pervoučitelji, prvoprosvjtitelji i apostoli slavenski, Čirile i Metode: molite Boga za nas grješnike.

O sveti ...

Spasi narod svoj, Gospode.

Svećenik: Spasi narod svoj. Gospode, i blagoslovi svoju baštinu.

Lik i ispravi ja i voznesi ja vo vjeki. Vo vsja dni blagoslovim tebe, i voshvalim imja tvoje vo vjeki, i vo vjek vjeka. Spodobí, Gospodi, v den sej (večer sej) bez grjehta sohranitisja nam. Umiłoerdisja nad nami, Gospodi, umiłoserdisja nad nami. Gospodi, umiłoserdisja nad nami. Da budet miłoserdije tvoje, Gospodi, nad nami, jakože upovahom na tja. Na tja, Gospodi, upovahom, da ne postidimsja vo vjeki. Amin.

(Sada se zapjeva jedna od liturgijskih ili narodnih crkvenih pjesama na čast Gospoda Isusa Krista)

Narod: Uspravi ih i uzvisi ih u vijeke, Tebe blagosivamo u sve dane, i tvojemu imenu čast iskazujemo u vijeke, i u vijeke vjekova. Učini nas dostojnima, Gospode, da budemo pošteđeni ovoga dana (ovo veče) od svakoga grijeha. Smiluj nam se, Gospode, i pomiluj nas. Neka bude miłosrđe tvoje, Gospode, s nama: kao što smo se pouzdali u tebe. U tebe smo se pouzdavali, Gospode, da se ne postidimo u vijeke. Amin.

BLAGODARENJE

Staroslavenski:

Hrvatski:

Jerej: Blagosloven
Bog naš, vsegda, ni-
nje i prisno, i vo-
vjeke vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Blago-
slovljen Bog naš, sva-
gda, sada i vazda, i
u vijeke vjekova.

Narod: Amin.

Načalo oblično, str. 8. Iza Očenaša:

Jerej: Jako tvoje
jest carstvo, i sila,
i slava: Otca, i Sina,
i svjatago Duha, ni-
nje i prisno, i vo-
vjeke vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Jer je
tvoje carstvo, moć i
slava: Oca i Sina i
Svetoga Duha, sada i
vazda, i u vijeke vje-
kova.

Narod: Amin.

Tropar, glas 4.:

Blagodarni sušće
nedostojniji rabi tvo-
ji, Gospodi, o tvo-
jih blagodjejanijih na
nas bivših, slavjašće
tja hvalim, blagoslo-
vim, blagodarim, po-
jem i veličajem tvo-
je blagoutroblje, i
rabski ljuboviju vo-
pijem ti: Blagodje-
telju Spase naš, sla-
va tebe.

Kao nedostojni slu-
ge zahvaljujemo ti,
Gospode, na velikim
dobročinstvima, koje
si nam učinio, i tōm
zgodom slaveći tebe:
hvalimo, blagosliva-
mo, zahvaljujemo,
pjevamo i veličamo
tvoje milosrđa. Iz lju-
bavi također tebi
smjerno vapimo: do-
bročinitelju i Spasi-
telju naš, slava tebi.

Slava: I ninje: Kondak, glas 3.:

Tvojih blagodjeja-
nij i darov tūne, ja-
ko rabi nepotrebniji,
spodoblišesja, Vladi-
ko, k tebe userdno

Vladaru! Iako smo
nepotrebne tvoje slu-
ge, učinio si nas do-
stojnima svojih do-
bročinstava i darova.

pritekajušće, blagodarenje po silje pri-
nosim, i tebe jako
blagotvornika i tvor-
ca slavjašće, vopi-
jem: slava tobje, Bo-
že vseščedrij.

Zato ti se usrdno u-
tječemo, i prema svo-
jim silama hvalu ti
iskazujemo. I slave-
ći tebe kao našeg do-
bročinitelja i Stvori-
telja, kličemo ti: sla-
va tebi Bože premi-
lostivi.

Veliki hvalospjev

Jerej: Slava tobje
pokazavšemu nam
svjet.

Lik: Slava vo vi-
šnih Bogu, i na zem-
lji mir, vo čelovje-
cjeh blagovolenije.

Hvalim tja, blago-
slavim tja, klanja-
jemtisja, slavoslovim
tja.

Svećenik: Slava to-
bi, koji si nam po-
kazao svjetlo.

Narod: Slava Bo-
gu na visini, a na
zemlji mir, i među
ljudima dobra volja.

Hvalimo te, blago-
slavimo te, klanjamo
ti se i pjevamo.

Blagodarim tja, ve-
likija radi slavi tvo-
jeja, Gospodi, Carju
nebesnij.

Bože Otče vseder-
žitelju, Gospodi Sine
jedinorodnij, Isuse
Hriste, i svjatij Du-
še, Gospodi Bože.

Agnče Božij, Sine
Otč.

Vzemljaj grijeh mi-
ra, pomiluj nas.

Vzemljaj grijehi mi-
ra, primi molitvi
našja.

Sjedjaj odesnuju
Otca, pomiluj nas.

Jako ti jedin svjat,
ti jedin Gospod Isus
Hristos, vo slavu Bo-
ga Otca, amin.

Zahvaljujemo ti ra-
di velike slave tvoje,
Gospode, Care nebe-
ski.

Bože Otče svemogu-
ći, Gospode Sine je-
dinorođeni Isuse Kri-
sta, i Sveti Duše, Go-
spode Bože.

Jaganjče Božji, Si-
ne Otčev.

Koji uzimlješ gri-
jehe svijeta, pomi-
luj nas.

Koji uzimlješ gri-
jehe svijeta, usliši
molitvu našu.

Koji sjediš zdesna
Ocu, pomiluj nas.

Jer si ti jedin svet,
ti si jedin Gospod
Isus Krist na slavu
Boga Oca, amin.

Na svak dan bla-
goslovim tja, i vos-
hvalim imja tvoje vo
vjek, i vo vjek vjeka.

Spodobj, Gospodi,
v den sej bez grjeha
sohranitisja nam.

Blagosloven jesi,
Gospodi Bože otec
naših, i hvalno i pro-
slavljeno imja tvoje
vo vjek, amin.

Budi, Gospodi, mi-
lost tvoja na nas, ja-
kože upovahom na
tja.

Blagosloven jesi,
Gospodi, nauči nas
opravdanijem tvojim.

Blagosloven jesi,
Vladiko, vrazumi nas

Iz dana u dan bla-
goslivamo tebe. I hva-
limo ime tvoje u vi-
jeke i u vijeko vje-
kova.

Dostoj se, Gospo-
de, u dan ovaj saču-
vati nas od grijeha.

Budi blagoslovljen,
Gospode Bože otaca
naših, i hvaljeno i
proslavljeno ime tvo-
je u vijeko, amin.

Nek bude milosrđe
tvoje, Gospode, nad
nama, kako' se ufa-
mo u tebe.

Ti si blagoslovljen,
Gospode, pouči nas
u svojim zapovjedi-
ma.

Ti si blagoslovljen,
Vladaru, daj nam ra-

opravdanijem tvo-
jim.

Blagosloven jesi,
Svjatij, prosvjetiti nas
opravdaniji tvojimi.

Gospodi, pribježiš-
će bil jesi nam, v
rod i rod.

Az rjeh, Gospodi,
pomiluj mja: i iscje-
li dušu moju, jako
sogriješih tebe.

Gospodi, k tebe
pribjegoh, nauči mja
tvoriti volju tvoju,
jako ti jesi Bog moj.

Jako u tebe jest
istočnik života, v
svjetje tvojem uzrim
svjet.

Popravi milost tvo-
ju vjedušćim tja.

zumjeti svoje nared-
be.

Ti si blagoslovljen,
Sveti, prosvijetli nas
u svojim propisima.

Ti si nam, Gospo-
de, bio utočište od
pokoljenja do poka-
ljenja.

Ja rekoh, Gospo-
de, pomiluj me i o-
čisti dušu moju, jer
sam ti sagriješio.

K tebi se utekoh,
Gospode, nauči me
vršiti volju svoju, jer
si ti Bog moj.

Jer je u tebi izvor
života, to ćemo u
svjetlu tvome ugle-
dati svjetlo.

Umnoži milost svo-
ju u onima, koji te
priznaju.

Jerej: Pomiluj nas, Bože, po velicij milosti tvoje, molimtisja, usliši i pomiluj.

Lik: Gospodi, pomiluj. (Triždi).

(Tako i na svaku slijedeću prošnju)

Blagodarjašče so strahom i trepatom, jako rabi nepotrebniji tvojemu blagoutrobiju, Spase i Vladiko naš Gospodi, o tvojih blagodjejanijih, jaže izlija jes i zobilno na rabi tvoja, pripadajem i slavoslovije tebe jako Bogu prinosim, i umileno vopijem: izbavi ot vsjeh bjed

Svećenik: Smiluj nam se, Bože, po velikom milosrđu svome, molimo te, usliši i pomiluj.

Narod: Gospode, pomiluj. (3 puta).

Kao nepotrebne sluge zahvaljujemo sa strahom i trepatom tvojoj dobroti, Spasitelj, Vladaru i Gospode naš: za sva dobročinstva, kojima si obilno nadijelio svoje sluge. Zato tebi, kao Bogu svojemu, prinosimo usrdnu hvalu i ponizno vapimo: izbavi sluge svoje (ili: slu-

rabi tvoja (ili: raba tvojego), i vsegda jako milostiv ispolni vo blagih želanije vsjeh nas, priležno molimtisja, usliši i pomiluj.

Jakože ninje milostivno uslišal jes i molitvi rabov tvojih (ili: raba tvojego (imja rek), Gospodi, i javil jes i na njih (ili: na nem) blagoutrobije želovjekoljubija tvojego, sice i vo prednjaja ne preziraja, ispolni vo slavu tvoju vsja blagaja hotjenija vjernih tvojih (ili: vjernago tvojego), i javi vsjem

gu svoga) od svih nevolja i svagda ispunji, jer si milosrdan, sve naše dobre želje. Mi ti se ponizno molimo: usliši i pomiluj.

Gospode, kao što si sada dobrohotno uslišao molitve svojih slugu (svoga sluga) — ime — i nama (na njemu) očitovao svoje milosrde iz ljubavi prema ljudima, tako i ubuduće nemoj prezreti, nego ispuni sve dobre želje svojih vjernih (svog vjernog), i svima nama pokaži veliko svo-

nam bogatuju milost tvoju, vsja nam so grješenija preziraja, molimtisja, usliši i pomiluj.

Blagoprijatno, jako kadilo blagovonoja, i jako tučnaja vsesoženiija, da budet, vseblagi Vladiko, blagodarenije si je naše pred veličestvom slavi tvojeja, i nizposli vsegda jako ščedr rabom tvojim (rabu tvojemu) — imja reka bogatija milosti, i ščedroti tvoja i ot vsjeh so-prativilenij vidimih i nevidimih vragov cerkov tvoju svjatuju izbavi, ljudem že tvojim vsjem bez-

je milosrđe te pogledaj na naše grijehe. Mi ti se molimo, usliši i pomiluj.

Predobri Vladaru! Neka bude ova naša zahvala tako ugodna pred veličanstvom tvoje slave, kao što je ugodan miomirisni kad tamjana i obilni prinios žrtve paljenice. A ti, jer si milosrdan, pošalji svagda svojim slugama (svojemu sluzi) — ime — obilje svojih milosti i milosrđa, a svoju svetu Crkvu očuvaj od svih nasrtaja vidljivih i nevidljivih neprijatelja, i svemu narodu

grješnoje so zdravijem dolgodenstviije; i vo vsjeh dobrodjetelch prespjejanije daruj, molimtisja, vseščedrij Carju, milostivno usliši, i skoro pomiluj.

Ješče molimsja o predstojaščih ljudeh, čajuščih ot tebe velikija i bogatija milosti, za tvorjaščih nam milostinju, i za vsja hristijani.

Jerej: Jako milostiv i celovjekoljubec Bog ješ, i tebje slavu vozsilajem: Otcu, i Sinu, i svjatomu Duhu, ninje prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

17*

svojemu daruj: bezgrješan i dug život, zdravlje i napredak u svim vrlinama, Premilostivi Care, mi ti se molimo: usliši nas i brzo pomiluj.

Još se molimo za prisutne ovdje ljude, koji očekuju od tebe valike i obilne milosti; za sve one koji nam čine dobro i za sve kršćane.

Svećenik: Jer si ti milosrdan i čovjekoljubac Bog, i tebi upućujemo slavu: Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vijeki vjekova.

Narod: Amin.

*(Sada se zapjeva mnogoljetstvijske ili pak zahvalna pjesma svetog Ambrozija
»Tebe Boga hvalimo«)*

Mnogoljetstvijske

Jerej: NN-u po-
dažd, Gospodi, mir,
zdravije so dočgoden-
stvijem na mnogaja
i blagaja ljeta.

Lik: Mnogaja ljeta.
(Triždi)

Zahvalna pjesma sv. Ambrozija

Tebe Boga hvalim,
tebe Gospoda ispo-
vjeđujem.

Tebe prevječnago
Oca, vsja zemlja
veličajet.

Tebje vsi Angeli,
tebje nebese, i vsja

Svećenik: NN-u u-
dijeli, Gospode, mir,
zdravije i dug život
na mnogo sretnih go-
dina.

Narod: Mnogo go-
dina. (3 puta)

Tebe Boga hvali-
mo, tebe Gospoda
priznajemo.

Tebe vječnog Oca
sva zemlja poštuje.

Tebi svi anđeli,
tebi nebese i sve

Sili, tebe Heruvimi
i Serafimi nepresta-
nimi glasi vzivajut:

Svjat, svjat, svjat
Gospod Bog Savaot,
polni sut nebese i
zemlja veličestva sla-
vi tvojeja.

Tebe preslavni A-
postolski lik, tebe
Proročeskoje hvaleb-
noje čisló.

Tebe hvalit pres-
vjetloje Mučeniče-
skoje voinstvo, tebe
po vsej vselenjej is-
povjeđuet svjataja
Cerkov:

Oca neizmjernog
veličestva, pokla-
njajemago tvojego
istinog i jedinorod-
nago Sina, i svjatago
Utješitelja Duha.

vlasti. Tebi Kerubi
i Serafi kliču bez
prestanaka:

Svet svet, svet Go-
spod Bog Sabaot,
Puna su nebese i
zemlja veličanstva
slavě tvoje.

Tebe hvali slavni
apostola zbor. Tebe
proroka dična četa.

Tebe mučenika svi-
jetla vojska, tebe po
svern svijetu sveta
uzvišuje Crkva.

Oca neizmjernog
veličanstva, časnoga
tvojeg istinog i jed-
nog Sina, i Svetoga
Tješitelja Duha.

Ti Car slavi, Hriste, ti Oca neprisušćnij Sin jesi.

Ti ko izbavljeniju prijemlja čelovjeka, ne voznjušalsja jesi Djevičeskago čreva.

Ti odoljel smerti žalo, otverzil jesi vjerujuščim carstvo nebesnoje.

Ti odesnuju Boga. sjediš u slavje Otčej, sudija vjerištija priti.

Tebe ubo prošim, pomoz rabom tvojim, ihže čestnoju Króviju Iskupil jesi.

I spodobi so Svjatimi tvojimi, v vječnej slavje tvoje carstvovati.

Ti Kralju slave, Kriste, Ti si Očev vjekovječni Sin.

Ti, da za naše spašenje postaneš čovjekom, nisi se strasio krila Djevice.

Ti, svladavši oštru smrti, otvorio si vjernima carstvo nebesko.

Ti sjediš zdesna Bogu u slavj Očevoj. Vjerujemo, da ćeš doći kao Sudac.

Tebe, dakle, molimo, pomoz svojim slugama, koje si otakupio dragocjenom krvlju.

U vječnoj slavj daj, da se uprojlmo među svete tvoje.

LITURGIJSKI OBRED POGREBA

(u skraćenom obliku)

Prije polaska na groblje

Staroslavenski:

Hrvatski:

Jerej: Blagosloven Bog naš vsegda, nije i prisno, i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Blagoslovljen Bog naš, svagda, sada i vazda, i u vijek vjekova.

Narod: Amin.

Načalo obično, str. 8. Iza Očenaša:

Jerej: Jako tvoje jest carstvo, i sila, i slava: Otca, i Sina, i svjatago Duha, ni-

Svećenik: Jer je tvoje carstvo, i moć, i slava: Oca i Sina i Svetoga Duha, sada

nje i prisno, i vo i vazda, i u vijeke
vjeke vjekov. vjekova.

Lik: Amin.

Narod: Amin.

Tropar, glas 4:

So duhi pravednih
skončavšihsja, dušu
raba tvojega (dušu
rabi tvojeja) Spase,
upokoj: sohranjaja
ju vo blaženjej žizni,
jaže u tebe, čelovje-
koljubče.

Vo pokojišči tvo-
jem, Gospodi, idježe
vsi svjatiji tvoji
upokojajutsja, upo-
koj i dušu raba
tvojega (rabi tvo-
jeja), jako jedin je-
si čelovjekoljubec.

Sa dušama premi-
nulih pravednika
smiri, Spasitelju, du-
šu sluge svoga
(službenice svoje) i
sačuvaj ju u blaže-
nom životu, koji se
nalazi u tebi, čovje-
koljubče.

U mjestu pokoja,
Gospode, gdje su se
svi sveti tvoji smi-
rili, primi i dušu
sluge svoga (službe-
nice svoje), jer si ti
jedin čovjekoljubac.

Slava Ocu i Sinu
i svjatomu Duhu.

Ti jes i Bog sošedij
vo ad, i uzi okova-
nih, razrješivij, sam
i dušu raba tvojega
(rabi tvojeja) upo-
koj.

I ninje i prisno,
i vo vjeke vjekov,
amin.

Jedina čistaja i ne-
poročnaja Djevo, Bo-
ga bez sjemene rož-
dšaja, toga moli spa-
stisja duši jago (je-
ja).

Jerej: Pomiluj nas,
Bože, po velickej mi-
losti tvojej, molim-
tisja, usliši i po-
miluj.

Narod: Gospodi,
pomiluj. (Triždi)

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu.

Ti si Bog, koji si
sišao u pretpakao i
sužnje riješio veriga,
daj pokoj i duši svo-
ga sluge (svoje slu-
žbenice).

Sada i vazda i
u vijeke vjekova,
amin.

Jedina čista i bez
grijeha Djevice, koja
si bez sjemena rodila
Boga, Njega moli, da
spasi dušu njegovu
(njezinu).

Svećenik: Smiluj
nam se, Bože, po
velikoj milosrđu
svome, molimo ti se:
usliši i pomiluj.

Lik: Gospode, po-
miluj. (3 puta).

Jerej: Ješče molim-
sja o upokojeniji du-
ši usopšago raba
Božija (usopšija ra-
bi Božija) — imja
rek — i o ježe pro-
stilitjsa jamu (jej)
vsjakomu pregreše-
niju voljnemu i ne-
voljnemu.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.** (Triždi).

Jerej: Jako da Go-
spod Bog učiniť dušu
jego (jeja), idježe
pravedniji upokoja-
jutsja,

Lik: **Gospodi, po-
miluj.** (Triždi)

Jerej: Milosti Bo-
žija, carstva nebe-
snago, i ostavljenija
grjehov jeho (jeja)
u Hrista bezsmert-

Svećenik: Još se
molimo za pokoj du-
še preminulog slu-
ge Božjeg (pre-
minule službenice
Božje) — ime — i
da mu (joj) se opro-
ste svi grijesi hoti-
mični i nehotimični.

Narod: **Gospode,
pomiluj.** (3 puta).

Svećenik: Da Go-
spod Bog smiri dušu
njegovu (njezinu)
tamo, gdje u pokoji
prebivaju pravednici.

Narod: **Gospode,
pomiluj.** (3 puta)

Svećenik: Besmrt-
noga Cara, Krista
Boga našega molimo:
milost Božju, carstvo
nebesko i otpuštenje

nago carja i Boga
našega prosim.

Lik: **Podaj, Go-
spodi.**

Jerej: Gospodu po-
molimsja.

Lik: **Gospodi, po-
miluj.**

njegovih (njezinih)
grijeha.

Narod: **Podaj, Go-
spode.**

Svećenik: Pomoli-
mo se Gospodu.

Narod: **Gospode,
pomiluj.**

(Svećenik tiho moli ovu molitvu:)

Bože duhov i vsja-
kija plati, smert
popravi, i dija-
vola uprazdnij, i
život miru Tvoje-
mu darovavij: sam,
Gospodi, u p-o-k-o-j
dušu usopšago ra-
ba Tvojego (usop-
šija rabi Tvojeja),
v mjestje svjetlje,
v mjestje zlačnje, v
mjestje pokojnje, ot-

Bože duhova i sve-
ga što je sazdana
od tijela! Ti si po-
bjednik smrti i đav-
la, a darovatelj ži-
vota svojemu svijetu.
Udijeli, Gospode, po-
koj duši preminulog
sluge svojega (pre-
minule službenice
svoje) u mjestu
sjaja, obilja i mira
otkuda nestade bo-

njuduže otbježe bo-
ljezn, pečal i vzdih-
hanije: vsjakoje so-
grješenije, sodjevano-
je im (jeju) slovom,
ili djelom, ili pomi-
šlenijem, jako blag i
čelovjekoljubec Bog
prosti: jako njest
čelovjek, iže živ-
budet, i ne sogrješit:
Ti bo jedin kromje
grjeha, pravda Tvo-
ja, pravda vo vjeki,
i slovo Tvoje istina.

Jerej: Jako Ti jesi
vaskresenije i život
i pokoj usopšago
raba tvojego (usop-
šija rabi tvojeja) —
Imja rek — Hriste
Bože naš, i tebe
slavu vozsilajem, so-
beznačalnim tvojim

lesti, tuge i uzdisaja.
I oprosti mu (joj)
svaki grijeh učinjen
mišlju, riječju ili
djelom, jer si ti do-
bar i čovjekoljubiv
Bog. Nema čovjeka,
koji bi živio a da
ne bi grijesho. Samo
si ti jedini bez gri-
jeha. Tvoja pravda
ostaje do vijeka, a
riječ je tvoja istina.

Svećenik: Jer si ti
uskrснуće, život i
pokoj preminulog
sluge svoga (pre-
minule službenice
svoje) — ime —
Kriste Bože naš, i
tebi zajedno s tvo-
jim Ocem, koji nema

Ocem i presvjatim
i blagim i životvor-
jaščim tvojim Du-
hom, ninje i prisno,
i vo vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Jerej: Vonmjem.
Mir vsjem, Premu-
drost, vonmjem.

početka, kao i s pre-
svetim, dobrim i
životvornim tvojim
Duhom iskazujemo
slavu sada i vazda,
i u vijeki vjekova.

Narod: Amin.

Svećenik: Budimo
pažljivi! Mir svima.
Mudrost! Budimo
pažljivi.

Prokimen, glas 4.:

Lik: Blažen put, v
onže ideš dnes, du-
še, jako ugotovasja
tebe mjesto upoko-
jenja.

Jerej: Premudrost.

Čtec: Ko Solunja-
nom pervago posla-
nija svjatago apošto-
la Pavla čtenije.

Narod: Blažen put,
kojim stupaš danas,
dušo, jer ti je pri-
pravljeno prebivali-
šte pokoja.

Svećenik: Mudrost!

Čitač: Čita se prva
poslanica Solunjani-
ma svetog apostola
Pavla.

Jerej: Vonmjem.

Svećenik: Budimo pažljivi!

Čtec: Bratije, ne hošću vas ne vjedjeti o umerših, da ne skorbite, jakože i pročiji ne imušćiji upovanja. Ašće bo vjerujem, jako Isus umre i uskrese, tako i Bog umeršija o Isusje privedet s nami. Sije bo vam glagolem slovom Gospodnim, jako mi živuščiji ostavlšiji v prišestvije Gospodnje ne imami predvariti umerših. Jako sami Gospod v poveljeniji vo glasje Arhangelje i v trubje Božiji snide s nebese mertviji o Hristje

Čitač: Braćo, hoćemo, da vi znate za one, koji su usnuli, da ne žalite kao i ostali, koji nemaju nade. Ako vjerujemo, da je Isus umro i uskrsnuo, tako će Bog i one, koj su usnuli, po Isusu dovesti s njime. Jer vam ovo kazujemo po riječi Gospodnjoj, da mi, koji živimo i ostajemo za dolazak Gospodnji, ne ćemo preteći onih, koji su usnuli. Jer će sam Gospod na zapovijed, kad zaori glas arkanđelov i trublja Božja, sići s

voskresnut pervjeje. Potom že mi živuščiji ostavlšiji kupno s nimi voshišćeni budem na oblacjeh v srjetenije Gospodne na vozdušje, i tako vsegda s Gospodem budem.

Jerej: Mir ti. Premudrost, vonmjem.

Lik: Aliluja, aliluja, aliluja.

Jerej: Premudrost, prosti, uslišim svjatego evangelija, ot Ioana svjatego evangelija čtenije.

Lik: Slava tebe, Gospodi, slava tebe.

neba, i mrtvi u Kristu uskrsnut će najprije. Zatim mi živi, koji ostajemo, bit ćemo zajedno s njima preneseni na oblacima u susret Gospodu u uzduh, i tako ćemo svagda biti s Gospodinom.

Svećenik: Mir tebi! Mudrost! Budimo pažljivi.

Narod: Aliluja, aliluja, aliluja.

Svećenik: Mudrost! Uspravno stanimo i poslušajmo sveto evanđelje, čita se sveto evanđelje po Ivanu.

Narod: Slava tebi, Gospode, slava tebi.

Jerej: Vónmjem. Reče Gospod ko prišedšim k nemu Judeom: Amin, amin glagolju vam, jako slušajaj slovese moge i vjerujaj poslavšemu mja, imat život vječnij, i na sud ne priđet, no pređet ot smerti v život. Amin, amin glagolju vam jako grjadet čas i ninje jest, jedga mertviji uslišat glas Sina Božija, i uslišavše oživu. Jakože bo Otec život imat v sebj, tako dade i Sinovi život imjeti v sebj. I oblast dade jemu i sud tvoriti, jako Sin čelovječ jest. Ne

Svećenik: Budimo pažljivi! Reče Gospod okupljenim oko sebe Židovima: Zaista, zaista vam kažem: Tko sluša riječ moju i vjeruje onome, koji me je poslao, ima život vječni, i ne dolazi na sud, nego je prešao iz smrti u život. Zaista, zaista vam kažem: Ide čas i već je nastao, kad će mrtvi čuti glas Sina Božjega, i koji uščuju, živjet će. Jer kao što Otac ima život u sebi, tako dade i Sinu, da ima život u sebi; i dade mu vlast, da sudi, jer je Sin čovječji. Ne ču-

divitesja sему, jako grjadet čas, v onže vsi suščiji v grobjeh uslišat glas Sina Božija. I izidut sotvoršiji blagaja vo voskreseniji života, a sotvoršiji zlaia, vo voskreseniji suda. Ne mogu az o sebj, tvoriti ničesože; -jakože slišu suždu i sud moj praveden jest: jako ne išču volji mojeja, no volji poslavšago mja Otca.

Lik: Slava tebj, Gospodi, slava tebj.

dite se ovomu, jer ide čas, u koji će svi, koji su u grobovima, čuti glas njegov. Izidi će, koji su činili dobro, na uskrsnuće života, a koji su činili zlo, na uskrsnuće suda. Ja ne mogu ništa činiti sam od sebe. Kako čujem, sudim, i moj je sud pravedan, jer ne tražim volju svoju, nego volju Oca, koji me je poslao.

Narod: Slava tebi, Gospode, slava tebi.

(Dok svećenik daje cjelivati ručni križ pokojnikovoj rodbini i drugima prisutnima, pjevači za to vrijeme pjevaju po glasu drugom ovu pjesmu:)

Pridite, posljednje cjelovanije dadim, bratije, umeršemu (umeršej), blagodarjašče Boga, se! (si-ja) bo izide ot srodstva svojego, i ko grobu približajetsja, ne ktomu pekijsja (pekuščisja) o sujetnih i o mnogostrajnej ploti. Gdje ninje rodi i družu, se bo razlučajemsja: jegože (juže) da upokojit Gospod, pomolimsja.

Otpust

Jerej: Premudrost.

Lik: Čestniješuju Heruvim i slavniješuju i bez sravneni-

Bogu blagodareći dodimo, braćo, i dajmo posljednji cjelov pokojniku (pokojnici), jer ovaj (ova) pođe od roda svoga i bliži se grobu: ne brineći se više o ispraznostima i mnogo napaćenom tijelu. Gdje su sada rođaci i prijatelji, jer se evo rastajemo. Pomolimo se, da mu (joj) Gospod udijeli pokoj.

Svećenik: Mudrost.

Narod: Časniju od Kerubima i neusporedivo slavniju

ja Serafim, bez istljenija Boga Slovo roždajuju, suščuju Bogorodicu tja veličajem.

Jerej: Slava tebe, Hriste Bože, upovanije naše, slava tebe.

Lik: Slava Ocu i Sinu i svjatomu Duhu, i ninje i prisno, i vo vjeki vjekov, amin. Gospodi, pomiluj. Gospodi, pomiluj. Gospodi, pomiluj. Blagoslovi.

Jerej: Živimi i mertvimi obladačaj, Hristos istinij Bog naš, molitvami prečistija svojeja Mate-

od Serafima, koja si bezgrješno Boga Riječ rodila; ti si Bogorodica, mi te slavimo.

Svećenik: Slava tebi, Kriste Bože, ufanije naše, slava tebi.

Narod: Slava Ocu i Sinu i Svetomu Duhu, sada i vazda, i u vijeke vjekova, amin. Gospode, pomiluj. Gospode, pomiluj. Gospode, pomiluj. Blagoslovi.

Svećenik: Krist, pravi Bog naš, koji vlada nad živima i mrtvima, molitvama svoje prečiste Majke,

re, svjatih slavnih i vsehvalnih apostol, prepodobnih i bogonosnih otec naših, i vsjeh svjatih, dušu ot nas prestavišagosja raba svojego (prestavlišjasja rabi svojeja) — imja rek — v selenih pravednih učinit, v njedrjeh Avraama upokojit, i s pravednimi pričet, i nas pomilujet, jako blag i čelovjekoljubec.

Lik: Amin.

Jerej: V blaženjem uspeniji vječnij pokoj podajž, Gospodi, prisnopominajemomu rabu tvojemu (pri-

svetih slavnih i uvijek hválenih apostola, Božjih ugodnika i s Bogom nerazdruživo sjedinjenih otaca naših, i svih svetih, da dušu između nas preminulog sluge svojega (preminule službenice svoje) nastani u naseljenosti pravednih, dade joj pokoj na krilu Avrahama, i među pravedne ubroji, a nas pomiluje, jer je dobar i čovjekoljubac.

Narod: Amin.

Svećenik: U blaženom usnuću podaj, Gospode, vječni pokoj vazda spominjanom slugi svo-

snopominajemnej rabe tvojeje) — imja rek — i stvori jemu (jej) vječnuju pamjat.

Lik: Vječnaja pamjat. (Triždi).

jemu (vazda spominjanoj svojoj službenici) — ima — i učini mu (joj) vječni spomen.

Narod: Vječni spomen. (3 puta).

Putem prema groblju

Jerej: Tvoj jesm az, Gospodi, spasi mja.

Svećenik: Tvoj sam, Gospode, spasi me.

Lik: Spase, spasi dušu raba tvojego (rabi tvojeja).

Narod: Spasitelj, spasi dušu sluge svoga (službenice svoje).

(To isto se pjeva poslije svakog slijedećeg stiha)

Jerej: Svjetilnik nogama mojima zakon tvoj, i svjet stezam mojim.

Svećenik: Svjetiljka mojim nogama i osvjetljenje mojih staza je zakon tvoj.

Usta moja otver-
zoh, i privlekoh duh,
jako zapovjedaš tvo-
jih želah.

Prizri na mja i
pomiluj mja, po su-
du ljubjašćih imja
tvoje.

Da približišja mo-
litva moja pred tja,
Gospodi, po slovesi
tvojem u vrazumi
mja.

Živa budet duša
moja i voshvalit tja,
i sudbi tvoja po-
mognut mnje.

Zabludih jako ovča
pogibšeje: vzišći ra-
ba tvojega, jako za-
povjedaš tvojih ne-
zabih.

Slava Ocu i Sinu
i svjatomu Duhu, i

Otvaram usta svo-
ja i dišem, jer sam
se uželio zapovijedi
tvojih.

Pogledaj me i smi-
luj mi se: kao što
radiš s onima, koji
ljube ime tvoje.

Neka prodre mo-
litva moja pred lice
tvoje, Gospode, po
riječi svojoj prosvi-
jetli me.

Neka živi duša
moja i tebe slavi,
a upute tvoje neka
mi pomognu.

Lutao sam kao iz-
gubljena ovca; traži
slugu svojega, jer
zapovijedi tvojih ne
zaboravih.

Slava Ocu i Sinu
i Svetomu Duhu, sa-

ninje i prisno, i vo-
djeki vjekov, amin. da i vazda, i u vi-
jeki vjekova, amin.

Na ulazu u groblje

Jerej: Premudrost,
prosti, uslišim svja-
tago evangelija, ot
Marka svjatgo evan-
gelija čtenije.

Lik: Slava, tebe,
Gospodi, slava tebe.

Jerej: Vonmjem:
Reče Gospod: Iže
hošćet po mnje iti,
da otveržetsja sebe,
i vozmet krest svoj
i po mnje grjadet.
Iže bo ašće hošćet,
dušu svojju spasti,
pogubit ju: a iže
pogubit dušu svo-
ju mene radi i

Svećenik: Mudrost!
Uspravno stanimo i
poslušajmo sveto e-
vangelje, čita se
sveto evangelje po
Marku.

Narod: Slava tebi,
Gospode, slava tebi.

Svećenik: Budimo
pažljivi! Reče Go-
spod: Ako tko hoće
da ide za mnom,
neka se odreče sa-
moga sebe i uzme
križ svoj i ide za
mnom. Jer tko hoće
da spasi život svoj,
izgubit će ga. A tko
izgubi život svoj po-

evangelija, toj spa-
set ju. Kaja bo polza
čelovjeku, ašče prio-
brjaščet mir ves, i
oščetit dušu svoju.
Ili čto dast čelovjek
izmjenu za dušu svo-
ju? Iže bo ašče po-
stiditsja mene i mo-
jih sloves v rodje
sem preljubodij-
njem i grješnjem, i
Sin čelovječeskij po-
stiditsja jego, jegda
pridet vo slavje Otca
svojego so Ange-
li svjatimi.

Lik: Slava tebe,
Gospodi, slava tebe.

radl mene i evan-
đelja, spasit će ga.
Jer što koristi čov-
jeku, da sav svijet
dobiye, a dušu svoju
da izgubi? Ili što će
dati čovjek u zam-
jenu za svoju dušu?
Jer tko se postidi,
mene i mojih riječi
u ovom preljubnom
grješnom naraštaju,
i Sin će se čovječji
postidjeti njega, kad
dođe u slavi Oca
svoga sa svetim an-
đelima.

Narod: Slava tebi,
Gospode, slava tebi.

Kod groba

(Svećenik škropi svetom vodom grob,
Slijedi: Ektenija »Pomiluj nas, Bože«
uključivo sa svećeničkom molitvom i
vozglasom, strana 265. Iza toga:)

Jerej: Gospod Isus
Hristos Bog naš, iže
božestvenija zapovje-
di svjatim svojim
učenikom i aposto-
lom davij, vo ježe
vjazati i rješati pad-
ših grješi, i ot onjih
pakl mi prijemše
vini tožde tvoriti: da
prostit tebe, čado
duhovnoje, ašče čto
sodjelal jesi v ni-
nješnjem vjecje volj-
noje i nevoljnoje,
ninje i prisno, i vo
vjeki vjekov.

Lik: Amin.

Svećenik: Gospod
Isus Krist Bog naš,
koji je dao božanske
zapovijedi svojim
svetim učenicima i
apostolima, da gri-
jehe grješnika mogu
pridržati ili razrije-
šiti, a od njih smo
i mi primili vlast to
isto činiti: neka te-
bi, čado duhovno,
oprosti, ako si što u
ovom svijetu sagri-
ješio (sagriješila)
hotimice i nehotice,
sada i vazda, i u
vijeke vjekova.

Narod: Amin.

(Svećenik baca lopatom malo zemlje
na lijes u grob, govoreći:)

Jerej: Zemlja, prah
i pepel jesi, o čelo-

Svećenik: Čovječe,
zemlja si, prah i

vječe, i v zemlju
paki po poveljeniju
Božiju vozvrašćaje-
šljsja: no vječnaja ti
pamjat.

pepeo, i po nalogu
Božjem opet se vra-
ćaš u zemlju: Neka
ti bude vječni spo-
men.

(Svećenik »pečati« grob, govoreći:)

Jerej: Pečatajetsja
grob sej do vtorago
prišestvija Hristova:
Vo imja Otca i Sina
i Svjatago Duha
amin.

Zemle! Zinuvši
primi od tebe sozda-
noje rukoju Božijeju
tjelo, paki že voz-
vrašćejesja k tebe
roždšej; ježe bo po
obrazu bist, sozda-
telj prijat, ti že pri-
mi sije jako svoje.

Svećenik: Ova j
grob se pečati do
drugog dolaska Kri-
stova: u ime Oca i
Sina i Svetoga Duha,
amin.

Zemljo! Otvori se
i primi tijelo, koje
je od tebe sazдала
ruka Božja, a koje
se opet vraća k tebi;
svojoj roditeljici.
Što bijaše na sliku
njegovu, Stvoritelj je
primio. Pa i ti primi
ovo kao svoje.

Otpust, str. 274.

NEDJELJNI TROPARI.

GLAS PRVI

Tropar: Kameni zapečatanu ot
Judej, i voinom stregušćim prečlstoje
tjelo tvoje, uskresl jesi tridnevnij,
Spase, darujaj mirovi žizn. Sego radi
sili nebesnija vopijahu ti, žiznodavče:
slava uskreseniju tvojemu Hriste, slava
carstviju tvojemu, slava smotreniju tvo-
jemu, jedine čelovjekoljubče.

Kondak: Uskresl jesi jako Bog
iz groba vo slavje, i mir sovoskresil
jesi, i jestestvo čelovječeskoje jako
Boga vospjevajet tja, i smert isčeze:
Adam že likujet: Vladiko, Eva ninje ot
uz izbavljajema, radujetsja zovušći: ti

jesi, iže vsjem podaja, Hriste uskresenje.

Bogorodičen: Gavriilu vješćavšu tebe, djevo: raduj se, so glasom voplošćas se vsjeh Vladika, v tebe svjat-jem kivotje, jakože reče pravednij David: javilasja jesi širšaja nebes, ponosivši žižditelja tvojego. Slava vselšemu sja v tja: slava prošedšemu iz tebe, slava svobodivšemu nas roždestvom tvoim.

Prokimen: Budi, Gospodi, milost tvoja na nas, jakože upovahom na tja.

Pričasten: Hvalite Gospoda s nebes, hvalite jega vo višnjih.

Aliluja, aliluja, aliluja.

(Ovaj isti Pričasten pjeva se svake nedjelje)

GLAS DRUGI

Tropar: Jegda snižšer jesi k smerti, živote bezsmertnij, togda ad umertvil jesi blistanijem božestva. Jegda že i

umeršija ot preispodnih uskresil jesi, vsja sili nebesnija vzivahu: žiznodavče Hriste Bože naš, slava tebe.

Kondak: Uskresil jesi ot groba, vsesilne Spase, i ad vidjev čudo, užasesja, i mertvii vostaša: tvar že vidjašči, sradujetsja tebe, i Adam sveselitsja, i mir, Spase moj, vospjevajet tja prisno.

Bogorodičen: V molitvah neuspajučuju Bogorodicu, i v pretstatelstvah nepreložnoje upovanije, grob i umerščvlenije ne uderžasta: jakože bo života mater, k životu prestavi, vo utrobu vselivisja prisnodjevstvuju.

Prokimen: Krjepost moja i pjevanije moje Gospod, i bist mne vo spasenije.

GLAS TREĆI

Tropar: Da veseljatsja nebesnaja, da radujetsja zemnaja, jako sotvori državu mišceju svojeju Gospod: po-

prav smertiju smert pervenec mertvih
bist, iz čreva adova izbavi nas, i podade
mirovi veliju milost.

Kondak: Voskresl jesi dnes ot
groba, ščedre, i nas vozvel jesi ot vrat
smertnih: dnes Adam likujet, i radu-
jetsja Eva, vkupje že i proroci s pa-
triarhi vospjevajut neprestano božest-
venuju deržavu vlasti tvojeja.

Bogorodičen: Djeva dnes pred-
stoit v cerkvi, i s liki svjatih nevidimo
za ni molitsja Bogu: Angeli s arhijereji
poklanjajutsja, apostoli že s proroki
likovstvujut: nas bo radi molit Bogo-
rodica prevječnago Boga.

Prokimen: Pojte Bogu našemu,
pojte, pojte carevi našemu, pojte.

GLAS ČETVRTI

Tropar: Svjetluju voskresenija
propovjed ot angela uvjedjevša Go-
spodnja učenici, i pradjedneje osužde-
nije otvergše apostolom hvaljašćesja

glagolahu: isproveržesja smert, vos-
krese Hristos Bog, darujaj mirovi ve-
liju milost.

Kondak: Spas i izbavitelj moj, iz-
groba jako Bog, voskresi ot uz zemno-
rodniija, i vrata adova sokruši, i jako
Vladika voskrese tridneven.

Bogorodičen: Joakim i Ana po-
nošenija bezčadstva, i Adam i Eva ot
tli smertnija svobodistasja, prečistaja,
vo svjatjem roždestvje tvojem. To
prazdnujut i ljudije tvoji, vini pre-
grješeni izbavišesja, vnegda zvati ti:
neplodi raždajet Bogorodicu, i pla-
telnicu žizni našeja.

Prokimen: Jako vozveličišasja
djela tvoja, Gospodi, vsja premudro-
stiju sotvoril jesi.

GLAS PETI

Tropar: Sobeznačalnoje Slovo Ot-
cu i Duhovi, ot djevi roždšesja na
spasenije naše, vospoim vjerniji i po-

klonimsja: jako blagovolj plotiju vziti na krest, i smert preterpjeti, i voskresiti umeršija, slavnim voskresenijem svojim.

Kondak: Ko adu, Spase moj, sošel jesi, i vrata sokruživij jako vsesilen, umerših, jako sozdatelj, sovoskresil jesi, i smerti žalo sokrušil jesi, i Adam ot kljatvi izbavljen bist, čelovjekoljubče. Tjemže vsi zovem: spasi nas, Gospodi.

Bogorodičen: Radujsja, dve-re Gospodnja neprohodimaja: radujsja, stjeno i pokrove pritekajušćih k tebe: radujsja neoburevajemoje pristanišće, i neiskusobračnaja, roždšaja plotiju tvorca tvojego i Boga: moljašči ne oskudjevaj o vospjevajušćih, i klanjajušćihsja roždstvu tvojemu.

Prokimen: Ti, Gospodi, sohraniši ni, i sobljudeši ni ot roda sego i vo vjek.

GLAS ŠESTI

Tropar: Angelskija sili na grobje tvojem, i stregušćiji omertvješa, i stojašče Marija vo grobje, iščušči prečistago tjela tvojego. Pljenil jesi ad, ne iskusijsja ot nego: srjetil jesi djevu, darujaj život. Voskresij iz mertvih, Gospodi, slava tebe.

Kondak: Živonačalnoju dlaniju, umeršija ot mračnih udolij, žiznodavec voskresiv vsjeh Hristos Bog, voskresenije podade čelovječeskomu rodu: jest bo vsjeh Spasitelj, voskresenije i život, i Bog vsjeh.

Bogorodičen: Zastupnice hristijan nepostidnaja, hodataice ko tvorcu nepreložnaja, ne prezri grješnih molenij glasi, no predvari jako blagaja, na pomošč nas vjerno vopijušćih ti: uskori na molitvu, i potščijsja na umolenije, predstatelstvujušči prisno, Bo-Bogorodice, čtušćih tja.

Prokimen: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije tvoje.

GLAS SEDMI

Tropar: Razrušil jesi krestom tvoim smert, otverzi jesi razbojniku raj, mironosicam plač preložil jesi, i apostolom propovjedati poveljel jesi: jako uskresl jesi, Hriste Bože, darujaj mirovi veliku milost.

Kondak: Ne ktomu deržava smertnaja vozmožet deržati čelovjeki: Hristos bo snide, sokrušaja i razorjaja silijejā. Svjazujem bivajet ad: proroci soglasno radujutsja, predsta glagoljušče, Spas suščim v vjerje: izidite vjerniji na uskresenje.

Bogorodičen: Jako našego uskresenija sokrovišče, na tja nadjejuščijasja, vsepjetaja, ot rova i glubini pregrješnij vozvedi: ti bo povinija grjehu spasla jesi, roždšaja spasenije naše: ja-

že prežde roždstva djeva, i vo roždstvije djeva, i po roždstvije paki prebivaješi djeva.

Prokimen: Gospod krjepost ljudem svojim dast, Gospod blagoslovit ljudi svoja mirom.

GLAS OSMI

Tropar: S visoti snizšel jesi, blagoutrobne, pogrebenije prijal jesi tri-dnevnoje, da nas svobodiši strastej: živote i uskresenije naše, Gospodi, slava tebe.

Kondak: Uskres iz groba, umeršija vozdvigl jesi, i Adama uskresil jesi, i Eva likujet vo tvojem uskreseniji, i mirstiji konci toržestvujuť, ježe iz mertvih vostanijem tvoim, mnogomilostive.

Bogorodičen: Vozbranjej vojedve pobjeditelnaja, jako izbavlšesja ot zlih, blagodarstvenaja vospisujem ti ra-

bi tvoji, Bogorodice: no jako imuščaja deržavu nepobjedimuju, ot vsjakih nas bjed svobodi, da zovem ti: radujsja nevjesto nenevjestnaja.

Prokliment: Pomolitesja i vzdajte Gospodevi Bogu našem.

SEDMIČNI TROPARI

PONEDJELJAK: Anđelima

Tropar: glas 4.: Nebesnih vojnstvarhistratizi, molim vas prisno mi nedostojniji, da vašimi molitvami ogradite nas krovom kril nevesčestvenija vašej slavi, sohranjajušče ni pripadajuščija prilježno, i vopijuščija: ot bjed izbavite ni, jako činonačalnici višnih sil.

Kondak: glas 2.: Arhistratizi božiji, služitelji božestvenija slavi, angelov načalnici i čelovjekov nastavnici, poleznoje nam prosite i veliju milost, jako bezplotnih arhistratizi.

Pogorodičen: V molitvah neuspajajuščuju Bogorodicu, i v predstavstvih nepreložnoje upovanije, grob i u-

merščvlenije ne uderžasta: jakože bo života mater, k životu prestavi, v utrobu vselivisja prisnodjevstvenuju.

Prokimen, glas 4.: Tvorjaj angeli svoja duhi, i slugi svoja plamen ognenij.

Pričasten: Tvorjaj angeli svoja duhi, i slugi svoja plamen ognenij. Ali luja, aliluja, aliluja.

UTORAK: Sv. Ivanu Krstitelju

Tropar, glas 2: Pamjat pravednago s pohvalani, tebe, že dovljejet svideteljstvo Gospodne predteče: pokazal bo sia jesi voistinu i prorokov čestnejšij, jako i v strujah krestiti spodobilsja jesi propovjedanago. Tjemže za istinu postradav radujajsja, blagovjestil jesi i suščim vo adje Boga javlišagosja plotiju, vzemljuščago grjeh mira, i podajuščago nam veliju milost.

Kondak, glas 3.: Prežde neplodi dnes Hristova predteču raždajet, i toj

jest ispolnenije vsjakago proročestva: jehože bo proroci propovjedaša, na sego vo Jordanje ruku položiv, javisja božija slova prorok, propovjednik, vkupje i predteča.

Bogorodičen: Predstoit v cerkvi, i s liki svjatih nevidimo za ni molitsja Bogu: angeli s arhijereji poklanjajutsja, apostoli že s proroki likostvujut: nas bo radi molit Bogorodica prevječnago Boga.

Prokimen; glas 7.: Vozveselitsja pravednik o Gospodje, i upovajet na nego.

Pričasten: V pamjat vječnuju budet pravednik, ot sluha zla ne ubojitsja. Aliluja, aliluja, aliluja.

SRIJEDA: Presvetoj Bogorodici

Tropar kresta, glas 1.: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije tvoje, pobjedi blagovjernim lju-

dem na soprotivnija daruja, i tvoje sohranjaja krestom tvojim žiteljstvo.

Kondak, glas 4.: Voznesijsja na krest voleju, tezoimenitomu tvojemu novomu žiteljstvu, ščedroti tvoja daruj Hriste Bože: vozveseli siloju tvojeju blagovjernih ljudej, pobjedi daja im na supostati, posobiye imuščim tvoje oružije mira, nepobjedimuju pobjedu.

Prokimen, glas 3.: Veličit duša moja Gospoda, i vozradovasja duh moj o Bozje Spasje mojem.

Pričasten: Čašu spasenija prijmu, i imja Gospodne prizovu. Aliluja, aliluja, aliluja.

ČETVRTAK: Apostolima i svetom Nikoli

Tropar apostolima, glas 3.: Apostoli svjatiji, molite milostivago Boga, da pregrješeni ostavlenije podast dušam našim.

Tropar sv. Nikoli, glas 4.: Pravilo vjeri i obraz krotosti, vozderžanija učitelja, javi tja stadu tvojemu, jaže

veščeje istina. Sego radi stjažal jesi smirenijem visokaja, niščetoju bogataja: otče svjaščenonačalniče Nikolaje, moli Hrista Boga, spastisja dušam našim.

Kondak apostolima, glas 2.: Tverdiya i bogovješčaniya propovjedatelji, verh učenik tvojih, Gospodi, prija! jesi v naslaždenije blagih tvojih i pokoj boljezni bo onjih, i smert prija! jesi pače vsjakago vseplodija, jedine svjediš serdečnaja.

Kondak sv. Nikoli, glas 3.: V mirjeh svjate svjaščenodjejestvitelj pokazsja jesi, Hristovo bo prepodobne evangelije ispolniv, položil jesi dušu tvoju o ljudeh tvojih, i spasil jesi nepovinjaja od smerti. Sego radi osvajatilsja jesi, jako velikij tajnik božija blagodat.

Bogorodičen, glas 3.: Djeva dnes predstoit v cerkvi, i s liki svjatih nevidimo za ni molitsja Bogu: angeli s arhijereji poklanjajutsja, apostoli že s proroki likovstvujut: nas bo radi molit Bogorodica prevječnago Boga.

Prokimen, glas 8.: Vo vsju zemlju izide vješćanije ih, i v konci vselenija glagoli ih.

Pričasten: Vo vsju zemlju izide vješćanije ih, i v konci vselenija glagoli ih. Aliluja, aliluja, aliluja.

PETAK: Križu Gospodnjem

Tropari Kondak isti kao u srijedu, vidi str. 295.

Prokimen, glas 7.: Voznosite Gospoda Boga našega, i poklanjajtesja podnožiju nogu jega, jako svjato jest.

Pričasten: Znamešasja na nas svjet lica tvojega, Gospodi. Aliluja, aliluja, aliluja.

SUBOTA: Svim svetima

Tropar, glas 2.: Apostoli, mučenici i proroci, svjatitelji, prepodobniji, bolje podvig soveršivšiji i vjeru sobljudšiji, derznovenije imušće ko Spasu, o

nas toga jako blaga molite spastisja, molimsja, dušam našim.

Kondak, glas 8.: Jako načatki jestestva, nasaditelju tvari, vselenaja prinosit ti, Gospodi, bogonosnija mučenici: tjih molitvami v mirje glubocje cerkov tvoju, žiteljstvo tvoje, Bogorodiceju sobljudi, mnogomilostive.

Prokimen, glas 8.: Veselitesja o Gospodje i radujtesja, pravedniji.

Pričasten: Radujtesja pravedniji O Gospodje, pravim podobajet pohvala. Aliluja, aliluja, aliluja.

PRIGODNI TROPARI

ZA SVAKU POTREBU

Tropar, glas 6.: Pomiluj nas, Gospodi, pomiluj nas: vsjakago bo otvjeta nedoumjejušče, siju ti molitvu jako Vladice grješniji prinosim: pomiluj nas.

Kondak: Gospodi, pomiluj nas, na tja bo upovahom, ne prognjevajsja na ni zjelo, niže pomjani bezakonij naših: no prizri i ninje jako blagotroben, i izbavi ni ot vrag naših: ti bo jesi Bog naš, i mi ljudije tvoji, vsi djela ruku tvojeju, i imja tvoje prizivajem.

Bogorodičen: Miloserdija dveri otverzi nam, blagoslovenaja Bogrodice, nadjejuščijsja na tja da ne pogibnem, no da izbavimsja toboju ot bjed: ti bo jesi spasenije roda hristijanskoga.

Prokimen, glas 4.: Gospodi, usliši molitvu moju, vnuši molenije moje v istinje tvoje.

Pričasten: Usliši, Gospodi, glas moj, imže vozvah, i pomiluj mja. Aliluja, aliluja, aliluja.

ZA POKOJNE

Tropar, glas 2: Pomjani, Gospodi, jako blag rabi tvoja, i jelika vo žitiji sogrješiša, prosti: niktože bo bez grjeha, tokmo ti, jedin, mogij i pre-stavljenim dati pokoj.

Tropar, glas 8.: Glubinoju mudrosti čelovjekoljubno vsja strojaj, i poleznoje vsjem podavajaj, jedine sodjetelju, upokoj, Gospodi, duši rab-tvojih (dušu raba tvojego, dušu rabi tvojeja), na tja bo upovanije vozložiša (vozloži) tvorca i zižditelja i Boga našego.

Kondak, glas 8.: So svjatimi upokoj, Hriste, duši rab-tvojih, idježe nješt boljezn, ni pečal, ni vzdihanije, no žizn bezkonečnaja.

Bogorodičen: Tebje i stjenu, i pristanišće imami, i molitvenicu blagoprijatnu k Bogu: jehože rodila jesi, Bogorodice, beznevjestnaja, vjernih spasenije.

Prokimen, glas 6.: Duši ih vo blagih vodvorjatsja.

Pričasten: Blaženi; jaže izbral i prijal jesi, Gospodi, i pamjat ih v rod i rod. Aliluja, aliluja, aliluja.

TROPARI POMIČNIH SVETKOVINA

NEDJELJA MITARA I FARIZEJA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Kondak, glas 3.: Vozdihanija pri-
nesem mitarskaja Gospodevi, i k nemu
pristupim grješnji jako Vladicje: hoš-
čet bo spasenija vsjeh čelovjekov: osta-
vlenije podajet vsjem kajuščimsja. Nas
bo radi voplotisja, Bog sij, Otcu sobe-
značalnij.

Bogorodičen nedjelje trećeg glasa.

Prokimen i Pričasten nedjelje redovi-
tog glasa.

NEDJELJA O BLUDNOM SINU

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Kondak, glas 3.: Otečeskija slavi tvojeja udaliksja bezumno, vo zlih rastočiv, ježe mi predał jesi bogatstvo. Tjemže ti bludnago glas prinošu: sogrješi pred toboju, Otče ščedrij: prijm mja kajuščasja, i sotvori mja jako jedinago ot najemnik tvojih.

Bogorodičen nedjelje trećeg glasa.

Prokimen i Pričasten nedjelje redovitog glasa.

NEDJELJA MESOPUSNA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Kondak, glas 1.: Jegda prijdeši, Bože, na zemlju so slavoju, i trepeščut vsjačeskaja: rjeka že ognenaja pred sudiščem tečet, i knigi razgibajutsja, i tajnaja javljajutsja: togda izbavi mja ot ognja neugasimago, i spodobi mja odesnuju tebe statı, sudije pravednijejšij.

Bogorodičen nedjelje prvog glasa.

Prokimen, glas 3.: Velij Gospod naš, i velija krjepost jego, i razuma jego njest čisla.

Pričasten nedjelje redovitog glasa i ovaj: Radujtesja pravednijı, o Gospodje, pravim podobajet pohvala. Ali luja (3 puta).

NEDJELJA SIROPUSNA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Kondak, glas 6.: Premudrosti nastavniče, smisla podatelju, nemudrih nakazatelju i niščih zaščititelju, utverdi, vrazumi serdce moje, Vladiko: ti dažd mi slovo, otčeje Slovo, se bo usnam mojim ne vozbranju, vo ježe zvati tebje: milostive, pomiluj mja padšago.

Bogorodičen nedjelje šestog glasa.

Prokimen, glas 8.: Pomolitesja i vzdadite Gospodevi Bogu našemu.

Pričasten nedjelje redovitog glasa.

PRVA NEDJELJA VEL. POSTA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar, glas 2.: Prečistomu obrazu
tvojemu poklanjajemsja, blagij, pro-
sjašče proščenija pregrešenij naših,
Hriste Bože; voleju bo blagovolil jesi
plotiju vziti na krest, da izbaviši, jaže
stvoril jesi, ot raboti vražija. Tjemže
blagodarstveno vopijem ti: radosti is-
polnil jesi vsja, Spase naš, prišedij
spasti mir.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 8.: Neopisanoje Slo-
vo otčeje, iz tebe Bogorodice opisasja
voploščajem, i oskvernšijsja obraz v
drevneje voobraziv, božestvenoju do-
brotoju smjesi: no ispovjedajušče spa-
senije, djelom i slovom, sije voobra-
žajem.

Prokimen, glas 4.: Blagosloven
jesi, Gospodi, Bože otec naših, i hvalno
i proslavljeno imja tvoje vo vjekl.

Mjesto Dostojno: O tebe radu-
jetsja, blagodatnaja, vsjakaja tvar, an-
gelskij sobor i čelovječeskij rod, osvja-
ščenij hrame, i raju slovesnij, djevstve-
naja pohvalo, iz nejaže Bog vplotisja,
i mladenec bist, prežde vjek sij Bog
naš: ložesna bo tvoja prestol sotvori,
i črevo tvoje prostranjeje nebes sodjela.
O tebe radujetsja, blagodatnaja, vsja-
kaja tvar, slava tebe.

Pričasten nedjelje redovitog glasa
i ovaj:

Radujtesja pravedniji o Gospodje,
pravim podobajet pohvala. Aliluja
(3 puta).

DRUGA NEDJELJA VEL. POSTA

Tropar nedjelje redovitog glasa:

Kondak, glas 4.: Ninje vremena dje-
lateljnoje javisja, pri dvreh sud, vo-
stanem ubo postjaščesja, prinesem slezi
umilenija milostinjami, zovušče: Sogrje-

šihom pače peska morskago; no oslabi,
sodjetelju vsjih, jako da prijem net-
ljenija vjenci.

Bogorodičen nedjelje četvrtog glasa.

Prokimen, glas 5.: Ti, Gospódi,
sohraniši ni, i sobljudeši ni ot roda
sego i vo vjek.

Mjesto Dostojno: O tebe radu-
jetsja ... (str. 307).

Pričasten nedjelje redovitog glasa.

TREĆA NEDJELJA VEL. POSTA

(»Krestopoklona«)

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar krestu, glas 1.: Spasi,
Gospodi, ljudi tvoja, i blagoslovi dostoj-
janije tvoje, pobjedi blagovjernim lju-
dem na soprotivnija daruja, i tvoje
sohranjaja krestom tvojim žiteljstvo.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 7.: Uže plamenoje
oružije ne hranit vrat jedemskih, na
toje bo najde preslavnoje ugašenije,

drevo krestnoje, smerti žalo i adova
pobjeda prognasja: i predstal jesi, Spa-
se moj, vopija sušćim vo adje: vnidite
paki v raj.

Mjesto Svati j-Bože: Krestu tvo-
jemu poklanjajemsja, Vladiko, i svja-
toje voskresenije tvoje slavim, (3 puta).
Slava: I ninje: I svjatoje voskresenije
tvoje slavim. Krestu tvojemu poklanja-
jemsja, Vladiko, i svjatoje voskresenije
tvoje slavim.

Prokimen, glas 6.: Spasi, Gospo-
di, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije
tvoje.

Mjesto Dostojno: O tebe radu-
jetsja ... (str. 307).

Pričasten: Znamenasje na nas
svjet lica tvojego, Gospodi. Alluja
(3 puta).

ČETVRTA NEDJELJA VEL. POSTA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar, glas 1.: Pustinij žitelj, i
v tjelesi angel, i čudotvorec pokazalsja

jesi, bogonose otče naš loane: postom, bdijenjem, molitvoju nebesnaja darovanja prijem, iscjeljuješi nedužnija i duši vjeroju pritekajušćih k tebe. Slava davšemu tebe krjepost: slava vjenčavšemu tja: slava djelstvujušćemu toboju vsjem iscjeljenija.

K o n d a k, glas 4.: Na visotje Gospod vozeržanija istina tja položi, jakože zvjezdu nelestnuju, svjetovodjaščuju konci, nastavniče loane, otče naš.

Bogorodičen nedjelje četvrtog glasa.

P r o k i m e n nedjelje redovitog glasa i ovaj, glas 8.:

Voshvaljatsja prepodobniji vo slavje, i vozradujutja na ložah svojih.

Mjesto Dostojno: O tebe radujetsja ... (str. 307).

P r i č a s t e n nedjelje redovitog glasa i ovaj:

V pamjat vječnuju budet pravednik, ot sluha zla ne ubojitisja. Aliluja (3 puta).

PETA NEDJELJA VEL. POSTA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar, glas 8.: K tebe, mati, izvjestno spacesja ježe po obrazu: prijmši bo krest, posljedovala jesi Hristu; i djejušči učila jesi, prezirati ubo plot, prehodit bo, prilježati že ot duši, vešči bezsmertnej. Tjemže i so angeli sradujetsja, prepodobnaja Marije, duh tvoji.

K o n d a k, glas 3.: Bludami pervjeje preispolnena vsjačeskimi, Hristova nevjesta dnes pokajanjem javisja, angel-skoje žitelstvo podražajušči, demoni kresta oružjem pogubljaet. Sego radi carstvija nevjesta javisja Marija pre-slavnaja.

Bogorodičen nedjelje trećeg glasa.

P r o k i m e n, glas 4.: Diven Bog vo svjatih svojih, Bog izrailev.

Mjesto Dostojno: O tebe radujetsja ... (str. 307).

P r i č a s t e n nedjelje redovitog glasa i ovaj:

V pamjat vječnuju budet pravednik,
ot sluha zla ne ubojitsja. Aliluja
(3 puta).

LAZAREVA SUBOŤA

Tropar, glas 1.: Obščeje voscresenije prežde tvojeja strasti uvjerjaja, iz mertvih vzdvigl jesi Lazarja, Hriste Bože. Tjemže i mi, jako otroci pobjedi znamenija nosjašče, tebje pobjeditelju smerti vopijem: osana v višnih, blagosloven grijadlj vo imja Gospodne.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 2.: Vsjech radost, Hristos, istina, svjet, žizn i mira voscresenije, suščim na zemlji javisja, svojeju blagostiju, i bist obraz voscresenija, vsjem podaja božestvenoje ostavljenje.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo Hrista krestistesja, vo Hrista oblekostasja. Aliluja (3 puta). Slava: i ninje:

Vo Hrista oblekostasja. Aliluja. Jelici vo Hrista krestistesja, vo Hrista oblekostasja. Aliluja.

Prokimen, glas 3.: Gospod prosvješčenje moje, i Spasitelj moj, kogo ubojusja.

Mjesto Dostojno: Čistuju slavno počtim ljudije Bogorodicu, ognj božestva prijemšuju v črevje neopalno, i pjesnmi nemolčnimi veličajem.

Pričasten: Iz ust mladenec i ssušćih soveršil jesi hvalu. Aliluja (3 puta).

CVJETNA NEDJELJA

Prvi antifon

Vozljubih, jako uslišit Gospod glas molenija mojega.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Jako prikloni uho svoje mnje, i vo dni moja prizovu.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Objaša mja boljezni smertnija, bjedi adovi obrjetoša mja.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Skorb i boljezn obrjetoh, i imja Gospodne prizvah.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Drugi antifon

Vjerovah, tjemže vozglagolah: az že smirihsja zjelo.

Spasi nas, Sine Božij, vozsjedij na žrebja, pojuščija ti: aliluja.

Čto vzdam Gospodevi o vsjeh jaže vzdade mi;

Spasi nas, Sine Božij...

Čašu spasenija prijmu, i imja Gospodne prizovu.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Ispovjedajtesja Gospodevi, jako blag, jako vo vjek milost jego.

Tropar, glas 1.: Obščeje voskresenije prežde tvojeja strasti uvjerjaja, iz mertvih vozdvigl jesi Lazarja, Hriste Bože. Tjemže i mi, jako otroci pobjedi znamenija nosjašče, tebje pobjeditelju smerti vopijem: osanna vo višnih, blagosloven gradij vo imja Gospodne.

Da rečet ubo dom izrailev: jako blag, jako vo vjek milost jego.

Tropar: Obščeje voskresenije...

Da rekut ubo vsi bojaščijisja Gospoda: jako blag, jako vo vjek milost jego.

Tropar: Obščeje voskresenije...

Vhodnoje: Blagosloven grjadij vo imja Gospodne, blagoslovihom vi iz

domu Gospodnja, Bog Gospod i javisja nam.

Tropar: Obščeje voskresenije...

Slava:

Tropar, glas 4.: Spogrebšesja tebe kreščenijem, Hriste Bože naš, bezsmertnija žizni spodobihomsja voskresenijem tvojim, i vospjevajušče zovem: osanna v višnih, blagosloven grjadij vo imja Gospodne.

I ninje:

Kondak, glas 6.: Na prestolje na nebesi, na žrebjati na zemlji nosimij, Hriste Bože, angelov hvalenije, i djetej vospjevanije prijal jesi, zovušćih ti: blagosloven jesi grjadij Adama vozvati.

Prokimen, glas 4.: Blagosloven grjadij vo imja Gospodne, Bog Gospod i javisja nam.

Pričasten: Blagosloven grjadij vo imja Gospodne, Bog Gospod i javisja nam. Aliluja (3 puta).

VELIKI ČETVRTAK

Tropar, glas 8.: Jegda slavniji učenci na umoveniji večeri prosvješćahu-sja, togda Juda zločestivij srebroljubijem nedugovav omračašesja, i bezakonnim sudijam tebe pravednago Sudiju predajet. Vižd, imjenij račitelju, sih radi udavljenje upotrebivša; bježi nesitija duši, učitelju takovaja derznuvšija: iže o vsjeh, blagij Gospodi, slava tebe.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 2.: Hljeb prijem v rucje predatelj, sokroveno tija pristirajet, i prijemlet cjenu sozdavšago svojima rukama čelovjeka, i ne ispravljen prebišt Juda rab i Istec.

Prokimen, glas 7.: Knjazi ljudstiji sobrašasja vkupje na Gospoda, i na Hrista jeho.

Mjesto lže heruvimi; glas 6.: Večeri tvojeja tajnija dnes, Sine Božij, pričastnika mja primi, ne bo vragom tvojim tajnu povjem, ni lobzanija ti dam jako Juda, no jako razbojnik ispovjedaju tja: pomjani mja, Gospodi, v carstviji tvojem.

Mjesto Dostojno: Irmos, glas 6.: Stranstvija Vladičnja, i bezsmertnija trapezi na gornjem mjestje visokimi umi, vjerniji pridite nasladimsja, vozšedša Slova, ot Slova naučivšesja, jehože veličajem.

Mjesto Pričastena i Da ispolnjatsja pjeva se: Večeri tvojeja tajnija dnes...

VELIKA SUBOTA

Tropar, glas 2.: Blagoobraznij Josif, s dreva snem prečistoje tjelo tvo-

je, plaščaniceju čistoju obviv, i blagouhanmi v grobje novje pokriv položi.

Tropar: Jedga snizšel jesi... str. 284).

Slava: glas 2.:

Mironosicam ženam, pri grobje predstav angel vopijaše: mira mertvim sut prilična, Hristos že istljenija javisja čužd.

I ninje: glas 6.:

Bezdnju zaključiviv, mertv zritsja, i smirnoju i plaščaniceju obvivsja, v grobje polagajetsja—jako smertnij bezsmertnij, ženi že prijođa pomazati jeho mirom, plačuščija gorko i vopjuščija: sija subota jest preblagoslovenaja, v nejže Hristos usnuv, voskresnet tridneven.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo Hrista krestitesja... str. 312).

Prokimen, glas 8.: Vsja zemlja da poklonitsja tebe, i pojet tebe, da pojet že imeni tvojemu, Višnij.

Mjesto Aliluja iza Apostola pjeva se po glasu 7.: Voskresni, Bože, sudi zemlji, jako ti nasljediši vo vsjeh ja-zicjeh.

Mjesto lže heruvimi pjeva se po glasu 8.: Da molčit vsjakaja plot čelovječa, i da stojit so strahom i trepetom. I ničtože zemnoje v sebe da pomišljajet. Car bo carstvujuščih, i Gospod gospodstvujuščih. Prihodiť zaklatisja, i datisja v snjed vjernim. Pretihodjat že semu lici angelskiji so vsjakim načalom i vlastiju. Mnogoočitiji heruvimi i šestokrilatiji serafimi. Lica zakrivajušče, i vopijušče pjesn, aliluja, aliluja, aliluja.

Mjesto Dostojno: Irmos, glas 6.: Ne ridaj mene Mati, zrzašči vo grobje, jehože v črevje bez sjemene začala jesi sina: vstanu bo i proslavljusja, i voznesu so slavoju neprestano

jako Bog, vjeroju i ljuboviju Tja veličajuščih.

Pričasten: Vosta jako spja Gospod, i voskrese spasaj nas, aliluja, aliluja, aliluja.

USKRS

Prvi i drugi antifon uzima se nedjeljni (vidi tekst liturgije).

Antifon treći

Da voskresnet Bog, i rastočatsja vrazi jeho, i da bježat ot lica jeho nenavidjaščiji jeho.

Tropar: Hristos voskrese iz mertvih, smertiju smert poprav, i suščim vo grobjeħ život darovav.

Jako isčezajet dim, da isčeznut, jako tajet vosk ot lica ognja.

Hristos voskrese...

Tako da pogibnut grješnici ot liča Božija, a pravednici da vozveseljatsja.

Hristos uskresje...

Vhodnoje: V cerkvah blagoslovite Boga, Gospoda ot istočnik israilevih.

Tropar: Hristos uskresje...

Slava: I njije:

Kondak, glas 8.: Ašče i vo grob snizšel jesí, bezsmertne, no adoyu razrušil jesí silu, i uskresl jesí jako pobjeditelj, Hriste Bože, ženam mirinosicam vješčavij: radujtesja, i tvojim apostolom mir darujaj, padšim podajaj uskresenije.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo Hrista krestistesja ... (str. 312).

Prokimen, glas 8.: Sej den, jegože sotvori Gospod, vozradujemsja i vozveselimsja v on.

Mjesto Dostojno: Angel vopijaše blagodatnej: čistaja djevo, radujsjaja. I paki reku radujsjaja: tvoj sin uskresje trideneven ot groba, i mertvija vozdvignuvij: ljudije veselitesja.

Svjetsja, svjetsja, novij Jeruslime, slava bo Gospodnja na tebe vozsija: likuj njije i veselisja, Sione. Ti že, čistaja, krasujsjaja, Bogorodice, o vostaniji roždestva tvojego.

Pričasten: Tjelo Hristovo prijmite, istočnika bezsmertnago vkusite. Aliluja (3 puta).

Mjesto: »Blagosloven grjadija«, »Vidjehom svjet istinija«, »Da ispolnjatsja«, »Budi imja Gospodne«, i »Slava: I njije:« pjeva se: Hristos uskresje...

(Napomena: Svi ovi dijelovi uzimlju se kroz čitav Svijetli tjedan, izuzev Prokimen, koji je za svaki dan drugačiji).

Prokimeni u Svijetlom tjednu

Uskršni ponedjeljak: glas 8.: Vo vsju zemlju izide vješćanije ih, i v konci vselenija glagoli ih.

Uskršni utorak: glas 3.: Veličit duša moja Gospoda, i vozradovasja duh moj o Božje Spasje mojem.

Uskršna srijeda: glas 4.: Pomjanu imja tvoje vo vsjakom rodje i rodje.

Uskršni četvrtak: glas 3.: Pojte Bogu našem, pojte, pojte carevi našem pojte.

Uskršni petak: glas 8.: Vo vsju zemlju izide vješćanije ih, i v konci vsele-nija glagoli ih.

Uskršna subota: glas 3.: Gospod pr-svješćenije moje i Spasitelj moj, kogo ubojusja.

NEDJELJA DRUGA: O TOMI

Tropar, glas 7.: Zapečatanu grobu, život ot groba vozsijal jesi, Hriste Bože, i dverem zaključenim, učenikom pred-stal jesi, vsjih voskresenije, duh pravi i tjem i obnovljava nam, po velicje tvojje milosti.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 8.: Ljubopitnoju de-sniceju žiznopodateljnaja tvoja rebra Toma ispita, Hriste Bože; zaključenim bo dverem jako všel jesi, s proćimi apostoli vopijaše tebe: Gospod jesi i Bog moj.

Prokimen, glas 3.: Velij Gospod naš, i velija krjepost jego, i razuma jego njest čisla.

Mjesto Dostojno: Angel vopi-jaše... (str. 323).

Pričasten: Pohvali, Jeruslime, Gospoda; hvali Boga tvojego, Sione. Aliluja (3 puta).

NEDJELJA TREĆA: O MIRODOSICAMA

Tropar, glas 2. Jegda snizšel jesi ...
(str. 284).

Tropar, glas 2.: Blagooobraznij
Josif, s drēva snem prečistoje tjelo
tvoje, plaščaniceju čistoju obviv i bla-
gouhanmi, vo grobje novje pokri položi:
no tridneven voskresl jesi, Gospodi,
podaja mirovi veliju milost.

Slava:

Kondak, glas 2.: Radovatisja mi-
ronosicam poveljel jesi, plač pramatere
Evi utolil jesi voskresenijem tvojim,
Hriste Bože, apostolom že tvojim pro-
povjedati poveljel jesi: Spas voskrese
ot groba.

I ninje:

Kondak, glas 8.: Ašče i vo grob
snizšel jesi... (str. 322).

Prokimen, glas 6.: Spasi, Gospo-
di, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije
tvoje.

Mjesto Dostojno: Angel vopi-
jaše... (str. 323).

Pričasten: Tjelo Hristovo priji-
mite, istočnika bezsmernago vkusite.
Aliluja (3 puta).

NEDJELJA ČETVRTA: O RASLABLENOM

Tropar, glas 3.: Da veseljatsja nebe-
snaja... (str. 285).

Slava:

Kondak, glas 3.: Dušu moju, Go-
spodi, vo grješeh vsjačeskih i bezmje-
stnimi djelanmi ljutje razslablenu vozd-
vigni božestvenim tvojim predstatel-
stvom, jakože i razslablenago vozdvigl
jesi drevle, da zovu ti spasa jern: ščedre,
slava, Hriste, državje tvbje.

I ninje:

Kondak, glas 8.: Ašče i vo grob sniz-
šel jesi... (str. 322).

Prokimen, glas 1.: Budi, Gospodi,
milost tvoja na nas, jakože upovahom
na tja.

Mjesto Dostojno: Angel vopijaše...
(str. 323).

Pričasten: Tjelo Hristovo (str. 323)
i: Hvalite Gospoda... (str. 284).

SRIJEDA PREPOLOVLJENJA

Tropar, glas 8.: Prepolovivšusja
prazniku, žažduščuju dušu moju bla-
gočestija napoj vodami, jako vsjem,
Spase, vozopil jesi: žažđaj da grjadet
ko mnje i da pijet. Istočniče žizni na-
šeja, Hriste Bože, slava tebe.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: Prazniku zako-
nomu prepolovljajuščusja, vsjeh tvorče

Vladiko, k predstojaščim glagolal jesi,
Hriste Bože: prijdite i počerpite vodu
bezsmertija. Tjemže, tebe pripadajem i
vjerno popijem: ščedroti tvoja daruj
nam, ti bo jesi istočnik žizni našeja.

Prokimen: Glas 3.: Velij Gospod
naš, i velija krjepost jeho, i razuma
jego njest čisla.

Mjesto Dostojno: Irmos, glas 8.:
Čužde matere djevstvo, i strano djevan
djeteroždenije: na tebe, Bogorodice,
oboju ustrojiasja. Tjem tja vsja ple-
mena zemnaja neprestano veličajem.

Pričasten, Jadij moju plot, i pi-
jaj moju krov, vo mnje prebivajet i az
v nem, reče Gospod. Aliluja (3 puta).

NEDJELJA PETA: O SAMARJANCI

Tropar, glas 4.: Svjetluju voskrese-
nija... (str. 286).

Tropar, glas 8.: Prepolovivšusja praz-
niku... (str. 328).

Slava:

Kondak, glas 8.: Vjeroju prišedši
na kladjáz, samarjaninja vidje tja pre-
mudrosti vodu, jejuže napojivšisja obil-
no, carstvije višnjeje nasljedova vječno
prisnoslavnaja.

I ninje:

Kondak, glas 4.: Prazdniku zakono-
mu... (str. 328).

Prokimen, glas 3.: Pojte Bogu
našemu, pojte, pojte carevi našemu,
pojte.

Mjesto Dostojno: Angel vopi-
jaše... (str. 323).

Pričasten: Tjelo Hristovo... (str.
323). i: Hvalite Gospoda... (str. 284).

NEDJELJA ŠESTA: O SLIJEPCU

Tropar, glas 5.: Sobeznačalnoje slo-
vo... (str. 287).

Slava:

Kondak, glas 4.: Duševnima očima
osljeplen k tebi, Hriste, prihoždu, ja-
kože sljepij ot rođenija, pokajanjem
zovu ti: ti suših v tmje svjet pres-
vjetlij.

I ninje:

Kondak, glas 8.: Ašče i vo grob sni-
žael jesi... (str. 322).

Prokimen, glas 8.: Pomolitesja
i vzdadite Gospodevi Bogu našemu.

Mjesto Dostojno: Angel vopija-
še... (str. 323).

Pričasten: Tjelo Hristovo... (str.
323). i: Hvalite Gospoda... (str. 284).

UZAŠAŠČE GOSPODNJE — SPASOVO

Prvi antifon

Vsi jazici vospješćite rukami, vsklik-
nite Bogu glasom radovanija.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Jako Gospod višnji strašen, car velij po vsej zemlji.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Pokori ljudi nam, i jaziki pod nogi našja.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Vzide Bog v voskliknoveniji, Gospod vo glasje trubnje.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Drugi antifon

Velij Gospod i hvalen zjelo, vo gradje Boga našego, v gorje svjatjej jego.

Spasi nas, Sine Božij, vzosnesijsja vo slavje, pojuščija ti: aliluja.

Gori sionskija, rebra sjeverova, grad carja velikago.

Spasi nas, Sine Božij...

Bog v tjažestjeh jego znajem jest, jegda zastupajet i.

Spasi nas, Sine Božij...

Jako se carije zemstiji sobrašasja, snidošasja vkupje.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinordnij Sine...

Treći antifon

Uslišite: sija, vsi jazici, vnušite, vsi živuščiji po vselënjej.

Tropar, glas 4.: Vzosnesijsja jesi vo slavje, Hriste Bože naš, radost sotvorivij, učenikom, objetovanijem svjatago Duha, izvješčenim im bivšim blagoslovenijem, jako ti jesi Sin Božij, izbavitelj mira.

Zemnorodniji že i sinove čelovječestiji, vkupje bogat i ubog.

Vozneslsja jesi vo slavje...

Usta moja vzglagoljút premudrost,
i poučenije serdca mojega razum.

Vozneslsja jesi vo slavje...

Vhodnoje: Vzide Bog vo vosklik-
noveniji, Gospod vo glasje trubnje.

Tropar, glas 4.: Vozneslsja jesi vo
slavje...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 6.: Ježe ot nas ispol-
niv smotrenije, i jaže na zemlji soje-
diniv nebesnim, vozneslsja jesi vo slav-
je, Hriste Bože naš, nikakože otlu-
časja, no prebivaja neotstupnij, i
vopija ljublaščim tja: az jesm s vami,
i niktože na vi.

Prokimen, glas 7.: Voznesisja na
nebesa, Bože, i po vsej zemlji slava
tvoja.

Mjesto Dostojno: Veličaj duše
moja, iže v slavje na nebesa s plotiju
voznesšagosja Gospoda.

Irmos, glas 5.: Tja pače uma i slovese
Mater Božiju, v ljetu bezljjetnago neiz-
rečeno roždšuju, vjerniji jedinomudre-
no veličajem.

Pričasten: Vzide Bog v vosklik-
noveniji, Gospod vo glasje trubnje.
Aliluja (3 puta).

NEDJELJA SEDMA: SVETIH OTACA

Tropar, glas 6.: Angelskija sili...
(str. 289).

Tropar, glas 4.: Vozneslsja jesi...
(str. 333).

Tropar, glas 8.: Preproslavljen jesi,
Hriste Bože naš, svjetila na zemlji otci
našja osnovavij, i tjemi ko istinnej
vjerje vsja ni nastavivij: mnogoblago-
utrobne, slava tebe.

Slava

Kondak, glas 8.: Apostol propo-
vjedanje i otec dogmati jedinu vjeru

utverdiša cerkvi, jaže i nosjašči rizu
istini, istkanu ot svišnjago bogoslovija,
pravo praviti i slaviti blagočestija veli-
koje tajinstvo.

I ninje:

Kondak, glas 6.: Ježe o nas ispol-
niv... (str. 334).

Prokimen, glas 4.: Blagosloven
jesi, Gospodi, Bože otec naših, i hvalno
i proslavljeno imja tvoje vo vjeki.

Pričasten: Hvalite Gospoda.....
(str. 284). I: Radujtesja pravedniji...
(str. 299).

DUHOVI

Prvi antifon

Nebesa povjedajut slavu Božiju, tvo-
renije, že ruku jago vozvješčajet
tverd.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi
nas.

Den dni otrigajet glagol, i nošč nošči
vozvješčajet razum.

Molitvami Bogorodici...

Vo vsju zemlju izide vješčaniye ih, i
v konci vselenija glagoli ih.

Molitvami Bogorodici...

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici...

Drugi antifon

Uslišit tja Gospod v den pečali, zašči-
tit tja imja Boğa Jakovlja:

Spasi nas, Utješitelju blagij, pojušči-
ja ti: aliluja.

Poslet ti pomošč ot svjatago, i ot
Siona zastupit tja.

Spasi nas, Utješitelju blagij...

Dast ti Gospod po serdцу tvojemu,
i ves sovjet tvoj ispolnit.

Spasi nas Utješitelju blagij...

Slava: I ninje: i sveti

Jedinorodni Sine...

Treći antifon

Gospodi, siloju tvojeju vozveselitsja car, i o spaseniji tvojem vozradujetsja zjelo.

Tropar, glas 8.: Blagosloven jesi, Hriste Bože naš, iže premudri lovci javlej, nizposlav im Duha svjatago, i tjemi ulovlej vselenuju: čelovjekoljubče, slava tebe.

Želanija serdca jago dal jesi jemu, i hotjenija ustnu jago njesi lišil jago.

Blagosloven jesi, Hriste Bože naš...

Jako predvaril jesi jago blagoslovenijem blagostinim, položil jesi na glavje jago vjenec ot kamene čestna.

Blagosloven jesi, Hriste Bože naš...

V h o d n o j e: Voznesisja, Gospodi, siloju tvojeju, vospojem i pojem sili tvoja.

Tropar: Blagosloven jesi...

Slava: I ninje: i sveti

Kondak, glas 8.: Jegda snizšel jaziki slija, razdjeljaše jaziki višnjij: jegda že ognenija jaziki razdajaše, v sojedinenje vsja prizva, i soglasno slavim vsesvjatago Duha.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo Hrista krestistesja, vo Hrista oblekotesja. Aliluja.

Prokimen, glas 8.: Vo vsju zemlju izide vješčanije ih, i v konci vselenija glagoli ih.

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, v trijeh licjeh suščeje, jedino božestvo.

Irmos, glas 4.: Radujsja, carice, materodjevstvenaja slavo: vsjaka bo udobobraščateljnjaja blagoglagolivaja usta vitijstvovati ne mogu tebe pjeti dostojno izumjevaet že um vsjak tvoje roždество razumjeti. Tjemže tja soglasno slavim.

Pričasteñ: Duñ tvoj blagij nastaviti mja na zemlju pravu. Aliluja (3 puta).

DUHOVSKI PONEDJELJAK

Sve kao i jučer, osim:

Trisvjatoje: Svjati Bože...

Prokimen, glas 6.: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije tvoje.

NEDJELJA SVIH SVETIH

Tropar, glas 8.: S visoti snizšel jesi... (str. 291).

Tropar svetima, glas 4.: Vo vsem mirje mučnik tvojih krovni, jako bagrjaniceju i vissom, čerkov tvoja ukrasivšisja, tjemi vopijet ti, Hriste Bože: ljudem tvojim ščedroti tvoja nispoti, mir žiteljstvu tvojemu daruj, i dušam našim veliju milost.

Slava: i nijnje:

Kondak, glas 8.: Jako načatki jestestva... (str. 299).

Prokimen, glas 8.: Pomolitesja i vzdadite Gospodevi Bogu našemu.

Prokimen, glas 4.: Diven Bog vo svjatih svojih, Bog israilev.

Pričasten: Hvalite Gospoda (str. 284). i: Radujtesja pravednij... str. 299).

TIJELOVO — PRAZNIK EUHARISTIJE

(Ovo je nezapovjedni blagdan, a slavi se u četvrtak iza nedjelje svih svetih):

Prvi antifon

Gospod paset mja, i ničtože mja lišit, na mjestje zlačnje, tamo vseli mja.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Ašče bo pójdu posredje sjeni smert-
nija, ne ubojusja zla, jako ti so mnoju
jesi.

Molitvami Bogorodici...

Ugotoval jesi pred o mnoju trapezu
suprotiv. stužajuščih mnje.

Molitvami Bogorodici...

Slava: i ninje:

Molitvami Bogorodici...

Drugi antifon

Vjerovah; tjemže vozglagolah, az že
smirihsja zjelo.

Spasi nas, Sine Božij, pitavij plotiju
i kroviju svojeju, pojuščija ti: aliluja.

Čto vzdam Gospodevi o vsjeh, jaže
vzodate mi.

Spasi nas, Sine Božij...

Čašu spasenija prijemu i imja Gospod-
ne prizovu.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: i ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

...

Vnegda prizvati mi, usliša mja Bog
pravdi mojeja.

Tropar, glas 4.: Vospominanije tvo-
je, Hriste Bože naš, vozsija mirovi den
prazdenstven: ot tebe bo rib lovci uča-
husja, bezkrovnuju ti žertvu hljeborn i
vinom prinositi, i tako tvoriti tvoje Bo-
žestvenoje vospominanije, ježe i mi
prazdujušče zovem: Gospodi, slava te-
bje.

Požrite žertvu pravdi, i upovajte na
Gospoda.

Vospominanije tvoje...

Dal jesi veselije v serdcje mojem, ot
ploda pšenici, vina i jeleja svojego u-
množišasja.

Vospominanije tvoje...

Vhodnoje: Tebje požru žertvu
hvali, i vo imja Gospodne prizovu.

Tropar, glas 4.: Vospominanije tvoje...

Slava: I ninje:

Konda k, glas 4.: Se predležit Hristos na pišču vsjem: pridite i pripadajušće poklonimsja Hristu Bogu, simi tajnam i utajenomu, so umilenijem vzivajušće: Vladiko, da ne opališi nas nedostojnih priobšćenijem, no budi popalja ja grjehi, i očišćaja duši našja.

Prokimen, glas 4.: Napita ih ot tuka pšenična, i ot kamene meda nasi ti ih.

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, Gospoda, plot i krov svoju v pišču tajnu davšago.

Irmos, glas 2.: Ves jesi želanije, ves sladost, Slove Božij, djevi sine, Bože bogov, Gospodi, svjatih presvjatij: tjem tja vsi, so roždšuju veličajem.

Pričasten: Jadij moju plot, i pijaj moju krov, vo mnje prebivajet, i az v nem, reče Gospod. Aliluja (3 puta).

PRESVETO SRCE ISUSOVO

(Ovo je nezapovjedni blagdan, a slavi se trećeg petka iza Duhova).

Prvi antifon

Kol voljzjublena selenija tvoja, Gospodi sil: želajet i skončavajetsja duša moja vo dvori Gospodni.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Serdce moje i plot moja vo radostasja o Bozje živje.

Molitvami Bogorodici...

Ibo ptica obrjete sebje hraminu, i gorlica gnjezdo sebje, idježe položiti ptenci svoja.

Molitvami Bogorodici...

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici...

Drugi antifon rob:

Ispovjemsja tebe, Gospodi, vsjem
serdcem mojim, povjem vsja čudesa
tvoja.

Spasi nas, Sine Božij, voljubivij bez-
konečno, pojušćija ti: aliluja.

I da upovajut na tja znajušćiji imja
tvoje, jako ne ostavil jesi vziskajušćih
tja, Gospodi.

Spasi nas, Sine Božij...

Želanije ubogih uslišal jesi, Gospodi,
ugotovaniju serdca ih vnjat uho tvoje.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Otrignu serdce moje slovo blago, gla-
golju az djela moja carevi.

Tropar, glas 6.: Pomiluj nas, Gos-
podi, pomiluj nas: vjakago bo otvje-

ta nedoumjejušće, siju ti molitvu jako
Vladiće grješniji prinosim: pomiluj
nas:

Krasen dobrotoju pače sinov čelovje-
českih, izlijasja blagodat vo ustnah tvo-
jih.

Pomiluj nas, Gospodi...

Krasotoju tvojeju i dobrotoju tvoje-
ju: i naljaci, i uspjevaj, i carstvu i istini
radi i krotosti i pravdi.

Pomiluj nas, Gospodi,...

Vhodnoje: Ispovjedajtesja Gos-
podi, jako blag, jako vo vjek milost
jego.

Tropar, glas 6.: Pomiluj nas, Gos-
podi...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 8.: Vozbraniij Voje-
vodo i Gospodi, ada pobjeditelju, jako
izbavlsja ot vječnija smerti, pohvalnaja

vospisuju ti, sozdanije i rab tvoj; no
jako imjejaj miloserdije neizrečenoje:
ot vsjakih mja bjed svobodi, zovušča:
Isuse, Sine Božij, pomiluj mja.

Prokimen, glas 4.: Povjem imja
tvoje bratiji mojej, posredje cerkve vos-
poju tja.

Mjesto Dostojno; Veličaj, duše
moja, sladčajšago Isusa, čelovjekoljub-
ca.

Irmos: Ot Boga Slova, neizrečenoju
mudrostiju prišedšago obnoviti Adama,
jadiju v tljenje padšago ljutje, ot
svjatija Djevi neizrečeno voplotivša-
gosja nas radi, vjerniji, jedinomudreno
pjesmni veličajem.

Pričasten: Vidješa vsi konci
zemlji spasenije Boga našego. Aliluja
(3 puta).

MUKE PRESVETE BOGORODICE

(Ovo je nezapovjedni blagdan, a slavi se
u treću subotu iza Duhova).

Tropar, glas 6.: So učeníkom djev-
stvenikom Mati Djeva predstojašči kre-
stu, iže iz neja prošedšemu, ne terpja-
šči sego zrjeti vozvišajema na krest, vo-
pijaše, sojemlema bivši ridanmi; kako
straždeši, iže jestestvom bezstrasten;
slavljú tvoju neizrečenuju, Sine moj,
blagost, vsjak um preimuščuju.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: Vidjašči tja na
krestje prigvoždajema, Isuse, i strasti
prijemljušča vpleju, Vladiko, Djeva i
Mati tvoja, uvi, mnje, vopijaše, čado
sladkoje: rani nepravednje kako terpi-
ši, iscjelitelju čelovječeskago nemoženi-
ja: i ot tli vsjeh izbavilj miloserdijem
tvojim.

Prokimen, glas 4.: Plača plakasja v nošči, i slezi jeja na lanitu jeja.

Pričasten: Ašče jest boljezn, ja-ko boljezn moja; sego radi i utroba mo-ja smjatesja vo mnje. Aliluja (3 puta).

TROPARI NEPOMIČNIH SVETKOVINA

OBREZANJE GOSPODnje

I SV. BAZILIJE VEL.

1. siječnja

Tropar Obrezanju, glas 1.: Na prestolje ognježračnjem v višnih sjedaj (so Otcem beznačalnim, i božestvenim tvojim Duhom, blagovolil jesi roditisja na zemlji ot otrokovici neiskusomužnija tvojeja Matere, Isuse: sego radi i obrjezan bil jesi jako čelovjek osmodnev-nij. Slava vseblagomu tvojemu sovjetu, slava smotreniju tvojemu: slava snishoždeniju tvojemu, jedine čelovjekoljubče.

Tropar svecu, glas 1.: Vo vsju zemlju izide vješčanije tvoje, jako pri-

jemšuju slovo tvoje, imže bogoljepno naučil jesi, jestestvo sušćih ujashil jesi, čelovječeskija običaji ukrasil jesi: car-skoje svjaščeniye oče prepodobne Vasilije, moli Hrista Boga, spastisja dušam našim.

Slava:

Kondak svecu glas 4.: Javilsja jesi osnovanije nepokolebimoje cerkve, podaja vsjem nekradomoje gospodstvo čelovjekom, zapečatljeja tvojimi veljen-mi, nebo-javlene Vasilije prepodobne.

Slava: I ninje:

Kondak Obrezaniju, glas 3.: Vsjech Gospod obrjezanije terpit, i čelovječeskaja pregrešenija jako blag obrjezuet: dajet spasenije dnes miru: radujetsja že v višnih i sozdatelev jerarh i svjetonosnij, božestvenij tajnik Hristov. Vasilij.

Prokimen Obrezanju, glas 6.: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja i blagoslovi dostojanije tvoje.

Prokimen svecu, glas 1.: Usta moja vozglagoljut premudrost, i poučeniye serdca mojego razum.

Mjesto Dostojno: O tebe radujetsja ... (str. 307).

Pričasten nedjeljni i ovaj: V pamjat vječnuju budet pravednik, ot sluha zla ne ubojitsja. Aliluja (3 puta).

SUBOTA, PRED BOGOJAVLJENJEM

Prokimen dana, glas 8.: Vėseli-tesja o Gospodje i radujtesja praved-niji.

Pričasten: Radujtesja pravedniji o Gospodje, pravim podobajet pohvala. Aliluja (3 puta).

PREDPRAZDENSTVO BOGOJAVLJENJA

od 2. siječnja

Tropar, glas 4.: Gotovisja, Zavulone, i krasusja, Neftalime: Jordane rjeko, stani, podimi vzigraja krestitisja grjaduša Vladiku. Veselisja Adame, s pramateriju, ne krija sebe, jakože v raji prežde: ibo nagi vidjev vi javisja, da oblečet v pervuju odeždu: Hristos javisja, vsju tvar hotja obnoviti.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: V strujah dnes jordskih biv Gospod, Ioanu vopijet: ne ubojsja krestiti mja, spasti prijdoh Adama pervozvanago.

Prokimen i Pričasten: sveca ili dana.

NEDJELJA PRED BOGOJAVLJENJEM

Tropar nedjelje redivitog glasa.

Tropar predprazdenstva: Gotovisja Zavulone...

Slava: I ninje:

Kondak predprazdenstva: V strujah dnes... (str. 354).

Prokimen i Pričasten nedjelje redovitog glasa.

NAVEČERJE BOGOJAVLJENJA —

MALI BADNJAK

5. siječnja

Tropar, glas 4.: Vozvraščašesja inogda Jordan rjeka milotiju jelisejevoju, vonesšusja Iliji, i razdjeljahusja vodi sjudu i vsjudu, i blst jemu suh put iže mokrij, vo obraz voistinu kreščenija, imže mi tekuščeje žitija prehodim šestviije: Hristos javisja vo Jordanje osvjetiti vodi.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 2.: Vsjech Hriste blagoutrobije, otjemlja pregrešenij mno-

žestvo, milosti radi bezmjernija, jordan-
skimi vodami krestitisja grjadeši jako
čelovjek, odeždu mja odjevaja, slavi-
drevnija obnažena ljutje.

Prokimen, glas 3.: Gospod pro-
svješćenije moje i Spasitelj moj, kogo
ubojusja.

Mjesto Dostojno: Irmoš, glas
6.: Ne ridajte vsuje, očajanija tenetami
udavljajemi čelovjeci poviniji zlih, no
v umirenji duši pristupim, očišćajušče-
mu vsja, jako jedinomu čistomu, i da-
juščemu prošćenije krešćenijem.

Pričasten: Hvalite Gospoda s
nebes, hvalite jęgo vo višnih, Aliluja (3
puta).

BOGOJAVLJENJE GOSPODNJE.

6. siječnja

Prvi antifon

Vo ishodie israilevje ot Egipta, domu
Jakovlja iz ljudej varvar.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi
nas.

Bist Juda svjatinja jęgo, Israil: oblast
jęgo.

Molitvami Bogorodici...

More vidje i pobježe, Jordan: vozvratil-
sja vspjat.

Molitvami Bogorodici...

Čto ti jest more, jako pobjeglo jest;
i tebje Jordane jako vozvratil'sja vspjat

Molitvami Bogorodici...

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici...

Drugi antifon

Vozljubih, jako uslišit Gospod glas
molenija mojęgo.

Spasi nas, Sine Božij, krestivijsja vo
Jordanje ot loana, pojuščija ti: aliluja.

Jako prikloni uho svoje mnje, i vo
dni moja prizovu.

Spasi nas, Sine Božij...

Objaša mja boljezni smertnija, vjedl
adovi obrjetoša mja.

Spasi nas, Sine Božij...

Milostiv Gospod i praveden, i Bog
naš milujet.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: i ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Ispovjedajtesja Gospodevi, jako blag,
jako vo vjek milost jeho.

Tropar, glas 1.: Vo Jordanje kreš-
čajuščusja tebe, Gospodi, trojčeskoje
javisja poklonenije: roditeljev bo glas
svidjetelstvovaše tebe, voljubljenago
tja Sina imenuja: i Duh v vidje golu-
binje, izjastvovaše slovese utverždenije.
Javlejsja, Hriste Bože, i mir prosvješčel,
slava tebe.

Da rečet ubo dom israilev, jako blag,
jako vo vjek milost jeho.

Vo Jordanje...

Da rečet ubo dom Aaron, jako blag,
jako vo vjek milost jeho.

Vo Jordanje...

Da reket vsi bojaščijisja Gospoda,
jako blag, jako vo vjek milost jeho.

Vo Jordanje...

Vhodoņe: Blagosloven gradij
vo imja Gospodne, blagoslovlhom vi iz
domu Gospodnja, Bog Gospod i javisja
nam.

Tropar; glas 1.: Vo Jordanje...

Slava: i ninje:

Kondak, glas 4.: Javilsja jesi dnes
vselenjej, i svjet tvoj, Gospodi, zname-
nasja na nas, v razumje pojuščih tja:
prišel jesi, i javilsja jesi svjet nepri-
stupnij.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo
Hrista... (str. 312).

Prokimen, glas 4.: Blagosloven
gradij vo imja Gospodne, Bog Gospod
i javisja nam.

Mjesto Dostójno: Veličaj duše moja, vo Jordanje krestivšagosja carja Hrista.

Irmos, glas 2.: Nedoumjejet vsjak jazik blagohvaliti po dostojaniju, izumjevajet že um i premirnij pjetl tja Bogorodice, obače blagaja sušči, vjeru primi, ibo ljubov vjesi božestvenuju našu. Ti bo hristijan jesi Predstatelnica, tja veličajem.

Pričasten: Javisja blagodat Božija spasiteljnaja vsjem čelovjekom. Aliluja (3 puta).

TRI SVETITELJA:

Bazilije Vel., Grgur Bogoslov i Ivan Zlat.

30. siječnja

Tropar, glas 4.: Jako apostolov jednoravniji, i vselenija učitelije, Vladi-ku vsjih molite, mir vselenjej darovati, i dušam našim veliju milost.

Kondak, glas 2.: Svjaščeniija i bogovješčaniija propovjedniki, verh učitelj Gospodi, prijal jesi v naslaždenije blagih tvojih i upokojenije: trudi bo onjeh i smert prijal jesi pače vsjakago vseplodija, jedine proslavljaaj svjatija tvoja.

Bogorodičen, glas 6.: Zastupnice hristijan... (str. 289).

Prokimen, glas 8.: Vo vsju zemlju izide vješčaniije ih, i v konci vsele-nija glagoli ih.

Pričasten: Radujtesja pravedni-ji o Gospodje, pravim podobajet pohvala. Aliluja (3 puta).

SRETENJE GOSPODNJE

2. veljače

Vhodnoje: Skaza Gospod spase-nije svoje, pred jaziki otkri pravdu svoju.

Tropar, glas 1.: Radujsja blagodatnaja Bogorodice Djevo, iz tebe bo voz-sija solnce pravdi, Hristos Bog naš, prosvješčajaj suščija vo tmje: veseljsja i ti starče pravednij, prijemij vo obja-tija svoboditelja duš naših, darujuščago nam voskresenije.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 1.: Utrobu djevičinu osvjetivij roždestvom tvojim, i rucje Si-meonje blagoslovivij, jakože podobaše, predvariv i ninje spasi jesi nas Hriste Bože: no umiri vo branah žiteljstvo, i ukrjepi carej, ihže voljubil jesi, jedine čelovjekoljubče.

Prokimen, glas 3.: Veličit duša moja Gospoda, i vozradovasja duh moj o Bozje Spasje mojem.

Mjesto Dostojno: Bogorodice djevo, upovanije hristijanom, pokrij, so-bljudi i spasi na tja upovajuščih.

Irmos, glas 3.: V zakonje sjeni i pi-sanij, obraž vidim vjerniji, vsjak muže-skij pol ložesna razverzaja, svjat Bogu. Tjem pervoroždjenoje Slovo, Otca bez-načalna, Sina pervorodjaščasja Materiju neiskusomužno veličajem.

Pričastén: Čašu spasenija prii-mu, i imja Gospodne prizovu. Aliluja (3 puta).

BLAGOVIJEST

25. ožujka

Vhodnoje: Blagovjestite den ot dne spasenije Boga našego.

Tropar, glas 4.: Dnes spasenija našego glavizna, i ježe ot vjeka tainstva javlenije: Sin Božij sin djevi bivajet, i Gavriil blagodat blagovjestvujet. Tjem-že i mi s nim Bogorodicje vozopijim: radujsja blagodatnaja, Gospod s tobogu.

Kondak, glas 8.: Vozbranoj vojvodje pobjediteljna, jako izbavlšesja ot zlih, blagodarstvenaja vospisujem ti rabi tvoji, Bogorodice: no jako imuščaja državu nepobjedimuju, ot-vsjakih nas bjed svobodi, da zovem ti: radujsja nevjesto nenevjestnaja.

Prokimen, glas 4.: Blagovjestite den ot dne spasenije Boga našego.

Mjesto Dostojno: Blagovjestvuj, zemle, radost veliju, hvalite nebesa slavu Božiju.

Irmos, glas 4.: Jako oduševlenomu Božiju kivotu, da nikakože kosnetsja ru-ka skvernih. Ustnje že vjernih. Bogorodice nemolčno, glas angela vospjeva-jušče, s radostiju da vopijut: radujsja blagodatnaja, Gospod s tobom.

Pričaste'n: Izbra Gospod Siona, i izvoli jegu v žilišče sebje. Aliluja (3 puta).

JURJEVO

Sv. velikomučenik Juraj

23. travnja

Tropar, glas 4.: Podvigom dobrim podvizalsja jesi strastoterpče Hristov Georgije vjeroju, i mučitelej obličil jesi nečestije, žrtva že blagoprijatna Bogu prineslsja jesi. Tjemže i vjenec prijal jesi pobjedi, i molitvami svjate tvojimi, vsjem podaješi pregrješenij proščenje.

Kondak, glas 4.: Vozdjelan ot Boga, pokazalsja jesi blagočestija djelatelj čestnjejšij, dobrodjetelej rukojati so-brav sebje: sjejav bo v slezah, veselijem žneši, stradalčestvovav že kroviju, Hrista prijal jesi: i molitvami svjate tvojimi vsjem podaješi pregrješenij proščenje.

Bogorodičen, glas 6.: Zastupnice Hristijan... (str. 289).

Prokimen, glas 7.: Vozveselitsja pravednik o Gospodje i upovajet na nego.

Pričasten: V pamjat vječnuju budet pravednik, ot sluha zla ne ubojitsja. Aliluja (3 puta).

IVANJE

Rođenje svetog Ivana Krstitelja

24. lipnja

Tropar, glas 4.: Proroče i predteče prišestvija Hristova, dostojno vos-hvaliti tja nedoumjem mi, ljuboviju čtuščiji tja: neplodstvo bo roždšija i otčeje bezglasije razrješisja, slavnim i čestnim tvojim roždestvom, i voploščeniye Sina Božija mirovi propovjedujuet-sja.

Kondak, Bogorodičen, Prokimen i Pričasten od utorka (štr. 294).

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, čestnoje roždestvo Hristova krs-titelja i predteči Ioana.

Irmos, glas 4.: Sokrovenoje Božije neizrečenoje v tebe soveršajetsja jašt-venoje tajinstvo, djevo prečistaja: ibo Bog iz tebe vplotisja za miloserdije. Tjemže tja jako Bogorodicu veličajem.

PETROVO

Vrhovni apostoli sv. Petar i Pavao

29. lipnja

Tropar, glas 4.: Apostolov pervo-prestolnici, i vselenija učitelije. Vladiku vsjeh molite, mir vselenjej darovati, i dušam našim veliju milost.

Kondak, glas 2.: Tverdija i bogo-vješčaniya propovjedatelji, verh aposto-lov tvojih, Gospodi, prijal jesi v naslaž-denije blagih tvojih i pokoj: boljezni bo

onjih i smert prijal jesi pače vsjakago vseplodija, jedine svjediš serdečnaja.

Bogorodičen, Prokimen i Pričasten od četvrtka (str. 297).

Mjesto Dostojno: Veličaj duše moja, tverdiš kamen Petra, i sosud izbranih Pavla, Hristovija cerkve.

Irmos, glas 4.: Tja preslavnuju nevjestu, i vsesvjatuju Bogorodicu, ziždite-lja roždšuju nevidimih že i vsjeh vidimih pjesnmi veličajem.

ČIRILOVO

Slavenski apostoli sveta braća

Čiril i Metod

5. srpnja

(Ovo je nezapovjedni blagdan).

Tropar, glas 4.: Jako apostolov jedinonaravniji i slavjanskih stran učitelje, Kirile i Metodije bogomudriji, Vladiku vsjeh molite, vsja jaziki slavjan-

skija utvrditi v pravovjერიი i jedinomislji, umiriti mir, i spasti duši našja.

Kondak, glas 3.: Svjaščenuju dvojicu prosvjetitelej naših počtim, božstvenih pišanij preloženijem istočnik bogopoznanija nam istočivših, iz negože daže do dnes neoskudno počerpajušče, ublažajem vas, Kirile i Metodije, prestolu višnjago predstojasčih, i toplje moljaščihsja o dušah naših.

Prokimen, glas 6.: Čestna pred Gospodem smert prepodobnih jeho.

Pričasten. V pamjat vječnuju... (str. 295).

ILIJINJE

Sveti Ilija, prorok

20. srpnja

Tropar, glas 4.: Vo ploti angel, prorokov osnovanije, vtorij, predteča prišestvija Hristova Ilija preslavnij,

sviše poslavij Jelisejevi blagodat, nēdugi odgonjati, i prokaženija očiščati: tjemže i počitajušćim jego točit iscjele nija.

Kon d a k, glas 2.: Proroče i providče velikih djel Boga našego, Ilje veliki menite, vješćanijem tvojim ustavivij vodotočnija oblaki, moli o nas jedinago čjelovjekoljubca.

Pro k i m e n, glas 4.: Ti jesi jerej vo vjek po činu Melhisedekovu.

Pričasten: V. pamjat vječnuju ... (str. 295).

PREOBRAŽENJE GOSPODNE

6. kolovoza

Prvi antifon

Voskliknite Gospodevi, vsja zemlja, pojte že imeni jego, dadite slavu hvalje jego.

Molitvami, Bogorodici, Spase, spasi nas.

Glas grōma tvojego v kolesi, osvjetiša molnija tvoja vselenuju, podvižesja i trepetna biš zemlja.

Molitvami Bogorodici ...

Vo ispovjedanije i v veleljepotu obleksja jesi, odjejasja svjetom jako rizoju.

Molitvami Bogorodici ...

Slava: I. ninje:

Molitvami Bogorodici ...

Drugi antifon

Gori sionskija, rebra sjeverova, grad carja velikago.

Spasi nas, Sine Božij, preobrazivisja na gorje, pojuščija ti: Aliluja.

I vvede ja v goru svjatini svojeja, goru siju, juže stjaža desnica jego.

Spasi nas, Sine Božij ...

Goru sionju, juže vozljubi, i sôzda
jako jednorodga svjatilišče svoje.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Nadjejuščijisja na Gospoda, jako gora
Sion ne podvižitsja vo vjek.

Tropar, glas 7.: Preobrazilsja jesi
na gorje, Hriste Bože, pokazavij učeni-
kom tvojim slavu tvoju, jakože možahu:
da vozsijajet i nam grješnim svjet tvoj
prishosuščnij, molitvami Bogorodici,
Svjetodavče, slava tebe.

Gori okrest jego, i Gospod okrest
ljudej svojih ot ninje i do vjeka.

Preobrazilsja jesi na gorje...

Gospodi, kto obitajet v žilišči tvojem;
ili kto vselitsja vo svjatuju goru tvoju.

Preobrazilsja jesi na gorje...

Kto vzdiet na goru Gospodnju; ili kto
stanet na mjestje svjatjem jego?

Preobrazilsja jesi na gorje...

V hódnoje: Gospodi, posli svjet
tvoj i istinu tvoju, ta mja nastavista, i
vvedosta mja v goru svjatuju tvoju.

Tropar, glas 7.: Preobrazilsja jesi na
gorje...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 7.: Na gorje preobra-
zilsja jesi, i jakože vmješčahu učenič
tvoji, slavu tvoju, Hriste Bože vidješa:
da jegda tja uzriat raspinajema, strada-
nije ubo urazumjejut voljnoje, mirovi
že propovjedjat: jako ti jesi voistinu
otčeje sijanje.

Prokimen, glas 4.: Jako vozveli-
čiasja djela tvoja, Gospodi, vsja pre-
mudrostiju sotvoril jesi.

Mjesto Dostojno: Veličaj duše
moja, na Tavorje preobrazivšagosja
Gospoda.

Irmos, glas 4.: Roždestvo tvoje net-
ljeno javisja: Bog iz boku tvojeju

projde, jako platonosec javisja na zemlji, i s čelovjeki požiye. Tja Bogorodice, tjem vsi veličajem.

Pričasten: Gospodi, vo svjetje lica tvojego pojdem, i o imeni tvojem vozradujemsja vo vjeki. Aliluja (3 puta).

UZNESENJE MARIJINO

Uspenije Presv. Bogorodice — Velika Gospa

15. kolovoza

Tropar, glas 1.: V roždestvje djevstvo sohranila jesi, vo uspeniji mira ne ostavila jesi, Bogorodice, prestavilasja jesi k životu, Mati sušči života: i molitvami tvojimi izbavljaješi ot smerti duši našja.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 2.: V molitvah neuspajuščuju Bogorodicu, i v predstavl'stvah nepreložnoje upovaniye, grob i umerščvlenije ne uderžasta: jakože bo

života mater, k žyptu prestavi, vo utrobu vselivisja prisnodjevstvenuju.

Prokimen, glas 3.: Veličit duša moja Gospoda, i vozradovasja duh moj o Božje Spasje mojem.

Mjesto Dostojno: Angeli uspennie prečistija vidjevše udivljasja, kako djeva voshodit ot zemlji na nebo.

Irmos, glas 1.: Pobježdajutsja jeststva ustavi v tebe djevo čistaja: djevstvujet bo roždestvo, i život predobručajet smert: po roždestvje djeva, i po smerti živa, spasaješi prisno Bogorodice, nasljedije tvoje.

Pričasten: Čašu spasenija priimu, i imja Gospodne prizovu. Aliluja (3 puta).

USJEKOVANJE

Glavosjek sv. Ivana Krstitelja

29. kolovoza

Tropar, glas 2.: Pamjat pravednago... (str. 294).

Kondak, glas 6.: Predtečevo slavoje usjeknovenije, smotrenije; bist njekoje božestvenoj: da i sušćim vo adje Spasovo propovjest prišestvije. Da ridajet ubo. Irodija, bezakonoje ubijstvo isprosi: ne zakon bo Božij, ni živij vjek voljubi, no pritvornij, privremenj.

Prokimen, glas 7.: Vozveselitsja pravednik o Gospodje, i upovajet na nego.

Pričasten: V vamjät vječnuju... (str. 295).

ROĐENJE PRESV. BOGORODICE

Mala Gospa

8. rujna

Tropar, glas 4.: Roždestvo tvoje, Bogorodice Djevo, radost vozyjesti vsej vselenjej: iz tebe bo vozsija solnce pravdi Hristos Bog naš, i razrušiv kljat-

vu, dade blagoslovenije: i uprazniv smert, darova nam život vječnij.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: Joakim i Ana... (str. 287).

Prokimen i Pričasten od Uspenija (str. 375).

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, ot neplodove roždšujusja djevu Mariju.

Irmos, glas 2.: Čužde materem djevstvo, i strano djevam djetoroždenije: na tebje, Bogorodice, oboja ustroišasja. Tjem tja vsja plemena zemnaja neprestano veličajem.

UZVIŠENJE SVETOG KRIŽA

14. rujna

Prvi antifon

Bože, Bože moj, vonmi mi, vskuju ostavil mja jest; daleče ot spasenija mojega slovesa grjehopadenij mojih;

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

Bože moj, vozovu vo dni, i ne uslišiši, i v nošči, i ne v bezumije mnje.

Molitvami Bogorodici...

Ti že vo svjatjem živeši, hvalo isra-ileva.

Molitvami Bogorodici...

Slava: I ninje:

Molitvami Bogorodici...

Drugi antifon

Vskuju, Bože, otrinul jesi do konca, razgnjevasja jarost tvoja na ovci pažiti tvojeja.

Spasi nas, Sine Božij, plotiju raspnij-sja, pojuščija ti: aliluja.

Pomjani sonm tvoj, jegože stjažal jesi isperva, izbavil jesi žezlom dostojanija tvojejo.

Spasi nas, Sine Božij...

Gora Sion sija, v nejže vselilsja jesi. Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Gospod vocarisja, da gnjevajutsja ljudije: sjedjaj na heruvimjeh, da pod-vižitsja zemlja.

Tropar, glas 1.: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja, i blagoslovi dostojanije tvoje, pobjedi blagovjernim ljudem na soprotivnija daruja, i tvoje sohranjaja krestom tvojim žiteljstvo.

Gospod v Sionje velik, i visok jest nad vsjemi ljudmi.

Spasi, Gospodi, ljudi tvoja...

Da ispovjedjatsja imeni tvojemu veli-komu, jako strašno i svjato jest.

Spasi, Gospodi, ljudi tvoja...

Vhodnoje: Voznosite Gospoda Boga našego, i poklanjajtesja podnožiju nogu jego, jako svjato jest.

Tropar, glas 1.: Spasi, Gospodi, ljudi tvoja ...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: Voznesijsa na krest voleju ... (str. 296).

Mjesto Svjatij Bože: Krestu tvojemu ... (str. 309).

Prokimen: Voznosite Gospoda Boga... (str. 298).

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, prečestnij krest Gospoden.

Irmos, glas 8.: Tain jesi Bogorodice raj, nevozđjelano vozrastivšij Hrista, imže krestnoje živonosnoje na zemlji nasadisja drevo. Tjem ninje voznosimu, poklanjajušesja jemu, tja veličajem.

Pričasten: Znamenasje na nas... (str. 298).

MITROVO

Sv. velikomučenik Dimitrije

26. listopada

Tropar, glas 3.: Velika obrjete v bjedah, tja pobornik vselenaja strastoterpče, jaziki pobjeđajušča, jakože ubo Lijevu nizložil jesi gordinju, i na podvig derznovena sotvoriv Nestora: tako svjate Dimitrije, Hristu Bogu-molisja, darovati nam veliju milost.

Kondak, glas 2.: Krovej tvojih strujami, Dimitrije, cerkov Bog obagri, davij tebe krjepost nepobjedimuju, i sobljudaja grad tvoj nevrédim: togo bo jesi utverždenije.

Prokimen i Pričasten od Jurjeva (str. 366).

MIHOLJE

Sv. Arkandeo Mihovil (Mihajlo).

8. studenog

Tropar, Kondak, Prokimen i Pričasten isti kao u ponedjeljak (str. 293).

UVOD BOGORODICE U HRAM :

21. studenog

Tropar, glas 4.: Dnes blagovolenija Božija predobraženije, i čelovjekov spasenija propovjedanije, v hramje Božiji jasno djeva javljajetsja, i Hrista vsjem predvozvješčajet. Toj i mi veleglasno vozopijm: radujsja, smotrenija ziždi-televa ispolnenije.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 4.: Prečistij hram Spasov, mnogocjenij čertog i djeva, svjaščenoje sokrovišče slavi Božija, dnes vvoditsja v dom Gospodn, blagodat sovvodjašči, jaže v Dusje božestvenom, juže vospjevajut angeli Božiji: sija jest selenije nebesnoje.

Prokimen i Pričasten od srijede (str. 296).

Mjesto Dostojno: Angeli vhoždenije prečistija zrijašče udivišasja,

kako djeva vnide vo svjatāja svjatih. Irmos, glas 4.: Jako oduševlenomu Božiju kivotu, da nikakože kosnetsja ruka skvernih, ustnje že vjernih Vladi-cje nemolčno, glas angela vospjevajušče s radostiju da vopijut: istino višši vsjeh jesi djevo čistaja.

NIKOLJE

Sv. Nikola, čudotvorac

6. prosinca

Tropar, glas 4.: Pravilo vjeri... (str. 296).

Kondak, glas 3.: V mirjeh svjate... (str. 297).

Prokimen, glas 3.: Vozveselitsja pravednik o Gospodje, i upovajet na nego.

Pričasteri: V pamjat vječnuju budet pravednik, ot sluha zla ne ubojitsja. Aliluja (3 puta).

BEZGRJEŠNO ZAČEĆE BLAŽENE DJE- VICE MARIJE

9. (8.) prosinca

Tropar, glas 4.: Dneš bezčadija uzi razrješajutsja, Joakima bo i Anu uslišav Bog, pače nadeždi roditi tjem javje obješčavajet bogootrokovicu, iz nejaže sam rodisja neopisanij, čelovjek biv, angelov poveljev vopiti jej: radujsja blagodatnaja, Gospod s tobom.

Kondak, glas 4.: Praznujet dnes vselenaja Anino začatije, bivšeje ot Boga: ibo ta porodi pače slova Slovo roždšuju.

Prokimen, glas 4.: Diven Bog vo svjatih svojih, Bog Israilev.

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, preslavnoje začatije Božija Matere.

Irmos: Živoprijemnij istočnik prisnotekuščij, svjetonosnij svjetilnik blagodat, hram oduševlenij, sjen prečistuju,

nebese i zemlji prostranjejšuju, Bogorodicu vjerniji veličajem.

Pričasten: Radujtėsja pravedniji o Gospodje, pravim podobajet pohvala. Aliluja (3 puta).

NEDJELJA SVETIH PRAOTACA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar praocima, glas 2.: Vjeroju praotci opravdal jesi, ot jazik tjem predobručivij cerkov: hvaljatsja vo slavje svjatiji, jako ot sjemene ih jest plod blagosloven, bez sjemene roždšaja tja. Tjeh molitvami Hriste Bože, pomiluj nas.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 6.: Rukopisanago obraza ne početše, no neopisanim suščestvom zaščitivšesja treblaženiji, v pod-

vizje ognja proslavistesja: sredje že plamene nesterpimago stojašče, Boga prizvaste: uskori, o ščedrij, i potščisja jako milostiv v pomošč našu, jako možeši hotjaj.

Prokimen, glas 4.: Blagosloven jesi, Gospodi Bože otec naših, i hvalno i proslavljeno imja tvoje vo vjeki.

Pričasten nedjeljni i: Radujtesja, pravedniji o Gospodje, pravim podoba-jet pohvala. Alilula (3 puta).

PREDBOŽIČNA NEDJELJA — SVETIH OTACA

Tropar nedjelje redovitog glasa.

Tropar ocima, glas 8.: Velija vjeri ispravljenja, vo istočnicje plamene jako na vodje upokojenija, svjatiji trije radovahusja: i prórok Danijil ljom pa-stir jako ovcam javljašesja. Tjeh mo-litvami Hriste Bože, spasi duši našja

Slava: I ninje:

Kondak, glas 6.: Rukopisanago obraza ne početše ... (str. 385).

Prokimen i Pričasten Nedjelje praotca (str. 386).

PREDBOŽIČNO SLAVLJE — PREDPRAZ- DENSTVO ROŽDESTVA HRISTOVA

počinje od 20. prosinca

Tropar, glas 4.: Gotovisja, Vitle-jeme, otverzisja vsjem, Edame, krasuj-sja, Euftrato, jako drvo života v ver-tepje procvjete od djevi: raj bo onoja, črevo javisja mislenij, v nemže bože-stvenij sad, ot negože jadše živi budem, ne jakože Adam umrem. Hristos ražda-jetsja, prežde padšij vózstaviti obraz.

Slava: I ninje:

Kondak, glas 3.: Djeva dnes prev-lačnoje Slovo v vertepje grjadet roditi

neizrečeno: likuj, vselenaja, uslišavši, proslavi s angeli i pastirmi hotjaščago javitisja otroča mlado, prevječnago Boga.

Prokimen i Pričasten sveca ili dana.

BADNJAK

24. prosinca

Tropar, glas 4.: Napisovašesja inogda s starcem Josifom, jako ot sje mene Davidova, v Vitlejemje Marijam, črevonosjašči bezsjemenoje roždenije: nasta že vremena roždestva i mjesto nijedinože bje obitališču: no jakoža krasnaja palata vertep caricje pokazašesja.

Slava: i ninje:

Kondak, glas 3.: Djeva dnes prevječnoje Slovo... (str. 387).

Prokimen, glas 1.: Gospod reče k mnje, Sin moj jesi ti, az dnes roditi tja.

Mjesto Dostojno: Irmos, glas 6.: Ne divisja ninje, o Mati, vidjašči mja jako mladenca, jegože iz čreva prežde denici rodi Otec, vozstaviti bo proslaviti čelovječeskoje padšeje jeststvo prijdoh, javstveno vjeroju i ljuboviju tja veličajem.

Pričasten nedjeljni.

BOŽIĆ — ROĐENJE KRISTOVO

25. prosinca

Prvi antifon

Ispovjemsja tebe, Gospodi, vsjem srcem mojim, povjem vsja čudesa tvoja.

Molitvami Bogorodici, Spase, spasi nas.

V sovjetje pravih i sonmja, velija djela Gospodnja, iziskana vo vsjeh voljah jegu.

Molitvami Bogorodici...

Ispovjedanje i velikoljepije djelo
jego, i pravda jeho prebivajet vo vjek
vjeka.

Molitvami Bogorodici...

Slava: I ninje: Molitvami Bogoro-
dici...

Drugi antifon

Blažen muž bojajsja Gospoda, v za-
povjedeh jeho voshoščet zjelo.

Spasi nas, Sine Božij, roždejsja ot
Djevi, pojuščija ti: aliluja.

Silno na zemlji budet sjemja jeho,
rod pravih blagoslovitsja.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava i bogatstvo v domu jeho, i
pravda jeho prebivajet vo vjek vjeka.

Spasi nas, Sine Božij...

Slava: I ninje: Jedinorodnij Sine...

Treći antifon

Reče Gospod Gospodevi mojemu:
sjedi odesnuju mene, dondeže položu
vragi tvoja, podnožije nog tvojih.

Tropar, glas 4.: Roždestvo tvoje,
Hriste Bože naš, vozsija mirovi svjet
razuma: v nem bo zvjezdam služaščiji
zvjezdoju učahusja, tebje klanjatisja
solncu pravdi, i tebe vjedjeti s visoti
vostoka: Gospodi, slava tebje.

Žezl sili poslet ti Gospod ot Siona,
i gospodstvuj posredje vragov tvojih.

Roždestvo tvoje, Hriste Bože naš...

S tobou načalo v den sili tvojeja, vo
svjetlosteh svjatih tvojih.

Roždestvo tvoje, Hriste Bože naš...

Vhodnoje: Iz čreva prežde de-
nici rodih tja, kljatsja Gospod, i ne
raskajetsja: ti jerej vo vjek po činu
Melhisedekovu.

Tropar, glas 4.: Roždestvo tvoje...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 3.: Djeva dnes pre-
suščestvenago razdajet, i zemlja vertep
nepristupnomu prinosit. Angeli s pa-

stirmi slavoslovjat, volsvi že so zvvezdoju putešestvujut: nas bo radi rodija otroča mlado, prevječnij Bog.

Mjesto Svjatij Bože: Jelici vo Hrista... (str. 312).

Prokimen, glas 8.: Vsja zemlja da poklonitsja tebe, i pojet tebe, da pojet že imeni tvojemu, Višnjij.

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, v vertepje roždšagosja carja Hrista.

Irmos, glas 1.: Tainstvo stranoje vižu i preslavnoje: nebo, vertep: prestol heruvimskij, Djevu: jasli, vmjestilišče, v nihže vozleže nevmjestimij Hristos Bog, jegože vospjevajušče veličajem.

Pričasten: Izbavlenije posla Go pod ljudem svojim. Aliluja (3 puta).

DRUGI DAN BOŽIČA — ZBOR PRESV. BOGORODICE

26. prosinca

Tropar, glas 4.: Roždestvo tvoje...

Slava: I ninje:

Kondak, glas 6.: Iže prežde denici ot Otca bez matere rodivijsja, na zemlji bez otca voplotijsja dnes iz teba. Tjemže zvvezda blagovjestvujet volhvom, angeli že s pastirmi pojut neskazanoje roždestvo, blagodatnaja.

Prokimen, glas 3.: Veličit duša moja Gospoda, i vozradovasja duh moj o Bozje Spasje mojem.

Mjesto Dostojno: Veličaj, duše moja, čestnijejšuju i slavnijejšuju gor-nih voinstv, Djevu prečistuju Bogorodicu.

Irmos, glas 1.: Ljubiti ubo nam, jako bezbjednoje strahom, udobjeje molčanije ljuboviju že Djevo, pjesni tkati

sprotjažemo složenija, neudobno jest: no i Mati, silu, jeliko jest proizvolenije, dažd.

Pričasten: Izbavljenije posla Gospod ljudem svojim. Aliluja (3 puta).

TREĆI DAN BOŽICA — SV. STJEPAN, PRVOMUČENIK

27. prosinca

Tropar, glas 4.: Podvigom dobrim podvizalsja jesi prvomučenice Hristov i apostole, i mučitelej obličin jesi nečestije: kamenijem bo pobijen od ruk bezakonih, vjenec ot jaže sviše desnici prijal jesi, i k Bogu vzival jesi, vopija: Gospodi, ne postavi im grjeha sego.

Kondak, glas 3.: Vladika včera nam plotiju prihoždaše, i rab dnes ot ploti ishoždaše: včera carstvujaj plotiju rodisja, dnes rab kamenijem pobivajetsja. Togo radi i skončavajetsja prvomučenik i božestvenij Stefan.

Kondak, glas 3.: Djeva dnes ... (str. 391).

Prokimen i Pričasten četvrtka (str. 292).

NEDJELJA POSLIJE BOŽICA

(Spomen sv. Josipa, zaručnika Marijina, Davida kralja i Jakoba, rodaka Gospodnjeg).

Tropar nedjelje redovitog glasa i Božica.

Tropar svetima, glas 3.: Blagovjestvuj Josife, Davidu čudesa bogootcu: Djevu vidjel jesi roždšuju, s pastirmi slavoslovij jesi, s volhvi poklonilsja jesi, angelom vjest prijem. Moli Hrista Boga, spasti duši našja.

Slava:

Kondak svetima, glas 3.: Veselija dnes David ispolnjajetsja božestvenij, Josif že hvalenije so Jakovom prinosit: vjenec bo srodstvo Hristovim

prijemše radujutsja, i neizrečeno na
zemlji roždšagosja vospjevajut, i vopi-
jut: ščedre, spasa! tebe čtuščija.

I ninje:

Kondak Božića: Djeva dnes ...
(str. 391).

Prokimen nedjelje redovitog glasa i:
Diven Bog ... (str. 384).

Pričasten nedjeljni i: Radujtesja pra-
vednij ... (str. 299).

CRKVENE PJESME

BOŽIĆNE PJESME

Bog predvječni

1. Bog predvječni narodil sja * Prišel
dnes so nebes * Da spaset narod ves * I
utješit vsja.

2. Narodilsja v Vitlejemje * Mesija Hri-
stos naš * Gospod naš, dila vsjeh nas * Nam
narodilsja.

3. V Vitlejemje nad vertapom * zvijezda
sta, gdje Hrista * Nevjesta prečista * Sina
rodila.

Radost nam sja javljaet

1. Radost nam sja javljaet, * Djeva Sina
raždaet, * Nebesa, nebesa, nebesa pojut,
pojut. * Angeli sja udivljaet, * Pastirije
poklon dajut * Naroždenomu.

2. Ubogo sja narodil, * Bogatago zasmutil * Iroda, Iroda, Iroda zлаго, zлаго, * Sej bo djetil ubivajet, * Na žizn Hrista nastupajet * Narodzenago.

3. Trije carl predstaša, * Hristu poklon vozdaša: * Roždenu, roždenu, roždenu, Spasu, Spasu, * Vmjesto mira slavu daša, * Spasa v jasleh cjelovaša * V bjednom vertepja.

Nebo i zemlja

1. Nebo i zemlja, nebo i zemlja ninje toržestvujuć, * Angeli s ljudmi, angeli s ljudmi veselo praznujuć: * Hristos rodisja, Bog voplotisja, * Angeli spjevajuć, carije vitajuć, * Poklon jemu dajuć, pastirije igrajuć, * Čudo, čudo povjedajuć.

2. Vo Vitlejemje, vo Vitlejemje vesela-novina, * Čistaja Djeva, čistaja Djeva porodila Sina: * Hristos rodisja...

3. Slovo Otčeje, Slovo Otčeje, vosprijalo tjelo, * V temnotah zemnih, v temnotah zemnih solnce zasvjetilo: * Hristos rodisja...

4. Narožđenomu, narožđenomu Bogu poklon dajmo, * Slava vo višnih, slava vo višnih jemu zapjevajmo: * Hristos rodisja...

Radujtesja vsi ljudije

1. Radujtesja vsi ljudije, * Radost s neba nam spadać: * Veselaja nam novina * Porodila Djeva Sina, * Marija, Marija, Marija.

2. S nami Bog zapjevajmo. * Djevu čistu veličajmo; * Veselaja nam novina....

3. Naša radost i nadežda, * Radujesja Djevo Marija: * Veselaja nam novina....

Oj pastiri čudo novo

1. Oj pastiri čudo novo! * Niste nigda vidjeli ovo: * U jasticam prostim rodio se Bog, * Koji s neba siđe radi puka svog.

2. Betlem evo nije daleko! * Znajte, da vam istinu rekoć: * U štalici prostoć leži djetješće, * Na slamici oštroj kao Janješće.

3. Ljubav Božja prevelika! * Primi pravu put čovjeka: * S neba siđe dolje radi grješnika, * Rodi se u štali radi čovjeka.

4. Hajdmo dakle u veselju! * Klanjati se Spasitelju: * Nosimo mu tamo dare ljubavi, * On sve nas sirote ne zaboravi.

5. O Isuse, Božji Sine! * Spasenje nam s tobom sine: * Zato za sve vijekeorit će se glas, * Slavne tvoje dike, što izbavi nas.

Radujte se narodi

1. Radujte se narodi kad čujete glas, * Da se Isus porodi u blaženi čas. * Svaki narod čuj, čuj! * I Betlemu pristupljuj, pristupljuj!

2. Vidi Božje Otaštvo u podrtoj štalici, * I tko trpi ubožstvo na toj tvrdoj slamici! * To Otaštvo čuj, čuj! * I k jaslcam pristupljuj, pristupljuj!

3. Raduje se Marija s Josipom gledeći, * Anđeo pjeva pjesmice po zraku leteći! * I ti, svijete čitavi, * Spasitelja pozdravi, pozdravi!

4. U podrtoj štalici leži Djetešce * I na tvrdoj slamici kano janješce. * Majka Djeva nevina * Ljubi Sina jedina, jedina.

5. Već pastiri k Betlemu od svud dolaze, * Te k Djetetu Božjemu tiho ulaze, * Lijepo mu se klanjaju, * Darove mu daruju, daruju.

6. Zvijezda čudne svjetlosti s kraljima hoći * Te ih pune radosti k Djetetu vodi, * Tu ga obožavaju, * Lijepi dar mu daruju, daruju.

7. Pođi i ti, narode, k betlemskom dvoru, * Pridruži se klanjajuć anđeoskom zboru! * Lijepo dare daj, daj * Pa mu lijepo zapjevaj, zapjevaj.

8. O Isuse! Hvala ti, što izbavi nas, * Tebi će se klanjati uvijek narod vas. * Tvoje sveto rođenje * Bilo svim na spasenje, spasenje.

Narodi nam se kralj nebeski

1. Narodi nam se kralj nebeski * Od Marije čiste Djevice. * Na tom mladom ljetu veselimo se, * Mladoga kralja mi molimo.

2. Anđeli s neba milo poju: * Isusu slava na visini. * Na tom mladom ljetu veselimo se, * Mladoga kralja mi molimo.

3. Njemu pastiri klanjaju se * I srca svoja otvaraju. * Na tom mladom ljetu veselimo se, * Mladoga kralja mi molimo.

4. Sveta tri kralja dare nose * Tamjan i zlato, plemenitu mast. * Na tom mladom ljetu veselimo se, * Mladoga kralja mi molimo.

5. Daj nam Bog zdravlje, k tomu veselje, * Na tom mladom ljetu svega obilja: * Na tom mladom ljetu veselimo se, * Mladoga kralja mi molimo.

U to vrijeme godišta

U to vrijeme godišta * Mir se svijetu naviješta, * Porodnjem Djetetca, * Kom je majka Djevica.

2. Anđeli se javili, * Rajsku pjesmu slagali, * Slava Bogu pjevali, * A mir ljudma prosili.

3. Djeva Sina rodila, * Davlu silu slomila, * Svijetu Spasa podala, * Nama Majka postala.

4. A mi Kristu hvalimo, * S anđelima pjevajmo: * Radi žrtve njegove * Božić rado slavimo.

Tiha noć, sveta noć

1. Tiha noć, sveta noć! * Sve već spí, samo bdi * Josip blag i Marija s njim, * Milo Dijete u jaslama tim * Spava u slatkome snu, spava u slatkome snu.

2. Tiha noć, blažena noć! * Bože moj, smiješak tvoj * Kako blag s ustašca tih! * Mir nam donosiš sladak i tih, * Sviće nam radosni dan, sviće nam radosni dan.

3. Tiha noć, blažena noć! * Pjeva svet-rajski svijet * Slaveć Boga, tješeci nas! *

Lijepih anđela ori se glas: * Došao Isus je
Spas, došao Isus je Spas.

Zdravo budi, mladi Kralju

1. Zdravo budi, mladi Kralju, * U štalici
rođen, * I od Majke, Djeve čiste, * U ja-
slice stavljeni!

2. Zemlju, more i nebasa * Silan ti nadi-
lažiš, * A sad među volom, oslom * Malešan
se nalaziš.

3. O ti drago Janje Božje * U toj hladnoj
štalici, * Kako dršćeš, kako plačeš * Ležeći
na slamici,

4. Dršćeš zato, da svog srca * Ljubaviju
nas ogriješ, * Plačeš zato, da nas njome *
Kao zlatom odjeneš.

5. Za tu ljubav, milo Dijete, * Što da
tebi damo mi? * Srdaca ti naših evo, *
O Isuse, primi ih,

6. Puna sreće dolaze ti, * Lete s pjesmom
radosnom: * S Ocem, s Duhom, slava tebi,
* Mladom Kralju premilom.

7. Hvaljen, slavljen od svih bio * Na
nebu i zemlji svoj, * sav svijet vazda za-
hvaljivo * Majci tvojoj prečistoj.

USKRSNE PJESME

Hristos uskresse

Hristos uskresse iz mrtvih, * Smertlju
smert poprav, * I sušim vo grobjeih * život
darovav.

Hristos aneste

Hristos aneste ek nekron, * Tanato ta-
naton patesas * Kaj tois en tois mnemasin
* Zoen harisamenos.

Angel vopijaše

1. Angel vopijaše Blagodatnje! * Čistaja,
Djevo, radujsja, * I paki reku radujsja: *
Tvoj Sin uskresse tridneven ot groba, * I
mertvija vzdignuvij, ljudi je veselitesja.

2. Svjetisja, svjetisja, novij Jeruslime, *
Slava bo Gospodnja na tebe vozsija: * Li-

kuj ninje i veseljsja, Sione, * Ti že čistaja,
krasujjsja, Bogorodice, * O vostoniji rožde-
stva tvojeg.

PJESME ISUSU KRISTU

Do nebesa nek se ori

1. Do nebesa nek se ori * Naših grudi
gromki glas, * Neka jeknu rajski dvori, *
Nek nas čuje Isus Spas.

Isukrste, Srcu tvom * S nama naš se
kune dom: * Dušom, tjelom vijek sam
tvoj, * Za krst časni bijući boj!

2. Čujte puci širom svijeta, * Oci naši
čujte sad! * Čujte sluge pakla kleta, * Kako
Hrvat kliče mlad:

Isukrste, Srcu tvom...

3. Stijeg Hrvata Srce Krista, * Tu nam
rudi sreća, spas; * Tu sloboda zlatna blista,
* Tu se ori slavski glas:

Isukrste, Srcu tvom...

4. Predi naši kano lavi * Za krst časni
biše boj, * Tko je sinak ovoj slavi, * Kristu

vjeran vijekom poj:

Isukrste, Srcu tvom...

5. Neka grmi pakao hudi, * Neka bijesni
cijeli svijet, * Neka borba lomí grudi, *
Čvrsto stoji zavjet svet:

Isukrste, Srcu tvom...

6. Kralju slave silni, blagi, * Blagoslovi
zavjet taj! * Blagoslovi rod nam dragi, *
U svom srcu stan mu daj!

Isukrste, Srcu tvom...

Za tobom mi vene duša

1. Za tobom mi vene duša, * Spasitelju
moj, * Daj da sretna Tebe kuša, * Daj joj
pokoј svoj.

Dođi, dođi, Spasitelju moj, * Stan ne
prezri srca moga, * Budi pokoj moj.

2. Žiće moje neka bude * Odsjev žića
tvoj, * Volja tvoja kaži tude * Stazu žića
mog.

Dođi, dođi, Spasitelju moj...

3. Daj, pohiti, željo moja, * Tebe žudim
ja, * Samo ljubav sveta tvoja * Pokoj
dati zna.

Dođi, dođi, Spasitelju moj...

Isuse Kralju, Isuse slavo

Isuse Kralju, Isuse slavo! * Vječna ti
hvala, beskrajna čast! * Nebo je tvoje pri-
jestolje divno, * Svemirom tvoja stera se
vlast.

Slava ti Kralju, slava ti Bože! * Pred
tobom sve je pepeo, prah. * Dokle smo
tvóji, tko nam što može, * Ti si nam nada,
ljubav i strah.

2. Isuse Kralju mira i sreće, * Uz tebe
stoji narod sav tvoj * Opojen vinom kra-
ljevskega pira, * Za tebe hrli u sveti boj.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

3. Isuse Kralju sunca i slave, * Divna je
tvoje desnice moć! * Paklenog ropstva
rastrga lance, * Donese svjetlo, rasprši noć.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

4. Isuse Kralju ljubavi vječne, Srce je
tvoje ljubavi hram, * Puno je blaga, milo-
sti za nas, * Svojom nas krvlju napajaš
sam.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

5. Isuse Kralju vjerni i dobri, * Ti si
nam život, istina, put, * Bez tebe nema
svjetla ni snage, * Čeka nas poraz krvav
i ljut.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

6. Isuse Kralju, ufanje naše, * Zastava
tvoja znak nam je svet, * Ponosna svoja
dižemo čela, * Neka nas po njoj pozna sav
svijet.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

7. Isuse Kralju silni i moćni, * Pobjede
tvoje svanut će dan, * Mi ćemo s tobom,
dobri naš Kralju, * Radosni u tvoj unići
stan.

Slava ti Kralju, slava ti Bože...

Čist da si, krsni zavjete

1. Čist da si krsni zavjete, * Ja Crkvu
slušat hoću, * I majčine joj savjete, * A
vijek ću bjježat zloću.

Sved hvaljen Bog na daru tom, * Što žiće
moje sveza s njom * Njoj vjeran bit ću
vazda.

2. Oj divna svezo ljubavi: * Bog otac
moj, ja dijete. * Ti, Bože, me ne ostavi,
Kad napasti mi prijete.

A ljubiti Boga cilj je moj, * Jer nauk,
Majko, svet je tvoj — * Tebi vjeran bit ću
vazda.

PJESME PRESV. BOGORODICI

Zdravo Djevo, svih milosti

1. Zdravo Djevo, svih milosti puna, *
Vječnog sunca ogrnu te sjaj; * Oko čela
zvjezdana ti kruna, * Ispod nogu stenje
pakla zmaji!

Rajska Djevo, kraljice Hrvata, * Naša
Majko, naša zoro zlata, * Odanih ti srca
primi dar, * Primi čiste ljubavi nam žari

2. Blažena si, jerbo sva si čista, * Zmijin
dah ne okuži ti grud! * Zvijezda sreće i
nama da blista, * Noći grijeha mrak rasprši
hud!

Rajska Djevo, kraljice Hrvata...

3. Hrvat za križ bojak bije sveti: * Vodio
ga ljiljan-barjak tvoj! * Nova neman križu
časnom prijeti: * Silna Djevo, na braniku
stoji!

Rajska Djevo, kraljice Hrvata...

4. Nevjera se od Isusa dijeli, * Na znak
Božji sipa strijela roj, * Ti nad nama plašt
razastri bijeli, * Brani, Gospo, brani narod
svoj.

Rajska Djevo, kraljice Hrvata...

5. Kad nam oko zadnju suzu roni, *
Zadnji borbe zahvati nas jad: * Na grud
svoju, Majko, nas prisloni, * U nebeskog
doma nosi grad.

Rajska Djevo, kraljice Hrvata...

Čuj nas, Majko, nado naša

1. Čuj nas, Majko, nado naša, * K tebi
vapimo mi svi, * Svak' ti srce sad iznaša, *
Srce puno ljubavi.

Primi, primi, mila Majko, naša srdašca, *
To je sve, što mogu dati tvoja dječica.

2. Sretan onaj tko te hoće * Svojom
zvati majčicom, * Jer od svake ti ćeš
zloće * Zaštitom ga branit svom.

Primi, primi, mila Majko...

3. Brani i nas, Majko slatka, * Budi
nama u pomoć, * A najvećma onog sata, *
Kad nam s tog je svijeta poč.

Primi, primi, mila Majko...

Lijepa si lijepa, Djevo Marija

1. Lijepa si lijepa, Djevo Marija, * Tebe
vijek časti rajska družina; * Anđeli lijepo
pjevalu, * Tebi čast vijekom daju.

2. Pogledaj na nas, milena Mati, * Svrni
k sirotam pogled svoj zlatni; * Usliši nas,
o Majčice, * Ne odbij svoje dječice.

3. Ti si nam zvijezda, jedina nada, *
Posred zemaljskih tuga i jada: * Koji se
tebi utiče, * Utjehu slatku naći će.

4. Ti si nam vrutak milja i sreće, * Koji
te zove, propasti neće, * Koji te ljubi, ti
češ mu * Pribavit slavu nebesku.

5. Presajna zvijezdo, svijetli nam, svi-
jetli, * Ti nam daj sretno u raj dospjeti, *
Tad ćemo vijekom s anđel, * Majčice tebe
slavit mi.

Marijina smo djeca mi

1. Marijina smo djeca mi, * O čujte nas,
o čujte svi! * Nek pjev taj javlja zora
žrak, * Nek glasi još u noćni mrak, * Nek
ore skladno živi svi, * Da Marije smo
djeca mi.

2. Naudit neće dušman klet, * Gdje cvata
vijek Marjin cvijet, * Nek mirno slatko
duša sni, * Dok Marije smo djeca mi.

3. Ni imenom ne budmo tek, * Nek nije
pustog slova rijek, * Već djelima pokažemo
svi, * Marije-smo djeca mi.

4. Da duša naša drag je kam, * A srca
Duha Svetog hram, * I odsjev rajske ljubavi,
* Jer Marije smo djeca mi.

5. Kad na grud ona vine nas, * Uzbijesni
pakla kleti jaz, * Uzdržću tmine dusi zli, *
Jer Marije smo djeca mi.

6. Oj vjerimo se život vas, * Bit djeca
njena raja kras, * O čuj nas, Oče nebeski, *
Čuj, Marije smo djeca mi.

Marijo, o mili glas

1. Marijo, o mili glas, * Slatko ime za
sve nas — Marijo! * Ime tvoje kad čujem,
U srcu se radujem — Marijo! * O Ma-
rijo! Tebe vazda * Želim smjerno hvaliti *
I pred svakim slaviti — Marijo!

2. Od sunca si svjetlija, * A od zvijezda
sjajnija — Marijo! * Ponizno te hvalimo, *
Od sveg srca slavimo — Marijo! * O Ma-
rijo! Tebe vazda * Želim smjerno hvaliti *
Od tvog Sinka šalje se — Marijo!

3. Koji tebe poštuje, * Koj' se tebi ra-
duje — Marijo! * Čuvaj od zla onoga *

I od grijeha svakoga — Marijo! * O Ma-
rijo, moli Sinka, * Da nam grijehe oprostí,
* Duše naše očisti — Marijo!

4. O nebeska ružice, * Anđeoska Kraljice
— Marijo! * Utočište grješnika, * Pomoći
nevoljnika — Marijo! * O Marijo, rajska
vrata, * Moli Sinka za sve nas * Sada i na
smrtni čas — Marijo!

O zvijezdo mora, Kraljice divna

1. O zvijezdo mora, Kraljice divna, *
Dušama ti si nevoljnim spas! * O zvijezdo
mora, vrata nebeska, * Putniku cilj i nade
si vir!

Pogledaj na nas, miču nas jadi, * Sunašće
sreće sja vrh nas.

2. O zvijezdo mora, Kraljice slavna, *
Ti u tegobi podaješ moć! * O zvijezdo-
mora, luči nebeska, * Grješniku spas si i
slatki mir!

Posvijetli meni morem života, * Šute-
oluje, prati me mir.

O Marijo, zvijezdo mora

1. O Marijo, zvijezdo mora, * Svijetli
nama do na kraj; * Preko tvoga zagovora, *
Daj nam doći u vječni raj!

O Marijo, lijep si cvijet, * Tebe štuje
cijeli svijet.

2. Primi nas, o Majko, primi * Pod okri-
lje milosti, * S duša naših bijednih snimi *
Breme svake grješnosti.

O Marijo, lijep si cvijet ...

3. Daj, da staze tvoje slijedit, * O Dje-
vice, nevina, * Slavu tvoju unaprijedit, *
Želja nam je jedina.

O Marijo, lijep si cvijet ...

4. Molj, Majko, Sina svoga, * Da nam
grijehe oprosti * I da svakog pravednoga *
Utvrđi u krijeposti.

O Marijo, lijep si cvijet ...

5. Brani našu domovinu * I hrvatski
narod vas, * Daj, da jadi svi nas minu, *
Daj nam sreću, vječni spas!

O Marijo, lijep si cvijet ...

Marijo, Djevo, naša Carice

1. Marijo, Djevo, naša Carice, * Prečista,
jasna, rajska zornice, * Svemožna Gospa,
nad svim zvjezdama, * Raduj se raduj,
raduj med nama.

2. O blagodatna, čista jedina, * Bezgr-
ješna Majko Božjega Sina, * Nevješto Djevo
među ženama, * Raduj se, raduj med
nama.

PJESME U ČAST SVETOM KRIŽU

Častimo te, križu sveti

1. Častimo te, križu sveti, * Na kom
umrije Isus naš, * Na života tamnoj stazi *
Kao zvijezda ti nam sjaš.

Ustma, srcem častimo te, * Sveti križu
Isusov!

2. Na pokoru, križu, nukaš * Nevoljnoga
grješnika, * Na strpljivost, krjeposnoga, *
Utjeho nam velika.

Ustma, srcem častimo te, * Sveti križu
Isusov!

3. Ti u tuzi i veselju, * Križu, bud nam,
zastava, * Ti nas vjerne k Bogu vodi, *
Preko svijeta varava.

Ustma, srcem častimo te, * Sveti križu
Isusov!

4. Uspomenu Krista muke, * I žarke mu
ljubavi, * Svim, što k tebi dižu ruke, *
Sretni život pripravi.

Ustma, srcem častimo te, * Sveti križu
Isusov!

5. Daj nam svoju milu svjetlost, * Kad
nam smrtni dođe čas, * Da imamo Božju
milost, * Kad nas njegov zovne glas.

Ustma, srcem častimo te, * Sveti križu
Isusov!

Krestu tvojemu

Krestu tvojemu poklanjajemsja, Vladiko,
i svjatoje uskresenije tvoje slavim.

Križu se tvome, Gospode, klanjamo
i sveto uskrsnuće tvoje slavimo.

PJESME SV. ĆIRILU I METODU

Pojmo harno

1. Pojmo harno u čast vječnom Bogu, *
Što nam sjajno zora osvanu: * S nas kad
skinu ropstva tugu mnogu, * A spasenja
sunce ogranu. * Pojmo hvalu Bogu sa vi-
sina * Nek ga slavi cijela domovina. *
Razigraj se, rode slavenski, * Razliktaj
se, svijete kršćanski.

2. Mnoga već je godinica prošla, * Što
krst sinu slavskim narodom, * Što su braća
s blagovijesti došla, * Sveta braća: Ćiril
s Metodom. — Crni mrak nam bludnje
razgonili, * A oči nam k suncu obratili, *
Posijali sjeme istine, * Da nas vječne spase
iz tmine.

3. Oj vi Božji, sveci nam u raju: * Apo-
stoli slavski premili! * Milijuni slavu vama
daju, * Njih ste vjerom s Bogom združili. *
Zaboravte nezahvalnost i nam, * Bogoljub-
nim učte nas yrlinam, * Što po vama Bog
nam darova, * Da ne uzme sila paklena.

4. Neka nikad zvijezda ne ugasne, * Što
nam sjaje ljeta tisuću, * Neka sjeme vjere
samospasne * Domu digne sreću cvatuću, *
Sav se narod nek u hramu spoji * Petrovoj
na stijeni štono stoji: * Hram to Kristov,
hram to vječiti, * Otaca nam Sion jediti.

U rajskim sad se dvorima

1. U rajskim sad se dvorima * Na molbu
našu ozrite, * Slavenstvu štitom budite, *
Uz Višnjeg sved da ostane.

Jedincat Kristov ovčinjač * Nek sakupi
zalutale, * Slijedeći si djedove * U vjeri
uvijek cvjetaju.

Vi krasne zvijezde

1. Vi krasne zvijezde doma svog * I di-
jelog svijeta slavenskog, * O braćo sveta,
godišnjom * Veličajmo vas popijevkom.

2. Ususret Rim vam hrlio, * Ko otac
djecu izgrli * I pastirsku vam dađe čast *
I blagošlov i velju vlast.

3. U stranama; gdje vlada mrak, * Vi
podigoste Kristov znak, * U množini duša,
mnogi kraj * Razasja svete vjere sjaj.

4. Domovinom vam sad je raj, * O čujte
vruć nam uzdisaj: * Vrh roda bdijte sla-
venskog, * Da ostane uz Boga svog.

5. Gdje stezo srca grijeha jad * Zaplam-
sala je ljubav sad, * Gdje rasto trn i korov
klet, * Nebeski stao cvasti cvijet.

6. U ovčarnici Kristovoj, * Nek stan se
nađe braći svoj, * Da sved u vjeri rastu
tu * I s predima se natječu.

7. O Trojstvo sveto, čuj nam glas *
I ljubavlju potakni nas, * Da krenamo sa
snagom svom * Po slavnom tragu otačkom.

Veličajem vas

Veličajem vas, svjatiji * Ravnoapostolniji
Kirile i Metodije, * Vsja slavjanskija stra-
ni, * Učenmi svojimi ko Hristu privedšija.
Svjatiji pervoučitelji, pervoprosvjitelji *
I apostoli slavjanskiji Kirile i Metodije, *
Molite Boga o čadjev vaših.

CRKVENA GODINA — KALENDAR

Crkvena godina je razdoblje od 365, odnosno 366 dana. Svaka četvrta godina je prestupna (ima 366 dana), a ostale su proste (i imaju 365 dana). Liturgijska godina u Grkokatoličkoj crkvi počinje 1. rujna i traje do 31. kolovoza. Svaki dan u crkvenoj godini posvećen je nekom svecu.

Svetkovine ili blagdani jesu dani kada sv. Crkva u svojim bogoslužjenjima iskazuje posebnu čast i naročitu slavu Presv. Trojstvu odnosno kojoj od božanskih osoba Presv. Trojstva, ili pak Bl. Djevici Mariji, ili konu od anđela odnosno svetaca Božjih. Iz toga slijedi da imamo blagdane: Gospodnje, Bogorodične i Svetačke.

Svetkovine odnosno blagdani mogu biti: pomični ili nepomični. Nepomične svetkovine jesu one, koje svake godine padaju uvijek na isti dan u mjesecu, kao na primjer: Božić 25. prosinca, Bogojav-

ljenje 6. siječnja itd. Pomični blagdani pak jesu oni, koji ne padaju svake godine na isti dan (datum) u mjesecu, nego im se dani tj. datumi svetkovanja svake godine mijenjaju odnosno pomiču. Sve pomične svetkovine ovise o Uskrsu. Tako na primjer Uzašće Gospodnje ili Spasovo pada uvijek četrdeseti dan, a Duhovi pedeseti dan iza Uskrsa, dočim blgdan Svih Svetih slavi se uvijek u prvu nedjelju iza Duhova.

Kako pomične tako i nepomične svetkovine mogu biti: zapovjedne ili nezapovjedne. Zapovjedni blagdani jesu oni dani u godini, u koje je zabranjeno raditi težačke poslove, a vjernici su dužni prisustvovati sv. liturgiji (sv. misi). Nezapovjedne svetkovine slavi sv. Crkva samo u svojim liturgijskim bogoslužjenjima, bez ikakve obveze za vjernike s obzirom na poslove i pribivanje sv. liturgiji.

Od nepomičnih svetkovina ovi su zapovjedni blagdani u našoj biskupiji: Obrezanje Gospodnje, Bogojavljenje, Tri Svetitelja, Sretenije, Blagovijest, Sv. Juraj, Rođenje sv. Ivana Krstitelja, Apostoli sv. Petar i Pavao, Sv. Ilija, Preobraženje Gospodnje, Uznesenje Presv. Bogorodice, U-

sjekovanje sv. Ivana Kristitelja, Rođenje Bl. Djevice Marije, Vozdviženje č. kresta, Sv. Dimitrije, Sv. Ark. Mihajlo, Uvod Bogorodice u hram, Sv. Nikola, Bezgriješno začeće Bl. Djevice Marije, Božić, Zbor Presv. Bogorodice i Sv. prvomučenik Stjepan.

Od pomičnih pak svetkovina zapovjedni blagdani kod nas su ovi: Uskrs, Uzašašće Gospodnje (Spasovo), Duhovi i Svi Sveti. Blagdan Krista Kralja, koji se slavi uvijek u zadnju nedjelju mjeseca listopada uopće se ne spominje u službenom časoslovu što ga je izdala za svećenstvo Sv. Stolica godine 1950. u Rimu. Prema tomu taj blagdan ne bi se trebao u našoj Crkvi nikako slaviti, premda se još uvijek slavi. Uskrs slavimo tri dana, Uzašašće jedan, Duhove dva i Sve Svete jedan dan. U svemu dakle sedam blagdanskih dana od kojih su tri nedjelje, a četiri radna dana.

Ako zbrojimo sve nedjelje (52), sve zapovjedne nepomične svetkovine (22) i pomične zapovjedne svetkovine koje padaju u radne dane (4) izlazi da u jednoj liturgijskoj godini vjernici naše biskupije dužni su slaviti 78 zapovjednih blagdanskih dana.

Zapovjedne nepomične svetkovine označene su u ovom našem kalendaru kosim slovima. Zapovjedne pomične svetkovine u ovom općem kalendaru ne možemo navesti odnosno naznačiti njihov datum, nego ćemo dati posebnu tabelu svetkovanja Usrsa od 1962. do 2000. godine. Prema Uskrsu pak lako si svatko izračuna datum svih ostalih pomičnih svetkovina, jer iste ovise o Uskrsu kao svom središtu.

Julijanski ili »stari« kalendar potječe iz vremena Julija Cezara, koji je u I. stoljeću prije Krista dao određenim učenjacima da sastave kalendar, a on ga je nakon toga odobrio i naredio da se provede u cijelom Rimskom carstvu. Pošto se Julijev kalendar pokazao manjkav i netočan, naložio je papa Grgur XIII. u XVI. stoljeću grupi učenjaka da provedu ispravak tog kalendara. Nakon ispravka i papinog odobrenja uveden je novi (gregorijanski ili Grgurov) kalendar postepeno u cijeloj Zapadnoj crkvi, a ujedno su ga prihvaćale i pojedine države, tako da je danas ustaljen kao međunarodni. Istočna crkva zadržala je sve do danas uglavnom stari (julijanski) kalendar. U novije vrijeme opaža se stanoviti pokret za uvođenje novog kalendara.

PASHALIJA — SKRIZALJKA SVETKOVINE USKRS

Godine	Uskrs po novom kal.	Uskrs po starom kal.
1962.	22. trav.	16. trav.
1963.	14. trav.	1. trav.
1964.	29. ožuj.	20. trav.
1965.	18. trav.	12. trav.
1966.	10. trav.	28. ožuj.
1967.	26. ožuj.	17. trav.
1968.	14. trav.	8. trav.
1969.	6. trav.	31. ožuj.
1970.	29. ožuj.	13. trav.
1971.	11. trav.	5. trav.
1972.	2. trav.	27. ožuj.
1973.	22. trav.	16. trav.
1974.	14. trav.	1. trav.
1975.	30. ožuj.	21. trav.
1976.	18. trav.	12. trav.
1977.	10. trav.	28. ožuj.
1978.	26. ožuj.	17. trav.
1979.	15. trav.	9. trav.
1980.	6. trav.	24. ožuj.
1981.	19. trav.	13. trav.
1982.	11. trav.	5. trav.
1983.	3. trav.	25. trav.

Godine	Uskrs po novom kal.	Uskrs po starom kal.
1984.	22. trav.	9. trav.
1985.	7. trav.	1. trav.
1986.	30. ožuj.	21. trav.
1987.	19. trav.	6. trav.
1988.	26. trav.	28. trav.
1989.	26. ožuj.	17. trav.
1990.	15. trav.	2. trav.
1991.	31. ožuj.	25. ožuj.
1992.	19. trav.	13. trav.
1993.	11. trav.	5. trav.
1994.	3. trav.	18. trav.
1995.	16. trav.	10. trav.
1996.	7. trav.	1. trav.
1997.	30. ožuj.	14. trav.
1998.	12. trav.	6. trav.
1999.	4. trav.	29. ožuj.
2000.	23. trav.	17. trav.

ZADUŠNE SUBOTE

Dani, u kojima se na poseban način sjećamo svih od vijeka preminulih kršćana, zovu se zadušne subote. U liturgijskoj godini ima ih svega pet:

1. Subota pred Mesopusnom nedjeljom
2. Subota pred II. nedjeljom Vel. posta
3. Subota pred III. nedjeljom Velikog posta

4. Subota pred IV. nedjeljom Vel. posta
 5. Subota pred Duhovima (Trojacima).
 U spomenute zadušne subote prikazuju se sv. Službe Božje za upokoj i vječni spas svih duša, koje se nalaze u čistilištu. Vojujuća Kristova crkva u sv. liturgijama moli se svakog dana za Trpeću crkvu, a napose to čini u izbrojene Zadušne subote. Liturgijskom bogoslužnju Zadušnih subota rado prisustvuju svi pravi i pobožni vjernici, da tako svojim molitvama i žrtvama izmole što skoriju pomoć i vječnu radost na nebesima svim dušama čistilišta, a napose dušama svojih najbližih i najmilijih pokojnika.

POSTOVI

Krist je svojim četrdesetdnevnim postom u pustinji za sva vremena potaknuo svoje sljedbenike da ga u svom ovozemaljskom životu i u tom slijede kao svog Učitelja i Spasitelja. Kao što se Isus Krist postom i molitvom pripravljaao za svoje javno djelovanje, muku i smrt, tako i mi kršćani treba da se često slu-

žimo ovim od njega riječju i djelom posvećenim sredstvima. Jer svrha posta je trpljenje tijela i jačanje duha u borbi protiv strastima, zlim porivima i svim grešnim sklonostima i napastima. Crkva od davnina pozna dvije vrste posta. To su: 1) Nemrs, tj. uzdržavanje u određene dane od pojedinih jela. 2) Uzdržavanje od svakog blagovanja svih jestvina u određeno vrijeme. Nemrs može biti strogi i tzv. »na bijelo«. U prvom slučaju zabranjeno je blagovanje ne samo mesa, već i mliječnih jela i jaja. Nemrs »na bijelo« je takva vrsta posta kada se ne smije jesti meso, a dozvoljeno je uživati mast, mliječna jela i jaja.

Davni običaj našega posta je takav da se u vrijeme posta ne jedu mesna ni mliječna jela.

Tokom godine imamo slijedeće postove:

1. Predvečerje Bogojavljenja, dne 5. siječnja.
2. Veliki post ili sveta Četrdesetnica (Korizma), od ponedjeljnika iza Siropusne nedjelje do Uskrsa.
3. Petrovski post, od ponedjeljka iza nedjelje Svih Svetih do blagdana vrhovnih apostola sv. Petra i Pavla.

4. Uspenski (Velikogospojinski) post, od 1. kolovoza do Uspenija (Uznesenja) Pre-svete Bogorodice.

5. Na Usjekovanje sv. Iv. Krstitelja, 29. kolovoza.

6. Na Uzvišenje sv. križa, 14. rujna.

7. Božićni post, od 15. studenoga do Božića.

8. Svake srijede i petka.

Post obvezuje vjernike od navršene 7. godine života.

Svećenici za služenje sv. liturgije i vjernici za Sv. pričest dužni su određeno vrijeme strogo postiti. To je tzv. euharistijski post. Najnovijom odlukom Svete Stolicе vođa ne krši euharistijski post.

Sv. Stolica je ublažila zakon o postu i za Istočnu crkvu. Do konačne kodifikacije kanonskog prava Istočne katoličke crkve dužnost nam je glede posta pridržavati se uputa svog nadležnog biskupa odnosno župnika.

TRAPAVICE

Trapavicama nazivljemo ono vremen-sko razdoblje u komu ne obvezuje nika-kav post. Takvih besposnih razdoblja imamo u crkvenoj godini svega četiri. To su:

1. Tjedan od ned. Mitara i Farizeja do nedjelje Bludnoga sina.

2. Svijetli tjedan, tj. od Uskrsa do To-mine nedjelje.

3. Tjedan od Duhova do nedjelje Sviju Svetih.

4. Čitavo vrijeme od Božića do predve-čerja Bogojavljenja.

ZABRANJENO VRIJEME

Tim imenom nazivljemo ono vrijeme, kad sy. Crkva zabranjuje pirovanje i dru-gе bučne zabave.

Zabranjeno vrijeme u Križevačkoj bi-skupiji je:

1) Velika četrdesetnica (preduskršni post — korizma)

2) Božićni post.

OPĆI KALENDAR

SJEČANJ — JANUAR

1. Obrezanje G. n. Isusa. Nova Godina.
2. Silvestar, papa.
3. Malahija, prorok.
4. Zbor 70 učenika Isusovih.
5. Teopemt, muč.
6. Bogojavljenje Gospodnje.
7. Zbor sv. Ivana Krstitelja.
8. Juraj Hozevit, prep.
9. Polijeukto, muč.
10. Grgur, bisk. nisijski.
11. Teodozije, prep.
12. Tatijana, muč-ca.
13. Ernil i Stratonik, muč.
14. Oci sa Sinaja i Rajite, prep.
15. Pavao Tivejski i Ivan, prep.
16. Poklon verigama sv. Petra, ap.
17. Antun Vel. pust. prep.
18. Atanazije i Ćiril, nadb.
19. Makarije, egip. prep.
20. Evtimije Vel., prep.
21. Maksim, ispovj.
22. Timotej, ap.
23. Kliment, bisk. muč.
24. Ksenija, prep.
25. Grgur Bogosl., arhiep.
26. Ksenofont, prep.

27. Prijenos moći sv. Iv. Zl.
28. Efrem Sirski, prep.
29. Prijenos moći sv. Ignacija Bogonos.
30. Tri Svetitelja
31. Kir i Ivan, čudotv., besrebr.

VELJAČA — FEBRUAR

1. Trifon, muč.
2. Sretenije
3. Simeon Bogopr. i Ana, pror.
4. Izidor Poluz. prep.
5. Agata, muč.
6. Vukol bisk. i Silvan, sveć. muč.
7. Partenije, bisk. prep.
8. Teodor, vlkmuč. i Zaharija, pror.
9. Nikifor, muč.
10. Haralampije, muč.
11. Vlasije, bisk. muč.
12. Meletije, arhiep.
13. Martinijan, prep.
14. Auksentije i Ćiril, prep.
15. Onisim, prep.
16. Pamfil i Porfirije, muč-ci
17. Teodor Tirski, vlkmuč.
18. Lav, papa Rimski
19. Arhipa, ap.
20. Lav, epk., prep.
21. Timotej prep. i Evstatije arhiep.

22. Našašće moći muč. iz Eugenije
23. Polikarp, epk. muč.
24. Našašće glave sv. Ivana Kr.
25. Tarasije, arhiep.
26. Porfirije, arhiep.
27. Prokopije, ispovj.
28. Bazilije, ispovj. prep.
29. Kasijan, prep. (svake 4. god.)

OŽUJAK — MART

1. Evdokija, prep. muč.
2. Teodot, epk. muč.
3. Eutropije, i Kleonik, muč-ci
4. Gerasim, prep.
5. Konon, muč.
6. 42 mučenika u Amori
7. Mučenici iz Hersona, epk-pi
8. Teofilakt, bisk. ispovj.
9. 40 mučenika sebast.
10. Kodrat i Ciprijan, muč-ci
11. Sofronije, arhiep.
12. Teofan, isp. i Grgur Dvojesl. papa R.
13. Prijenos moći sv. Nikifora
14. Benedikt, opat
15. Agapije i Timotej, muč-ci
16. Savin, muč.
17. Aleksije, prep. Božji čovjek
18. Ciril, arhiep. Jeruzal.
19. Hrizant i Darije, muč-ci
20. Oci iz obitelji sv. Save, muč-ci

21. Jakob, bisk. ispovj.
22. Bazilije, sveč., muč.
23. Nikon prep. muč.
24. Zaharija, prep. i Artemon epk.
25. *Blagovijest*
26. Zbor zrh. Gabrijela
27. Matrona Solunska
28. Ilarion, prep. i Stjepan, čudotv.
29. Marko, epk. prep.
30. Ivan, prep. Spisatelj ljestv.
31. Ipatije, epk. prep.

TRAVANJ — APRIL

1. Marija, egip. prep.
 2. Tito, čudotv. prep.
 3. Nikita, ispovj. prep.
 4. Josip, prep. stihotvorac
 5. Teodul i Agatopod, muč-ci
 6. Eutihije, arhiep. carigr.
 7. Juraj, epk. prep.
 8. Irodion i Agav, ap-li
 9. Eupsihije, muč.
 10. Terentij, muč.
 11. Antipa, bisk. sveč.
 12. Bazilije, epk. ispovj.
 13. Artemon, sveč. muč.
 14. Martin, papa R., ispovj.
 15. Aristarh, Pudo i Trofim, ap-li
 16. Agapija i Irena, djev. muč-ce
- 28*

17. Simun i Akakije, prep.
18. Ivan, prep.
19. Ivan, prep. vethopeščernik
20. Teodor Trihin, prep.
21. Januarij, bisk. muč.
22. Teodor Sikeot, prep.
23. Juraj, vknmuč. (Jurjevo)
24. Sava stratilat, muč.
25. Marko, ap. evanđ.
26. Bazilije, epk. muč.
27. Simun, sveć. muč.
28. Jason i Sosipatar, ap-li
29. 9 Muč. kiz. i Memnon čudotv.
30. Jakob, ap. brat sv. Iv. evanđ.

SVIBANJ — MAJ

1. Jeremija, pror.
2. Atanazije Vel., arhiep. Aleks.
3. Teodozije. peč. i Timotej, muč.
4. Pelagija, prep. muč.
5. Irena, muč. i Nikifor, prep.
6. Job mnogostradalni
7. Pojava sv. Križa i Akakije, muč.
8. Ivan, ap. i evanđ. i Arsenije
9. Izajija, pror. i Hristofor, muč.
10. Simon Žilot, ap.
11. Ćiril i Metod i Mokiye, muč.
12. Epifanije, epk. i German, arhiep.
13. Glikerija, muč-ca
14. Izidor, muč.

15. Pahomije Vel. prep.
16. Teodor, prep.
17. Andronik, ap.
18. Teodot, Petar, Dioniz i 7 dj., muč-ci.
19. Patricije, bisk. muč.
20. Talalej, muč.
21. Konstantin i Jelena car.
22. Bazilisko, muč.
23. Mihael, bisk. prep., ispovj.
24. Simun, prep. i Nikita, prep. stratilat
25. Karpo, ap.
27. Terapont, sveć. muč.
28. Nikita, prep.
29. Teodozija, muč. djev.
30. Isaakije, prep.
31. Jeremij, ap. i Jermej, muč.

LIPANJ — JUNI

1. Justin filozof, muč.
2. Nikifor ispovj.
3. Lukilijan, Dioniz i dr. muč.
4. Mitrofan, epk., carigr.
5. Dorotej epk. muč.
6. Visarion, prep. čudotv.
7. Teodot sveć. muč.
8. Teodor Tiron, vknmuč.
9. Ćiril, arhiep. Aleks.
10. Timotej, epk. muč.
11. Bartolomej i Barnaba, ap.

12. Onufrije i Petar, prep.
13. Akilina, muč-ca i Tripsilije, bisk.
14. Elizej pror. i Metodije, patr.
15. Amos, pror. i Jeronim, prep.
16. Tihon, epk. čudotv.
17. Manuil i Savel muč-ci
18. Leontij, muč.
19. Juda, ap., brat Gosp.
20. Metod, bisk. muč.
21. Julijan, muč.
22. Euzebije, epk. muč.
23. Agripina, muč-ca
24. Rođenje sv. Iv. Krst. (Ivanje)
25. Fevronija, prep. muč.
26. David, prep.
27. Samson, prep.
28. Kir i Ivan, čudotv.
29. Vrh. ap. Petar i Pavao. (Petrovo)
30. Zbor 12 apostola

SRPANJ — JULI

1. Kuzma i Damjan, besrebr. i čudotv.
2. Polag. halj. Presv. Bogor.
3. Jacint, muč.
4. Andrija krit., epk. i Marta, prep.
5. Atanazije aton, prep.
6. Sisoj Vel. prep.
7. Toma i Akakije, prep.
8. Prokopije velikomuč.

9. Pankracije, sveć. muč.
10. 45. muč. iz Nikop. arm.
11. Eufimija, muč. i Olga
12. Proklo i Ilarije, muč.
13. Zbor arh. Gabrijela i Stj. prep.
14. Akila, ap.
15. Ciril i Julita, muč-ci i Vladimir Vel.
16. Atinogem, sveć., muč.
17. Marina, velikomuč.
18. Jakinto i Emilijan, muč-ci.
19. Makrina i Dijo, prep.
20. Ilija, prorok, (Ilijinje)
21. Simun i Ivan, prep.
22. Marija Magdalena i Foka, sveć. muč.
23. Trofim i Teofil, muč-ci
24. Kristina, muč. i Boris i Hileb
25. Ana, mati Bl. Dj. Marije.
26. Jermolaj, sveć. muč. i Paraskeva, prep. muč.
27. Pantelejmon, velikomuč.
28. Prohor, Nikanor, Timon i Parmen, ap-li
29. Kalinik, muč.
30. Sila i Siluan, ap-li
31. Eudokim, pravednik

KOLOVOZ — AUGUST

1. Proish. sv. Križa-i 7 muč. makab.
2. Prijenos moći prvomuč. Stjepana

3. Izaak, Dalmat, i Faust, prep.
4. 7 mladića efeških
5. Eusignije, muč.
6. *Preobraženje Gospodnje*
7. Dometije, prep. muč.
8. Emilijan, bisk., ispovj.
9. Matej, ap.
10. Laurentije, arhid muč.
11. Euplo, muč.
12. Focije i Anikit, muč-ci
13. Maksim, prep. ispovj.
14. Mihej, prorok
15. *Uznesenje Pres. Bogor. (Vel. Gospa)*
16. Prijenos ubrusa Krist., Diomid., m
17. Miron, muč.
18. Flor i Lauro, muč-ci
19. Andrija, muč., strat.
20. Samuel, prorok.
21. Tadej, apostol.
22. Agatonik, muč.
23. Lup, muč.
24. Eutihije, sveć. muč.
25. Bartolomej i Tito, ap.-li.
26. Adrijan i Natalija, muč.-ci.
27. Pimen, prep.
28. Mojsije, prep. i Augustin, bisk.
29. *Glavosjek sv. Ivana Krst.*
30. Aleksandar, Ivan i Pavao, patr.
31. Polaganje Pojasa Presv. Bogor.

RUJAN — SEPTEMBAR

1. Nač. Idikta (crkv. nova godina), Simon, prep.
2. Mamant, muč. i Ivan, postnik.
3. Antim, sveć. muč., Teoktist, prep.
4. Vavila, sveć. muč. i Mojsije, pror.
5. Zaharija, pror. otac sv. I. Krst.
6. Čudo sv. Arh. Mihajla i Eudoksij, muč.
7. Sozont, mučenik
8. *Rođenje Bl. Dj. Marije (M. Gospa).*
9. Joakim i Ana, pravednici.
10. Minodora, Mitrodora i Ninfodora, muč.-ce.
11. Teodora, prepodobna.
12. Autonom, sveć. muč.
13. Kornelije, sveć. muč.
14. *Uzvišenje sv. Križa G. (Crni križi).*
15. Nikita, velkmuč.
16. Eufemija, vlkmuč.-ca.
17. Sofija, Vjera, Nada i Ljubav, muč.-ce.
18. Eumenije, bisk., čudotv.
19. Trofim Savatije i Doriment, muč.
20. Eustatija, vlkmuč.-ca.
21. Kodrat, apostol.
22. Foka, sveć. muč. i Jona, prep.
23. Začće sv., Ivana Krst.
24. Tekla, prep. muč.-ca.

25. Eufrozinija, prep-na.
26. Spomen smrti sv. Ivana ap.
27. Kalistrat i drugi muč.-ci.
28. Hariton, prep., ispovj.
29. Kirijak (Cirijak), prep.
30. Grgur, bisk. muč.

LISTOPAD — OKTOBAR

1. Pokrov Bogor., Ananija, ap. i Roman, prep.
2. Ciprijan, sv. muč. i Justina, muč.-ca.
3. Dionizije Areopagita, sveč. muč.
4. Jerotej, sveč. muč. i Franjo Asiški, prep.
5. Haritina, mučenica.
6. Toma, apostol.
7. Sergije i Vakh, muč.-ci.
8. Pelagija, prep-na.
9. Jakob Alfeov, ap. i Andronik, prep.
10. Eulampije i Eulampija, muč.-ci.
11. Filip, ap. i Teofan epk. prep.
12. Prov, Tarah i Andronik, muč.-ci.
13. Karpo, Papila i Agatonika, muč.
14. Nazarije, muč. i Paraskeva, prep.
15. Eutimije, prep. i Lucijan, prep. muč.
16. Longin. muč.
17. Ozija, pror. i Andrija Krit., prep. muč.
18. Luka, ap. i evand.

19. Joil, pror. i Uar, muč.
20. Artemije, vlkmuč.
21. Ilarion Vel., prep.
22. Averkije, ep. čudotv. i 7 mladića Efeš.
23. Jakob. ap., brat Gospodnji.
24. Areta, muč. i Atan patr.
25. Marcijan i Martirije, muč.-ci.
26. Dimitrije Vlkmuč. (Mitrovo).
27. Nestor, muč.
28. Terentij, muč. i Paraskeva (sv. Petka) muč.
29. Anastazija, prep-na.
30. Zinovije i Zinoviya, muč.-ci.
31. Stahije i Ampl, apost.

STUDENI — NOVEMBAR

1. Kozma i Damjan, besrebr.
2. Akindin i Elpidifor, muč.-ci.
3. Akepsim, b. muč. i Juraj, muč.
4. Joanikije Vel., prep.
5. Galaktion i Epistimija, muč.
6. Pavao, bisk., ispovj.
7. 33 muč. melit i Lazar, prep. čudotv.
8. Zbor, Arh. Mihajla (Miholje — Arkandelovo)
9. Matrona i Teokista, prep.
10. Erast i Olimp, ap-li.

11. Mino, Viktor, muč. i Teodor Stud., prep.
12. Ivan patr., Nil prep. i Jozafat, arh. muč.
13. Ivan Zlatousti, arhiep.
14. Filip, ap.
15. Gurije, Samon i Aviva, muč-ci.
16. Matej, ap. i evanđelista.
17. Grgur i bisk. čudotv.
18. Platon i Roman, muč.
19. Avdija, pror. i Varlaam, muč.
20. Grgur, prep. i Proklo, arhiep.
21. *Uvod Bogorodice u hram.*
22. Filimon, ap.
23. Amfilohije i Grgur, biskupi.
24. Katarina Velikomuč. Merkur, muč.
25. Kliment, papa, muč.
26. Alipije, strat, prep.
27. Jakob, muč. i Paladije, prep.
28. Stjepan, prep. muč. i Irinarh, muč.
29. Paramon i Filumen, muč-ci.
30. Andrija, prvozvani apostol.

PROSINAC — DECEMBAR

1. Natum, pror.
2. Avakum, pror.
3. Sofonije, pror.
4. Barbara, velikomuč. i Ivan Dam. prep.

5. Sava, sveć., prep.
6. *Nikola, arhiep., čudotv.*
7. Ambrozije, bisk. milanski
8. Patapije, prep.
9. *Bezgriješno začće Bl. Dj. Marije*
10. Mino, Ermogen i Eugraf muč-ci.
11. Danijel, stupnik, prep.
12. Spiridon, epk, prep.
13. Eustratije, Auksent, Eugen, Mardar i Orest, muč-ci.
14. Tirs, Leukija, Filimon, Apolon i Kalinik, muč-ci.
15. Eleuter, sveć. muč. i Pavao, prep.
16. Agej, prorok.
17. Danijel, pror. i 3 mladića
18. Sebastijan, muč.
19. Bonifacije, muč.
20. Ignacije Bogonosac, sveć. muč.
21. Julijana, mučenica.
22. Anastazija, velikomuč-ca.
23. 10 mučenika na Kreti.
24. Badnjak. Eugenija, prep. muč.
25. *Božić; Rođenje Kristovo.*
26. *Zbor Presv. Bogorodice.*
27. *Stjepan, prvomučenik.*
28. Mučenici u Nikom. spaljeni.
29. Nevina dječica, Markel, prep.
30. Anizija, muč-ca i Zotik, prep.
31. Melanija, prep.

S A D R Ž A J

	Strana
Predgovor	3
Jutarnje molitve	7
Većernje molitve	17
Razne molitve	28
Oprošna molitve	38
Molitva sv. krunice	46
Kršćanski nauk	52
Istine	60
Zapovijedi	78
Milost — sakramenti	90
Molitva	110
Sv. ispovijed	126
Sv. pričest	138
Obnova krasnog zavjeta	145
Božanstvena liturgija	150
Moleben Isusu Kristu	216
Moleben presv. Bogorodici	230
Poklonstvo bogosluženje	246
Blagodarenje	250
Jihunjski obred pogreba	263
Nedeljni tropari	283
Glas prvi	284
Glas drugi	285
Glas treći	286
Glas četvrti	287
Glas peti	289
Glas šesti	291
Glas sedmi	293
Glas osmi	294
Sedmični tropari	295
Ponedjeljak	294
Utorak	295
Srijeda	295

	Strana
Četvrtak	296
Petak	298
Subota	298
Prigodni tropari	300
Za svaku potrebu	300
Za pokojne	301
Tropari pomičnih svetkovina	303
Nedjelja Mitara i tarizeja	303
Nedjelja o bludnom sinu	304
Nedjelja mesopusna	304
Nedjelja siropusna	305
Prva nedjelja vel. posta	306
Druga nedj. vel. posta	307
Treća nedj. vel. posta	308
Četvrta nedj. vel. posta	309
Peta nedj. vel. posta	311
Lazareva subota	312
Cvjetna nedjelja	313
Veliki četvrtak	317
Velika subota	318
Uskrs	321
Nedjelja o Tomi	325
Nedjelja o mironosicama	326
Nedjelja o raslablenom	327
Srijeda prepolovljenja	328
Nedjelja o Samarjanci	329
Nedjelja o slijepcu	330
Uzašće Gospodnje-Spasovo	331
Nedjelja svetih otaca	335
Duhovi	336
Duhovski ponedjeljak	340
Nedjelja svih svetih	340
Praznik Tijelova-Euharistije	341
Praznik presv. Srca Isusova	345
Praznik muke presv. Bogorodice	349
Tropari nepomičnih svetkovina	351
Obrežanje Gospodnje i sv. Baz.	351
Subota pred Bogojavljenjem	353
Predprazdenstvo Bož. Vj.	354
Nedjelja pred Bogojavljenjem	354
Navečerje Bogojavljenja	355
Bogojavljenje Gospodnje	356

Strana

Tri Svetitelja — — — — —	360
Sretenje Gospodnje — — — — —	361
Blagovijest — — — — —	363
Sv. vikmč. Juraj — — — — —	365
Rodj. sv. Ivana Krst. — — — — —	366
Sv. Petar i Pavao — — — — —	367
Sv. Ćiril i Metod — — — — —	368
Sv. Ilija prorok — — — — —	369
Preobraženje Gospodnje — — — — —	370
Uznesenje bl. Dj. Marije — — — — —	374
Glavosjek sv. I. Krst. — — — — —	375
Rodjenje presv. Bogorodice — — — — —	376
Uzvišenje sv. Križa — — — — —	377
Sv. vikmč. Dimitrije — — — — —	381
Sv. Arkandjeo Mihajlo — — — — —	381
Uvod presv. Bogorodice — — — — —	382
Sv. Nikola čudotv. — — — — —	383
Bezgr. začecje bl. Dj. M. — — — — —	384
Nedjelje sv. Pror. Isai — — — — —	386
Predbožićna nedj. — sv. Oluca — — — — —	386
Predprazd. Božića — — — — —	387
Badnjak — — — — —	388
Božić — — — — —	389
Zbor presv. Bogorodice — — — — —	393
Sv. prvč. Stjepan — — — — —	394
Nedjelja poslije Božića — — — — —	395
Crkvene pjesme — — — — —	397
Božićne pjesme — — — — —	397
Uskrsne pjesme — — — — —	405
Pjesme Isusu Kristu — — — — —	406
Pjesme presv. Bogorodici — — — — —	410
Pjesme sv. Križu G. — — — — —	417
Pjesme sv. Ćirilu i Metodu — — — — —	419
Crkvena godina — Kalendar. — — — — —	422
Skrizaljka svetkovine Uskrsa — — — — —	426
Zadušne subote — — — — —	427
Postovi — — — — —	428
Trapavice — — — — —	430
Zabranjeno vrijeme — — — — —	431
Opći kalendar — — — — —	432
Sadržaj — — — — —	446